

Данное постановление было первоначально опубликовано на испанском языке Межамериканским судом по правам человека на веб-сайте (<https://www.corteidh.or.cr/>).

Данный документ представляет собой неофициальный перевод, автоматически созданный

OnlineDocTranslator (<https://www.onlinedoctranslator.com/en/>), и может не отражать оригинальный материал или точку зрения источника.

Данный неофициальный перевод выложен Европейским центром защиты прав человека (https://ehrac.org.uk/en_gb/) исключительно в информационных целях.

МЕЖАМЕРИКАНСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

ДЕЛО ГУДИЭЛЯ АЛЬВАРЕСА И ДРУГИЕ. ("ДИАРИО МИЛИТАР") В. ГВАТЕМАЛА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОТ 20 НОЯБРЯ 2012 ГОДА

(*Существо, возмещение и расходы*)

В случае *Гудиэль Альварес и др.*,

Межамериканский суд по правам человека (далее «Межамериканский суд» или «Суд») в составе следующих судей:¹

Диего Гарсия-Саян, президент Мануэль Э.
Вентура Роблес, вице-президент Леонардо
А. Франко, судья
Маргарет Мэй Маколей, судья Радис
Абреу Блонде, судья, и Альберто
Перес Перес, судья;

также присутствует,

Пабло Сааведра Алессандри, секретарь, и Эмилия
Сегарес Родригес, заместитель секретаря,

в соответствии со статьями 62(3) и 63(1) Американской конвенции о правах человека (далее «Американская конвенция» или «Конвенция») и статьями 31, 32, 64, 65 и 67 Регламента суда² (далее «Правила процедуры»), выносит это решение, структурированное следующим образом:

¹ Судья Эдуардо Вио Гросси сообщил Суду, что по не зависящим от него причинам он не сможет присутствовать на обсуждении и подписании этого решения.

² Регламент Суда, утвержденный Судом на его восемьдесят пятом очередном заседании, проходившем с 16 по 28 ноября 2009 года.

Оглавление		Пункты
Я.	ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДЕЛА И ЦЕЛИ СПОРА	1-4
II.	РАЗБИРАТЕЛЬСТВО В СУДЕ	5-16
III.	ЧАСТИЧНОЕ ПРИЗНАНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	17-29
IV.	КОМПЕТЕНТНОСТЬ	30-32
В.	ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАССМОТРЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФАКТОВ, ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ	33-34
VI.	ДОКАЗАТЕЛЬСТВО	35-50
VII.	ФАКТЫ	51-183
	А) Контекст фактов	54-58
	Б) <i>Диарио Милитари</i> Исторический архив Национальной полиции	
	Б.1) <i>Диарио Милитар</i>	59-62
	Б.2) Исторический архив Национальной полиции	63-65
	Б.3) Доступ к другим официальным документам	66-68
	С) <i>Диарио Милитари</i> потерпевшие в этом случае	69-164
	Г) Расследование открыто в 1999 г.	165-183
VIII.	ДОСТОИНСТВА	184-319
VIII-1	НАСИЛЬСТВЕННОЕ ИСЧЕЗНОВЕНИЕ 26 ЖЕРТВ, ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ В ДИАРИО МИЛИТАР	185-222
	I. Касательно насильственного исчезновения 26 жертв	186-217
	А) Позиция Межамериканской комиссии и аргументы сторон	186-189
	В) Соображения Суда	190-217
	II. Относительно свободы объединения и выражения мнений 26 исчезнувших жертв	218-222
VIII-2	ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО РАССЛЕДОВАНИЮ НАСИЛЬСТВЕННЫХ ИСЧЕЗНОВЕНИЙ И ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ЗАДЕРЖАНИЯ, ПЫТКИ И ПРЕДПОЛАГАЕМАЯ КАЗНЬ	223-282
	I. Обязательство расследовать насильственные исчезновения 26 пропавших без вести жертв и смерть Руди Густаво Фигероа Муньоса	225-270
	А) Позиция Межамериканской комиссии и аргументы сторон	225-227
	В) Общие соображения Суда	228-270
	1. История вопроса: меры, принятые до 1987 г.	238-239
	2. Обязанность начать расследование <i>ex officio</i>	240-243
	3. Отсутствие должной осмотрительности в расследованиях прокуратуры.	244-260
	4. Разумное время	261-262
	5. Предполагаемое нарушение обязательства принимать положения внутреннего законодательства	263-265
	6. Заключение	266-267
	7. Доступ к информации и право знать правду	268-270
	II. Обязательство расследовать предполагаемое задержание и пытки Венди и Игоря Сантисо Мендес	271
	А) Позиция Межамериканской комиссии и аргументы сторон	271
	В) Соображения Суда	272-282
VIII-3	ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ НАРУШЕНИЯ В УЩЕРБ БЛИЖАЙШИМ РОДСТВЕННИКАМ РУДИ ГУСТАВО ФИГЕРОА МУНОС И 26 ИСЧЕЗНУВШИХ ЖЕРТВ	283-319
	А) Право на личную неприкосновенность	284-293
	Б) О праве знать правду	294-302
	С) О праве на свободу передвижения и жительства	303-308
	Г) О правах семьи и правах ребенка	309-312
	Е) Относительно права на свободу ассоциации и выражения мнений	313-319

IX.	ВОЗМЕЩЕНИЕ (ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 63(1) АМЕРИКАНСКОЙ КОНВЕНЦИИ))	320-390
A) Потерпевшая сторона		325
B) Обязательство расследовать факты, которые привели к нарушениям, и установить, привлечь к ответственности и наказать, в зависимости от обстоятельств, виновных, а также установить местонахождение потерпевших		326-336
B.1) Обязательство расследовать факты, а также выявлять, преследовать и наказывать, в зависимости от обстоятельств, виновных и вдохновителей		326-330
B.2) Установление местонахождения пропавших без вести		331-336
B) Другие меры полного возмещения ущерба: реабилитация и сатисфакция, а также гарантии неповторения		337-356
C.1) Реабилитация: психологическое или психиатрическое лечение жертв		337-340
C.2) Удовлетворение: публикация и распространение решения		341-342
C.3) Меры по увековечиванию памяти и чествованию жертв		343-349
C.4) Гарантия неповторения		350-354
C.5) Другие запрошенные меры		355-356
G) Компенсация		357-375
D.1) Материальный ущерб		357-367
D.2) Моральный вред		368-375
E) Стоимость и расходы		376-383
F) Способ выполнения заказанных платежей		384-390
ИКС.	ПУНТОС РЕЗОЛЮТИВОС	391

ПРИЛОЖЕНИЕ

Я ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДЕЛА И ЦЕЛИ СПОРА

1. 18 февраля 2011 г. в соответствии с положениями статей 51 и 61 Конвенции, а также статьей 35 Регламента Суда, Межамериканская комиссия по правам человека (далее «Межамериканская комиссия» или «Комиссия») передала в юрисдикцию Суда дело № 12 590 против Республики Гватемалы (далее также «Государство» или «Гватемала»). Первоначальная петиция была подана в Межамериканскую комиссию 9 декабря 2005 г. Макриной Гудизель Альварес, Лаурентой Мариной Соса Кальдерон, Хуаном Франсиско Барильяс Барриентос, Рейной де Хесус Эскобар Родригес, Ренато Гусман Кастанеда, Ана Долорес Монрой Перальта, Соня Гисела Кальдерон. Революрио, Мария дель Росарио Бран, Мануэль Исмаэль Саланик Тук, Наталья Гальвес Соберанис, Миртала Элизабет Линарес Моралес, Венди Сантисо Мендес, Мария Фройлана Армира Лопес, Эфраин Гарсия, Пауло Рене Эстрада Веласкес, Аура Елена Фарфан,³

22 октября 2010 г. Комиссия утвердила отчет о приемлемости и существах № 116/10,^{4в} соответствии со статьей 50 Американской конвенции. Этот отчет был направлен государству 18 ноября 2010 г., которому было предоставлено два месяца для предоставления информации о мерах, принятых для выполнения его рекомендаций. 21 января 2011 года государство представило соответствующий отчет. Комиссия решила передать это дело в Межамериканский суд «из-за необходимости добиться справедливости для [предполагаемых] жертв и из-за того, что государство не предоставило подробной и существенной информации о соблюдении рекомендаций». Комиссия назначила Дину Шелтон, Комиссара, Сантьяго А. Кантона, тогдашнего Исполнительного секретаря, и Каталину Ботеро, Специального докладчика по свободе выражения мнений, в качестве делегатов, а также Элизабет Аби-Мершед, заместителя Исполнительного секретаря, а также Карлу Кинтану Осуна и Изабель Мадариага.

2. По мнению Комиссии, это дело касается предполагаемого «насильственного исчезновения из 26 [предполагаемых] жертв, перечисленных в отчете по существу, [предполагаемое] насильственное исчезновение и внесудебная казнь Руди Густаво Фигероа Муньоса, а также [предполагаемое] задержание и пытки ребенка Венди Сантисо Мендес». Кроме того, по данным Inter-

³ 17 ноября 2006 г. в ответ на просьбу представителей потерпевших Комиссия решила объединить петиции № 9 565 (Отто Рене Эстрада Ильескас), 9 554 (Рубен Амилькар Фарфан) и 9 326 (Серхио Леонель Альварадо) в петицию. № 1424-05 по данному делу, учитывая, что в ходатайствах «затрагивались одни и те же лица». См. Отчет о приемлемости и существах № 116/10, Дело 12 590, Хосе Мигель Гудизель Альварес и другие. (*"Диарио Милитар"*) v. Гватемала, 22 октября 2010 г. (дело по существу дела, том I, лист 160, п. 10). 2 октября 2012 г. представители обратились с просьбой объединить петиции Альфонсо Альварадо Паленсии, Сойло Каналеса Салазара, Моисеса Каналеса Годоя, Феликса Эстрада Мехиа, Крессенсио Гомеса Лопеса, Луиса Роландо Пеньяте Лимы, Бенджамина Роландо Орантеса Селады, Руди Густаво Фигероа Муньоса, Альма Леди Поза Гудизель и их ближайшие родственники. Впоследствии ближайшие родственники Бенджамина Роландо Орантеса Селады и Альмы Леди Поза Гудизель «выразили [...] желание отозвать свои соответствующие жалобы» «по сугубо личным и семейным причинам». Следовательно, в Отчет о достоинствах Комиссии в качестве заявителей были включены следующие лица: Аманда Лизет Альварадо Санчес, Йордин Эдуардо Эррера Урисар, Саломон Эстрада Мехиа, Фреди Анельсон Гомес Морейра, См. Записка представителей от 13 сентября 2006 г., полученная 2 октября 2006 г. (дело разбирательства в Комиссии, том I, листы 1718 и 1719); записка представителей от 6 октября 2006 г., полученная 16 октября 2006 г. (дело разбирательства в Комиссии, том I, листы 1707 и 1708); сообщение от 25 сентября 2006 г., адресованное Пауло Рене Эстрада Васкес, Аура Елена Фарфан и Мигель Анхель Альварадо Межамериканской комиссии (дело разбирательства в Комиссии, том I, лист 1556), и сообщение от 17 ноября 2006 г. Межамериканская комиссия (дело разбирательства в Комиссии, том I, лист 1554)

⁴ На основании статьи 37(3) Регламента Комиссии (фактическая статья 36(3)), в декабре 14 декабря 2006 г. этот орган постановил открыть дело под номером 12 590 и «отложить рассмотрение вопроса о приемлемости до обсуждения и принятия решения по существу». См. Отчет о приемлемости и существах дела № 116/10 от 22 октября 2010 г. (досье по существу дела, том I, листы с 7 по 147)

Американской комиссии эти предполагаемые действия «остаются безнаказанными, поскольку государство Гватемала не провело серьезного и эффективного расследования, а также не выявило и не наказало виновных и организаторов этих действий».

3. В своем кратком представлении дела Комиссия указала, что она «представила юрисдикции Межамериканского суда факты, описанные в Отчете по существу дела № 116/10 как множественные и длящиеся преступления, за исключением насильственного исчезновения и последующей внесудебной казни Руди Густаво Фигероа Муньоса, а также задержания и пыток Венди Сантисо Мендес». Однако он «уточнил [d], что факты, на которых основаны эти нарушения, касающиеся последствий для соответствующих семейных ячеек, отсутствия доступа к информации, отказа в правосудии, отсутствия эффективного расследования и, как следствие, безнаказанности как насильственное исчезновение, за которым последовала внесудебная казнь Руди Густаво Фигероа Муньоса, так и задержание и пытки Венди Сантисо Мендес подпадают под временную юрисдикцию Суда».

4. На основании вышеизложенного Комиссия просила суд объявить международная ответственность Гватемалы за предполагаемое нарушение статей 3 (право на юридическую личность), 4 (право на жизнь), 5 (право на гуманное обращение) и 7 (право на личную свободу) Американской конвенции в связи со статьей 1 (1) (Обязательство уважать права) настоящего документа в ущерб 26 предполагаемым жертвам, которые остаются пропавшими без вести, и Руди Густаво Фигероа Муньосу; Статьи 5, 7, 11 (Право на неприкосновенность частной жизни) и 19 (Права ребенка) Американской конвенции, а также Статью 7 Межамериканской конвенции о предупреждении, наказании и искоренении насилия в отношении женщин (далее «Конвенция Белен-ду-Пара») и статьи 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции о предупреждении пыток и наказании за них (далее «Межамериканская конвенция против пыток») в ущерб предполагаемой жертве Венди Сантисо Мендес; Статья 19 Американской конвенции в отношении статьи 1(1) настоящего договора в ущерб исчезнувшим предполагаемым жертвам Хуану Пабло Армире Лопес и Марии Киристине Армире Лопес; Статьи 5 и 17 (Права семьи) Американской конвенции в отношении статьи 1(1) настоящего документа в ущерб ближайшим родственникам 26 предполагаемых исчезнувших жертв, Руди Густаво Фигероа Муньоса и Венди Сантисо Мендес; Статья 8 (Право на справедливое судебное разбирательство) и 25 (Право на судебную защиту) Американской конвенции в отношении статей 1(1) и 2 (Внутренние правовые последствия) настоящего договора, а также статью I Межамериканской конвенции о насильственном исчезновении лиц (далее «Межамериканская конвенция о насильственном исчезновении») и статьи 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции против пыток в ущерб 26 исчезнувшим предполагаемым жертвам Руди Густаво Фигероа Муньоса и их ближайших родственников; а также в сочетании со статьей 7 Конвенции Белен-ду-Пара в ущерб предполагаемой жертве Венди Сантисо Мендес и ее ближайшим родственникам; Статья 13 (Свобода мысли и слова) и 23 (Право на участие в управлении) Американской конвенции в сочетании со статьями 1(1) и 2 настоящего документа в отношении права на доступ к информации, в ущерб ближайшим родственникам 26 пропавших без вести предполагаемых жертв и ближайшим родственникам Руди Густаво Фигероа Муньоса; Статьи 13 и 16 (Свобода ассоциации) Американской конвенции в отношении статьи 1(1) настоящего документа в ущерб 26 предполагаемым исчезнувшим жертвам, Руди Густаво Фигероа Муньоса и их ближайших родственников, а также статья 22 (свобода передвижения и проживания) Американской конвенции в отношении статьи 1(1) настоящего документа в ущерб некоторым ближайшим родственникам некоторых предполагаемых жертв. Следовательно, Комиссия просила Суд обязать государство принять конкретные меры возмещения ущерба. Руди Густаво Фигероа Муньоса и их ближайших родственников, а также статьи 22 (свобода передвижения и проживания) Американской конвенции в отношении статьи 1(1) настоящего документа в ущерб некоторым ближайшим родственникам некоторых предполагаемых жертв. Следовательно, Комиссия просила Суд обязать государство принять конкретные меры возмещения ущерба. Руди Густаво Фигероа Муньоса и их ближайших родственников, а также статьи 22 (свобода передвижения и проживания) Американской конвенции в отношении статьи 1(1) настоящего документа в ущерб некоторым ближайшим родственникам некоторых предполагаемых жертв. Следовательно, Комиссия просила Суд обязать государство принять конкретные меры возмещения ущерба.

II РАЗБИРАТЕЛЬСТВО В СУДЕ

5. О представлении дела было сообщено государству и представителям

предполагаемые жертвы: 13 мая 2011 г. 11 июля 2011 г. Фонд Мирны Мак и Международная клиника по правам человека Калифорнийского университета в Беркли, представители предполагаемых потерпевших по этому делу (далее «представители»), представили свою состязательные бумаги, ходатайства и доказательства (далее «краткое изложение состязательных бумаг и ходатайств») в Суд в соответствии со статьями 25 и 40 Регламента Суда. Представители в основном согласились с утверждениями Межамериканской комиссии, просили Суд объявить о международной ответственности государства за предполагаемое нарушение тех же статей Американской конвенции, на которые указала Комиссия, и добавили, что государство также нарушило статьи I, II и XI Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях в связи с предполагаемым насильственным исчезновением 26 предполагаемых жертв; Статьи 8, 13 и 25 Конвенции в отношении статей 1(1) и 2 настоящего документа в связи с предполагаемым нарушением права ближайших родственников исчезнувших жертв на установление истины; Статья 19 Конвенции в ущерб всем «ближайшим родственникам, которые были детьми на момент исчезновения» их близких, и статья 22 Конвенции в ущерб дополнительным ближайшим родственникам тех, кого определили Комиссия. Следовательно, они просили суд принять различные меры возмещения ущерба и оплатить судебные издержки и расходы. в связи с предполагаемым нарушением права ближайших родственников исчезнувших жертв на установление истины; Статья 19 Конвенции в ущерб всем «ближайшим родственникам, которые были детьми на момент исчезновения» их близких, и статья 22 Конвенции в ущерб дополнительным ближайшим родственникам тех, кого определили Комиссия. Следовательно, они просили суд принять различные меры возмещения ущерба и оплатить судебные издержки и расходы. в связи с предполагаемым нарушением права ближайших родственников исчезнувших жертв на установление истины; Статья 19 Конвенции в ущерб всем «ближайшим родственникам, которые были детьми на момент исчезновения» их близких, и статья 22 Конвенции в ущерб дополнительным ближайшим родственникам тех, кого определили Комиссия. Следовательно, они просили суд принять различные меры возмещения ущерба и оплатить судебные издержки и расходы.

6. 18 октября 2011 г. Гватемала представила в Суд свою записку в ответ на Представление дела комиссией, а также с замечаниями по прениям и ходатайствам (далее – ответная записка). В этом кратком изложении государство частично признало международную ответственность (*инфрапункт 17*). Тем не менее, государство оспорило несколько нарушений, установленных Межамериканской комиссией и заявленных представителями, *среди прочего*, поскольку указанные нарушения, имевшие место до того, как Гватемала признала спорную юрисдикцию Суда, не носили длящегося характера. Оно также упомянуло о возмещении ущерба, которое было запрошено. Государство назначило Марию Элену де Хесус Родригес Лопес своим представителем по этому делу, а Энму Эстелу Эрнандес Туй де Ибой — своим заместителем.

7. 16 ноября 2011 г. представители и Межамериканская комиссия представили свои замечания относительно признания государством ответственности.

8. 2 и 16 декабря 2011 г. представители сообщили Суду, что были обнаружены и идентифицированы останки Серхио Сауля Линареса Моралеса и Амансио Самуэля Вильяторо, двух предполагаемых жертв по этому делу. Представители направили определенную доказательную документацию и предложили и запросили приобщение дополнительного экспертного заключения по этому поводу. 25 января 2012 г. государство представило свои замечания по данной информации; в то время как Межамериканская комиссия не представила замечаний.

⁵ В брифе подачи кейса (*вышепункт 1*) Межамериканская комиссия указала, что «согласно информации, доступной [Комиссии], организацией, представляющей потерпевших в разбирательстве в Межамериканском суде, является Фонд Мирны Мак Чанг». Перед извещением о деле по поручению Председателя Суда представителям было предложено: *среди прочего*, подтвердить свое представительство предполагаемых жертв. 9 мая 2011 года Фонд Мирны Мак подтвердил свое представительство предполагаемых жертв по этому делу и представил большинство соответствующих доверенностей. Остальные доверенности были представлены вместе с их состязательными бумагами и краткими ходатайствами, санкционированными Председателем Суда. Представители указали, что «не удалось установить местонахождение четырех из [ближайших родственников, представленных в данном деле, а именно: Ренато Гусмана Кастаньеды, Хильды Анхелики Кастаньеды, Бениньо Эмилио Гусмана и Фабиана Кальдерона Диаса], чтобы получить указанной доверенности, потому что разбирательство в Комиссии заняло несколько лет, что затруднило постоянный контакт с ними».

9. 13 марта 2012 г. представители представили бриф, в котором просили Суд, *среди прочего*, требовать от государства предоставления определенных официальных документов.⁶ 23 марта 2011 г. Председатель принял решение не принимать указанную записку к рассмотрению и сообщил представителям, что она не будет передана другим сторонам, так как не была запрошена ни Судом, ни его Председателем.

10. 20 марта 2012 г. Председатель Суда издал Приказ,⁷ в котором он вызвал Межамериканскую комиссию, представителей и государство на публичные слушания (*инфрапункт 13*) заслушивать показания двух предполагаемых потерпевших, одного свидетеля и одного свидетеля-эксперта, а также окончательные устные доводы представителей и государства и окончательные устные замечания Комиссии о признании государством ответственности и о достоинства, возмещения и расходы. Кроме того, Президент распорядился, чтобы показания четырех предполагаемых жертв, двух свидетелей и шести свидетелей-экспертов были получены под присягой.⁸ и представлены 20 апреля 2012 г., за исключением одного экспертного заключения.⁹ Представителям и государству была предоставлена возможность сделать замечания и задать вопросы свидетелям, предложенным противной стороной. Кроме того, в вышеупомянутом Приказе Президент признал предложение государства представить актуарный отчет о компенсации, присуждаемой потерпевшим по данному делу.

11. 21 марта 2010 г. Президент обратился к государству с просьбой в соответствии со статьей 58(b) Регламента Суда направить «копию полного протокола внутреннего уголовного судопроизводства по данному делу». 23 апреля 2012 г. государство представило восемь документов, соответствующих материалам уголовного дела, но попросило, чтобы материалы рассматривались только судом. В связи с этим 11 мая 2012 года Суд постановил, исходя из принципа состязательности и с учетом признания государством ответственности, не направлять данное дело сторонам и не приобщать его к совокупности доказательств по данному делу. . Однако в соответствии со статьей 58(c) Регламента Суд запросил Генеральную прокуратуру Республики Гватемала представить отчет об уголовном расследовании по данному делу.¹⁰ 23 мая 2012 года представители потребовали пересмотра указанного решения. В соответствии со статьей 31(3) Регламента Суда 22 июня 2012 года стороны были уведомлены о том, что решение Суда пересмотру не подлежит.

12. 18 апреля 2012 г. представители проинформировали Суд об обнаружении и опознании останков «трех [лиц], исчезновение которых описано в *Диарио Милитар*», но которые не являются предполагаемыми потерпевшими в этом деле, и потребовали их признания в качестве доказательства, относящегося к более позднему факту. Кроме того, по этому поводу представили копии свидетельств о смерти нескольких ближайших родственников предполагаемых жертв, «умерших в последние месяцы».

⁶ Представители просили суд потребовать от государства предоставления официальных документов гватемальской армии, а также Исторического архива национальной полиции и копии «полного досье уголовного дела» по данному делу. Представители уже изложили эту просьбу в своих кратких заявлениях и ходатайствах и впоследствии повторили ее в своих окончательных письменных аргументах (*инфрапункт 43*).

⁷ См. *Дело Гудизеля Альвареса и др. (Диарио Милитар)* против Гватемалы. Приказ председателя суда марта 20 октября 2012 г., с которым можно ознакомиться на веб-сайте Суда по адресу: http://www.corteidh.or.cr/docs/Asuntos/gudiel_20_03_12.pdf.

⁸ Представители отозвали одного свидетеля-эксперта и просьбу потребовать от государства представить свидетель.

⁹ Комиссия не представила экспертное заключение Эрнесто Вильянуэва Вильянуэва.

¹⁰ В частности, в Генеральную прокуратуру было направлено требование представить отчет «о предпринятых действиях», и прогресс, достигнутый в уголовном расследовании по этому делу, с подведением итогов и подробным описанием принятых мер, тех, которые осуществляются, и тех, которые ожидаются, а также полученных результатов».

13. Публичные слушания состоялись 25 апреля 2012 г. во время сорок пятой специальной сессии Суда в Гуаякиле, Эквадор.¹¹

14. Суд получил *двадрузья курии* сводки от: (1) Педро Э. Диаса Ромеро,¹² и (2) Правовая инициатива открытого общества.¹³

15. 8 июня 2012 г. представители и государство представили свои окончательные письменные доводы, а Межамериканская комиссия представила свои окончательные письменные замечания. В то время государство представило запрошенный отчет Генеральной прокуратуры (*выше* пункт 11), а также два документа о психиатрической помощи в Гватемале, которые не были запрошены Судом. Также представители представили копию еще одного свидетельства о смерти. 29 июня 2012 г. представители представили свои замечания по отчету о внутреннем уголовном расследовании, представленному государством. 3 июля 2012 г. Комиссия представила свои замечания по указанному отчету, а также по документации по охране психического здоровья в Гватемале и указала, что у нее нет замечаний по документации, представленной представителями. Государство указало, что у него нет замечаний по документации, представленной представителями.

16. 15 июня 2012 г. Суд потребовал от государства предоставить определенную полезную информацию.¹⁴ 29 июня 2012 г. государство представило необходимую информацию, а 12 и 13 июля 2012 г. представители и Межамериканская комиссия представили свои замечания по этому поводу.

III

ЧАСТИЧНОЕ ПРИЗНАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

17. В данном случае государство частично признало свою международную ответственность следующим образом:

- а) Что касается компетенции Суда в этом деле, государство указало, что «Суд должен определить, способен ли он исследовать факты, на которых основаны нарушения [Конвенции], заявленные представителями в этом деле, в отношении произвольное задержание и последующая внесудебная казнь Руди Густаво Фигероа Муньоса и незаконное задержание, пытки и изнасилование несовершеннолетней Венди Сантисо Мендес».

¹¹ На слушаниях присутствовали: (а) от Межамериканской комиссии: Хесус Ороско Энрикес, Президент; Элизабет Аби-Мершед, заместитель исполнительного секретаря; Изабель Мадариага, Карла Кинтана и Сильвия Серрано, специалисты Секретариата, и Майкл Камиллери, эксперт Специального докладчика по свободе выражения мнений; (b) для представителей: Хелен Мак, Моники Леонардо и Сильвии Баррено из Фонда Мирны Мак; Роксана Альтольд из Клиники по правам человека Калифорнийского университета и Кармен Аткинс, юрисконсульт, и (с) от государства: Антонио Ареналес Форно, министр мира (СЕПАС); Хорхе Умберто Эррера Кастильо, президент Национальной компенсационной программы; Мария Елена де Хесус Родригес Лопес, государственный представитель, и Хайде Кальдерон из Президентской комиссии по координации политики в области прав человека (COPREDEH).

¹² Краткий отчет был представлен Педро Э. Диасом Ромеро 9 мая 2012 г.

¹³ Записка была подана 10 мая 2012 г. и подписана Рупертом Скилбеком от имени организации «Открытое общество правосудия». Инициатива. В нем указывалось, что Ассоциация *Pro Derechos Humanos* (APRODEH) и Мексиканская ассоциация защиты и поощрения прав человека АС выступили соавторами *амикус*, однако бриф не был подписан представителями этих организаций.

¹⁴ В частности, государству было предложено ответить на некоторые вопросы о том, как Закон о доступе к Информации функционировала и в Отделе общественной информации Минобороны.

б) Что касается утверждений представителей и Межамериканской комиссии по этому делу, государство заявило о своем «полном согласии» в отношении предполагаемых нарушений:

1. Статьи 3, 4, 5 и 7 Американской конвенции в отношении статьи 1(1) настоящего документа и статей I и XI Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях в ущерб 26 лицам, которые оставались пропавшими без вести на момент подачи дела (далее «26 жертв насильственных исчезновений» или «26 пропавших без вести»);
2. Статья 19 Конвенции в отношении статьи 1(1) настоящего документа в ущерб Хуану Пабло Армире Лопес и Марии Киристине Армире Лопес, которые были несовершеннолетними на момент их задержания и последующего исчезновения;
3. Статьи 5 и 17 Конвенции в связи со статьей 1(1) настоящего документа в ущерб ближайшим родственникам 26 исчезнувших жертв;
4. Статьи 8 и 25 Американской конвенции в отношении статей 1(1) и 2 настоящего документа, а также статьи I Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях и статей 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях. Американская конвенция против пыток в ущерб 26 исчезнувшим жертвам и их ближайшим родственникам, поскольку их доступ к правосудию не был обеспечен и им не были предоставлены быстрые и простые средства правовой защиты, и
5. Статьи 16 и 23 [Конвенции], учитывая, что жертвам не гарантировалась свобода выражения мнений, поскольку существовали как юридические, так и политические ограничения этого права в результате их политического участия в студенческих группах или профсоюзах, или потому, что они были лидерами общественных движений», а также «в ущерб ближайшим родственникам 26 пропавших без вести».

с) Он также указал на свое «частичное признание» в отношении предполагаемых нарушений:

1. Статьи 3, 4, 5 и 7 Американской конвенции в отношении статьи 1(1) настоящего документа в ущерб Руди Густаво Фигероа Муньоса, а также за предполагаемое нарушение статей 5, 7, 11 и 19 Конвенции и статьей 7 Конвенции Белен-ду-Пара, а также статьями 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции против пыток в ущерб Венди Сантисо Мендес, поскольку факты, вызвавшие эти нарушения, могут быть проверены Судом на дату, когда государство признало его компетенцию;
2. Статьи 8 и 25 Конвенции в отношении статей 1(1) и 2 настоящего документа, а также статьи I Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях и статей 1, 6 и 8 Межамериканской Конвенции против пыток в ущерб Руди Густаво Фигероа Муньосу и его ближайшим родственникам, а также в отношении статьи 7 Конвенции Белен-ду-Пара в ущерб Венди Сантисо Мендес и ее ближайшим родственникам на основании временная компетентность;
3. Статьи 13, 16 и 23 в ущерб Руди Густаво Фигероа Муньосу и его ближайшим родственникам, исходя из временной компетенции Суда;
4. Статьи 5 и 17 Конвенции в ущерб Руди Густаво Фигероа Муньосу и Венди Сантисо Мендес;
5. Статья 13 Конвенции в отношении статей 1(1) и 2 настоящего документа в связи с предполагаемым нарушением права на доступ к информации в ущерб ближайшим родственникам 26 исчезнувших жертв и ближайший родственник Руди Густаво Фигероа Муньоса.

г) Кроме того, он выразил свое полное несогласие с предполагаемыми нарушениями:

1. Статья 22 Конвенции в связи со статьей 1(1) настоящего документа в ущерб ближайшим родственникам некоторых исчезнувших жертв;
2. Право на истину, заявленное представителями;
3. Статья II Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях;
4. Статья 19 Конвенции в связи со статьей 1(1) настоящего документа в ущерб ближайшим родственникам исчезнувших жертв, которые были детьми, когда исчезли их близкие.

д) Что касается фактов, то государство указало, что оно «признало [ред] факты, которые привели к нарушению прав, уже признанных государством в данном деле».

ф) Государство также «признало» потерпевшими всех лиц, определенных представителями и Комиссией в качестве таковых.

г) Наконец, в отношении запрошенных мер возмещения ущерба оно выразило свою «готовность продолжать ускорять» расследование обстоятельств дела и розыск останков жертв, местонахождение которых до сих пор неизвестно, а также свою «готовность» «осуществить или принять меры для обеспечения соблюдения других запрошенных мер возмещения ущерба. Он просил Суд принять во внимание результаты актуарного отчета, представленного государством, и коллективный характер дела при установлении компенсации по данному делу. Государство также считает, что ему не следует приказывать оплачивать судебные издержки и расходы из-за его готовности достичь мирного урегулирования.

В) Замечания Комиссии и представителей

18. Межамериканская комиссия оценила признание ответственности государством. Он указал на свое понимание того, что «нет никаких разногласий ни в отношении фактической базы, обосновывающей [эти] нарушения [в отношении которых Гватемала признала полную ответственность], ни [...] в отношении описанных правовых последствий»; тем не менее, спор сохраняется в отношении других нарушений. Однако Комиссия подчеркнула, что государство признало всех представленных жертв. Что касается частичного признания государством нарушений в отношении Руди Густаво Фигероа Муньоса и Венди Сантисо Мендес, Комиссия напомнила, что, когда она передала дело в Суд, она не включила факты, касающиеся насильственного исчезновения, за которым последовала внесудебная казнь. Руди Густаво Фигероа Муньос, или задержание и пытки Венди Сантисо Мендес. Комиссия просила Суд придать полную юридическую силу признанию государством ответственности и дать подробное описание фактов и имевших место нарушений, а также тщательный анализ существа частично признанных или оспариваемых нарушений.

19. Со своей стороны, представители выразили «удовлетворение» признанием ответственности государства. Однако они выразили сожаление по поводу того, что Гватемала не помогла прояснить факты, поскольку она не «указала свою позицию в отношении [] фактической базы, установленной [...] Комиссией и дополненной [...] представителями», или «указать конкретное поведение», за которое оно признало ответственность», или предоставить «находящиеся в его распоряжении официальные документы», которые могли бы способствовать выяснению истины. Кроме того, они указали, что: (i) сохраняется спор относительно нарушений, которые государство полностью оспаривало; (ii) частичное согласие с

в отношении Руди Густаво Фигероа Муньоса и Венди Сантисо Мендес «неясно», а также «ошибочно», поскольку оно игнорирует обязательство по гарантии, налагаемое соответствующими статьями Конвенции; (iii) молчаливое согласие с нарушениями Статей 5 и 17 «не отражает всех причин», на основании которых предполагаются нарушения; (iv) меры, указанные государством в поддержку своего частичного молчаливого согласия с нарушением доступа к информации, «явно недостаточны», и в целом молчаливое согласие государства «не касается всех [их] утверждений», поскольку оно не ссылается на предполагаемые нарушения статей 5, 13, 16 и 17 Конвенции в ущерб ближайшим родственникам Руди Густаво Фигероа Муньоса и Венди Сантисо Мендес, или к предполагаемому нарушению обязательства гарантировать права, закрепленные в статьях 3, 4, 5 и 7 Конвенции, в отношении 26 исчезнувших жертв. Кроме того, они указали, что молчаливое согласие государства «включает в себя обязательство по возмещению ущерба как аспект, подлежащий согласованию, а не обязательство, вытекающее из признанных нарушений», и выразили свое несогласие с требованием государства уменьшить компенсацию. На основании вышеизложенного, представители спросили, "и выразили свое несогласие с требованием государства уменьшить компенсацию. На основании вышеизложенного, представители спросили, "и выразили свое несогласие с требованием государства уменьшить компенсацию. На основании вышеизложенного, представители спросили, *среди прочего*, чтобы Суд вынес решение, в котором он подробно ссылается на все факты и элементы существа дела, а также на возмещение.

Соображения Суда

20. В соответствии со статьями 62 и 64 Регламента,¹⁵ при осуществлении своих полномочий по международной судебной защите прав человека, что является вопросом международного общественного порядка, выходящим за рамки воли сторон, Суд обязан обеспечить, чтобы акты молчаливого согласия были приемлемыми для целей межгосударственных отношений. Американская система. Эта задача не ограничивается простой проверкой, регистрацией или принятием к сведению признания, сделанного государством, или подтверждением формальных условий указанных действий; скорее, он должен рассматривать их в связи с характером и серьезностью предполагаемых нарушений, требованиями и интересами правосудия, конкретными обстоятельствами конкретного дела, а также отношением и позицией сторон,¹⁶ чтобы он мог разъяснить, насколько это возможно и в рамках своей компетенции, правду о том, что произошло.¹⁷

21. Статья 41(1)(а) Регламента Суда устанавливает, что государство должно указать в своем ответном письме, принимает ли оно факты и доводы или оспаривает их. Более того, пункт 3 той же статьи 41 Регламента указывает, что «Суд может признать принятыми те факты, которые прямо не опровергнуты, и те требования, которые прямо не оспаривались».

22. В данном случае государство не разъяснило ясно и конкретно в своем ответном письме или в своих окончательных письменных доводах факты, представленные Комиссией по этому делу, которые обосновывают его частичное признание ответственности. Тем не менее, Суд отмечает, что в ходе публичного слушания Гватемала указала, что «принимает [ред] факты», соответствующие

¹⁵ Статьи 62 и 64 Регламента Суда устанавливают: «Статья 62: Согласие: если ответчик информирует Суд о своем согласии с фактами или о своем полном или частичном согласии с требованиями, изложенными в изложении дела или в представленные предполагаемыми потерпевшими или их представителями, Суд, заслушав мнения всех участников процесса и в соответствующий процессуальный момент, решает, принять ли это молчаливое согласие, и принимает решение о его юридических последствиях». «Статья 64. Продолжение рассмотрения дела. Принимая во внимание свою ответственность по защите прав человека, Суд может принять решение о продолжении рассмотрения дела.р рассмотрение дела, несмотря на наличие условий, указанных в предыдущих статьях».

¹⁶ См. *Дело Кимель против Аргентины. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 02.05.2008. Серия С № 177, пункт 24 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 25.10.2012. Серия С № 252, абз. 23.

¹⁷ См. *Дело Мануэля Сепеда Варгаса против Колумбии. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 26 мая 2010 г. Серия С № 213, абз. 17, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше*, пара. 23.

к нарушениям «прав, уже признанных государством» (*выше* пункт 17(e)). Поэтому, как и в других случаях,¹⁸ Суд понимает, что Гватемала признала все те факты, которые привели к нарушениям, за которые она «полностью принимает на себя» свою международную ответственность.

23. Кроме того, принимая во внимание нарушения, признанные государством (*выше* пункт 17(b)), Суд считает, что спор прекратился в отношении: (a) насильственного исчезновения 26 жертв, местонахождение которых оставалось неизвестным на момент подачи дела, и последующего нарушения статей 3, 4, 5, 7 и 1(1) Американской конвенции и статей I и XI Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях; (b) нарушение статьи 19 Конвенции в ущерб Хуану Пабло и Марии Кирине Армире Лопес; (c) нарушение статей 8 и 25 Конвенции в отношении статей 1(1) и 2 настоящего документа, статьи I Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях и статей 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции против пыток и (d) нарушение статей 5 и 17 Конвенции,

24. Кроме того, Суд отмечает, что государство также выразило «полное признание» нарушения статей 16 и 23 Американской конвенции. Этот Суд отмечает, что, несмотря на то, что нарушение статьи 23 Конвенции было заявлено в отношении права на доступ к информации ближайших родственников исчезнувших жертв, нарушение статьи 16 Конвенции было заявлено на основании других фактов и правовых оснований, причем в ущерб как ближайшим родственникам, так и исчезнувшим жертвам.¹⁹ Тем не менее, исходя из соображений государства, признающего свою ответственность в отношении статей 16 и 23 Конвенции²⁰ Суд понимает, что Гватемала согласилась с предполагаемым нарушением статьи 23, основанной на праве на доступ к информации, и статьи 16 «в ущерб ближайшим родственникам исчезнувших жертв», а также согласилась с нарушением Статьи 16 Конвенции, в ущерб 26 исчезнувшим жертвам «в результате их политического участия в студенческих группах и профсоюзах или потому, что они были лидерами общественных движений». Следовательно, Суд считает, что спор также прекратился в отношении нарушения статей 16 и 23 Конвенции, без ущерба для конкретных соображений, которые Суд может сделать в этом отношении в соответствующих главах настоящего решения.

25. Суд также отмечает, что государство частично признало свою ответственность за предполагаемые нарушения в ущерб Руди Густаво Фигероа Муньосу и Венди Сантисо.

¹⁸ См. *Дело Кавас Фернандес против Гондураса. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 3 апреля 2009 г. Серия С № 196, абз. 25; *Дело Радилья Пачеко против Мексики. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 23 ноября 2009 г. Серия С № 209, абз. 62; *Дело Велес Лоор против Панама. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 23.11.2010. Серия С № 218, абз. 64 и *Дело коренного народа кичва Сараяку против Эквадора. Заслуги и репарации*. Постановление от 27.06.2012. Серия С № 245, абз. 27.

¹⁹ Утверждалось, что нарушение статьи 16 нанесло ущерб исчезнувшим жертвам, поскольку их насильственное исчезновение было мотивировано их предполагаемой принадлежностью к оппозиционным и/или повстанческим группам, в то время как предполагаемое нарушение статьи 16 в ущерб ближайшим родственникам было основано в предполагаемых угрозах, преследовании и запугивании, которым они подвергались, сообщая или проводя поиски своих исчезнувших родственников.

²⁰ Государство выразило «полное признание» нарушения статей 16 и 23 Американской конвенции, «в отношении доступа к информации, в ущерб ближайшим родственникам 26 задержанных исчезнувших жертв», а также указал, что он признал указанные нарушения, «учитывая, что жертвам не была гарантирована свобода выражения мнений, потому что существовали юридические и политические ограничения этого права, в результате их политического участия в студенческих группах и профсоюзах или потому, что они были лидерами общественных движений». В своих устных аргументах и в своем кратком изложении с окончательными аргументами Гватемала разъяснила это признание, не представила дополнительной информации и не сослалась на то, что Комиссия указала в своих замечаниях; скорее,

Мендес и их ближайших родственников, поскольку некоторые нарушения были совершены до того, как он признал юрисдикцию Суда; таким образом, он признал нарушение определенных прав в ущерб Венди Сантисо Мендес и Руди Густаво Фигероа Муньоса, а также их ближайших родственников по состоянию на 9 марта 1987 г. (*выше* пункт 17(а) и 17(с)). В связи с этим Суд напоминает, что в соответствии со статьей 35(3) Регламента Суда при представлении этого дела Комиссия прямо указала, что она исключила из представления факты, связанные со смертью Руди Густаво Фигероа Муньоса, и предполагаемое задержание и пытки Венди Сантисо Мендес (*выше* пункт 3). Однако он пояснил, что представляет другие факты, касающиеся обеих жертв, в том числе неспособность расследовать предполагаемые нарушения и влияние этого на их ближайших родственников.²¹ Представители поддержали эти соображения Комиссии. Кроме того, Суд принимает к сведению, что Гватемала прямо указала, что Суд может принять во внимание события, имевшие место до 9 марта 1987 года в отношении Руди Густаво Фигероа и Венди Сантисо Мендес, «исключительно для определения ответственности государства за предполагаемые упущения, возникшие в результате из-за отсутствия расследования».

26. Суд считает, что нарушения в ущерб Руди Густаво Фигероа и Венди Сантисо Мендес, о которых заявляют Комиссия и представители, связаны с отсутствием расследования фактов, от которых предположительно пострадали обе предполагаемые жертвы; таким образом, предполагаемые нарушения обязательства гарантии, вытекающего из вышеупомянутых положений Конвенции, основаны не на фактах, предшествующих временной компетенции Суда, а скорее на фактах, связанных с отсутствием или упущением расследований указанных фактов. Это предположительно произошло после 9 марта 1987 г. Следовательно, Суд считает, как и в других делах,²² что он компетентен изучить факты и возможные упущения, связанные с расследованием предполагаемого исчезновения и смерти Руди Густаво Фигероа Муньоса, а также факты, касающиеся предполагаемого отсутствия расследования предполагаемого задержания и пыток Венди Сантисо Мендес, которое произошло после даты, когда Гватемала признала юрисдикцию Суда, в свете процессуального обязательства, вытекающего из обязательства гарантии, вытекающего из статей 3, 4, 5, 7, 11 и 19 Конвенции, и соответствующих предполагаемых нарушений статей 8 и 25, в отношении их ближайших родственников, за факты, имевшие место после 9 марта 1987 г., а также после даты сдачи на хранение каждого из договоров, положения которых предположительно были нарушены отсутствием расследования (*выше* пункт 4 и *инфра* пункт 30). Кроме того, согласно условиям признания государством ответственности (*выше* пункт 17(с)), Суд понимает, что Гватемала приняла на себя ответственность за нарушения, совершенные в отношении указанных лиц, в той мере, в какой они основаны на фактах, следующих за датой признания компетенции Суда. Таким образом, Суд считает, что спор прекратился в отношении нарушений статей 3, 4, 5, 7, 8, 11, 16, 19, 23, 25 и 1(1) Конвенции, которые имели место, соответственно, до ущерба Руди Густаво Фигероа Муньоса, Венди Сантисо Мендес и их ближайшим родственникам после 9 марта 1987 года.

²¹ В своей записке с замечаниями о молчаливом согласии государства Комиссия указала, что факты, касающиеся нарушений в отношении г-на Фигероа Муньоса и г-жи Сантисо Мендес, «подпадают под временную компетенцию Суда», поскольку «неспособность провести расследование и наказать», «является не только отказом в правосудии в отношении ближайших родственников потерпевших, но и свидетельствует о несоблюдении обязательства гарантии». Кроме того, представители признали, что суд «не обладает компетенцией выносить решения» по «задержанию и пыткам Венди Сантисо Мендес, а также по исчезновению и последующей казни Руди Густаво Фигероа Муньоса», но что «отсутствие расследования [указанные нарушения]», а также «сохраняются нарушения, связанные с правами на объединение, на информацию и установление истины», после признания юрисдикции Суда.

²² См. *Дело Валле Харамильо и др. против Колумбии. Существо, репарации и расходы*. Решение от 27 ноября г. 2008 г. Серия С № 192, п. 2 ст. 97, и *Дело о резне в Лас-Дос-Эрресе против Гватемалы. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы*. Постановление от 24 ноября 2009 г. Серия С № 211, пп. с 45 по 48.

27. Суд также отмечает, что по-прежнему существует спор относительно фактов и утверждений, касающихся предполагаемых нарушений статьи 13 Конвенции, права знать правду, статьи II Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях и относительно предполагаемые нарушения статей 19 и 22 в ущерб некоторым ближайшим родственникам исчезнувших жертв. Точно так же все еще существует спор относительно предполагаемого нарушения обязательства гарантировать права 26 исчезнувших жертв путем расследования фактов и предполагаемых нарушений статей 5 и 17 в ущерб ближайшим родственникам Руди Густаво Фигероа Муньоса и Венди. Сантисо Мендес и статьи 16 в ущерб Руди Густаво Фигероа Муньоса. Спор также остается в отношении определения возможного возмещения ущерба, издержки и расходы. Соответственно, Суд определит в соответствующей главе меры возмещения ущерба, которые уместны в данном случае, принимая во внимание просьбы представителей и Комиссии, соответствующие стандарты межамериканской системы защиты прав человека. и соответствующие замечания государства.

28. В настоящем деле Суд находит, что частичное признание ответственности государством, а также обязательство последнего ускорить или договориться о соблюдении некоторых из запрошенных мер возмещения ущерба вносят позитивный вклад в развитие этих разбирательства и реализации принципов, лежащих в основе Американской конвенции,²³ а также к удовлетворению потребностей в возмещении ущерба жертвам нарушений прав человека.²⁴ Кроме того, Суд считает, как и в других делах,²⁵ что признание государством имеет полные юридические последствия в соответствии с вышеупомянутыми статьями 62 и 64 Регламента Суда и имеет значительную символическую ценность для обеспечения неповторения подобных фактов.

29. Наконец, исходя из серьезности предполагаемых фактов и нарушений и принимая во внимание полномочия, которыми наделен этот Суд как международный орган по защите прав человека, Суд приступит к подробному и подробному установлению фактов. произошло, потому что это способствует возмещению ущерба жертвам, предотвращению повторения подобных фактов и, короче говоря, достижению целей межамериканской юрисдикции по правам человека.²⁶ Суд включит соответствующие главы для анализа и уточнения, по мере необходимости, масштабов нарушений, о которых заявляют Комиссия и представители, а также соответствующих последствий в отношении возмещения ущерба.

IV КОМПЕТЕНТНОСТЬ

30. Межамериканский суд компетентен рассматривать это дело в соответствии со статьей 62(3) Американской конвенции, поскольку Гватемала является государством-участником Американской конвенции с 25 мая 1978 г. и признала спорную юрисдикцию Судом 9 марта 1987 г. Кроме того, Гватемала ратифицировала Межамериканскую конвенцию против

²³ См. *Дело Эль Каракасо против Венесуэлы. Достоинства*. Постановление от 11 ноября 1999 г. Серия С № 58, абз. 43, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 28.

²⁴ См. *Дело Мануэля Сепеда Варгаса против Колумбии*, выше, пункт 18 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 28.

²⁵ См. среди прочего, *дело Torres Millacura et al. против Аргентины. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 26.08.2011. Серия С № 229, абз. 37 и *Дело Велеса Рестрепо и членов его семьи против Колумбии. Предварительное возмещение, существо, возмещение и расходы*. Постановление от 03.09.2012. Серия С № 248, абз. 21.

²⁶ См. *Дело Тиу Тохин против Гватемалы. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 26 ноября 2008 г. Серия С № 190, абз. 26 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 27.

Пытки 29 января 1987 г.; Конвенция Белен-ду-Пара от 4 апреля 1995 г. и Межамериканская конвенция о насильственных исчезновениях от 25 февраля 2000 г.

31. Суд напоминает, что, как правило, он обладает временной компетенцией с даты ратификации соответствующих документов и признания его спорной юрисдикции в сроки, в которые были сделаны указанные ратификации и признания.²⁷

Однако он отмечает, что в данном случае государство признало свою международную ответственность за предполагаемое нарушение свободы ассоциации как причину насильственного исчезновения 26 исчезнувших лиц и за предполагаемое нарушение прав ребенка. Хуана Пабло и Марии Кирины Армиры Лопес, поскольку они были несовершеннолетними на момент их задержания и последующего исчезновения (*выше* пп. 17(6)(2), 17(6)(5) и 24). Эти предполагаемые нарушения имели место и прекратились до даты признания компетенции Суда.

32. Суд установил, что, когда государство признает свою международную ответственность за нарушения Американской конвенции, имевшие место до признания им компетенции Суда, это государство отказывается от временного ограничения осуществления своей компетенции в отношении фактов или нарушений. признан, тем самым дав свое согласие на рассмотрение Судом имевших место фактов и принятие решения о нарушениях, которые были установлены в этом отношении.²⁸ Таким образом, основываясь на признании государством ответственности, Суд считает, что в данном случае он обладает компетенцией рассматривать предполагаемое нарушение статей 16 и 19 Конвенции в ущерб предполагаемым 26 жертвам насильственного исчезновения и Хуану Пабло. и Мария Кирина Армира Лопес соответственно.

В

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАССМОТРЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФАКТОВ, ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛИ

33. Суд отмечает, что представители добавили в свои заявления и ходатайства определенные факты, которые не были включены Комиссией в ее отчет по существу. В частности, в своих аргументах относительно предполагаемого нарушения статьи 5 они указали, что Аура Елена Фарфан была изнасилована в 1991 году, а в своих утверждениях, касающихся статьи 22 Конвенции, они указали, что Бланка Роса Ортега, Йордин Эррера Урисар и Ана Долорес Монрой Перальта покинула Гватемалу или была перемещена внутри страны. Кроме того, в разделе о требованиях о компенсации в пользу предполагаемых жертв представители сослались на предполагаемые насильственные исчезновения двух лиц, не включенных в число предполагаемых жертв по данному делу.²⁹, а также к предполагаемому убийству Флорентина Гудиэля Рамоса³⁰ предполагаемые нападения, совершенные Раулем Аугусто Сосой Кальдероном в 1983 году, Йордином Эдуардо Эррерой Уризаром в 1994 году, Венди Сантисо Мендес, начиная с 1999 года, Эфраином Гарсией в 2007 году и Аурой Еленой Фарфан в 2001 и 2004 годах, среди которых они описывают предполагаемое изнасилование. . Кроме того, в своих окончательных письменных аргументах представители включали

²⁷ См. *Дело Ибсен Карденас и Ибсен Пенья против Боливии. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 1 сентября 2010 г. Серия С № 217, абз. 20.

²⁸ В связи с этим см., *Случай Ticona Estrada et al. против Боливии. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 27 ноября 2008 г. Серия С № 191, абз. 30; *Дело Ибсен Карденас и Ибсен Пенья против Боливии, выше*, пара. 22. См. также, *Дело Гонсалеса Медины и членов его семьи против Доминиканской Республики. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 27 февраля 2012 г. Серия С № 240, абз. 192.

²⁹ Речь идет о предполагаемом исчезновении Флорентино Гомеса, брата Кресенсио Гомеса Лопеса, и мужа сестры Виктора Мануэля Кальдерона Диаса.

³⁰ Предполагаемое убийство Флорентина Гудиэля Рамоса является частью фактов и целей дела. *Дело Гудиэля Рамос и др. против Гватемалы*.

нарушение статьи 22 в связи с предполагаемым внутренним или международным перемещением Мерседес Муньос Родас, Руди Альберто Фигероа Мальдонадо, Аны Долорес Мунгиа, Ренато Гусмана Кастаньеды, Эстебана Саланика Чигиля и Беатрис Марии Веласкес. Кроме того, они сослались на предполагаемое убийство в 2004 году Умберто Альварадо Паленсии, который был сыном Альфонсо Альварадо Паленсии, но не был назван в качестве предполагаемой жертвы в этом деле. В отношении этих фактов представители утверждали, *среди прочего*, что никакого расследования не было начато и, таким образом, они составляли часть недостатков в расследовании обстоятельств данного дела.

34. Этот Суд установил, что фактические рамки разбирательства в Суде составляют факты, описанные в отчете по существу, представленном на рассмотрение Суда. Следовательно, стороны не могут заявлять о новых фактах, отличных от включенных в указанный отчет, без ущерба для описания тех фактов, которые могут объяснить, прояснить или опровергнуть факты, упомянутые в отчете и представленные в рассмотрение Суда.³¹ Исключением из этого принципа являются факты, которые считаются последующими, если они связаны с фактами судебного разбирательства. Суд отмечает, что вышеупомянутые факты, описанные представителями в их заявлениях и ходатайствах, не являются фактами, которые объясняют, разъясняют или опровергают факты, содержащиеся в отчете по существу. Следовательно, Суд не будет учитывать их в своем решении по данному делу.

VI ДОКАЗАТЕЛЬСТВО

35. На основании положений статей 50, 57 и 58 Регламента, а также своей прецедентной практики в отношении доказательств и их оценки,³² Суд рассмотрит и оценит документальные доказательства, представленные сторонами при различных процессуальных возможностях, заявления, свидетельские показания и экспертные заключения, представленные под присягой и на открытом слушании в Суде, а также полезные доказательства, запрошенные Судом (*выше* пункт 11 и *инфра* пункт 47). С этой целью Суд будет соблюдать правила разумного судебного усмотрения в рамках соответствующей правовой базы.³³

A) Документальные, свидетельские и экспертные заключения

36. Суд получил различные документы, представленные в качестве доказательств Межамериканской комиссией, представителями и государством, приложенные к их основным запискам (*выше* пп. 1, 5 и 6). Кроме того, Суд получил показания под присягой, подготовленные: предполагаемыми потерпевшими Мануэлем Исмаэлем Салаником Туком, Натальей Гальвес Соберанис, Карлой Фабиолой Альварадо Санчес и Марией Фройланой Армирой Лопес; свидетели Фреди Печчерелли³⁴ и Марко

³¹ См. *Дело пяти пенсионеров против Перу. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 28 февраля 2003 г. Серия С № 98, абз. 153, и *Дело Велес Рестрепо и членов его семьи против Колумбии*, см. *выше*, пара. 47.

³² См. *Дело «Белый фургон» (Паниагуа Моралес и др.) против Гватемалы. Достоинства*. Постановление от 8 марта 1998 г. Серия С № 37, пп. 69 и 76, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора*, *выше*, пункт 31.

³³ См. *Дело «Белый фургон» (Паниагуа Моралес и др.) против Гватемалы. Достоинства*, *выше*, пара. 76 и *В случае если Резня в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. *выше*, пара. 31.

³⁴ В своем Постановлении от 20 марта 2012 г. Председатель Суда признал показания Фреди Пекчерелли, которые были предложены представителями после их кратких состязательных бумаг и ходатайств (*выше* пункт 8), считая, что «это показания по факту, имевшему место после представления состязательных бумаг и ходатайств, а также того, что государство указало, что оно не имеет возражений по этому поводу, и на основании статьи 57(2), он признал [тед] указанные показания». *Дело Гудизля Альвареса и др. (Diario Militar) против Гватемалы*. Распоряжение Президента от 20 марта 2012 года, семнадцатый пункт с учетом.

Тулио Альварес Бобадиля; и свидетели-эксперты Карлос Кастресана Фернандес, Бернардо Р. Моралес Фигероа, Сильвио Рене Грамахо Вальдес, Алехандро Валенсия Вилья и Карлос Мартин Беристейн. Что касается доказательств, представленных на открытом слушании, Суд заслушал показания предполагаемых жертв Венди Сантисо Мендес и Эфраина Гарсии; свидетель Мануэль Джованни Васкес Висент; и свидетель-эксперт Кэтрин Темпл Дойл.³⁵

Б) Признание доказательств

Б.1) Принятие документальных доказательств

37. В данном случае, как и в других, Суд придает доказательственную силу тем документам, которые были направлены сторонами и Комиссией при соответствующей процессуальной возможности, которые не оспаривались и не оспаривались, и подлинность которых не подвергалась сомнению.³⁶ Кроме того, полезные документы и информация, запрошенные Судом (*выше* пп. 10, 11 и 16), допустимость которых не оспаривалась и не оспаривалась, включены в состав доказательств с применением положений статьи 58 Регламента.

38. Что касается газетных статей, представленных сторонами и Комиссией вместе с их соответствующими краткими записками, Европейский Суд счел, что они могут быть оценены при условии, что они ссылаются на общеизвестные общеизвестные факты или заявления государственных должностных лиц, или когда они подтверждают определенные аспекты дела.³⁷ Суд принимает решение о допуске тех документов, которые являются полными или, по крайней мере, позволяют проверить их источник и дату публикации, и будет оценивать их с учетом всей совокупности доказательств, замечаний сторон и правил судебного разбирательства. разумное судебное усмотрение.

39. Аналогичным образом, в отношении некоторых документов, указанных сторонами и Комиссией с помощью электронных ссылок, Суд установил, что, если сторона предоставляет, по крайней мере, прямую электронную ссылку на документ, приводимый в качестве доказательства, и это возможно доступ к нему не влияет на правовую определенность и процессуальное равенство, поскольку и Суд, и другие стороны могут сразу же его обнаружить.³⁸ При этом ни другие стороны, ни Комиссия не оспаривали и не делали замечаний по поводу содержания и подлинности таких документов.

40. Что касается процессуального момента представления документальных доказательств, то в соответствии со статьей 57(2) Регламента они должны быть представлены, как правило, вместе с записками о представлении дела, записками состязательных бумаг и ходатайств или ответной запиской. , применимо. Суд напоминает, что доказательства, представленные вне соответствующих процессуальных моментов, недопустимы, если только они не подпадают под исключения, установленные в статье 57(2) Регламента, а именно: *форс-мажор*, серьезное препятствие или если речь идет о событии, которое произошло после указанных процессуальных моментов.

41. В связи с этим Суд отмечает, что государство направило вместе со своими окончательными письменными доводами два документа, касающихся психиатрической помощи в Гватемале, не предоставив никаких оснований для их представления после своего ответа. Суд находит, что

³⁵ Цель всех этих заявлений установлена в Приказе Председателя Суда от 20 марта 2012 г. *выше*.

³⁶ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства*. Решение от 29 июля 1988 г. Серия С № 4, *выше* примечание 18, абз. 140, и *Дело о массовых убийствах в Эль Мосоте и близлежащих местах, выше*, пара. 33.

³⁷ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства, выше*, пара. 146 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах, см. выше*, пара. 35.

³⁸ См. *Дело Эскуэ Сапата против Колумбии. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 04.07.2007. Серия С № 165, абз. 26 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах, см. выше*, пара. 36.

срок представления указанных документов истек, и, следовательно, суд не будет их учитывать в своем решении.

42. Кроме того, Суд отмечает, что в декабре 2011 года представители проинформировали Суд об обнаружении и опознании в ноябре того же года останков Серхио Саула Линареса Моралеса и Амансио Самуэля Вильяторо, двух жертв по этому делу, и представили некоторые документы по этому поводу (*выше* пункт 8). Также 18 апреля 2012 г. представители сообщили Суду, что в марте 2012 г. были обнаружены и опознаны останки «трех [лиц], исчезновение которых описано в *Диарио Милитар*», но в данном случае они не были предполагаемыми потерпевшими, даже несмотря на то, что их «обнаружение [...] имеет важные последствия в отношении характера и масштабов ответственности государства» в данном случае. По этому поводу и вместе со своими окончательными письменными аргументами представители также представили копии свидетельств о смерти нескольких членов семей исчезнувших жертв, некоторые из которых «умерли в последние месяцы», а другие «в предыдущие годы»; однако «потребовалось некоторое время, чтобы получить копии всех свидетельств о смерти». Государство не возражало против признания этой информации или соответствующих доказательств. В соответствии со статьей 57(2) Регламента, *Диарио Милитар*, так как события произошли после представления протокола с ходатайствами и состязательными бумагами, имеющими значение для разрешения данного дела. Кроме того, в соответствии со статьей 58(а) Регламента Суд принимает копии свидетельств о смерти, представленные представителями, в той мере, в какой они полезны для установления личности потерпевших в рассматриваемом деле. Эта информация и документация будут оцениваться в контексте совокупности доказательств и в соответствии с правилами разумного судебного усмотрения.

43. Кроме того, Суд отмечает, что при различных обстоятельствах³⁹ представители просили Суд потребовать от государства представить официальные документы гватемальской армии, «относящиеся к жертвам *Диарио Милитар* в целом, в качестве фона, а не только в отношении потерпевших по делу *на рассмотрении суда* и их ближайших родственников», а также Исторического архива Национальной полиции. В связи с этим Суд считает, что нет необходимости требовать от Гватемалы предоставления этой документации,⁴⁰ поскольку это не имеет существенного значения для решения этого дела в связи с признанием ответственности государством и с учетом того, что имеющаяся совокупность доказательств обеспечивает достаточные доказательные элементы для принятия решения по существу этого дела.

44. В своих замечаниях по отчету о расследовании, запрошенному Судом (*выше* пункт 11), представители и Комиссия указали, *среди прочего*, что представленный отчет был «недостаточным и неадекватным» и что он «не соответствовал критериям, установленным Судом» при его запросе (*выше* пункт 11). Суд считает, что замечания Комиссии и представителей относятся к аспектам содержания этого доклада, которые не оспаривают его приемлемость, а скорее относятся к его доказательной ценности.⁴¹

Следовательно, в соответствии со статьей 58(с) Регламента Суд считает целесообразным

³⁹ Представители сделали эту просьбу в своих состязательных бумагах и ходатайствах краткими, в своем кратком изложении с замечаниями о признании ответственности и в своих письменных заключительных аргументах.

⁴⁰ Аналогичные решения суд вынес в следующих случаях: *Дело Чокрон Чокрон против Венесуэлы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 01.07.2011. Серия С № 227, абз. 38 и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 31.08.2011. Серия С № 232, абз. 34.

⁴¹ См. *Дело Реверон Трухильо против Венесуэлы. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы*. Суждение от 30 июня 2009 г. Серия С № 197, абз. 43; и *Дело семьи Барриос против Венесуэлы. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 24.11.2011. Серия С № 237, абз. 28.

принять отчет, подготовленный прокуратурой, который будет оцениваться в контексте совокупности доказательств с учетом, в соответствующих случаях, замечаний представителей и Комиссии, а также правил разумного судебного усмотрения.

45. Кроме того, 7 августа 2012 г. представители представили определенную информацию о «заявлениях, сделанных секретарем по делам мира [Гватемалы] [...], которые раскрывают позицию государства [...], стремящуюся увековечить безнаказанность в случаях грубых нарушения прав человека». Представители просили признать эту информацию в соответствии со статьей 57 Регламента Суда как факт, вытекающий из соответствующих процессуальных моментов. Государство возражало против предоставления этой информации, утверждая, *среди прочего*, что оно было просрочено и не имело отношения к этому делу. Комиссия также представила замечания по этой информации, но не оспаривала ее приемлемость. Суд отмечает, что информация, представленная представителями, относится к доводам государства во время публичных слушаний по делу *Резня в Рио-Негро*, а также к заявлениям для прессы Государственного агента относительно соблюдения Гватемалой мер возмещения ущерба, предписанных этим судом. Суд считает, что информация, предоставленная представителями 7 августа 2012 г., не имеет прямого отношения к данному делу; следовательно, он считает, что его признание нецелесообразно и, следовательно, оно не будет учитываться Судом в его решении.

46. В качестве приложений к своим состязательным бумагам и ходатайствам представители представили документы, соответствующие заявлениям предполагаемых жертв, и отчеты о психосоциальном воздействии на ближайших родственников предполагаемых жертв по делу, подготовленные Карлосом Беристайном. Суд ратифицирует решение Председателя в его Указе о том, что эти заявления будут считаться только документальными доказательствами и, следовательно, будут оцениваться в контексте совокупности доказательств и в соответствии с правилами разумного судебного усмотрения. Суд также отмечает, что при представлении этого дела Комиссия представила в качестве приложений заявления, сделанные в ходе разбирательства перед ней. В этом отношении, Суд повторяет, что уместность заявления, сделанного сторонами или Комиссией по делу, и определение его цели должны быть установлены Судом или его Председателем. Следовательно, он отмечает, что заявления, представленные Комиссией, представляют собой документальные доказательства, поскольку они не запрашивались и их цель не была определена Судом или его Председателем.⁴² Тем не менее, Суд примет во внимание, что эти заявления были сделаны в ходе состязательного разбирательства в указанном органе, и в этом смысле будут оценены при надлежащей возможности, в контексте существующей совокупности доказательств и в соответствии с правилами обоснования. судебное усмотрение.

47. Кроме того, Суд добавляет к совокупности доказательств следующие документы в соответствии со статьей 58(a) и поскольку он считает, что они полезны для разрешения данного дела: (a) копию Соглашения о основаниях для включения Гватемальского национального революционного союза в правовой статус,⁴³ (b) копию Соглашения о прочном и стабильном мире.⁴⁴

⁴² Аналогично, см. *Дело Абрилла Алосиллы и др. против Перу*. Приказ исполняющего обязанности Председателя Межамериканского суда по правам человека от 8 сентября 2010 г., параграф двадцать четвертый, и *Дело Фурлан и члены его семьи против Аргентины*. Распоряжение Председателя Межамериканского суда по правам человека от 24 января 2012 г., восьмой абзац.

⁴³ См. *Acuerdo sobre bases para la incorporación de la Revolucionaria Nacional Guatemalteca a la Legalidad*. [Соглашение об основах правовой интеграции Гватемальского национально-революционного единства]. Мадрид, Испания, 12 декабря 1996 г. Доступно по адресу: <http://www.sepaz.gob.gt/index.php/acuerdos/separador2/acuerdo-bases-incorporacion-unidad-revolucionaria-nacional-quatemala>.

⁴⁴ См. *Акуэрдо де Пас Фирме и Дурадера* [Соглашение о прочном и продолжительном мире]. Гватемала, декабрь 29, 1996. Доступно по адресу: <http://www.sepaz.gob.gt/index.php/acuerdos/separador2/acuerdo-paz-firme-duradera>.

Б.2) Принятие показаний предполагаемых потерпевших, свидетельских и экспертных показаний

48. Что касается показаний предполагаемых потерпевших и свидетелей, а также заключений экспертов, представленных в ходе публичного слушания и письменных показаний под присягой, Суд находит их уместными только в той мере, в какой они соответствуют цели, определенной Председателем Суда в Порядок, в котором он их требовал (*выше* пункт 10). Они будут оцениваться в соответствующей главе вместе с другими элементами совокупности доказательств и с учетом замечаний, сделанных сторонами.⁴⁵

49. В соответствии с прецедентной практикой Суда показания предполагаемых потерпевших не могут оцениваться изолированно, а скорее вместе со всеми доказательствами в ходе судебного разбирательства, поскольку они полезны в той мере, в какой они могут предоставить дополнительную информацию о предполагаемых нарушениях и их последствиях.⁴⁶ Следовательно, суд признает указанные показания (*выше* пункт 36), и она будет оцениваться на основе указанных критериев.

50. Наконец, Суд принимает к сведению, что государство «оспаривает[ред]» допустимость некоторых ответов и приложений, представленных свидетелем-экспертом Фредди Печчерелли в его заключении относительно финансирования Фонда судебной антропологии Гватемалы, директором которого он является. и отношения между Фондом и государством. Гватемала считала, что эти части заключения г-на Печчерелли «не касаются цели, ради которой он был вызван для дачи показаний», и поэтому просила Суд «оценить [это заключение] исключительно» в связи с его целью. В связи с этим Суд отмечает, что действительно вопросы, указанные государством (заданные представителями эксперту), и ответы на них выходят за рамки цели, определенной Президентом в его Приказе. Следовательно,

VII ФАКТЫ

51. Учитывая важность установления фактов, повлекших за собой ответственность государства в данном деле, в целях сохранения исторической памяти и во избежание повторения подобных событий, а также в качестве возмещения ущерба потерпевшим, в настоящей главе Суд установит факты по данному делу на основании фактов, представленных на рассмотрение Суда Комиссией, и признания ответственности государством, принимая во внимание заявления и ходатайства представителей и совокупность доказательств.

52. Суд напоминает, что в соответствии с его прецедентным правом принцип отсутствия обратной силы и факультативная оговорка о признании юрисдикции Суда не означают, что действие, имевшее место до указанного признания, должно быть исключено из любого рассмотрения, когда оно может иметь значение для установления фактов и нарушений прав человека, которые находятся в пределах его временной компетенции. Суд также напоминает, что в соответствии со статьей 41(3) Регламента он может считать признанными те факты, которые не были прямо опровергнуты, и утверждения, которые прямо не оспаривались. Кроме того, Суд напоминает, что для принятия решений по различным делам, представленным на его рассмотрение, было

⁴⁵ См. Дело Лоайса Тамайо против Перу. Достоинства. Постановление от 17 сентября 1997 г. Серия С № 33, абз. 43, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 40.

⁴⁶ См. Дело Лоайса Тамайо против Перу. Достоинства, выше, пара. 43 и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 40.

обязан учитывать контекст и другие события, не входящие в его компетенцию, поскольку политические и исторические обстоятельства имеют решающее значение для установления правовых последствий дела, а также характера нарушений Конвенции и соответствующих репараций.⁴⁷ Таким образом, анализ фактов и нарушений прав человека, в отношении которых Суд имеет компетенцию в соответствии с главой IV, не может быть изолирован от рассмотрения предыстории и контекста, в котором предположительно произошли события, и соответствующие правовые последствия не могут быть определены. определяется в вакууме, что означает деконтекстуализация, поскольку утверждается, что факты этого дела не являются изолированными событиями в Гватемале.

53. Суд теперь будет ссылаться на факты, связанные с нарушениями, заявленными в этом деле, а именно: (А) контекст, в котором имели место факты этого дела; (В) внешний вид *Диарио Милитари* Исторический архив национальной полиции; (С) отдельные факты, касающиеся насильственного исчезновения потерпевших по этому делу, и обстоятельства исчезновений, и (D) факты, относящиеся к расследованию, начатому прокуратурой в 1999 году.

А) Контекст фактов

54. С 1962 по 1996 год в Гватемале произошел внутренний вооруженный конфликт, повлекший за собой значительные человеческие, материальные, организационные и моральные издержки. Комиссия по расследованию исторических событий (англ. *инфрапункт* 58, далее также «ЦВЗ»), подсчитал, что «более 200 000 человек были либо убиты, либо пропали без вести в ходе внутреннего вооруженного конфликта». Во время этого конфликта государство применяло то, что было известно как «Доктрина национальной безопасности», на основе которой использовалось понятие «внутренний враг», которое первоначально относилось к партизанским организациям, но было расширено и теперь включает «всех тех лиц, которые идентифицируют [связанных] с коммунистической идеологией, или состоявших в какой-либо организации — будь то торговая, общественная, религиозная или студенческая организация, — или тех, кто по каким-либо причинам не поддерживал установленный режим».⁴⁸

55. Во время внутреннего конфликта особенно важную роль сыграли спецслужбы. Двумя основными службами военной разведки были «Разведывательный отдел армии или Разведывательное управление Генерального штаба национальной обороны, [известное как] G-2, и подразделение президентской администрации, [...известное] в народе как «*Ла Региональ* или *Эль Архив*»». Военная разведка отвечала за сбор и проверку информации о тех, кого считали внутренними врагами, на основании которой планировались операции по борьбе с повстанцами.

⁴⁹

⁴⁷ См. *Случай Goiburú et al. против Парагвая. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 22 сентября 2006 г. Серия С № 153, пп. 53 и 63, и *Дело о резне в Рио-Негро против Гватемалы. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы*. Постановление от 04.09.2012. Серия С № 250, абз. 55.

⁴⁸ См. Отчет ЦВЗ, *Гватемала: Memoria del Silencio*, Гватемала, Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, 1999 г., том II, пп. 769, 772 и 1729, и том V, выводы, пп. 1 и 147, Приложение 8 к отчету о достоинствах, доступно по адресу: <http://shr.aaas.org/guatemala/ceh/gmds.pdf>; Секретариат мира. Президент Республики, *La autenticidad del Diario Militar, a la luz de los documentos históricos Национальной полиции*. [Подлинность *Диарио Милитар* свете документов Исторического архива Национальной полиции], 2011 г., Издание второе, с. 19 (дело по существу дела, том II, приложение А к ответу на представление, лист 1170 Bis), и Управление по правам человека Архиепископства Гватемалы (ODHAG), *Гватемала Нунка Мас. Informe del Proyecto Interdiocesano 'Восстановление исторической памяти'*, 1998, том II, глава 5, с. 229 (дело разбирательства в Комиссии, Приложения, том I, приложение IV, лист 3503).

⁴⁹ См. ЦВЗ, *выше*, том II, стр. 75 и 76, пп. 947 и 952; письменные показания свидетеля-эксперта Алехандро Валенсии Вилья 12 апреля 2012 г. (подшивка документов, полученных на публичных слушаниях, листы 13296 и 13297), и Секретариат мира, *выше*, п. 51. Официальное название «*Эль Архив*» несколько раз менялся в связи со сменой правительства; во время правления Оскара Умберто Мехиа Виктореса он назывался «Секретариат разведки при президенте Республики». Оскар Умберто Мехиа Викторес находился у власти с августа 1983 года по январь 1986 года. См. ЦВЗ, *выше*, том I, с. 234 и том II, с. 85, абз. 983.

56. Система военной разведки включала в себя национальную полицию, которая поддерживала армию и ее разведывательные органы в операциях по борьбе с повстанцами, включая случаи насильственных исчезновений, подобных тем, которые имели место в данном случае.⁵⁰ Согласно официальным источникам, начальники полиции часто были военнослужащими, что сказывалось на цепочке подчинения. По данным Секретариата мира Гватемалы, эта ситуация «показывает, что различные полицейские корпуса, одни в большей, чем другие, стали оперативными подразделениями вооруженных сил, которые всегда сохраняли за собой ответственность за принятие решений».⁵¹

57. Как было установлено в других делах, касающихся Гватемалы, рассмотренных этим Судом, в этой стране насильственное исчезновение людей представляло собой государственную практику во время внутреннего вооруженного конфликта. Это осуществлялось в основном агентами его сил безопасности, и на основе этой практики были захвачены члены повстанческих движений или лица, идентифицированные как сторонники повстанцев.⁵² По данным ЦВЗ, государственные силы и связанные с ними военизированные формирования несут ответственность за 92% зарегистрированных им насильственных исчезновений.⁵³

58. В Гватемале мирный переговорный процесс начался в 1990 г. и завершился в 1996 г. За этот период было подписано 12 соглашений, в том числе соглашение об учреждении Комиссии по расследованию исторических событий, которая начала работу 31 июля 1997 г. и представила свой отчет 25 февраля, 1999 г. Закон о национальном примирении установил, что государственные органы «имели юридическое обязательство поддерживать [ЦВЗ]». Однако ЦВЗ пожаловался на то, что государственные органы не разрешают доступ к соответствующей информации. Так, ЦВЗ подчеркнул, что «не получил ни одного документа с информацией о деятельности спецслужб», хотя и запрашивал их.⁵⁴ Более того, были также случаи, когда власти отрицали наличие информации и когда ЦВЗ указывал, что ему было известно о существовании документов, появившихся впоследствии, таких как *Диарио Милитар*

⁵⁰ См. Affidavit, сделанный свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, листы 13297 и 13298; Показания свидетеля Марко Тулио Альвареса Бобадильи от 16 марта 2012 г. (подшивка документов, полученных на публичных слушаниях, лист 13651); экспертное заключение, представленное Кэтрин Дойл Межамериканскому суду на открытом слушании по этому делу, и СЕН, *выше*, том II, стр. 43 и 44, параграф. 847 и ПДГ, *Informe Final de Investigación: Centro de Operaciones Conjuntas Национальной полиции* [Окончательный отчет о расследовании. Объединенный оперативный центр Национальной полиции. Fondo Documental GT PN 51, 2009, с. 31 (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VI, приложение D1, лист 11367)].

⁵¹ Секретариат мира, *выше*, стр. 49 и 53. Кроме того, См. ПДГ, *Эль Дреко а Кабер. Informe Especial del Archivo Histórico de la Policía Nacional de Guatemala*. [Право знать: Специальный отчет об Историческом архиве национальной полиции Гватемалы. 2009, с. 95, приложение 1 к отчету по существу, доступно по адресу http://www.pdh.org.gt/index.php?option=com_phocadownload&view=category&id=5&Itemid=55&limitstart=20; ЦВЗ, *выше*, том II, с. 149, пп. 1164 и 1165; Affidavit, сделанный свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, лист 13298, и показания свидетеля Марко Тулио Альвареса Бобадильи, *выше*, лист 13650.

⁵² См., в частности, *Дело Бамака Веласкес против Гватемалы. Достоинства*. Постановление от 25 ноября 2000 г. Серия С № 70, абз. 132; *Дело Тиу Тохин против Гватемалы, выше*, пара. 49 и *Дело Читай Неч и др. против Гватемалы. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 25 мая 2010 г. Серия С № 212, абз. 67.

⁵³ См. ЦВЗ, *выше*, том II, с. 411, абз. 2053.

⁵⁴ См. ЦВЗ, *выше*, том I, стр. 23, 26–27, 30, 35, 49–51, 215, пп. 1, 2, 19, 45, 89–96 и 694, и том II, стр. 13, 14 и 15, пп. 741 и 745; *Дело Мирны Мак Чанг против Гватемалы. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 25 ноября 2003 г. Серия С № 101, абз. 134,9; *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше*, пара. 64; Декрет № 145-1996 – Закон о национальном примирении, 27 декабря 1996 г., ст. 10 (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том IV, приложение A55, лист 10486) и письменные показания, сделанные свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, лист 13290.

и Исторический архив Национальной полиции⁵⁵(*инфра*пп. 59, 63 и 296). Отсутствие доступа к информации отрицательно сказалось на работе ЦВЗ.⁵⁶

Б)Диарио Милитари Исторический архив Национальной полиции

Б.1)Диарио Милитар

59. В мае 1999 года Архив национальной безопасности, неправительственная организация Соединенных Штатов, обнародовал конфиденциальный документ государственной разведки Гватемалы, известный как «*Диарио Милитар*»(в дальнейшем «*Диарио Милитар*») [Примечание: также называется «Досье эскадрона смерти» на английском языке]. Эта организация получила доступ к этому документу неофициально через сотрудника гватемальской армии, изъявшего его из архивов этого учреждения.⁵⁷Согласно исследованиям, проведенным государственными органами и неправительственными организациями, и экспертным заключениям, представленным Суду,*Диарио Милитар*был подготовлен структурой военной разведки, которая предположительно также была причастна к описанным в документе действиям.⁵⁸Государство не оспаривало это.

60.*Диарио Милитар*состоит из 73 страниц формата Letter и разделен на шесть разделов. Первые пять разделов содержат, *среди прочего*, информация о структуре разведывательных архивов, а также различные списки правозащитных организаций и СМИ. Шестой раздел содержит список из 183 человек с их личными данными, членством в организациях, деятельностью и, в большинстве случаев, фотографией человека паспортного размера. В каждой записи также указываются действия, совершенные в отношении указанного лица, в том числе: тайное задержание, похищение и убийство. Действия, зарегистрированные в*Диарио Милитар*произошло в период с августа 1983 г. по март 1985 г.⁵⁹

⁵⁵ См.Аффидевит, сделанный свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, листы 13291 и 13292; экстракты из переписки между ЦВЗ и учреждениями Республики Гватемала, письмо от 29 апреля 1998 г., ABT/C/092-98/Ig, на имя личного секретаря президента, ЦВЗ, *выше*, том VIII, приложение III, с. 177.

⁵⁶ ЦВЗ указал в отношении насильственных исчезновений, что он «не смог уточнить [...], были ли существовала единая цепочка инстанций или централизованная система, из которой исходили инструкции о насильственном исчезновении людей». См.ЦВЗ, *выше*, том II, с. 459, абз. 2180. См. также Аффидевит, сделанный свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, лист 13291.

⁵⁷ См.Секретариат мира, *выше*, п. 35 и 36; Кэтрин Дойл, Архив национальной безопасности, *Diario Militar: Подтверждение вывода войск из строя в рамках системной практической деятельности органов разведки во время конфликта между внутренними вооруженными силами в Гватемале (1983–1985 годы)*, 2005, с. 3 (досье приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 10, лист 208) и заключение эксперта, представленное Кэтрин Дойл Межамериканскому суду на открытом слушании по этому делу.

⁵⁸ См.Секретариат мира, *выше*, п. 311; Кэтрин Дойл, Архив национальной безопасности, *Diario Militar: Подтверждение вывода войск из строя в рамках системной практической деятельности органов разведки во время конфликта между внутренними вооруженными силами в Гватемале (1983–1985 годы)*Досье эскадрона смерти: подтверждение насильственных исчезновений как систематической практики спецслужб во время внутреннего вооруженного конфликта в Гватемале (1983-1985 гг.), 2005 г., стр. 3 и 7 (дело приложений к отчету по существу, том I, приложение 10, листы 208 и 212); Аффидевит, сделанный свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, лист 13298; Франсиско Роберто Римолла Молина и Рубен Лопес Эррар, Национальная компенсационная программа, *No más secretos: La verdad detrás del Diario Militar: desapariciones forzadas en Guatemala 1982-1985*[Секретов больше нет: правда о досье «Эскадрона смерти»: насильственные исчезновения в Гватемале, 1982–1985 гг., 2009, с. 104 (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том IV, приложение A58, лист 10502) и показания свидетеля Марко Тулио Альвареса Бобадильи, *выше*, фолианты 13622, 13650 и 13651. Однако последний также подчеркнул, что армия не признала своего авторства*Диарио Милитар*.

⁵⁹ См. *Диарио Милитар*(папка приложений к отчету о достоинствах, том I, приложение 11, листы 333–409); Секретариат мира, *выше*, стр. 37–41, 42 и 43, и Кэтрин Дойл, Архив национальной безопасности, *Diario Militar: Подтверждение вывода войск из строя в рамках системной практической деятельности органов разведки во время конфликта между внутренними вооруженными силами в Гватемале (1983–1985 годы)*, 2005, стр. 4 и 5 (файл приложений к отчету о достоинствах, том I, приложение 10, листы 209 и 210).

61. При анализе *Диарио Милитар*, Секретариат мира Гватемалы и Архив национальной безопасности определили, что в документе используются коды для описания действий, а также судеб некоторых лиц, которые в нем упоминаются. Например, было истолковано, что код «300», «он / она пошел с Панчо», «Панчо взял его / ее» и «он / она пошел (+)» помещены в конце записи для человека означало, что человек был казнен или умер. Согласно этим кодам видно, что большинство людей были казнены, а иногда и группы людей были казнены в один и тот же день. Кроме того, также было истолковано, что такие коды, как «свободен для контактов» или «восстановил свою свободу», указывали на то, что лица были освобождены для получения информации о «других членах партизанских организаций». Кроме того, некоторые аннотации в *Диарио Милитар* были истолкованы как означающие, что лица были переведены в воинские части, отличные от тех, где они были первоначально задержаны. Окончательное местонахождение большинства людей, зафиксированных в документе, и/или их останков неизвестно.⁶⁰

62. Согласно исследованиям, проведенным *Диарио Милитар*, несколько экспертов указали, что в армии президентская разведывательная служба была структурой, возможно ответственной за *Диарио Милитар*.⁶¹ Тем не менее государство не оспаривало подлинность *Диарио Милитар* перед этим судом, и документ был проверен путем сопоставления зафиксированных в нем фактов с другими документами государственных органов и неправительственных организаций той эпохи.⁶²

В.2) Исторический архив Национальной полиции

63. В июле 2005 г. сотрудники офиса омбудсмана (далее «PDH») случайно обнаружили в бывших офисах национальной полиции в городе Гватемала видеозаписи, фотографии и около 80 миллионов фолиантов, среди прочих предметов, фиксирующих действия Национальной полиции более 100 лет, с 1882 по 1997 год.⁶³ Это богатство информации получило название Исторический архив национальной полиции (далее также «Исторический архив полиции»).

64. Исторический архив Национальной полиции содержит «военные и полицейские планы операций по борьбе с повстанцами, приказы Главного управления, записи политических

⁶⁰ См. Секретариат мира, *выше*, стр. 43–45 и 64–65, и Кэтрин Дойл, Архив национальной безопасности, *Diario Militar: Подтверждение вывода войск из строя в рамках системной практической деятельности органов разведки во время конфликта между внутренними вооруженными силами в Гватемале (1983–1985 годы)*, 2005, стр. 6 и 8 (файл приложений к отчету о достоинствах, том I, приложение 10, листы 211 и 213). Архив национальной безопасности расшифровал значение «300», сравнил его с рассекреченными документами североамериканской разведки и отчетами неправительственных правозащитных организаций, касающимися тех же событий. См. Кэтрин Дойл, Архив национальной безопасности, *Diario Militar: Подтверждение вывода войск из строя в рамках системной практической деятельности органов разведки во время конфликта между внутренними вооруженными силами в Гватемале (1983–1985 годы)*, 2005, стр. 8 и 10 (файл приложений к отчету о достоинствах, том I, приложение 10, листы 213 и 215).

⁶¹ См. Аффидевит, сделанный свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, лист 13299, и Кэтрин Дойл, Архив национальной безопасности, *Diario Militar: Подтверждение вывода войск из строя в рамках системной практической деятельности органов разведки во время конфликта между внутренними вооруженными силами в Гватемале (1983–1985 годы)*, 2005, с. 3 (файл приложений к отчету о достоинствах, том I, приложение 10, лист 208).

⁶² Исполнительная власть Гватемалы опубликовала доклад, озаглавленный «*La autenticidad del Diario Militar a la luz de los documentos históricos Национальной полиции*», в котором подлинность *Диарио Милитар* признается. См. Секретариат мира, *выше*, стр. 35–36. См. также Кэтрин Дойл, Архив национальной безопасности, *Diario Militar: Подтверждение вывода войск из строя в рамках системной практической деятельности органов разведки во время конфликта между внутренними вооруженными силами в Гватемале (1983–1985 годы)*, 2005, с. 3 (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 10, лист 208) и показания свидетеля Марко Тулио Альвареса Бобадиля, *выше*, лист 13619. Кроме того, в ходе разбирательства в межамериканской системе по этому делу государство признало подлинность *Диарио Милитар*.

⁶³ См. ПДГ, *El Derecho a Sabre*, см. *выше*, п. IX, и экспертное заключение, предоставленное Кэтрин Дойл до Межамериканский суд на открытых слушаниях по этому делу.

принадлежность лиц, акты наблюдения за населением, протоколы допросов, *хабеас корпус* заявления, телеграммы, бюллетени и листовки». ⁶⁴До его появления власти отрицали существование Исторического архива Национальной полиции. ⁶⁵

65. Информация, содержащаяся в Историческом архиве Национальной полиции, подтверждает и дополняет информацию, зафиксированную в *Диарио Милитар*. ⁶⁶Как указала в ходе публичных слушаний свидетель-эксперт Кэтрин Дойл, «на сегодняшний день 253 документа, непосредственно относящихся к преступлениям, зарегистрированным в *Диарио Милитар* были найдены в Историческом архиве Национальной полиции». ⁶⁷

В.3) Доступ к другим официальным документам

66. В сентябре 2008 года был принят Закон о доступе к публичной информации, который вступил в силу в апреле 2009 года. Статья 24 закона устанавливает, что «[ни]когда информация о расследованиях нарушений основных прав человека или преступлений не может против человечности, классифицировать как конфиденциальную или секретную». ⁶⁸

67. Кроме того, 5 марта 2009 г. Постановлением Правительства № 64-2009 при Президенте Республики была создана Комиссия по рассекречиванию военных архивов (далее «Комиссия по рассекречиванию») «в целях систематизации документации по военным вопросам». касающихся национальной безопасности за период с 1954 по 1996 год». ⁶⁹В связи с этим Марко Тулио Альварес Бобадиля, член Комиссии по рассекречиванию, показал, что они были проинформированы о том, что досье Армейского медицинского центра не существует и что досье Администрации президента закрыто, хотя «оно уже было сфотографировано правозащитными организациями». ⁷⁰

68. 20 июня 2011 г. состоялось открытие Центра рассекречивания Военных архивов. Там можно ознакомиться с 12 287 файлами, обнаруженными Комиссией по рассекречиванию. Это было

⁶⁴ См. Экспертное мнение, представленное Кэтрин Дойл Межамериканскому суду по правам человека на открытом слушании по этому делу.

⁶⁵ См. Показания свидетеля Марко Тулио Альвареса Бобадиля, *выше*, лист 13638, и показания под присягой, сделанные свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, листы 13291 и 13292. См. также Выдержки из переписки между ЦВЗ и учреждениями Республики Гватемала, Письмо от 24 марта 1998 г., СТ/С/079-98/лг, адресованное Президенту Республики, ЦВЗ, *выше*, том VIII, приложение III, с. 165.

⁶⁶ См. Секретариат мира, *выше*, стр. 11-12 и 311.

⁶⁷ См. Мнение эксперта, представленное Кэтрин Дойл Межамериканскому суду на открытом слушании в Это дело.

⁶⁸ См. Постановление № 57-2008 от 23 сентября 2008 г. Опубликовано в «Официальном вестнике» от 23 октября 2008 г., № 45, том CCLXXXV, ст. 24 (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том IV, приложение A28, лист 10319).

⁶⁹ Постановление Правительства № 2-2010 от 5 января 2010 г. Опубликовано в Официальном вестнике от 8 января 2010 г., № 51, том CCLXXXVIII (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том IV, приложение A25, лист 10308). Срок сдачи результатов мероприятий дважды продлевался на шесть месяцев. См. Постановление Правительства № 2-2010 от 5 января 2010 г. Опубликовано в Официальном вестнике от 8 января 2010 г., № 51, том CCLXXXVIII (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том IV, приложение A25, лист 10308), и Постановление Правительства № 203-2010 от 8 июля 2010 г. Опубликовано в «Официальном вестнике» от 9 июля 2010 г. № 78, том CCLXXXIX (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том IV, приложение A26, лист 10311).

⁷⁰ Показания свидетеля Марко Тулио Альвареса Бобадиля, *выше*, лист 13623. Этот свидетель также указал, что в течение 2003 и 2004 годов, когда он работал в ПДХ и принимал какие-либо меры, он лично «осматривал документы из Архива расформированного аппарата президента», соответствующие периоду внутреннего вооруженного конфликта, а также во время своей работы в Комиссии по рассекречиванию он «видел документы того периода, которые хранятся в Главной административной службе армии, которая является органом, ответственным за управление архивами этого учреждения». См. Показания свидетеля Марко Тулио Альвареса Бобадиля, *выше*, лист 13621.

считает, что еще 55 архивов должны оставаться конфиденциальными.⁷¹ По словам свидетеля-эксперта Алехандро Валенсия Вилья, только шесть рассекреченных документов относятся к периоду с 1980 по 1986 год.⁷² Что касается обнародованной документации, свидетель-эксперт Дойл указал, что «это случайная коллекция без четкой или очевидной логики рассекречивания, содержащая тысячи страниц информации, тривиальной и бесполезной для следователей по правам человека».⁷³ Комиссия по рассекречиванию не опубликовала свой окончательный отчет.⁷⁴

С) *Диарио Милитари* потерпевшие в этом случае

69. Это дело было представлено в связи с насильственными исчезновениями 26 человек, которые были зарегистрированы в *Диарио Милитари* это произошло, начиная с сентября 1983 года, а также в связи с предполагаемым отсутствием расследования смерти Руди Густаво Фигероа и предполагаемого задержания и пыток Венди Сантисо Мендес. Конкретные факты, касающиеся предполагаемых нарушений в ущерб каждому из этих лиц, описаны ниже.

1. Хосе Мигель Гудиэль Альварес⁷⁵

70. Хосе Мигель Гудиэль Альваресу было 23 года, когда он исчез. Он жил в городе Гватемала, куда он переехал, чтобы защитить свою жизнь, поскольку в то время власти штата считали его семьей «подрывной». Хосе Мигель работал плотником. *Диарио Милитар* записывает Хосе Мигеля Гудиэля Альвареса следующим образом:

9. ХОСЕ МИГЕЛЬ ГУДИЕЛЬ АЛЬВАРЕС

(псевдоним) ЭРНЕСТО или МАНУЭЛЬ. Он же: РИГОБЕРТО АЛЬВАРЕС ТОБАР. Студент и корреспондент. Был в 6-м партизанском фронте, откуда дезертировал. 22 сентября 1983 г.: Снято в парке Изабель Ла Католика. Отправлено в Коатепеке.

71. Хосе Мигель жил рядом с парком Изабель Ла Католика, где *Диарио Милитар* указывает на то, что он попал в плен. Как сообщил семье владелец дома, в котором жил Хосе Мигель, рано утром 22 сентября 1983 года группа людей приехала к дому г-на Гудиэля Альвареса на четырех больших джипах и ворвалась в дом. При входе они якобы избили спутницу Хосе Мигеля, а также хозяина дома и забрали с собой ценные вещи. Хосе Мигель забрался на крышу, был ранен в ногу и попал в плен.

⁷¹ См. Свидетельские показания Марко Тулио Альвареса Бобадильи, *выше*, лист 13630; Росарио Кальдерон, *Сюда данос tendrán acceso a 12 287 военных архивов desclasificados* [Население получит доступ к 12 287 рассекреченным военным файлам], *Диарио де Сентро Америка*, 21 июня 2011 г. и *Gobierno abre más de 12 mil archivos militares* [Правительство открывает более 12 000 военных файлов], *Пrensa Libre*, 20 июня 2011 г. (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том II, приложения A8 и A9, листы 9467 и 9469).

⁷² См. Affidavit, сделанный свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, лист 13292.

⁷³ Экспертное мнение, представленное Кэтрин Дойл Межамериканскому суду на открытом слушании по этому делу. Точно так же см. Показания под присягой, сделанные свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, лист 13292.

⁷⁴ См. Affidavit, сделанный свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, лист 13292 и показания свидетеля Марко Тулио Альвареса Бобадильи, *выше*, лист 13644.

⁷⁵ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (досье приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 357); Копия свидетельства о рождении Хосе Мигеля Гудиэля Альвареса, заверенная 8 августа 2006 г. (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том II, листы 6475 и 6476); письменные показания под присягой, предоставленные Иоландой Гудиэль Альварес и Макриной Гудиэль Альварес 13 октября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том I, приложения 12 и 16, листы 411 и 428); affidavit, сделанный Флорентином Гудиэлем Рамосом 11 октября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 14, листы 417 и 418); показания Макрины Гудиэль Альварес, данные в прокуратуре 8 апреля 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 18, лист 483); Отчет о психосоциальном воздействии на семью Гудиэль-Альварес (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VII, приложение B1, лист 12261) и СЕН, *выше*, том VII, приложение II, стр. 314, 315 и 381.

72. Семья рассказывает, что они чувствовали притеснения со стороны полиции и поэтому решили покинуть свой дом в Санта-Лусии. Учитывая, что они жили за пределами страны, они не предпринимали юридических действий в Гватемале для установления местонахождения Хосе Мигеля. Однако ближайшие родственники заявили, что они сообщили о его исчезновении в церкви и гуманитарные организации в Соединенных Штатах Америки, а также в Организацию Объединенных Наций. ЦВЗ включил дело Хосе Мигеля в раздел дел, «представленных» в своем окончательном отчете, и в этой связи указал, что, основываясь на «простом предположении», он был схвачен предполагаемыми сотрудниками сил безопасности и насильственно исчез. .

2. Оренсио Соса Кальдерон⁷⁶

73. Оренсио Соса Кальдерону было 39 лет на момент его исчезновения; он был женат и имел четверых детей. Г-н Соса Кальдерон был учителем начальных классов и врачом. Он работал в Университете Сан-Карлос-де-Гватемала и в больнице. *Диарио Милитар* записывает Оренсио Сосу Кальдерона следующим образом:

17. ОРЕНСИО СОСА КАЛЬДЕРОН

(псевдоним) ВИСЕНТ. Был членом НД ПГТ-ПК, учредителем Медкома партии. Он отвечает за помощь иностранным корреспондентам в съемках различных партизанских фронтов. 25-10-83: Захвачен в Чимальтенанго, когда он направлялся в Антигуа-Гватемала, Сакатекекес. Он сопротивлялся, стреляя в своих похитителей. 07-02-84: 300.⁷⁷

74. 24 октября 1983 года Оренсио Соса Кальдерон находился в больнице и в рамках своей работы прооперировал двух пострадавших от огнестрельных ранений, которых он не знал. Его коллеги в больнице рассказали его семье, что, когда раненые все еще находились под наркозом, за ними пришли четверо мужчин, но г-н Соса Кальдерон отказался и потребовал судебного постановления. Эти люди якобы угрожали г-ну Сосе Кальдерону. На следующий день четверо мужчин с автоматами перехватили г-на Сосу Кальдерона возле больницы, где он работал; заставили его выйти из машины, которую они забрали, и посадили в белый пикап без номерных знаков. Кроме того, некоторые свидетели сообщили семье, что во время операции были произведены выстрелы, что совпадает с записью в *Диарио Милитар*. В тот же день раненые, которых оперировал г-н Соса Кальдерон, были вывезены из больницы, и на тот момент местонахождение г-на Сосы Кальдерона неизвестно.

75. Жена г-на Сосы Кальдерона и три дочери переехали в город Гватемала, и по дороге их преследовала машина с вооруженными людьми. Впоследствии они отправились в Мексику в целях их безопасности. Помимо прочего, семья сообщила об инциденте в полицию, суды и средства массовой информации, а в 1983 году встретила с главой государства, но безрезультатно. Они также посетили все морги в стране и кладбища в муниципалитете Чимальтенанго.

⁷⁶ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 360); копия регистрационного удостоверения личности Оренсио Сосы Кальдерона (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том II, лист 6626); affidavit, сделанный Лаурентой Мариной Соса Кальдерон 18 октября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 20, листы 488 и 489); письменные показания под присягой, сделанные Ирис Каролиной Соса Перес 21 октября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 21, листы 492 и 493); показания Лауренты Марины Сосы Кальдерон, снятые на пленку и заверенные 24 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 22, лист 495); свидетельство, выданное судом первой инстанции департамента Чимальтенанго 25 июня 1985 г. (досье приложений к отчету по существу, том I, приложение 25, лист 505); *Чимальтенанго: Médico secuestrado* [Доктор похищен], *Эль Графика*, 26 октября 1983 г. (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том II, лист 6528); Исторический архив Национальной полиции (далее «АХПН»), Постановление № 07431/ДИТ/оф.Зро.гргп, ГТ ПН 50 C004, № 16234, и Протокол расследования от 22 марта 1984 г., ГТ ПН 50 C004, № , 16240 (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VI, приложение D4, листы 11429 и 11431), и СЕН, *выше*, том VII, приложение II, стр. 190 и 253-254..

⁷⁷ По словам ближайших родственников, фотография, появившаяся в *Диарио Милитар* принадлежит не мистеру Сосе Кальдерон.

76. После подачи жалобы в 1984 г. национальная полиция допросила сестру г-на Сосы Кальдерона, а в 1985 г. суд, рассматривавший дело, официально зафиксировал, что никто не был обвинен или арестован, и у него не было информации о местонахождении г-на Сосы Кальдерона. , Соса Кальдерон. ЦВЗ включил дело г-на Сосы Кальдерона в раздел дел, «представленных» в своем окончательном отчете, указав, что на основании «простого предположения» он был схвачен предполагаемыми сотрудниками службы безопасности и насильственно исчез.

3. Оскар Эдуардо Барильяс Баррьентос⁷⁸

77. Оскару Эдуардо Барильясу Барриентосу было 35 лет, он был вторым из трех детей и жил в городе Гватемала, где работал учителем начальной школы. Он был студентом-архитектором в Университете Сан-Карлос-де-Гватемала и работал в Департаменте охраны памятников и исторических мест. Кроме того, он снимал документальные фильмы на разные темы, в том числе о борьбе общественных движений. Он был связан с Патриотической молодежью и Военным комитетом Гватемальской рабочей партии (далее «PGT»), где отвечал за газету «Кларидад». *Диарио Милитар* записывает Оскара Эдуардо Барильяса следующим образом:

30. ОСКАР ЭДУАРДО БАРИЛАС БАРИЕНТОС
(псевдоним) ТОНО. Член ПГТ. ПК. 21-12-83: Захвачено в Зоне 2 в 14:00. Ответственный за печать газеты». *КЛАРИДАД*. 21-01-84: 300. Сдал дом, где у него были полиграфические материалы и микрофильм, расположенный на 15-й улице, 15-20, зона 1.

78. 21 декабря 1983 года Оскар Эдуардо Барильяс Барриентос вышел из дома, направляясь на Спортивную арену, но так и не добрался до места назначения. Его семья начала обыски 22 декабря в больницах и отделениях Национальной полиции, куда спустя дни заявили о его исчезновении, а также в суды. После исчезновения семья опасалась за свою жизнь. Тем не менее, они стали членами организации. *Группа де Апойо Мутуо* (в дальнейшем также «ГАМ»)

79. 16 июля 1984 г. судья первой инстанции предстал перед Вторым корпусом национальной полиции для исполнения судебного приказа. *хабеас корпус* результат был отрицательный. 25 сентября 1984 года Департамент технических расследований Национальной полиции (далее «ДИТ») зафиксировал в своем журнале, что «до настоящего времени не удалось разрешить [дело], отметив, что он [...] не был арестован [...] или найден [...] в любом медицинском центре», и что расследование будет продолжено. 9 августа 1985 года Верховный суд вынес судебный приказ. *хабеас корпус* для г-на Барильяса Баррьентоса и распорядился запросить информацию у Министерства обороны, Министерства внутренних дел и

⁷⁸ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 364); копия свидетельства о рождении Оскара Эдуардо Барильяса Баррьентоса (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том II, лист 6680); письменные показания Берты Фели Барриентос де Барриентос, Хуана Франсиско Барриентоса Барриентоса и Эдгара Леонеля Барриентоса Барриентоса 22 ноября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 30, листы 568–570); показания Хуана Франсиско Барильяса Баррьентоса, снятые на пленку и заверенные 25 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 31, лист 573); Нота № 03679 от 9 июля 1986 г. на имя первого заместителя министра внутренних дел (дело приложений к докладу по существу, том I, приложение 32, лист 579); Нота № 4154 от 18 июля 1986 г. Министерства внутренних дел Берте Барриентос де Барильяс (досье приложений, представленное государством 17 октября 1986 г.). 2008 г., том II, лист 6679); жалоба, поданная Хуаном Франсиско Барильясом Баррьентосом в PDH 27 мая 2004 г., и Решение REF-EXP-ORG-GUA-453-2004/DI от 27 мая 2004 г. (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 33, листы с 582 по 584 и 585); АХПН, Журнал от 16 июля 1984 г., ГТ ПН 51-01 C004, № 4231 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D8, лист 11478); АХПН, Постановление ВСУ от 09.08.1985 г. и Записка ДИТ в Верховный суд от 11.08.1985 г. № 19795, ГТ ПН 50 C005, №№ 13401 и 13402 (файл приложений к краткое изложение состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D26, листы 11749, 11753, 11764 и 11765); АХПН, Записка на жалобу, поданную 29 декабря 1983 г., ГТ ПН 50-08 C001, 13190 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D27, лист 11846),

начальники полиции страны, среди прочих. В ответ DIT указал, что «изучив записи и журналы [...], он подтвердил, что [г-н. Бариллас Баррьентос] [...] не был [...] обвинен [...] или задержан [...] сотрудниками этого Департамента». В 1996 году потребовалось вмешательство Министерства внутренних дел, и последнее сообщило, что оно «продолжает проводить необходимые расследования».

80. Кроме того, 26 мая 2004 г. брат Оскара Эдуардо Барильяс Баррьентос сообщил о фактах в PDH, которая открыла материалы дела, запросила отчет у прокуратуры, министра внутренних дел и Национального управления полиции. и распорядился «принять необходимые меры для проверки доклада, а также соответствующего решения».

4. Хосе Порфирио Эрнандес Бонилья⁷⁹

81. Хосе Порфирио Эрнандес Бонилья на момент исчезновения было 35 лет; он был женат, имел троих детей и был фермером. Он был членом PGT и, возможно, Гватемальской армии бедняков (далее «EGP»). *Диарио Милитар* записывает Хосе Порфирио Эрнандес Бонилья следующим образом:

41. ХОСЕ ПОРФИРИО ЭРНАНДЕС БОНИЛЬЯ
(псевдоним) ЧУС и ЛУЦИО. Член ПГТ. ПК. 01.07.84: Попал в плен в Халапе. 21-01-84: 300.

82. В декабре 1983 года г-н Эрнандес Бонилья отправился в поисках безопасности на конспиративную квартиру в Хапале, где *Диарио Милитар* указал, что он попал в плен. Семья видела его в последний раз примерно 20 декабря того же года. Примерно в то же время несколько солдат пришли в дом жены г-на Эрнанеса Бонильи и расспросили ее брата о местонахождении ее мужа; они «оставили ему сообщение, что через несколько дней [г. Эрнандес Бонилья] был бы мертвецом», и под угрозой смерти они забрали мотоцикл г-на Эрнандеса Бонильи. Его жена сказала, что она не подавала жалобу или заявление *охабеас корпус* после его исчезновения, потому что, если она сообщит об этом, его будут искать, а поскольку он находится в безопасном месте, «он не захочет, чтобы его нашли». Его жена уехала жить в город Гватемала в поисках защиты, а годы спустя забрала туда своих детей.

5. Октавио Рене Гусман Кастанеда⁸⁰

⁷⁹ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 367); показания под присягой, сделанные Рейной де Хесус Эскобар Родригес и Марлин Каролиной Эрнандес Эскобар 2 марта 2005 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 37, лист 593); свидетельство Рейны де Хесус Эскобар Родригес, подлинность которого была удостоверена нотариусом 28 марта 2008 г. (дело приложений к отчету по существу, том I, приложение 38, лист 596); Удостоверение Фонда Гильермо Ториелло (досье приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том V, приложение A163, лист 10837) и карточка Идентификационного бюро Национальной полиции для Хосе Эрнандеса Бонилья (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том II, лист 6761).

⁸⁰ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 367); Копия свидетельства о рождении Октавио Рене Гусмана Кастаньеды (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том II, лист 6810); AHPN, Список «исчезнувших», представленный Amnesty International с момента вступления в должность генерала Оскара Умберто Мехиа Виктореса в августе 1983 г., и Nota Министерства внутренних дел от 4 июня 1985 г., Amnesty International List, GT PN 30-01 S004, Nos. 12466 и 12442 (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VI, D6, листы 11464 11469); Парламентская группа по правам человека, горькая и жестокая... Промежуточный отчет Парламентской группы по правам человека после миссии в Гватемалу в октябре 1984 г., 1984, с. 33 (файл приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 90, лист 903); АХПН, Журнал от 16 июля 1984 г., ГТ ПН 51-01 С004, № 4231 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D8, лист 11478); АНРН, Записка шестому судье по уголовным делам первой инстанции от 7 декабря 1985 г., GT PN 50 S005, № 13683 (файл приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D25, лист 11731); АХПН, Постановление ВСУ от 09.08.1985 г. и Записка ДИТ в Верховный суд от 11.08.1985 г. № 19795, ГТ ПН 50 С005, №№ 13401 и 13402 (файл приложений к краткое изложение состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D26, листы 11749, 11751, 11764 и 11765), и АНРН, примечания №№ 24881, 24883, 24882, 24884 и

вернул Хосе Эрнесто его бабушке и сказал, что г-н Кальво Перес попал в аварию и находится в больнице общего профиля Гватемальского института социального обеспечения. Семья искала его в больнице, но им сказали, что он не входил в помещение, поэтому они также искали в других больницах, моргах, полицейских участках и следственных изоляторах.

87. 21 января 1984 года жена г-на Кальво Переса, Ана Долорес Монрой Перальта, сообщила об исчезновении в полицию, и последняя направила отчет в Первый мировой суд Микско. На следующий день указанный суд распорядился провести расследование фактов и, среди прочих мер, 24 января 1984 г. вызвал г-жу Монрой Перальту для дачи показаний. В тот же день указанный суд заявил о своей некомпетентности, и дело было передано в Первый уголовный суд первой инстанции, который постановил принять «все необходимые меры для выяснения событий». Тем не менее, этот суд не получил никакой информации после этого постановления, кроме запроса заверенной копии в 2004 году.

88. Г-жа Монрой Перальта указала, что «в течение многих лет она обращалась в Бюро идентификации полиции, чтобы узнать, есть ли у них какие-либо сведения о нем. [Она] тоже постоянно ходила в морг, но все было напрасно». В 1997 году она свидетельствовала перед Управлением по правам человека Архиепископства Гватемалы (ODHAG) в контексте Межпархиального проекта по восстановлению исторической памяти. Кроме того, в 2006 году г-жа Монрой Перальта подала новую жалобу окружному прокурору Гватемалы, которая была направлена в прокуратуру по правам человека.

7. Виктор Мануэль Кальдерон Диас⁸²

89. Виктору Мануэлю Кальдерону Диасу на момент исчезновения было 26 лет; он был женат и имел троих детей. Он был портным и строителем. *Диарио Милитар* записывает Виктора Мануэля Кальдерона Диаса следующим образом:

49. ВИКТОР МАНУЭЛЬ КАЛЬДЕРОН ДИАС
(псевдоним) ПЕДРО. Член UMS, ездил в Сальвадор, где был комбатантом. 23-01-84: Захвачено на авеню Ла-Кастельяна и 8-й улице, зона 8. Он же: ГЕКТОР МАНУЭЛЬ МЕНДЕС.

Кроме того, под номером 51 *Диарио Милитар* записывает Эктора Мануэля Мендеса Карбальо с фотографией, похожей на фотографию Виктора Мануэля Кальдерона Диаса.

51. ГЕКТОР МАНУЭЛЬ МЕНДЕС КАРБАЛЬО
(псевдоним) ПЕДРО. Член UMS, уехал воевать в Сальвадор. 23.01.84: Захвачен на авеню Ла-Кастельяна и 8-й улице, зона 8. 03.02.84: Поездка в Сальвадор. ЭТОТ не был захвачен; название соответствует фото».

Кроме того, в Историческом архиве Национальной полиции имеется меморандум, в котором описывается, как 23 января 1984 г. между 8 и 12 часами утра. Первый корпус национальной полиции провел выборочную инспекцию на авеню Ла-Кастельяна и 8-й улице, зоны 8 и 9, с указанием фамилии ответственного инспектора. Согласно

⁸² Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 369); affidavit, сделанный Соней Гиселой Кальдерон Револорио 30 ноября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 44, листы 640 и 641); копия записи для местного удостоверения личности Виктора Мануэля Кальдерона Диаса (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том III, лист 6912); письменные показания под присягой, сделанные Зонией Одилией Ортегой 14 февраля 2011 г. (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VIII, приложение C25, листы 12993, 12997 и 12998); письменные показания под присягой, сделанные Виктором Мануэлем Кальдероном Ортегой 14 июня 2011 г. (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VIII, приложение C23, лист 12983); письменные показания под присягой, сделанные Лурдес Мелиссой Кальдерон Ортега 16 февраля 2011 г. (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VIII, приложение C26, лист 13007); АХПН. *выше*, п. 267.

Секретариат мира, «сходство между датой и адресом захвата приводит к выводу, что, очевидно, это была операция с другими целями, чем простой осмотр транспортных средств Национальной полицией».

90. В последний раз семья видела г-на Кальдерона Диаса 23 января 1984 года, когда он утром вышел из дома, чтобы купить пиньяту и торт на день рождения младшего ребенка. Согласно информации, полученной семьей, у Виктора Мануэля был «нацелен на него автомат, его затолкали в машину и увезли». Дочь г-на Кальдерона Диаса заявила, что в разное время до нее доходили слухи о том, что ее отца видели в разных местах и что ему было предоставлено убежище в Канаде. Семья не стала проводить обыски, потому что боялась.

8. Амансио Самуэль Вильяторо⁸³

91. Амансио Самуэлю Вильяторо было 47 лет; он был женат и имел четверых детей. Он изучал промышленную инженерию в Университете Сан-Карлос-де-Гватемала в течение трех лет и работал на фабрике жевательной резинки Adams, где он был генеральным секретарем профсоюза. Он также был членом Национальной конфедерации рабочих (далее «CNT») и Национальной конфедерации профсоюзов. В то же время г-н Вильяторо был членом Повстанческих вооруженных сил Гватемалы (далее «ВСП»). *Диарио Милитар* записал Амансио Самуэль Вильяторо следующим образом:

55. АМАНСИО САМУЭЛЬ ВИЛЛАТОРО

(псевдоним) ГИЛЬЕРМО и РЕНЕ. Член FAR и координатор CNT на национальном и международном уровне, работающий с окладом в 1000 Q, также на связи с GARCIA MARQUEZ в Мексике. 30-01-84: Захвачено на 15-й улице и 2-й авеню, зона 1. 29-03-84: 300.

92. 30 января 1984 г. г-н Вильяторо вышел из дома и не вернулся на обед. В тот вечер его жена пошла ждать его на автобусной остановке. По ее словам, пока она ждала, подъехали две машины с восемью вооруженными людьми в белом. *гуаыберас* красным шарфом, закрывающим лицо. Она пошла домой, мужчины избили ее и «забрали кейс с документами и деньгами [ее] мужа»; они пригрозили убить семью, сказав им не подавать жалобу, и, уходя, заперли дверь. Перед Межамериканской комиссией свидетель заявил, что видел г-на Вильяторо в центре содержания под стражей, где

⁸³

Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 371); Заверенная копия записи для местного удостоверения личности Амансио Самуэля Вильяторо (файл приложений, представленный штатом 17 октября 2008 г., том III, лист 7032); affidavit, сделанный Марией дель Росарио Бран де Вильяторо 2 декабря 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 47, листы 653–655); письменные показания под присягой, сделанные Серхио Саулем Вильяторо Браном, Нормой Каролиной Вильяторо Браном и Самуэлем Лисандро Вильяторо Браном 21 декабря 2004 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 48, листы 657 и 658); показания, данные Нестором Амилькаром Вильяторо Браном в прокуратуре 18 августа 1999 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 49, лист 667); показания Серхио Рауля Вильяторо Брана, снятые на пленку и заверенные 28 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 50, лист 671); письмо от Университет Сан-Карлос-де-Гватемала в прокуратуру по особым делам и нарушениям прав человека от 13 июля 2006 г. (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том III, лист 7013); ЦВЗ, *выше*, том VIII, приложение II, с. 352; копия петиции, поданной 24 июня 1985 г., по делу № 9303 в Межамериканскую комиссию по правам человека (досье приложений к докладу по существу, том II, приложение 51, лист 681); AHPN, Краткое изложение преступлений, совершенных за период с 7 февраля 1984 г. по 14 февраля 1984 г., GT PN 50 S003, 11901 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D12, лист 11490); АХПН, Приложение для *Хабеас корпус* от 28 февраля 1984 г., GT PN 50 S004, № 25072 (файл приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D21, листы 11678 и 11679); AHPN, Примечание к делу, GT PN S001, № 11888 (дело приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VI, приложение D11, лист 11487); АХПН, Отчет о расследовании от 22 марта 1984 г., GT PN 50 S004, № 16240 (файл приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D4, лист 11431); АХПН, Отчет о расследовании от 25 июня 1984 г., GT PN 50 S004, № 25066 (файл приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D21, лист 11672); AHPN, Примечание к файлу, GT PN 50 S001, № 11924 (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VI, приложение D15, листы 11506 и 11507), и Секретариат мира, *выше*, п. 131.

«большинство [людей] висели за ноги» или с капюшонами на головах, а другой свидетель сообщил ЦВЗ, что узнал свой голос в тюрьме Матаморос.

93. В последующие дни семья начала обыски в больницах, моргах, тюрьмах и военных базах, сообщила об исчезновении в национальную полицию и подала не менее двух заявлений *охабеас корпус* 1984 году. 8 февраля судья первой инстанции явился в отделение милиции для исполнения судебного приказа *хабеас корпус*, с отрицательным результатом. В Историческом архиве национальной полиции записано, что 13 апреля 1984 г. поступило сообщение о том, что г-н Вильяторо не содержался под стражей в ДИТ. В том же году национальная полиция дважды посещала дом г-на Вильяторо и допросила очевидца событий и жену г-на Вильяторо. Кроме того, следователи посетили «все государственные и частные больницы и центры содержания под стражей, чтобы найти г-на [Вильяторо], но всегда с отрицательными результатами». Также зафиксировано, что отчет о расследовании был представлен в Главное управление национальной полиции 30 марта, 17 апреля, 20 июня, 4 июля 1984 г., 17 апреля и 27 ноября 1985 г. сына, в 1993 году семья была вызвана для дачи показаний в прокуратуру.

9. Мануэль Исмаэль Саланик Чигуил⁸⁴

94. Мануэлю Исмаэлю Саланику Чигилу было 18 лет; он был вторым из четырех братьев и сестер и учился на последнем курсе обучения; по словам его семьи, он хотел быть врачом. *Диарио Милитар* записал Мануэля Исмаэля Чигиля следующим образом:

65. МАНУЭЛЬ ИСМАЭЛЬ САЛАНИК ЧИГИЛЬ

⁸⁴ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 374); Аффидевит, сделанный Мануэлем Исмаэлем Салаником Туком 18 апреля 2012 г. (досье документов, полученных в ходе публичных слушаний, листы 13033, 13034, 13035, 13036, 13037, 13038-13041 и 13043); показания Марии Офелии Саланик Чигуил, снятые на пленку и заверенные 28 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 54, лист 691); письменные показания Мануэля Исмаэля Саланика Тука и Марии Офелии Саланик Чигуил, сделанные в феврале 9, 2005 г. (файл приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 53, листы 688 и 689); жалоба, поданная Мануэлем Исмаэлем Салаником Туком в PDH 22 января 1988 г., и письмо Мануэля Исмаэля Саланика Тука в PDH; Записка № 329 отдела регистрации транспортных средств Департамента транспорта от 10 марта 1988 г. и записка № 2988 Главного управления национальной полиции от 22 мая 1992 г. (дело приложений к отчету по существу, том II, приложение 61, листы 723, 725, 745 и 754); ЦВЗ, *выше*, том VIII, приложение II, с. 351; *Хабеас корпус* заявление от 17 февраля 1984 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 58, лист 709); АХПН, Телеграмма от 17 февраля 1984 г., ГТ ПН 26-01 C003, № 25034 (дело приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D51, лист 11973); АХПН, Телеграмма от 21 февраля 1984 г., ГТ ПН 26-01 C002, № 11758 (дело приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D53, лист 11977); АХПН, Жалоба № 3237 от 5 марта 1984 г., ГТ ПН 50 C020, № 25039 (дело приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D49, лист 11968); АНPN, Письмо Министерства внутренних дел директору Национальной полиции от 27 августа 1984 г., GT PN 50 S004, № 12070 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D31, лист 11859); Решение № 109-СИСИ-84/лгд от 15 октября г. 1984 г. (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том III, лист 7048); АХПН, Решение № 31748 от 29 ноября 1984 г. и Телеграмма от 26 октября 1984 г., ГТ PN 50 S004, №№ 12014 и 12015 (дело приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D30, листы 11853 и 11854); АХПН, Определение ВСУ от 09.08.1985 г. и Записка ДИТ ВСУ от 11.08.1985 г. № 19795, ГТ ПН 50 C005, №№ 13401 и 13402 (файл приложений к краткое изложение состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D26, листы 11749, 11751, 11764 и 11765); АНPN, Записка шестому судье по уголовным делам первой инстанции от 7 декабря 1985 г., GT PN 50 S005, № 13683 (файл приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D25, лист 11731); Решение № 1223/dmr Первого корпуса Национальной полиции от 20 декабря 1984 г. (дело приложений представлено государством 17 октября 2008 г., том III, лист 7052); Письмо Министерства внутренних дел генеральному директору Национальной полиции от 20 февраля 1986 г. (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том III, лист 7043); жалоба, поданная Мануэлем Салаником Туком министру внутренних дел 5 февраля 1988 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 60, листы 716 и 717); МАКПЧ, лист 7043; жалоба, поданная Мануэлем Салаником Туком министру внутренних дел 5 февраля 1988 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 60, листы 716 и 717); МАКПЧ, *Третий доклад о положении с правами человека в Республике Гватемала*, ОЕА/Ser.L/V/II.66, док. 16, 3 октября 1985 г., глава II, пп. 36, приложение 5 к отчету по существу, доступно по адресу <http://www.IACHR.org/countryrep/Guatemala85sp/indice.htm> (последнее посещение: 12 ноября 2012 г.) и письмо PDH в Специальную прокуратуру от 20 июня 2008 г. (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том III, листы 7073–7075).

(псевдоним) MOISÉS, 19 лет. Член структуры (псевдоним) ROBERTO (Gatica Paz), в FU-ORC, EGP. 14-02-84: Был захвачен в 01:00 в доме в Сьюдад-Реаль, Зона 12. 03-06-84: 300.⁸⁵

95. Ночью 13 февраля 1984 года и ранним утром 14 февраля вооруженные до зубов люди прибыли в дом в Сьюдад-Реале, где жил Мануэль Исмаэль со своей семьей. Согласно заявлениям семьи, они сломали забор одной из своих машин; одна группа забралась на крышу дома, а другая выломала входную дверь. Они допросили Мануэля Исмаэля и подвергли его пыткам электрическим током, после чего увели в нижнем белье. Семье угрожали, чтобы они не сообщали об инциденте. По словам членов семьи Мануэля Исмаэля, некоторые из мужчин были одеты в форму «Батальона специальных операций и реагирования (BROE) Пятого корпуса национальной полиции». Этот случай был включен в раздел о случаях, «представленных» в отчете ЦВЗ, в котором указывалось, с «полным убеждением» в том, что Мануэль Исмаэль был схвачен «членами BROE» и насильственно исчез. Кроме того, согласно информации, полученной ЦВЗ, Мануэль Исмаэль содержался в подвале музея.

96. 17 февраля 1984 г. семья подала первое заявление на *хабеас корпус* в тот же день суд направил телеграмму начальнику Четвертого корпуса национальной полиции, на которую 21 февраля ответили, указав, что он не был задержан этим корпусом. 5 марта отец Мануэля Исмаэля сообщил об исчезновении в национальную полицию, а на следующий день он подал еще одно заявление об исчезновении. *хабеас корпус*. 16 июля 1984 года суд первой инстанции исполнил судебный приказ *хабеас корпус* Национальной гражданской полиции, но с отрицательным результатом. В августе отец г-на Саланика Чигиля сообщил об инциденте министру внутренних дел, и тот обратился в национальную полицию с просьбой расследовать исчезновение. 15 октября 1984 г. национальная полиция выпустила сообщение, в котором указывалось, что она не обнаружила г-на Саланика Чигиля, «поэтому расследование продолжается[d]». 26 октября отца г-на Саланика Чигиля вызвали в суд. Однако в ноябре того же года ДИТ зафиксировал, что «до настоящего времени расследование [...] не проводилось». Кроме того, в декабре 1984 года национальная полиция передала дело в Первый уголовный мировой суд.

97. 9 августа 1985 г. Верховный суд издал приказ *охабеас корпус* для г-на Саланика Чигиля и распорядился, чтобы информация была запрошена, в частности, у министерства обороны, министерства внутренних дел и начальников полиции страны. В ответ ДИТ указал, что «изучив записи и журналы [...], он подтвердил, что [г-н. Саланик Чигуил] не [...] был зарегистрирован [...] или задержан [...] сотрудниками этого Департамента». В декабре 1995 года еще один судебный приказ *хабеас корпус* был казнен от его имени перед Национальной полицией с отрицательным результатом.

98. 30 мая 1986 г. поступило еще одно заявление *охабеас корпус* был подан. В том же году Министерство внутренних дел обратилось в Национальную полицию с просьбой возобновить расследование этого дела и уведомить министерство о любом соответствующем прогрессе. Семья рассказала, что сотрудники ДИТ осмотрели дом, допросили членов семьи о том, что произошло, и сообщили им, что «было установлено, что [г-н. Саланик Чигиль] был увезен, но они до сих пор не знали, куда его увезли». В ходе следствия в доме была обнаружена пуля калибра 9 мм, которая, по словам его отца, предназначалась «исключительно для нужд Вооруженных Сил».

⁸⁵ По словам его отца, фотография, появившаяся в *Диабло Милитар* под этим именем соответствует брату Мануэля Исмаэля Саланика Чигиля, а не ему.

99. Кроме того, в ноябре 1984 года дело было передано тогдашнему главе государства и Трехсторонней комиссии, состоящей из прокуратуры, министерства внутренних дел и министерства обороны. Об исчезновении также было сообщено Межамериканской комиссии, которая, в свою очередь, передала его государству, не получив ответа. Тем временем семья сообщила об инциденте в СМИ и разыскивала Мануэля Исмаэля в центрах содержания под стражей и больницах. Его отец продолжал осуждать инцидент через GAM и *Asociación de Familiares de Detenidos Desparecidos de Guatemala* (далее «ФАМДЕГУА»).

100. В 1988 году об инциденте было сообщено в PDH, которое запросило информацию, в частности, у Национальной полиции, командующего военной зоной № 1 и суда, в котором *хабеас корпус* был подан. Последний ответил, указав на принятые им меры, в том числе на вызов отца Мануэля Исмаэля, который, по мнению суда, не явился. Суд также указал, что жалоба была признана неприемлемой, поскольку было установлено, что Мануэль Исмаэль Чигиль Саланик явился в тот же день, и что в жалобе была допущена ошибка, поскольку имя «явившегося лица [было] Мануэль Исмаэль Саламик Тук». PDH также удалось получить информацию о владельце автомобиля, которым, по словам ближайших родственников, пользовались вооруженные люди во время захвата. PDH пришла к выводу, что «власти отказывались предоставить информацию или объяснить местонахождение [Мануэля Исмаэля Саламика Чигиля] и что исчезновение «могло произойти только при вмешательстве властей или военизированных групп». PDH возобновило расследование в 1992 году, когда оно снова запросило информацию у государственных органов и учреждений, на основании которых было установлено, что Мануэль Исмаэль не имел судимостей. В 1999 году, с появлением *Диарио Милитар*, прокуратура предложила помочь семье и удовлетворить их медицинские потребности в государственном учреждении.

10. Карлос Гильермо Рамирес Гальвес⁸⁶

101. Карлосу Гильермо Рамиресу Гальвесу было 19 лет; он был студентом Технического учебного института и проходил интернатуру в больнице Рузвельта, потому что

⁸⁶ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, листы 339 и 374); Аффидевит, сделанный Натальей Гальвес Соберанис 18 апреля 2012 г. (подшивка документов, полученных в ходе публичных слушаний, листы 13061, 13062, 13064 и 13067); Письмо Карлоса Альберто Рамиреса Перейры главе государства Оскару Умберто Мехиа Викторесу от 15 февраля 1984 г. (досье приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 63, лист 779); письменные показания под присягой, сделанные Хорхе Альберто Рамиресом Гальвесом 4 февраля 2005 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 64, листы 782 и 783); аффидевит, сделанный Уго Леонелем Рамиресом Гальвесом 28 января 2005 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 66, листы 785 и 786); жалоба, поданная Натальей Гальвес Соберанис и Уго Леонелем Рамиресом Гальвесом в прокуратуру 22 августа 2008 г. (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том III, листы с 7178 по 7180); Решение № 01534 Генерального секретариата Главы государства от 17 февраля 1984 г. (дело приложений представлено государством 17 октября 2008 г., том III, лист 7106); показания Натальи Гальвес Соберанис, снятые на пленку и заверенные 29 марта 2008 г. (досье приложений, представленное в Комиссию заявителями, лист 5084); АХПН, примечание № 03454 от 16 февраля 1984 г., ГТ ПН 50 C010, № 14832 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D66, лист 12089); (подшивка приложений, представленных в Комиссию заявителями, лист 5084); АХПН, примечание № 03454 от 16 февраля 1984 г., ГТ ПН 50 C010, № 14832 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D66, лист 12089); *Хабеас корпус* заявление от 18 апреля 1984 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 67, листы 793 и 794); АХПН, Журнал от 16 июля 1984 г., ГТ ПН 51-01 C004, № 4231 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D8, лист 11478); АХПН, Определение ВСУ от 9 августа 1985 г. и Записка ДИТ № 19795 в адрес ВСУ от 11 августа 1985 г., ГТ ПН 50 C005, №№ 13401 и 13402 (файл приложений к краткое изложение состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D26, листы 11749, 11751, 11764 и 11765); АНPN, Записка шестому судье по уголовным делам первой инстанции от 7 декабря 1985 г., GT PN 50 S005, № 13683 (файл приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D25, лист 11731); АХПН, Решение № 0069-СИСИ-84/о1н от 13 августа 1984 г., ГТ ПН 50 C004, № *Хабеас корпус* заявление от 4 июня 1986 г. (папка приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 77, лист 824) и письмо Карлоса Альберто Рамиреса Перейры в Комиссию по установлению мира от 11 апреля 1984 г. (папка приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 78, листы 826 и 827).

он хотел быть врачом. *Диарио Милитар* записывает Карлоса Гильермо Рамиреса Гальвеса следующим образом:

66. КАРЛОС ГИЛЬЕРМО РАМИРЕС ГАЛЬВЕС
(псевдоним) ДУГЛАС. 14-02-84: Захвачен в Зоне 5, доставлял гранаты и детонаторы. Он продал карабин 30-го калибра, возможно, фермеру. 06-03-84: 300.

Кроме того, раздел третий *Диарио Милитар* опознал его как «боевика [Революционной] организации вооруженных людей (ОРПА)».

102. Вечером 13 февраля 1984 года Карлос Гильермо проводил свою мать в дом своей бабушки, а затем решил переночевать в доме своей тети. Ранним утром 14 февраля 1984 года в дом, где жил г-н Рамирес Гальвес, прибыли вооруженные до зубов люди и заявили, что проведут обыск, поскольку они считали, что у г-на Рамиреса Гальвеса есть винтовка и гранаты. Поскольку г-на Рамиреса Гальвеса там не было, они забрали его отца, чтобы последний мог отвести их к себе. Найдя его, они попросили мокрое полотенце и использовали его, чтобы бить г-на Рамиреса Гальвеса электрическим током во время допроса. Узнав о случившемся, его брат Хорхе Альберто отправился в дом своих родителей и рассказал, что по прибытии

103. В тот же день семья подала первую жалобу в полицию. На следующий день отец г-на Рамиреса Гальвеса потребовал вмешательства тогдашнего главы государства, который однажды принял их и призвал к вмешательству министерство внутренних дел. В тот же день семья подала заявление *нахабеас корпус*, что определило, что он не содержался в ДИТ. 18 апреля 1984 г. они подали еще одну заявку *нахабеас корпус*. 16 июля 1984 года судья первой инстанции явился в офис Национальной полиции, чтобы исполнить один из судебных приказов *охабеас корпус* отрицательным результатом.

104. 9 августа 1985 г. Верховный суд издал приказ *охабеас корпус* для г-на Рамиреса Гальвеса и распорядился, чтобы информация была запрошена, в частности, у министерства обороны, министерства внутренних дел и начальников полиции страны. В ответ ДИТ указал, что «изучив записи и журналы [...], он подтвердил, что [г-н. Рамирес Гальвес] не [...] был зарегистрирован [...] или задержан [...] сотрудниками этого Департамента». Кроме того, 13 августа того же года ДИТ зафиксировал, что из-за «недостаточности данных, ведущих к выяснению местонахождения как похищенного, так и похитителей, до настоящего времени не удалось раскрыть [дело]». В декабре 1985 года судебный приказ *охабеас корпус* от его имени был казнен Национальной гражданской полицией. 24 июня 1986 г. была подана еще одна заявка *нахабеас корпус* было подано от его имени. Мать г-на Рамиреса Гальвеса показала, что она подала в общей сложности шесть заявлений о *охабеас корпус* что однажды прокуратура сказала ей «больше не подавать документы; это пустая трата времени; его уже нет в живых; это пустая трата времени." Семья также обратилась за помощью в Университет Сан-Карлос-де-Гватемала и Комиссию за мир.

11. Серхио Сауль Линарес Моралес⁸⁷

⁸⁷ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 377); копия записи для местного удостоверения личности Серхио Саула Линареса Моралеса (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том III, лист 7197); affidavit, сделанный Уилфридой Ракель Моралес Крус 13 декабря 2004 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 79, лист 829); affidavit, сделанный Рут Крисанта Линарес Моралес 30 ноября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 80, листы 832 и 833); affidavit, сделанный Мирталой Элизабет Линарес Моралес 10 декабря 2004 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 82, листы 839 и 840); affidavit, сделанный Мирталой Элизабет Линарес Моралес 9 октября 2007 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 85, листы 851 и 852); показания Рут Крисанты Линарес Моралес в прокуратуре от 24 октября 2006 г. (досье приложений, представленное

105. Серхио Саулу Линаресу Моралесу было 30 лет; он был женат, имел дочь, а его жена была беременна на момент его исчезновения. Он изучал гражданское строительство в Университете Сан-Карлос-де-Гватемала, где преподавал и был членом Ассоциации студентов университета. Он также работал в Институте муниципального развития. *Диарио Милитар* записывает Серхио Саула Линареса Моралеса следующим образом:

74. Инж. СЕРДЖИО САУЛ ЛИНАРЕС МОРАЛЕС
(псевдоним) ОТТО. Член PGT-CC, ответственный за Центральный регион. Член секционного подразделения Мануэля Андраде Рока (OSMAR). 23-02-84: Захвачено в Зоне 9. 29-03-84: 300.

106. Серхио Сауль Линарес Моралес исчез 23 февраля 1984 года, когда группа лиц приехала к нему на работу в зоне 9 города и увезла его на машине. Вскоре после этого несколько человек пришли в дом г-на Линареса Моралеса; они обыскали его комнату, жестоко обращались с его матерью, забрали личные вещи и ценности. Солдат рассказал семье, что г-н Линарес Моралес «содержался в подпольной тюрьме, [подвергался] пыткам и что в результате пыток он ослеп и прикован к инвалидной коляске». В отношении этого дела ЦВЗ «пришел к выводу, что агенты государства захватили Серхио Саула Линареса Моралеса и вынудили его исчезнуть [...] путем тайных действий, ранее санкционированных государственными властями, что нарушило его право на свободу и на физическую и психическую неприкосновенность».

107. Семья искала его в морге и сообщила о событиях Национальной полиции и Судебной полиции, тогдашнему главе государства, Министерству обороны и средствам массовой информации, среди прочего. Сестры Серхио Саула показали, что жена Серхио так и не вернулась в их дом, потому что боялась, а затем уехала в Мексику.

108. 24 февраля 1984 г. заявление о *ампаро* было подано от имени г-на Линареса Моралеса. На следующий день судья отправился в четвертый корпус национальной полиции, зафиксировал, что г-н Линарес Моралес не содержался под стражей в этом помещении, и запросил информацию у других полицейских корпусов. 16 июля 1984 года судья исполнил судебный приказ *хабеас корпус* Национальной полицией, но результат был отрицательным. Кроме того, в октябре 1984 года Главное управление национальной полиции зафиксировало в своих журналах, что «до сих пор не удалось прояснить [дело], отметив, что он [...] не задержан [...] и не [...] в любой поликлинике», чтобы расследование продолжалось.

состояние от 17 октября 2008 г., том III, лист 7220); ЦВЗ, *выше*, том VI, стр. 147, 149 и 152; Заявка *ампаро* подана в пользу Серхио Сауля Линареса Моралеса в Верховный суд 24 февраля 1984 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 88, лист 863); АХПН, записка № 344-ЖАГ-ош-сриа от 25 февраля 1984 г., ГТ ПН 26-01 C002, № 11763 (дело приложений к кратким искам и ходатайствам, том VI, приложение D92, лист 12227); АХПН, Заметка от 25 февраля 1984 г., ГТ ПН 26-01 C002, № 11764 (дело приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложения D93, лист 12229); Постановление № 0101-СИСИ-84-олн Главного управления Национальной полиции от 01.10.1984 г. (файл приложений, представленных Государственными записками от 20 марта и 10 октября 2008 г., приложение Б, листы 5232 и 5234); АХПН, Журнал от 16 июля 1984 г., ГТ ПН 51-01 C004, № 4231 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D8, лист 11478); АХПН, Постановление ВСУ от 9 августа 1985 г. и Записка ДИТ № 19795 в ВСУ от 11 августа 1985 г., ГТ ПН 50 C005, №№ 13401 и 13402 (файл приложений к искам и краткое изложение ходатайств, том VI, приложение D26, листы 11749, 11751, 11764 и 11765); АНПН, Записка шестому судье по уголовным делам первой инстанции от 7 декабря 1985 г., ГТ ПН 50 S005, № 13683 (файл приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D25, лист 11731); АХПН, Решение № 0069-СИСИ-84/о1н от 13.08.84, ГТ ПН 50 C004, № 12052 (дело приложений к кратким искам и ходатайствам, том VI, приложение D34, листы 11875 и 11876); АНПН, Примечание к делу, ГТ ПН 50 S001, № 25178 (дело приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VI, приложение D96, лист 12258); Письмо ПДХ в Особую прокуратуру от 19 июня 2006 г. 2008 г. (файл приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 93, листы 916-918); Письмо прокурора прокуратуры начальнику отдела постоянного внимания от 14 сентября 2006 г. (дело приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том III, лист 7188), и *Хабеас корпус* заявление от 23 февраля 2006 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 68, листы 798 и 799).

109. 9 августа 1985 г. Верховный суд издал приказ *охабеас корпус* для г-на Линареса Моралеса и распорядился, чтобы информация была запрошена, в частности, у министерства обороны, министерства внутренних дел и начальников полиции страны. В ответ ДИТ указал, что «изучив записи и журналы [...], он подтвердил, что [г-н. Линарес Моралес] не [...] был зарегистрирован [...] или задержан [...] сотрудниками этого Департамента». 13 августа ДИТ зафиксировал, что «из-за недостаточности данных, ведущих к выяснению местонахождения похищенного и его похитителей, [...] до настоящего времени не удалось раскрыть [дело]». В сентябре судье сообщили, что г-н Линарес Моралес не задерживался и не регистрировался ДИТ. В декабре 1985 года судья явился в офис Национальной полиции для исполнения нового судебного приказа *хабеас корпус* отрицательными результатами и 2 июня 1986 г. еще одна заявка на *хабеас корпус* был подан. По словам его сестры, «власти отказались признать, что он был задержан, и сказали [им], что, следовательно, [они] зря тратят там время».

110. Между тем, 27 февраля 1984 г. ректор Университета Сан-Карлос-де-Гватемала сообщил PDH факты. В 1988 году PDH, запросив информацию у нескольких организаций, пришла к выводу, что «исчезновение [Серхио Саула Линареса Моралеса] могло произойти только при вмешательстве властей или военизированных групп». Следовательно, он заявил, что его исчезновение «представляет собой нарушение прав человека». В 1992 году PDH возобновило расследование, а в 1993 году приостановило его за отсутствием улик. В 2006 году факты были снова опротестованы, и заявление *охабеас корпус* было подано от его имени.

12. Лус Хайде Мендес Кальдерон и 13. Венди Сантисо Мендес⁸⁸

⁸⁸ Доказательства в отношении этих жертв находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 380); заявление Венди Сантисо Мендес на публичных слушаниях 25 апреля 2012 г.; affidavit, сделанный Венди Сантисо Мендес 3 ноября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 94, листы 920–923); жалоба, поданная в PDH 13 августа 1991 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 96, листы 928 и 929); показания Венди Сантисо Мендес и Марсии Мендес Кальдерон в Государственной прокуратуре 11 июня 1999 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 98, листы 934–936 и 938); Секретариат мира, *выше*, стр. 192–193; Показания, данные Марсией Мендес Кальдерон прокурору Отдела по правам человека 11 июня 2007 г. (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том III, лист 7400); АХПН, карточка дела от 30 марта 1984 г., GT PN 50-08-S001, № 15408 (дело приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D28, листы 11848 и 11849); АХПН, Карточка дела от 30 марта 1984 г., GT PN 50-08 S001, № 15409 (дело приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D29, лист 15451); *Хабеас корпус* заявление от 9 марта 1984 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 69, листы 801 и 802); *Хабеас корпус* заявление от 10 марта 1984 г. (дело приложений к докладу по существу, том II, приложение 71, лист 807); Письмо Министерства внутренних дел генеральному директору Национальной полиции от 12 марта 1984 г. (дело приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 95, лист 926); АХПН, Журнал от 16 июля 1984 г., GT PN 51-01 C004, № 4231 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D8, лист 11478); Примечание № 1420 от 2 апреля 1984 г., файл приложений, представленный государством 17 октября 2008 г., том III, лист 7350); Постановление № 0101-СИСИ-84-олн Главного управления Национальной полиции от 1 октября 1984 г. (дело приложений, представленных государством с записками от 20 марта и 10 октября 2008 г., приложение Б, листы 5233 и 5234); АХПН, Постановление ВСУ от 9 августа 1985 г., и Записка ДИТ № 19795 в Верховный Суд от 11 августа 1985 г., GT PN 50 C005, № 13401 и 13402 (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VI, приложение D26, листы 11749, 11751, 11764 и 11765); АНПН, Записка шестому судье по уголовным делам первой инстанции от 7 декабря 1985 г., GT PN 50 S005, № 13683 (файл приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D25, лист 11731); Письмо PDH в Специальную прокуратуру от 7 мая 2008 г. (досье приложений, представленное государством с кратким изложением от 17 октября 2008 г., том III, лист 7415); ходатайство о возбуждении специального следственного производства, поданное 26 февраля 2008 г. (дело приложений к докладу по существу, том II, приложение 100, листы 943–946); Постановление Верховного суда, Уголовной палаты от 24 марта 2008 г., и Нота прокуратуры Верховному суду, Уголовной палате от 2 апреля, 2008 г. (досье приложений, представленное государством с краткой информацией от 17 октября 2008 г., том III, листы с 7454 по 7456); ЦВЗ, *выше*, том VI, с. 148; Постановление № 17-2008 от 3 апреля 2008 г. (досье приложений, представленных Государством с его заключением от 17 октября 2008 г., том III, лист 7405); Запрос об информации, представленный Специальной прокуратурой в Управление налоговой администрации 4 апреля 2008 г., и Запрос информации, представленный Специальной прокуратурой в Департамент транспорта 4 апреля 2008 г. (файл приложений, представленный государством с кратким от 17 октября 2008 г., том III, листы 7423 и 7435), и Постановления Уголовной палаты Верховного суда от 9 апреля и июля

111. Лус Хайде Мендес Кальдерон было 34 года; она училась на гуманитарном факультете Университета Сан-Карлос-де-Гватемала и была членом PGT. Она была замужем и имела двоих детей, Венди и Игоря Сантисо Мендес, которым было 9 и 11 лет соответственно, когда их мать исчезла. *Диарио Милитар* записывает Лус Хайде Мендес Кальдерон следующим образом:

83. ЛУЗ ХАЙДЕ МЕНДЕС КАЛЬДЕРОН

(псевдоним) ЧАВЕ. Ака: СОФИЯ ЭСТРАДА. Член секретариата PGT-СС. Отвечает за международные дела и пропаганду партии. Когда (псевдоним) ДЖУЛИАН приехал из Мексики, он остановился в доме (псевдоним) Чаве. Ее муж, МАРКО АНТОНИО САНТИСО ВЕЛАСКЕС (псевдоним) ТИТО или КАБАЛЛОН, отвечает за офис, где собирается НД [национальный директорат] в Зоне 10, этаж 4 здания Родригес. В 1968 году она была в России. 03.08.84: захвачено на ЗрдАвеню 22-16, Зона 19, Колония Сан-Франциско. 05.02.84 Переведен на У-4.

112. В 2005 г. в Историческом архиве национальной полиции появились два документа, состоящие из двух карточек от 30 марта 1984 г., с информацией о двух лицах, предположительно вмешавшихся в поимку Лус Хайде Мендес Кальдерон, один из которых верительные грамоты Службы военной разведки и Главного управления казначейской охраны.

113. Ее дочь Венди Сантисо Мендес, которой было девять лет, когда ее мать была схвачена, дала показания и осудила события, сопровождавшие захват и последующее исчезновение ее матери. По словам Венди Сантисо Мендес, по прибытии домой в тот день со своим братом они обнаружили внутри дома около 10 человек в военной форме, которые расспрашивали их о деятельности их родителей. Заперев их в комнате родителей (в то время как их мать находилась в другой части дома), они разделили их и, по свидетельству Венди Сантисо Мендес, одного из мужчин, принимавших участие в операции по поимке ее матери. , изнасиловал ее.

114. Затем их вывели во двор дома, где продолжались жестокое обращение и допросы, и подвергли имитации казни. Венди показала, что она почти не могла узнать свою мать из-за того, что ее избивали, и что они заставили их смотреть, как «они один за другим выдергивали ногти ее матери плоскогубцами»; также то, что в какой-то момент она увидела, что ее мать выстрелили в живот. Позже их (ее, ее брата и ее мать) доставили «в отделение национальной полиции». Она показала, что, хотя она «не помнит порядок, в котором все там происходило», они «подвергались ударам током по телу и [она и ее брат] были вынуждены смотреть, как они проделывали то же самое с [своей] матерью. » Через несколько дней Венди и Игорь Сантисо Мендес вернулись домой. Семья перевезла их в дом бабушки в Джутиапе, где они прожили два года, пока не уехали в Канаду, чтобы встретиться с отцом. Сестра г-жи Мендес Кальдерон заявила, что во время исчезновения ей поступали угрозы.

115. По словам сестры г-жи Мендес Кальдерон, когда соседка позвонила в национальную полицию, чтобы узнать, что происходит в доме семьи Сантисо Мендес, ей сказали, что это полицейская операция. В отчете ЦВЗ записано, что задержанный свидетель сказал, что видел «в том месте, где он был задержан», слова «Здесь была Лус Хайде Мендес де Сантисо», написанные на стене.

116. Семья искала г-жу Мендес Кальдерон в больницах, центрах содержания под стражей и полицейских участках. 9 и 10 марта они подали заявки на *нахабеас корпусот* ее имени и,

8, 2008 г., и Постановление Верховного суда от 9 июля 2008 г. (досье приложений, представленное государством с кратким изложением от 17 октября 2008 г., том III, листы 7478, 7484, 7490 и 7491).

несколько дней спустя они сообщили о событиях в министерство внутренних дел, которое передало информацию в национальную полицию. 16 июля 1984 года судья первой инстанции отправился во Второй корпус национальной полиции для исполнения судебного приказа *хабеас корпус* отрицательными результатами. В октябре 1984 года Главное управление национальной полиции зафиксировало, что «на сегодняшний день не удалось раскрыть [дело], отметив, что она [...] не задержана [...] и не находится [...] в любую клинику». К такому же выводу пришло и Министерство внутренних дел. 9 августа 1985 года Верховный суд вынес судебный приказ *хабеас корпус* для г-жи Мендес Кальдерон и распорядился, чтобы информация была запрошена, в частности, у министерства обороны, министерства внутренних дел и начальников полиции страны. В ответ DIT указал, что «изучив записи и журналы [...], он подтвердил, что [г-жа. Мендес Кальдерон] не [...] был зарегистрирован [...] или задержан [...] сотрудниками этого Департамента». В декабре 1985 года судебный приказ *хабеас корпус* от ее имени был казнен Национальной полицией с отрицательным результатом.

117. В 1991 году семья сообщила об исчезновении в УВД, которое запросило информацию у Национальной полиции и в 1994 году пришло к выводу, что «не было конкретных доказательств, позволяющих омбудсмену выступить с обоснованным заявлением об исчезновении указанного лица». » и приказал временно приостановить процедуру.

118. Параллельно с расследованием, проводимым Специальной прокуратурой (*инфрапункт* 174), 23 февраля 2006 г. от имени г-жи Мендес Кальдерон было подано ходатайство о процедуре *хабеас корпус*, а в 2008 г. в Верховный суд было подано ходатайство о применении специальной процедуры расследования. В ответ прокуратуре было приказано провести расследование событий. Государственная прокуратура сообщила, что она запросила информацию у различных организаций, получила показания дочери и сестры г-жи Мендес Кальдерон, а также владельца автомобиля, который предположительно использовался во время задержания. Национальная полиция сообщила, что «не было никаких материалов дела, связанных с исчезновением [г-жи М. Мендес Кальдерон]» и направил информацию о личности старших офицеров полиции в мае и июне 1984 года, в отношении которых информация была запрошена в нескольких учреждениях. В апреле того года, Палата по уголовным делам Верховного суда созвала слушание 8 июля 2008 г.; однако оно было приостановлено в связи с прекращением специальной процедуры расследования.

14. Хуан Пабло Армира Лопес и 15. Мария Куирина Армира Лопес⁸⁹

119. Хуан Пабло Армира Лопес, 13 лет, и Мария Кирина Армира Лопес, 16 лет, были братьями и сестрами. По словам семьи, их отец подвергался преследованиям со стороны армии, поэтому семья переехала в город Гватемала, сменила фамилию и перестала носить традиционную одежду. *Диарио Милитар* записывает Джона Пабло Армира Лопеса следующим образом:

86. ХУАН ПАБЛО АРМИРА ЛОПЕС
(псевдоним) СЕРГИО. 12 лет, отвечает за подключение и оплату домов FAR. 03.10.84: Захвачен. Отправлено в Чимальтенанго».

⁸⁹ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, листы 381, 384 и 386); Аффидевит, сделанный Марией Фройланой Арминой Лопес 31 марта 2012 г. (папка документов, полученных в ходе публичных слушаний, листы с 13051 по 13054, 13057 и 13058); показания под присягой, сделанные Эдуардой Лопес Пиноль, Марией Фройланой Арминой Лопес и Марией Лидией Мариной Армирой Лопес 28 июля 2005 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 101, лист 948); Жалоба подана до *¿Донде Эстан?* Ассоциация (файл приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 102, листы 951, 952 и 955); письмо Национальной компенсационной программы в Специальную прокуратуру от 3 июля 2008 г. (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том III, лист 7525) и копия свидетельства о рождении Марии Кирины Армины Лопес (досье приложений, представленных государством 17 октября 2008 г., том III, лист 7562).

Между тем, *Диарио Милитар* записывает Марию Кирину Армиру Лопес следующим образом:

94. МАРИЯ КИРИНА АРМИРА ЛОПЕС

(псевдоним) ВЕРОНИКА. Любовница (псевдоним) лейтенанта. Джоэл. 03.14.84: В 12:00 она была предупреждена своим братом (псевдоним) СЕРГИО и взята в плен в Колонии Атлантика, Зона 18. Время шло, и когда (псевдоним) СЕРГИО увидел свою сестру, он сломался и сразу указал дом, где был похищен, так как несколько раз приходил туда, чтобы оставить деньги на содержание дома и жильцов. Была проведена разведка и в 17:30 началась операция при поддержке синих и М-8 бригады Марискаль Завала, которую не пришлось использовать, так как из-за скорости и силы операции, кто-то вышел с поднятыми руками; и это был заведующий домом (псевдоним) ЮРО. Затем появились еще двое мужчин и две женщины с двумя детьми, а внутри здания находилась «народная тюрьма», где содержался ХОСЕ КЛЕМЕНТ БАРАОНА БАРРИОС, которого нашли живым через три месяца после похищения. Операция заняла всего 10 минут. Адрес: 3-я улица, лот 13, секция Н, зона 4, Mixco, Colonia Monte Verde.

Затем вносятся в список лица, захваченные во время операции. Кроме того, на странице 30 шестого раздела *Диарио Милитар*, содержит следующее примечание:

«Вместе со всеми, кто был передан Чимальтенанго, были: МАРИЯ КИРИНА АРМИРА ЛОПЕС (псевдоним) ВЕРОНИКА, любовница (псевдоним) ХОЭЛА. ХУАН ПАБЛО АРМИРА ЛОПЕС (псевдоним) СЕРГИО, 12 лет».

120. 10 марта 1984 г. Хуан Пабло Лопес Армира пошел на встречу с военнослужащим Революционных вооруженных сил, который дал ему деньги на содержание дома. По словам семьи, его перехватили какие-то люди на машинах с поляризованными окнами и увезли в неизвестном направлении. Четыре дня спустя в семейный дом, расположенный в Атлантической колонии, пришли вооруженные до зубов люди и спросили Марию Кирину Армиру Лопес, не «Вероника ли она», но она ответила отрицательно. Затем они попросили ее сопровождать их и сказали ее семье, что вернут ее позже. Однако это был последний раз, когда ее семья видела ее. Семья не подала жалобу, опасаясь дальнейших репрессий. По словам их сестры, свидетель подтвердил, что видел Хуана Пабло в следственном изоляторе.

16. Лесбия Лукреция Гарсия Эскобар⁹⁰

121. Лесбии Лукреции Гарсии Эскобар на момент исчезновения было 25 лет, и она работала в больнице и в ресторане, где была профсоюзным лидером. Она также была членом PGT. *Диарио Милитар* записывает Лесбию Лукрецию Гарсия Эскобар под записью Фиделя Антонио Авила Ревелорио, указывая:

116. ФИДЕЛЬ АНТОНИО АВИЛА РЕВОЛОРИО

(псевдоним) ЛЕОНЕЛЬ и РОБЕРТО: он же: КАТАРИНО РАУЛЬ ЭСТРАДА ВАЛЕНСУЭЛА, член PGT. 1981 г., поехал в Россию и пробыл там 10 месяцев с 4 другими товарищами; по возвращении он отправился на Кубу, чтобы пройти курс разведки и контрразведки. Он был в PGT в течение пяти месяцев. Они знали его как (псевдоним) НЕСТОР и РЕНЕ за границей, а в ОРПА как (псевдоним) ЛЕОНЕЛЬ и РОБЕРТО. Он раскрыл адрес своей комнаты, где он использовал в качестве прикрытия DS LESBIA LUCRECIA GARCIA ESCOBAR (псевдоним) MANUELA, 22 Avenue. «А» 12-42, Зона 6, и где у них была М-16, 5 гранат, детонаторы, пистолеты и пропаганда. 29.04.84: Захвачен с НК 9 мм. осколочная граната российского производства и две капсулы с цианистым калием. Этот человек принимал участие в акции против Управления по связям с общественностью Президента на площади 6-26 и Политехникума.

Кроме того, под фотографией Лесбии Лукреции появляется примечание: «06-05-84:300».

⁹⁰

Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 391); Показания, данные Эфраином Гарсией на публичных слушаниях 25 апреля 2012 г.; письменные показания под присягой, сделанные Эфраином Гарсией и Хелвером Винисио Гарсия 29 ноября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 103, листы 957 и 958); Копия записи для местного удостоверения личности Лесбии Лукреции Гарсии Эскобар (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том IV, лист 7616); АХПН, Определение ВСУ от 9 августа 1985 г. и Записка ДИТ № 19795 в адрес ВСУ от 11 августа 1985 г., ГТ ПН 50 С005, №№ 13401 и 13402 (файл приложений к состязательные бумаги и ходатайства, том VI, приложение D26, листы 11749, 11751, 11764 и 11765).

122. 17 апреля 1984 г. она была схвачена возле своего рабочего места. Согласно информации, предоставленной ее семье одним из сотрудников Лесбии Лукреции, их обоих перехватили вооруженные до зубов люди в белом фургоне, в который они заставили Лесбию Лукрецию сесть. На следующий день коллега умер.

123. На следующий день семья сообщила об инциденте в Национальную полицию и Судебную гвардию, где, по их словам, они отказались принять жалобу. Семья также обыскала больницы и тюрьмы на Антигуа и в столице. 9 августа 1985 года Верховный суд вынес судебный приказ *хабеас корпус* для г-жи Гарсии Эскобар и распорядился, чтобы информация была запрошена, в частности, у министерства обороны, министерства внутренних дел и начальников полиции страны. В ответ DIT указал, что «изучив записи и журналы [...], он подтвердил, что [г-жа. Гарсия Эскобар] не [...] был зарегистрирован [...] или задержан [...] сотрудниками этого Департамента». Кроме того, отец г-жи Гарсии Эскобар получил информацию от кого-то, работавшего в G-2, об имени лица, причастного к исчезновению его дочери, а его осведомитель впоследствии был убит. Отец г-жи Гарсии Эскобар был членом GAM и во время публичных слушаний заявил, что чувствовал угрозу.

17. Отто Рене Эстрада Ильескас⁹¹

124. Отто Рене Эстрада Ильескас был 31 год; на момент исчезновения он был женат и имел сына. Он изучал экономику в Университете Сан-Карлос-де-Гватемала, где он также работал в области публикаций, был членом профсоюза, а также членом Исполнительного комитета Ассоциации студентов университета и PGT. За несколько дней до его исчезновения предположительно были похищены несколько членов Студенческой ассоциации; следовательно, Отто Рене почувствовал угрозу и вместе с женой переехал в другой дом для защиты. *Диарио Милитар* записывает Отто Рене Эстрада Ильескас следующим образом:

⁹¹ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 396); письменные показания под присягой, сделанные Беатрис Марией Веласкес Диас 22 января 2005 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 104, листы 960-965); affidavit, сделанный Пауло Рене Эстрадой Веласкесом 20 декабря 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 106, листы 971 и 972); Секретариат мира, *выше*, п. 220; Записка Административного совета экономического факультета *Университет Сан-Карлос-де-Гватемала*, *Пренса Либре*, 10 сентября 1984 г. (файл приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 127, лист 1074); АХПН, Сводка журнала уголовного розыска, ГТ ПН 50, № 13579 (дело приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D46, лист 11952); *Хабеас корпус* заявление от 17 мая 1984 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 110, листы 994 и 995); Записка № 1266/CH-рпо заместителя начальника отдела Генеральному директору Национальной полиции от 18 мая 1984 г. (дело приложений представлено государством 17 октября 2008 г., том IV, лист 7675); Нота № 1000/84 от 19 июня 1984 г. (дело приложений представлено государством 17 октября 2008 г., том IV, лист 7676); АХПН, Журнал от 16 июля 1984 г., ГТ ПН 51-01 C004, № 4231 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D8, лист 11478); АНPN, Заметка DIT от 20 сентября 1984 г. (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D78, лист 12154); АПЧН, Решение № 0101-СИСИ-84-о1н от 1 октября 1984 г. (файл приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D63, листы 12059 и 12061); АХПН, Решение № 0169-СИСИ-84-о1н от 13.08.84 (дело приложений к протоколу исковых заявлений и ходатайств, том VI, приложение D34, листы 11875 и 11876); АХПН, примечание к делу от 17 апреля 1985 г., GT PN 50 S001, № 25180 (дело приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D80, лист 12188); АХПН, Постановление ВСУ от 09.08.1985 г. и Записка ДИТ в Верховный суд от 11.08.1985 г. № 19795, GT ПН 50 C005, №№ 13401 и 13402 (файл приложений к краткое изложение состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D26, листы 11749, 11751, 11764 и 11765); АНPN, Записка шестому судье по уголовным делам первой инстанции от 7 декабря 1985 г., GT PN 50 S005, № 13683 (файл приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D25, лист 11731); Телеграмма от 30 мая 1984 г. (дело приложений к докладу по существу, том II, приложение 108, лист 987); ЦВЗ, *выше*, том VI, стр. 147, 219 и 223, и письмо заместителя министра внутренних дел генеральному директору национальной полиции от 10 апреля 1985 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 112, листы 1000 и 1001).

133. ОТТО РЕНЕ ЭСТРАДА ИЛЬЕСКАС

(псевдоним) ПАЛЬМИРО. Состоял в военной разведке, в настоящее время работает в Наркомиссии, ЦК, Центральном районе ПГТ. 15.05.84: В 11.00 взят в плен на 1-й улице и 2-й авеню, Зона 1, при попытке сопротивления получил ранение в ягодичную область. 01-08-84: 300.

125. Г-н Эстрада Ильескас исчез 15 мая 1984 года в городе Гватемала. Согласно информации, полученной семьей, примерно в 11 часов утра, после выхода из парикмахерской и по дороге к своей машине, Отто Рене был задержан вооруженными до зубов людьми. Сопrotивляясь захвату, они расстреляли его. Ректор Университета Сан-Карлос сказал своей жене, что «Отто был жив в подпольной тюрьме», но позже отказался от этого заявления.

126. В тот же день семья подала заявление на *хабеас корпус* судья отправился в отдел уголовных расследований, где ему сообщили, что Отто Рене не задерживался этим отделом. На следующий день семья начала сообщать об инциденте в СМИ. В поисках они посетили морг, посетили места, которые часто посещал Отто Рене, нашли его машину, и свидетель рассказал им, что произошло накануне. 17 мая 1984 года они подали еще одну заявку на *хабеас корпус* судья пошел в отделение национальной полиции, где ему сказали, что, согласно их спискам задержанных, г-н Эстрада Ильескас не был задержан. 16 июля 1984 г. судья первой инстанции снова явился в офис Национальной полиции для исполнения судебного приказа. *хабеас корпус* результат был отрицательный. В сентябре ДИТ предоставил семье аудиенцию. В августе и октябре 1984 года Национальная полиция зафиксировала, что «из-за недостаточности информации для выяснения местонахождения похищенного или его похитителей до сих пор не удалось раскрыть [дело]».

127. 9 августа 1985 г. Верховный суд издал приказ о *хабеас корпус* для г-на Эстрады Ильескаса и распорядился, чтобы информация была запрошена, в частности, у министерства обороны, министерства внутренних дел и начальников полиции страны. В ответ ДИТ указал, что «изучив записи и журналы [...], он подтвердил, что [г-н. Эстрада Ильескас] не [...] была зарегистрирована [...] или задержана [...] сотрудниками этого Департамента». В декабре другой судья отправился в управление Национальной полиции, чтобы исполнить судебный приказ. *хабеас корпус*, однако результат был отрицательным.

128. Жена г-на Эстрады Ильескаса, Беатрис Мария Веласкес Диас, несколько раз встречалась с главой государства, и в мае 1984 года он сказал ей, что приказал провести «тщательное расследование [этого] дела». Беатрис показала, что со сменой правительства новый президент предложил «искать трупы на тайных кладбищах; но [она] получила лишь рапорт о том, что повсюду искали [ее] мужа и что он не появлялся, [и] предложили [ей] возможность подать иск о признании его предполагаемой смертью». ЦВЗ включил исчезновение Отто Эстрада Ильескаса в информацию о репрессиях, которым, по данным ЦВЗ, подверглись члены Ассоциации студентов университета.

129. В ночь исчезновения Отто Рене Беатрис отправилась с сыном в дом своих родителей в целях безопасности. Однажды директор национальной полиции угрожал ей, чтобы «она не распространяла эту новость на международном уровне». Беатрис показала, что она подвергалась преследованиям после создания GAM.

18. Хулио Альберто Эстрада Ильескас⁹²

⁹² Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 403); affidavit, сделанный Беатрис Марией Веласкес Диас 22 января 2005 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 104, листы 961–965); письменные показания Марии Эрсилии Ильескас Паис, вдовы Эстрады, 29 ноября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 105, лист 968); письменные показания Пауло Рене Эстрады Веласкеса от 20 декабря 2004 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 106,

130. Хулио Альберто Эстрада Ильескас был старшим братом Отто Рене Эстрада Ильескас; ему было 33 года, и он изучал политологию в Университете Сан-Карлос-де-Гватемала. Когда он учился в университете, он был членом студенческой группы, известной как *Фронти* член PGT. После исчезновения брата он пытался защитить себя; однако именно Хулио Альберто вместе с женой Отто Рене взялся за поиски своего брата. *Диарио Милитар* записывает Хулио Альберто Эстрада Ильескаса следующим образом:

156. ХУЛИО АЛЬБЕРТО ЭСТРАДА ИЛЬЕСКАС

(псевдоним) ХУАН, АТИЛИО, 21 год. Он же: ХОСЕ РОЛАНДО РОЗАЛЕС РОДРИГЕС. Член руководства PGT. Руководитель операций вместе с (псевдоним) ГУАНАКО, 20 лет, который находится за границей. 14-06-84: Захвачено в 18:00 в Анилло Периферико, напротив госпиталя Хермано Педро, зона 11. Сообщается, что в состав EMG входят: начальник EMG (псевдоним) РАМИРО; Начальник отдела логистики или межд. это (псевдоним) ХОСЕ. Начальник отдела информации (псевдоним) РАУЛЬ; Начальником военного здравоохранения является (псевдоним) РАУЛЬ, 43 года.

131. 14 июня Хулио Альберто не явился на назначенную встречу с Беатрис, женой Отто Рене, для продолжения поисков своего брата. Семья получила информацию о том, что несколько дней назад какие-то люди преследовали Хулио Альберто и что Хулио Альберто «был убит на границе, пытаясь пересечь границу Мексики». Однако мать Хулио Альберто показала, что он сказал ей, что собирается в Канаду, так что только после публикации *Диарио Милитар* что она знала, что произошло.

19. Рубен Амилькар Фарфан⁹³

листы 971 и 972) и заверенная копия свидетельства о рождении Хулио Альберто Эстрада Ильескаса от 31 июля 2006 г. (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том IV, лист 7800).

⁹³ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 397); affidavit, сделанный Ауриой Еленой Фарфан 7 февраля 2005 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 113, лист 1003); показания Ауриой Елены Фарфан, снятые на пленку и заверенные 25 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 114, лист 1006); Секретариат мира, *La autenticidad del Diario Militar a la luz de los documentos históricos* Национальной полиции, Гватемала, с. 129 (файл приложений к отчету о достоинствах, том I, приложение 9, лист 162); ЦВЗ, выше, том VI, стр. 149 и 152; *Хабас корпус* заявление от 18 мая 1984 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 117, лист 1014); АХПН, Записка № 962-ЕАГ-ошария от 18 мая 1984 г. ГТ ПН 31, № 13373 (картотека приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D44, лист 11945); АХПН, примечание № 1641-Jnr от 7 июля от 1984 г., GT PN 23, № 5000 (дело приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D32, лист 11864); АХПН, Журнал от 16 июля 1984 г., GT ПН 51-01 C004, № 4231 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D8, лист 11478); Постановление Верховного Суда от 13 июня 1984 г. (дело приложений к докладу по существу, том II, приложение 118, листы 1018 и 1019); ; АНPN, Заметка DIT от 20 сентября 1984 г. (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D78, лист 12153); Решение № 0101-СИСИ-84-олн Главного управления Национальной полиции от 1 октября 1984 г. (дело приложений, представленных государством с записками от 20 марта и 10 октября 2008 г., приложение Б, листы 5232 и 5234); АХПН, Постановление ВСУ от 09.08.1985 г. и Записка ДИТ в Верховный суд от 11.08.1985 г. № 19795, GT ПН 50 C005, №№ 13401 и 13402 (файл приложений к краткое изложение состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D26, листы 11749, 11751, 11764 и 11765); АХПН, Решение № 0069-СИСИ-84/о1н от 13.08.84, GT ПН 50 C004, № 12052 (дело приложений к кратким искам и ходатайствам, том VI, приложение D34, листы 11875 и 11876); АХПН, радиограмма от 24 октября 1985 г., GT ПН 50 C005, № 13335 (дело приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D41, лист 11930); АХПН, Примечание судье по уголовным делам шестой инстанции первой инстанции от 7 декабря 1985 г., GT ПН 50 C005, № 13683 (дело приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D25, лист 11731); Заявки на *Хабас корпус* от 10 января, 10 апреля и 30 мая 1986 г. и 6 октября 1987 г. (дело приложений к докладу о достоинствах, том II, приложения 119 и 120, листы 1021, 1022, 1024 и 1025); Просьба о вмешательстве PDH от 22 января 1988 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 122, лист 1029); Заметки PDH от 25 января и 12 и 24 февраля 1988 г., Ехр. P-059-88 и примечание № 221 gjl Национального транспортного департамента от 22 февраля 1988 г. (файл приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 122, листы 1030, 1032, 1033 и 1041); письмо заместителя министра внутренних дел генеральному директору национальной полиции от 10 апреля 1985 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 112, листы 1000 и 1001), и *Ellos esperan el regalo más bello esta navidad* [Они надеются на лучший подарок на это Рождество], *Пренса Либре*, 13 декабря 1984 г. (файл приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 107, листы 974 и 975).

132. Рубену Амилкару Фарфану на момент исчезновения было 40 лет. Он закончил школу учителем начальных классов и продолжил изучать литературу в университете. Он также был членом профсоюза Университета Сан-Карлоса и работал в University Press. *Диарио Милитар* записывает Рубена Амилкара Фарфана следующим образом:

134. РУБЕН АМИЛКАР ФАРФАН

(псевдоним) ВИЛА. Ответственный за ЦК, Государственный сектор. 15-05-84: В 16:00 на 12-й авеню и 9-й улице была обнаружена Зона 1, и при сопротивлении было 300 человек.

133. Г-н Фарфан исчез 15 мая 1984 г. после того, как покинул университетскую типографию. На следующий день в дом семьи прибыли вооруженные люди и сообщили, что Рубен Амилкар был схвачен в университете. Агент военной разведки дал показания в Управлении по правам человека архиепископства Гватемалы (далее «ODHAG»), что он видел Рубена Амилкара Фарфана и что его «доставили в офис DIT [...] и впоследствии перевели в бывшую Политехнический институт». [...], где располагался «штаб контрразведки». Кроме того, ректор Университета Сан-Карлос-де-Гватемала заверил семью, что Рубен Амилкар находится в руках армии, G-2 и DIT. Что касается этого случая,

134. Узнав о поимке г-на Фарфана, его семья немедленно обратилась в полицию. 18 мая 1984 года его брат подал заявление *нахабеас корпуси* в тот же день судья отправился в Четвертый корпус национальной полиции, но результат был отрицательным. Кроме того, есть свидетельства того, что *среди прочего* 7 июля 1984 года Первый корпус полиции ответил на судебный приказ *хабеас корпусу* указывая на то, что он не был задержан этим корпусом, в то время как 16 июля 1984 г. судья первой инстанции отправился в офис Национальной полиции для исполнения еще одного судебного приказа *хабеас корпуси* результат был отрицательный. В тот же день Верховный суд отклонил ходатайство *охабеас корпусу* указав, что г-н Фарфан «не был задержан и что [не был выдан] ордер на его арест. Следовательно, не было никаких элементов, подтверждающих приемлемость жалобы; тем не менее, у компетентного суда имелись основания для расследования местонахождения указанного лица». В сентябре ДИТ предоставил родственникам слушание, а в октябре 1984 г. было зафиксировано, что расследование остается открытым.

135. 9 августа 1985 г. Верховный суд издал приказ *охабеас корпусу* для г-на Фарфана и распорядился, чтобы информация была запрошена, в частности, у министерства обороны, министерства внутренних дел и начальников полиции страны. В ответ ДИТ указал, что «изучив записи и журналы [...], он подтвердил, что [г-н. Фарфан] не [...] был зарегистрирован [...] или задержан [...] сотрудниками этого Департамента». В августе и октябре того же года ДИТ зафиксировал, что из-за «недостаточности данных, ведущих к выяснению местонахождения похищенного лица и его похитителей, до настоящего времени не удалось разрешить [дело] » и что, согласно досье о задержанных и журналу, г-н Фарфан не был задержан. В декабре 1985 года еще один судебный приказ *хабеас корпусу* был казнен от его имени Национальной полицией с отрицательным результатом.

136. 10 января, 10 апреля и 30 мая 1986 г. *хабеас корпусу* были поданы. 22 января 1988 г. жалоба на эти события была подана в PDH, которая запросила информацию у различных организаций и открыла соответствующее дело в феврале того же года. 24 февраля 1988 г. PDH пришла к выводу, что «исчезновение указанного лица не могло произойти без вмешательства властей или военизированных формирований». Информация, собранная PDH, включала: *среди прочего*, досье владельцев автомобилей, чьи номера зарегистрированы как виденные на месте происшествия.

захватывать. Его семья также сообщила об этом инциденте средствам массовой информации и трижды встречалась с тогдашним главой государства в 1984 и 1985 годах.

20. Серхио Леонель Альварадо Аревало⁹⁴

137. Серхио Леонелю Альварадо Аревало было 20 лет, и он был младшим из пяти детей. Он был студентом экономического факультета МГУ. *Университет Сан-Карлос-де-Гватемала*, где он был членом секретариата Ассоциации студентов университета; он также был членом PGT. *Диарио Милитар* записывает Серхио Леонеля Альварадо Аревало следующим образом:

138. СЕРДЖИО ЛЕОНЕЛЬ АЛЬВАРАДО АРЕВАЛО (псевдоним) ОТТО и АНГЕЛ. Член организационной структуры PGI-PGT. Отвечает вместе с (псевдоним) КАРЛОСОМ или ХУАНОМ за попытку сделать фотоотчет и микрофильм о PGI-PGT. Участвовал в нескольких операциях по удалению (псевдоним) ГАНТЕР, РИВАС или 32 из госпиталя Рузвельта в марте 1984 года. 20-05-84. Захвачено на 7-й авеню, перед больницей общего профиля IGSS, зона 9. 05.06.84: 300.

138. В последний раз семья видела его 19 мая 1984 года, когда он уезжал в университет. Они начали свои обыски в больницах, морге, полицейских участках, иммиграционных службах и Главном управлении тюрем, которое ответило, что 24 центра содержания под стражей заверили, что г-н Альварадо Аревало не содержится в этих центрах.

139. Его отец подал заявление *нахабеас корпус*. 14 июня 1984 года Верховный суд отклонил жалобу, указав, что «министры внутренних дел и обороны, а также помощник директора национальной полиции сообщили, что Серхио Леонель Альварадо Аревало] не был задержан» и распорядился «возбудить [соответствующее] расследование». Кроме того, в Историческом архиве Национальной полиции появились документы, согласно которым, *среди прочего* 7 июля полиция отреагировала на судебный приказ. *хабеас корпус* указывая на то, что он не был задержан этой организацией, и 16 июля 1984 г. судья первой инстанции обратился в национальную полицию для исполнения судебного приказа. *хабеас корпус*, с отрицательным результатом. В августе DIT сообщил, что из-за «недостаточного количества данных, ведущих

⁹⁴ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 398); affidavit, сделанный Луисом Родольфо Альварадо Аревало 18 апреля 2005 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 123, лист 1056); письменные показания под присягой, сделанные Таней Марбельей Альварадо Аревало и Мигелем Анхелем Альварадо Аревало 2 ноября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 124, лист 1059); показания Мигеля Анхеля Альварадо Аревало, снятые на пленку и заверенные 27 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 125, лист 1063); Записка № 0299-85 Главного управления тюрем Республики от 8 марта 1985 г. (дело приложений к докладу по существу, том II, приложение 126, листы 1069-1071); Постановление Верховного суда. Палата по уголовным делам заседает в качестве суда *Хабеас корпус* от 14 июня 1984 г. (дело приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 128, листы 1078 и 1079); АХПН, примечание № 1641-Jnr от 7 июля 1984 г., ГТ РН 23, № 5000 (дело приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D32, лист 11864); АХПН, Решения № 0069-СИСИ-84/олн от 16.08.1985, ГТ ПН 50 С004, № 12052, и 0101-СИСИ-84/олн от 03.10.1984, ГТ ПН 50 С004, № 12073 (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VI, приложения D34 и D 63, листы 11876 и 12058); Заявки *нахабеас корпус* от 9 октября 1984 г. (дело приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 129, лист 1081); письмо заместителя министра внутренних дел генеральному директору национальной полиции от 10 апреля 1985 г. (папка приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 112, листы 1000 и 1001); *Хабеас корпус* заявление от 29 апреля 1985 г. (файл приложений к отчету по существу, том III, приложение 130, листы 1053-бис и 1054-бис); АХПН, Записка судье по уголовным делам третьей инстанции первой инстанции от 10.10.1984 г., ГТ ПН 50 С005, 25150, и записка № 10726 от 09.10.1984 г. ГТ ПН 24-05 5004, № 15515 (файл приложений к искам и краткое изложение предложений, том VI, приложения D37 и D38, листы 11899 и 11912); АХПН, Определение ВСУ от 9 августа 1985 г. и Записка ДИТ № 19795 в адрес ВСУ от 11 августа 1985 г., ГТ ПН 50 С005, №№ 13401 и 13402 (файл приложений к краткое изложение состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D26, лист 11753); АНПН, Записка шестому судье по уголовным делам первой инстанции от 7 декабря 1985 г., ГТ ПН 50 С005, № 13683 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D25, лист 11732), *Пренса Либре*, и *Preocupación por la ola de secuestros* [Беспокойство по поводу волны похищений]. *Эль Графика*, 23 мая 1983 г. (файл приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 127, листы 1074 и 1075).

до выяснения местонахождения [...] до сих пор не удалось разрешить [дело]», а в октябре 1984 г. было зафиксировано, что расследование остается открытым.

140. 9 октября 1984 г. и 29 апреля 1985 г. другие заявки на *хабеас корпус* были поданы. В ответ DIT и Второй корпус национальной полиции установили, что в этих департаментах не было никаких записей о задержании г-на Альварадо Аревало. 9 августа 1985 года Верховный суд вынес судебный приказ *хабеас корпус* для г-на Альварадо Аревало и распорядился, чтобы информация была запрошена, в частности, у министерства обороны, министерства внутренних дел и начальников полиции страны. Однако в ответ DIT указал, что «изучив записи и журналы [...], он подтвердил, что [г-н. Альварадо Аревало] не [...] был зарегистрирован [...] или задержан [...] сотрудниками этого Департамента». В декабре 1985 г. другим судебным приказом *хабеас корпус* было предпринято с Национальной полицией.

141. Кроме того, семья сообщила об исчезновении средствам массовой информации, а также гражданским, религиозным и военным лидерам и встретила с главой государства. В поисках также принимали участие власти Университета Сан-Карлос.

21. Хоакин Родас Андраде⁹⁵

142. Хоакину Родасу Андраде было 23 года; он был вторым из четырех детей, студентом и учителем агрономии в *Centro Universitario de Occidente*. Он также был членом ORPA Patriotic Youth for Labor (секция PGT) и лидером Ассоциации студентов Западного университета. *Диарио Милитар* записывает Хоакина Родаса Андраде следующим образом:

174. ХОАКИН РОДАС АНДРАДЕ
(псевдоним) ХАВЬЕР. Ответственный за пропаганду MRP.IXIM; диссидент ОРПА. «Хавьер» — диссидент из PGT-COMIL. Родственник «ПЕЛО ЛИНДО». 020900MAR85; захвачены на 4-й улице и авеню 14 и 15, зона 3, в Кесальтенанго. 061500MAR85, был доставлен в S-2 Xela в Сан-Лукасе.

143. Г-н Родас Андраде исчез 2 марта 1985 г., когда он отправился на полевые работы, связанные с его учебой. Незадолго до этого неизвестный позвонил ему домой и спросил, там ли еще г-н Родас Андраде. Согласно информации, полученной семьей, в тот день, около 9 часов утра, в квартале от дома был задержан человек, одетый как г-н Родас Андраде, когда несколько человек в белом пикапе выстрелили ему в ногу, а затем увезли его. Семья показала, что на следующий день в прессе появились сообщения о том, что в этом районе были произведены выстрелы, и они видели след от пули на стене.

⁹⁵ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 409); заверенная копия свидетельства о рождении Хоакина Родаса Андраде от 21 августа 2006 г. (дело приложений, представленное государством, том V, лист 8176); affidavit, сделанный Аугусто Хорданом Родасом Андраде 19 ноября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 132, лист 1061 bis); письменные показания под присягой Хосефы Элизабет Андраде Рейес де Родас, Хосе Аугусто Родас Ралон и Оливии Беренис Родас Андраде 19 ноября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 133, листы 1064 bis и 1065 bis); affidavit, сделанный Эктором Саломоном Родасом Андраде 19 ноября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 134, лист 1068-bis); Свидетельские показания Хосефы Элизабет Андраде Рейес де Родас перед Межамериканской комиссией 9 октября 2007 г.; АХПН. Конфиденциальный отчет от 16 июля 1985 г., GT PN 50 S004, № 25211 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D59, лист 12008); АХПН. Записка ДИТ от 19 марта 1985 г., GT PN 50 C004, № 25206 (дело приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D58, лист 12003); Письмо представителей профессоров INVO Кесальтенанго главе государства Умберто Мехиа Виторесу от 6 марта 1985 г. (файл приложений к отчету о достоинствах, том III, приложение 137, лист 1091); АХПН, Нота МВД от 3 июня 1985 г., GT PN 50 C004, № 25218 (дело приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D59, лист 12015); АХПН, Решение № 16607 Главного управления национальной полиции от 29 августа 1985 г., GT PN 50 S004, № 25226 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D22, лист 11681), и ЦВЗ, *выше*, том IX, с. 786.

144. Через несколько дней после исчезновения семья заметила, как снаружи дома светили факелы в окна. Кроме того, мать Хоакина Родаса Андраде заявила, что некоторое время спустя ей позвонили с угрозами и предупредили, чтобы она не продолжала осуждать инцидент.

145. Семья пошла на территорию Пятой военной зоны недалеко от места, где произошел инцидент; там семье сказали, что это «не имеет отношения к случившемуся», и предложили зайти и осмотреть помещения, чего они не сделали, думая, что его уже посадили в подпольную тюрьму. Согласно показаниям членов семьи, полковник, принявший их, звонил по телефону, пытаясь установить его местонахождение. Его также искали в моргах, полицейских участках, воинских частях, тюрьмах и больницах и сообщили о случившемся в СМИ. Друзья семьи и *Centro Universitario de Occidente* также присоединился к розыску г-на Родаса Андраде, а международные организации запросили у государства информацию о его местонахождении.

146. В 1985 году отец г-на Родаса Андраде подал заявление *охабеас корпус*, с отрицательным результатом. Кроме того, ДИТ запросил информацию о его местонахождении. Семья встретилась с женой президента Мехии Викторес и главой президентского дворца, который сообщил им, что будет начато расследование, а затем сообщил им, что расследование не увенчалось успехом. 29 августа 1985 г. начальник штаба и глава государства потребовали начать расследование. ЦВЗ включил дело г-на Родаса Андраде в раздел дел, «представленных» в своем окончательном отчете, указав на основании «обоснованного предположения», что он стал жертвой насильственного исчезновения со стороны сотрудников национальной полиции.

22. Альфонсо Альварадо Паленсия⁹⁶

147. Альфонсо Альварадо Паленсия, 35 лет, женат, имеет троих детей. Он работал в муниципалитете и был профсоюзным деятелем; поэтому его семья опасалась за его жизнь. В Историческом архиве Национальной полиции появились два документа, в которых говорится, что в 1979 году г-н Альварадо Паленсия был лидером НКТ и что однажды он был арестован за «ведение подрывной пропаганды». *Диарио Милитар* записал Альфонсо Альварадо Паленсия следующим образом:

⁹⁶ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 372); Affidavit, сделанный Карлой Фабиолой Альварадо Санчес 31 марта 2012 г. (папка документов, полученных в ходе публичных слушаний, листы 13017, 13018, 13019 и 13026); показания Хесуса Паленсии Хуареса де Альварадо, снятые на пленку и заверенные 26 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 140, лист 1100); письменные показания под присягой, сделанные Хесусом Паленсией Хуаресом и Амандой Лизет Альварадо Санчес 11 августа 2006 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 141, листы 1106 и 1107); Копия записи для местного удостоверения личности Альфонсо Альварадо Паленсии (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том V, лист 8203); АНПН, Примечание к делу, GT PN 50 S001, № 11926 (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VI, приложение D16, лист 11509); АХПН, Нота ДИТ от 7 декабря 1985 г., GT PN 50 S005, № 14265 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D25, лист 11734); АХПН, Журнал от 16 июля 1984 г., ГТ ПН 51-01 C004, № 4231 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D8, лист 11478); АНПН, Note No. 676/Ref.Of.ETA Пятого корпуса национальной полиции, GT PN 32 S007, No. 13624 (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VI, приложение D17, лист 11512); АНПН, Примечание к делу, GT PN 50 S001, № 11927 (дело приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VI, приложение D87, лист 11512); АХПН, Решение № 07431 от 30 марта 1984 г. (файл приложений к протоколу состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D4, лист 11430); письмо заместителя министра внутренних дел генеральному директору национальной полиции от 10 апреля 1985 г. (папка приложений к докладу по существу, том II, приложение 112, листы 1000 и 1001); АХПН, Постановление ВСУ от 09.08.1985 г. и Записка ДИТ в Верховный суд от 11.08.1985 г. № 19795, ГТ ПН 50 C005, №№ 13401 и 13402 (файл приложений к краткое изложение состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D26, листы 11749, 11751, 11764 и 11765); письмо от PDH помощнику прокурора Специальной прокуратуры от 29 мая 2008 г. (дело приложений к докладу по существу, том III, приложение 142, листы 1110 и 1111) и ЦВЗ, 11764 и 11765); письмо от PDH помощнику прокурора Специальной прокуратуры от 29 мая 2008 г. (дело приложений к докладу по существу, том III, приложение 142, листы 1110 и 1111) и ЦВЗ, *выше*, том VIII, приложение II, с. 370.

58. АЛЬФОНСО АЛЬВАРАДО ПАЛЕНСИЯ
(псевдоним) ФЕЛИПЕ. Член FAR и CNT. 31-01-84: Захвачено на улице Рузвельта и 5-й авеню, зона 11, напротив INCAP, вместе с МИЛКИСИДЕТ МИРАНДОЙ КОНТРЕРАС (псевдоним) ОТТО. 06-03-84: 300.

148. Согласно информации, полученной его семьей, 31 января 1984 г. Альфонсо был схвачен недалеко от ИНКАП. Кроме того, в Историческом архиве национальной полиции хранится отчет DIT от декабря 1985 года, согласно которому г-н Альварадо Паленсия «был найден убитым через четыре дня». Согласно информации, полученной семьей, г-н Альварадо Паленсия содержался под стражей в Политехнической школе.

149. Его семья искала его в моргах и тайных могилах. Его мать ходила на кладбище, чтобы искать его каждый день в этом месяце. Они также сообщили об инциденте властям и СМИ и подали заявление *охабеас корпус*. 2 февраля и 16 июля 1984 г. судья первой инстанции посещал Национальную полицию для исполнения судебного приказа *хабеас корпус*, но результат отрицательный. В марте 1984 года DIT зафиксировал, что г-н Альварадо Паленсия не «задерживался этим отделом и не передавался в суд. В том же месяце Национальная полиция зафиксировала в своих файлах, что «была предпринята попытка опросить членов семьи, но связаться с ними не удалось, поскольку их адрес неизвестен».

150. 9 августа 1985 г. Верховный суд издал приказ *охабеас корпус* для г-на Альварадо Паленсии и распорядился, чтобы информация была запрошена, в частности, у министерства обороны, министерства внутренних дел и начальников полиции страны. В ответ DIT указал, что «изучив записи и журналы [...], он подтвердил, что [г-н. Альварадо Аревало] не [...] был зарегистрирован [...] или задержан [...] сотрудниками этого Департамента».

151. Кроме того, в 1988 году семья сообщила об инциденте в PDH, и последний запросил информацию у, *среди прочего*, суды, национальная полиция и министр обороны. В марте того же года PDH пришла к выводу, что «исчезновение [Мг. Альварадо Паленсия] не могло бы произойти без вмешательства властей или военизированных формирований». ЦВЗ включил дело г-на Альварадо Паленсии в раздел дел, «представленных» в своем окончательном отчете, указав, на основании «обоснованного предположения», что он стал жертвой насильственного исчезновения со стороны сотрудников национальной полиции.

152. Его семья сообщила, что после его исчезновения им угрожали и притесняли. Жена г-на Альварадо Паленсии была беременна, «и в связи с исчезновением ее мужа и вызванными этим страданиями [...] у нее случился выкидыш».

23. Зойло Каналес Салазар и 24. Моисес Каналес Годой⁹⁷

153. Зойло Каналесу Саласару было 52 года на момент его исчезновения. У него было два сына, одним из которых был Моисес Каналес Годой, и он жил со своей женой. Зойло, Моисес и его семья работали в PGT; поэтому они постоянно переезжали и использовали вымышленные имена

⁹⁷ Доказательства в отношении этих жертв находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, листы 377 и 378); заверенная копия свидетельства о рождении Зойло Каналеса Салазара, выданного 2 мая 2002 г. (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том V, лист 8244); копия свидетельства о рождении Моисеса Каналеса Годоя, выданного 1 октября 2001 г. (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том V, приложение A150, лист 10794); заявление, сделанное Йордином Эдуардо Эррерой Уризаром 23 апреля 2011 г., нотариально заверенное 6 февраля 2012 г. (досье приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VII, приложение C21, лист 12695); заявление Йордина Эдуардо Эрреры Уризара от 25 августа 2006 г. (досье приложений к отчету по существу, том III, приложение 143, лист 1114) и письменные показания Эльзы Ноэми Уризар Сагастуме от 21 марта 2007 г. (досье приложений к отчет о заслугах, том III, приложение 143, лист 1118).

опасаясь нападения. В феврале 1984 года Мойзес, которому было 23 года, уехал жить к своей беременной девушке, и его семья поддерживала с ним связь через день.

154. *Диарио Милитар* записал Зойло Каналес Салазар следующим образом:

75. ЗОИЛО КАНАЛЕС САЛАЗАР
(псевдоним) САЛЬВАДОР. Член PGT-СС ND [Национальное управление], правое крыло; отвечал за военный аппарат; проживал в Лос-Аламосе, был выдан Клаудией в 17:30 на 15-й авеню «А», Зона 1, недалеко от Героны Ака: АВРААМ УРИЗАР ОРТЕГА. КРЕСЕНСИЯ МЕЛЬЧОР САЛАЗАР. 29-03-84:300.

155. *Диарио Милитар* записывает Моисеса Каналеса Годоя следующим образом:

77. МОИСЕС КАНАЛЕС ГОДОЙ
(псевдоним) РАНК. Член PGT-СС. Отвечает за связь с персоналом Западного регионального офиса (Халапа, Джутиапа). 03.01.84: Захвачен на овощной прилавке в Колонии Пауло VI, Кальсада-Сан-Хуан, Зона 7. Работает в военной зоне Хутиапа.

156. Младший сын Зойло, которому на момент событий было девять лет, вспоминает, что, когда семья потеряла контакт с Мойзесом, они стали переезжать каждые два дня. В марте 1984 года г-н Каналес Салазар отправился в свой бывший дом в Зоне 1 и не вернулся. Несколько дней спустя вооруженные люди вошли в дом Зойло, используя его ключи, арестовали и завязали глаза его младшему сыну и его жене, уведя их «в маленькую комнату, в которой не было ничего, кроме матраца, залитого кровью, где их оставили на четыре дня, пока им угрожали и допрашивали.», и откуда они могли слышать, как жестоко обращались с другими людьми, пока их не освободили. Семья не сообщала ни о каких фактах и не проводила обыск из-за страха.

25. Феликс Эстрада Мехиа⁹⁸

157. Феликсу Мехиа Эстрада было 25 лет на момент его исчезновения. У него было пятеро братьев и сестер, он был членом Патриотической молодежи за труд и PGT (секция PGT) и учился на пятом курсе, чтобы получить степень учителя. *Диарио Милитар* записывает Феликса Мехиа Эстрада следующим образом:

131. ФЕЛИКС ЭСТРАДА МЕХИЯ
(псевдоним) МЕЛЕСТО и АНТОНИО. Связь между руководством PGT и колледжем; Левое крыло. 15.05.84: В 08:35 был захвачен на 6-й авеню, зона 9. 06.05.84: 300.

158. Феликс исчез 15 мая 1984 г., но семья не сразу сообщила об этом, опасаясь репрессий. Две недели спустя семья начала обыскивать больницы, кладбища и морги. По словам брата, семья почувствовала угрозу, когда отправилась на его поиски, и хотя они не подали жалобу на происшествие, после 1999 года они основали организацию под названием *Клавель Рохо* [Красная гвоздика] в память об исчезнувших.

26. Кресенсио Гомес Лопес⁹⁹

⁹⁸ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, листы 396); affidavit, сделанный Саломоном Эстрадой Мехиа 14 августа 2006 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 145, лист 1121); показания Саломона Эстрады Мехиа, заверенные 27 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу, том III, приложение 146, лист 1123), и жалоба, поданная Саломоном Эстрадой Мехиа в прокуратуру 7 июля 1999 г. (дело приложения к отчету о достоинствах, том III, приложение 147, лист 1130).

⁹⁹ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, листы 404); показания под присягой, сделанные Фредом Анельсоном Гомесом Морейрой 1 августа 2006 г. (файл приложений к

159. Кресенсио Гомесу Лопесу на момент исчезновения был 41 год; у него была гражданская жена и пятеро детей. Г-н Гомес Лопес был строителем и поддерживал профсоюз Соса Сола извне. *Диарио Милитар* записывает Гомеса Лопеса Кресенсио следующим образом:

158. КРЕСЕНСИО ГОМЕС ЛОПЕС

(псевдоним) СУЛИВАН. Член PGT-PC. 23.06.84: Был захвачен у главного входа, возле амбулаторного отделения Госпиталя Рузвельта. 01-08-84= 300.

160. Кресенсио Гомес Лопес исчез 23 июня 1984 года, когда он пошел в больницу Рузвельта, чтобы навестить своего сына. Семья искала его в помещениях Национальной полиции, армии, Судебного управления G-2, а также в больницах и моргах. Однако поначалу они не стали подавать официальную жалобу из страха. Впоследствии, 7 июля 1999 г., его брат обратился в прокуратуру с заявлением о своем исчезновении для проведения расследования.

27. Луис Роландо Пеньяте Лима¹⁰⁰

161. Луису Роландо Пеньяте Лиме было 24 года, и он работал учителем начальной школы. Он был женат, и его жена была беременна на момент его исчезновения. *Диарио Милитар* записывает Луиса Роландо Пеньяте Лиму следующим образом:

165. ЛУИС РОЛАНДО ПЕНАТЕ ЛИМА

(псевдоним) «Мануэль», «Моисей», «Рикардо». (иначе) КАРЛОС ХОСЕ МЕНДОЗА РИВЕРА. (иначе) ВИКТОР МАНУЭЛЬ САМАЙОА ГАЛЬВЕС. Заместитель начальника ГП ПГТ-ЛЕВА; юрист по профессии, Infieri. 11-10-84. Был схвачен в 17:30 на Кладбищенском проспекте и 14-й улице, Зона 5. Передал оружие, в том числе Galil, который был у него дома в Баррио-Сан-Мигель, Сан-Хосе-Пинула. Доставили в ДИ на 302030ABR85.

162. Его семья рассказывает, что утром в день его исчезновения у его машины были обнаружены четыре спущенных колеса. Днем, когда его жена вернулась домой, она обнаружила, что внутри находятся вооруженные люди, которые обыскали дом и забрали ценные вещи, в том числе автомобиль г-на Пеньяте Лимы. Семья искала его в больницах, моргах и следственных изоляторах, но официальной жалобы не подавала.

28. Руди Густаво Фигероа Муньос¹⁰¹

отчет по существу дела, том III, приложение 150, лист 1136) и карточку FAMDEGUA с общей информацией о потерпевшей Кресенсио Гомес Лопес от 20 мая 1999 г. (дело приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 261, лист 1393).

¹⁰⁰ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 406); письменные показания под присягой, сделанные Анной Долорес Мунгиа Соса и Луисом Мойсесом Пеньяте Мунгиа 2 августа 2006 г. (досье приложений к отчету по существу, том III, приложение 151, листы 1139 и 1140), и заверение муниципалитетом Хутиапы (подшивка приложений представлена государством от 17 октября 2008 г., том V, лист 8441).

¹⁰¹ Доказательства в отношении этой жертвы находятся в: *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 11, лист 407); показания Мерседес Муньос Родас де Фигероа, снятые на пленку и заверенные 25 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 152, лист 1142); показания Руди Альберто Фигероа Мальдонадо, снятые на пленку и заверенные 28 марта 2008 г. (досье приложений, представленных в Комиссию заявителями, лист 5095); affidavit, сделанный Руди Альберто Фигероа Мальдонадо 22 августа 2006 г. (файл приложений к отчету по существу, том III, приложение 153, лист 1152); копия свидетельства о рождении Руди Густаво Фигероа Муньоса (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том V, лист 8471); письмо Отдела дактилоскопии Криминалистического отдела Национальной гражданской полиции Гватемалы на имя помощника прокурора Координатор *Diario Militar* от 18 июля 2001 г. (досье приложений к отчету о достоинствах, том III, приложение 157, лист 1173) и свидетельство о смерти Руди Густаво Фигероа Муньоса (подшивка приложений, представленная государством 17 октября 2008 г., том I, лист 6369).

163. Руди Густаво Фигероа Муньосу было 32 года; у него было двое детей, и его жена была беременна на момент его смерти. Г-н Фигероа Муньос преподавал в университете и работал в Гватемальском институте социального обеспечения, где он был членом профсоюза. *Диарио Милитар* записывает Руди Густаво Фигероа Муньоса следующим образом:

166. РУДИ ГУСТАВО МУНЬОС (он же) ХУАН КАРЛОС ЭСТРАДА ГАЛИНДО. (псевдоним) «Чайо», «Мартинес», «Альфредо», «Густаво». Глава ГП ПГТ-ЛЕВ, сменивший «Гуанако». 12-10-84. Захвачен в 08:30 в своем офисе, расположенном на маршруте 3, 2-70, зона 4. Он передал еще один Galil, который находился в его квартире, расположенной на 8-й авеню и 9-й улице, зона 7, квартира «С», Колония Ландивар. 3-12-84=300. КОЛ. JRB 3-21.

164. Среди других мер по поиску г-на Фигероа Муньоса, когда он предположительно исчез, семья подала заявление *охабеас корпус*, они искали его в помещении полиции и сообщили о фактах в СМИ. В начале декабря 1984 года, примерно через два месяца после его исчезновения, тело г-на Фигероа Муньоса появилось на улице недалеко от дома его родителей. Было установлено, что его смерть наступила из-за «травм шеи, груди и живота, нанесенных острым предметом». Семья не продолжала осуждать факты из-за страха.

Г) Расследование открыто в 1999 г.

165. После появления *Диарио Милитар*, неправительственные организации FAMDEGUA и GAM осудили события, зафиксированные в *Диарио Милитар*, от имени пострадавших в мае 1999 г.¹⁰² Они обратились в прокуратуру.¹⁰³ Для проверки подлинности документа запросил архивы различных подразделений армейской разведки, просил министерство обороны предоставить информацию о личности старшего, среднего и младшего командиров войсковой разведки в период с 1982 по 1985 год, а также получить их показания.¹⁰⁴ Кроме того, 3 августа 1999 года Уполномоченным по фактам, изложенным в указанном документе, была подана жалоба на лиц, занимавших должности, *среди прочего*, глава государства, национальный директор национальной полиции и инспектор разведки G-2, на момент событий.¹⁰⁵

166. Различные жалобы, поданные после появления *Диарио Милитар* были розданы в индивидуальном порядке 35 органам прокуратуры, существовавшим «в то время» в столичном округе.¹⁰⁶ В 1999 и 2000 годах различные агентства запросили

¹⁰² Жалоба подана от имени, *среди прочего*, все исчезнувшие потерпевшие по этому делу. См. Примечание января 31, 2008 г. Специального отдела судебного преследования по нарушениям прав человека в Управление постоянного внимания Окружной прокуратуры Гватемалы (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том I, листы 5846–5852).

¹⁰³ На тот момент в Гватемале уже действовала обвинительная модель уголовного судопроизводства; он вступил в силу 1 июля 1994 г. Уголовно-процессуальным кодексом, утвержденным Постановлением № 51-92 (досье приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том II, приложение A10, листы 9472–9605). Хотя указ был издан 7 декабря 1992 г., Кодекс вступил в силу только 1 июля 1994 г., как указано в его статье 555 (досье приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том II, приложение A10, лист 9605). Это вступление в силу установлено статьей 1 Указа № 45-93 (картотека приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том II, приложение A10, лист 9605).

¹⁰⁴ См. Жалоба, поданная ФАМДЕГУА Генеральному прокурору и Главе прокуратуры 21 мая 1999 г. (досье приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том IV, приложение A47, листы 10448 и 10449); Свидетельские показания, данные Марией Эмилией Гарсией в прокуратуре 9 июня 1999 г. (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том II, лист 6688), и письмо помощника прокурора прокуратуры Вручение Исполнительному секретариату Генеральной прокуратуры Республики от 7 июля 2004 г. (дело приложений, представленное государством к его справке от 17 октября 2008 г., том II, листы 6695–6697).

¹⁰⁵ См. Доклад прокурора Секции по правам человека по делу № 16737-2005 от 22 мая 2012 г. (далее — «Отчет специальной прокуратуры») (материал по существу, том IV, лист 1840).

¹⁰⁶ См. Отчет Специальной группы судебного преследования (дело по существу дела, том IV, лист 1840 г.).

информация о жертвах от различных государственных органов и учреждений, таких как Главное иммиграционное управление или Отдел иммиграционного контроля Государственной прокуратуры,¹⁰⁷ ЗАГС,¹⁰⁸ омбудсменов,¹⁰⁹ организации гражданского общества, такие как Университет Сан-Карлос, профсоюзы, правозащитные организации и правительства иностранных государств.¹¹⁰

167. Кроме того, 10 июня 1999 года прокуратура № 20 Государственной прокуратуры запросила конкретную информацию о руководителях и заместителях руководителей различных учреждений и агентств национальной обороны в период с 1983 по 1985 год.¹¹¹ 16 июня 1999 г. Министерство обороны ответило на этот запрос, указав имена некоторых высокопоставленных чиновников различных частей армии. Однако он отказался предоставить информацию о начальниках военной разведки, координаторах патрулей самообороны и командующих военными зонами республики на том основании, что вопросы не были поставлены в порядке, требуемом Кодексом. уголовного процесса.¹¹² Кроме того, органы прокуратуры № 1, 2, 6 и 19 также запросили у Министерства обороны информацию о конкретных делах некоторых потерпевших по настоящему делу.¹¹³ В ответ на эти запросы в ряде случаев Минобороны отвечало, что запрос не соответствует требованиям Уголовно-процессуального кодекса, «в отношении имен военнослужащих, обвиняемых в совершении преступления, а также как идентификация

¹⁰⁷ В отношении Хосе Мигеля Гудизля Альвареса и Кресенсио Гомеса Лопеса: См. запросы информации из Главного иммиграционного управления от 23 августа 1999 г. и письмо отдела миграционного контроля в прокуратуру от 18 августа и 14 сентября 1999 г., том II, листы 6454, 6455 и 6456 и том V, листы 8396 и 8397). Эти учреждения ответили, что у них нет информации о миграционных перемещениях жертв.

¹⁰⁸ См., среди прочего, Запросы информации от Управления записи актов гражданского состояния муниципалитета города Гватемала в отношении Орсенио Соса Кальдерона, Лесбии Лукреции Гарсии Эскобар, Феликса Эстрады Мехиа и Кресенсио Гомеса Лопеса от 14 июня, 9 июля и 9 сентября 1999 г., а также запрос информации из Реестра граждан от 14 июля 1999 г. (досье приложений, представленных Штатом к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том II, листы 6518 и 6519; том IV, лист 7600 и том V, листы 8328, 8363, 8364, 8367 и 8370)

¹⁰⁹ См., среди прочего, запросы информации от омбудсмена в отношении Хосе Порфирио Эрнандеса Бонильи, Октавио Рене Гусмана Кастаньеды, Лус Хайде Мендес Кальдерон, Лесбии Лукреции Гарсии Эскобар, Хоакина Родаса Андраде, Соило Каналеса Салазара, Феликса Эстрады Мехиа и Кресенсио Гомеса Лопе от 29 и 31 мая, 10 и 14 июня, 12 октября 1999 г. и 24 мая 2000 г.; письмо Управления омбудсмена помощнику прокурора Генеральной прокуратуры от 23 июня 1999 г. (досье приложений, представленное государством к его делу от 17 октября 2008 г., том II, листы 6749 и 6790–6792; том III, лист 7118; том IV, листы 7590, 7591; том V, листы 8117, 8118, 8237, 8240, 8406, и папка приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 99, лист 941).

¹¹⁰ Видеть, среди прочего, запросы информации от Всеобщей конфедерации трудящихся Гватемалы, Конфедерации профсоюзного единства и Профсоюза работников компании по розливу кока-колы в отношении Хоакина Родаса Андраде и Кресенсио Гомеса Лопеса (досье приложений, представленное государством с его краткая информация от 17 октября 2008 г., том V, листы 8108, 8109, 8110, 8404, 8407), и запросы информации от консульства Сальвадора в отношении Хосе Мигеля Гудизля Альвареса и к посольству Канады в отношении Лесбии Лукреции Гарсии Эскобар, Félix Estrada Mejía and Crescencio Gómez López (досье приложений, представленное государством вместе с краткой информацией от 17 октября 2008 г., том II, листы 6457–6460; том IV, листы 7594, и том V, листы 8401 и 8402).

¹¹¹ См. Записка координатора по делам об исчезнувших лицах от 21 июня 1999 г. (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том V, листы 8127 и 8128).

¹¹² См. Записка Минобороны от 16.06.1999 № 226-МДН-99 (дело приложений представлено Государственной запиской от 17.10.2008, том V, листы 8129-8132).

¹¹³ См., среди прочего, запросы прокуратуры к министру обороны в отношении Орсенио Сосы Кальдерона, Хосе Порфирио Эрнандеса Бонильи, Октавио Рене Гусмана Кастаньеды, Лесбии Лукреции Гарсии Эскобар, Зойло Каналеса Салазара и Феликса Эстрады Мехиа от 31 мая и 8 и 12 июля, 1999 г., и Записка Министерства обороны № 201-МДН-99 в прокуратуру от 10 июня 1999 г. (дело приложений, представленное государством с его заключением от 17 октября 2008 г., том II, листы 6510 и 6511, 6759, 6791 и 6792; том V, лист 8239 и папка приложений к отчету о достоинствах, том III, приложение 175, лист 1219).

разбирательства, в ходе которого они были расследованы»¹¹⁴ в то время как в других случаях его ответ не фигурирует в доказательствах, представленных Суду.

168. Кроме того, некоторые органы прокуратуры запросили информацию у Национальной гражданской полиции.¹¹⁵ Министерство внутренних дел.¹¹⁶ В некоторых случаях, когда запросы направлялись непосредственно в Отдел уголовных расследований Управления по делам несовершеннолетних и пропавших без вести лиц Национальной полиции, последний отвечал, что у него нет запрошенной информации, поскольку в архиве Службы уголовных расследований хранятся только документы из 1987 г., а Секция начала свою работу в 1988 г.¹¹⁷ Кроме того, Служба уголовных расследований отдела по расследованию убийств ответила в отношении расследований в отношении двух потерпевших по настоящему делу, что ее Общий архив «содержит дела только с 1997 года по настоящее время» и что в годы, соответствующие событиям дело «... DIT функционировал как следственный орган, и фактическая следственная служба не имеет ни одного из своих файлов».¹¹⁸

169. Государственная прокуратура также просила о сотрудничестве или вызвала к себе ближайших родственников жертв или лиц, представляющих интерес для Национальной полиции или неправительственных организаций,¹¹⁹ хотя в материалах дела нет доказательств того, были ли приняты эти меры или соответствующие заявления. Кроме того, в 1999 году дочь Виктора Мануэля Кальдерона Диаса выступила с показаниями перед прокуратурой.

¹¹⁴ В отношении Оренсио Соса Кальдерона, Зойло Каналеса Салазара, Лесбии Лукреции Гарсии Эскобар и Феликса Эстрада Мехиа см. ноты №№ 221-MDN-99, 222-MDN-99 и 201-MDN-99 Министерства обороны в адрес Государственной прокуратуры 10, 15 и 21 июня 1999 г. (досье приложений, представленных государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том II, лист 6512; том V, лист 8239, и досье приложений к отчету по существу, лист 1200).

¹¹⁵ Относительно Оренсио Сосы Кальдерона, Хосе Порфирио Эрнандеса Бонильи, Лус Хайде Мендес Кальдерон, Лесбии Лукресии Гарсии Эскобар, Хоакина Родаса Андраде, Зойло Каналеса Салазара, Феликса Эстрада Мехиа и Крессенсио Гомеса Лопеса: См. Запросы информации от начальника Следственной службы Национальной гражданской полиции от 31 мая и 17 июня 1999 г. в НГП от 2 и 17 июня 1999 г., от 26 августа 1999 г. и в сентябре 2000 г. Идентификационное бюро Национальной гражданской полиции от 9 июля и 27 августа 1999 г.; Запрос информации от отдела по делам пропавших без вести Национальной гражданской полиции от 2 июля 1999 г.; Примечание № 1324-99 ПОЗ. SREG Службы уголовных расследований по делам детей и пропавших без вести в прокуратуру от 7 июня 1999 г.; Запрос информации из Департамента транспорта Национальной гражданской полиции от 14 июля 1999 г. (досье приложений, представленное государством 17 октября 2008 г., том II, листы 6516, 6517, 6570, 6752, 6753, 6754, 6755, 6759, 6760, 6761, 6762, 6763, 6764, 7589, 7595, 7596, 8104,

¹¹⁶ В частности, была запрошена информация о руководителях и заместителях руководителей различных государственных учреждений, таких как министр безопасности, а также директор и заместитель директора национальной полиции в период с 1983 по 1986 год. В деле нет никаких свидетельств ответа на этот запрос. представлен Суду. См. Запрос информации, сделанный прокуратурой Министерству внутренних дел 14 июня 1999 г. (досье приложений, представленное государством к его записке от 17 октября 2008 г., том V, лист 8112).

¹¹⁷ См. Примечания № 1324-99 ПОЗ. SREG и № 1329-99 REF. SREG, направленный Службой уголовных расследований Отдела по делам детей и лиц, пропавших без вести, в Государственную прокуратуру 7 июня 1999 г. (досье приложений, представленных государством с его заключением от 17 октября 2008 г., том V, листы 8107 и 8238).

¹¹⁸ Записка № 1995-99 Службы уголовных расследований отдела по расследованию убийств от 9 июня 1999 г. (дело приложений, представленное государством к его сводке от 17 октября 2008 г., том V, лист 8326).

¹¹⁹ См. Запросы о повестке, направленные прокуратурой в национальную полицию в отношении Оренсио Сосы Кальдерона, Альваро Закариаса Кальво Переса, Карлоса Гильермо Рамиреса Гальвеса, Лесбии Лукреции Гарсии Эскобар, Феликса Эстрада Мехии и Луиса Роландо Пеньяте Лимы 26 мая, 2 июня, 8, 9 и 14 и 26 июля 1999 г. (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том II, листы 6513, 6841; том III, лист 7109; том IV, листы 7587, 7598, и том V, лист 8431). Кроме того, 14 июня 1999 г. сотрудничество Марии Эмили Гарсии из *Группа де Апойо Мутуо* было запрошено для вызова ближайших родственников различных потерпевших (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том III, лист 7109; том IV, лист 7602, и том V, лист 8329). Согласно материалам дела, отец г-жи Гарсии Эскобар не являлся в прокуратуру и не мотивировал свою неявку. См. Нота прокуратуры от 31 мая 1999 г. (досье приложений, представленное государством к его справке от 17 октября 2008 г., том IV, лист 7597).

Услуга.¹²⁰ Кроме того, были взяты показания у двух детей Амансио Самуэля Вильяторо, которые добровольно явились для дачи показаний в прокуратуру, и был издан приказ о вызове жены г-на Вильяторо, явившейся 13 июля 1999 года.¹²¹ Кроме того, для дачи показаний выступили Марсия Мендес Кальдерон и Венди Сантисо Мендес, сестра и дочь Лус Хайде Мендес Кальдерон.¹²² и мать Хулио Альберто Эстрада Ильескас была вызвана для дачи показаний,¹²³ хотя нет никаких сведений о том, делала ли она заявление; Кроме того, для дачи показаний выступил Аксель Роберто Эстрада Ильескас, брат последней жертвы.¹²⁴ а также отец Хоакина Родаса Андраде¹²⁵ и брат Феликса Эстрады Мехиа.¹²⁶ Кроме того, было запрошено сотрудничество брата Кресенсио Гомеса Лопеса.¹²⁷ В том же году двое следователей прокуратуры посетили дом семьи Хоакина Родаса Андраде и допросили его мать, которая дала показания об исчезновении ее сына и предоставила информацию о двух возможных свидетелях, которые предположительно видели ее сына в 1996 и 1997 годах. Согласно Хосефа Элизабет Андраде Рейес де Родас, она больше ничего не слышала о расследованиях, проведенных этими экспертами.¹²⁸

170. В апреле 2000 года прокуратура № 34 проинформировала Специальную прокуратуру по координации *Диарио Милитар* Случаи, когда он запрашивал информацию у различных учреждений, «которые могли иметь связи с [исчезнувшими] лицами», опрашивал их ближайших родственников и запрашивал необходимое разрешение на поездки в места, где, по словам членов семьи, могли находиться эти лица, которые были не предоставлено. Агентство предложило Специальной прокуратуре, что «расследованию дел не препятствовали, [хотя это] правда, [что] некоторые дела не достигли положительных результатов» и что различные органы, которые рассматривали дела, должны получать информацию о

¹²⁰ См. Показания, данные Соней Гиселой Кальдерон Револорио в прокуратуре 25 мая. 2006 г. (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том III, листы 6927 и 6928).

¹²¹ См. Показания, данные Нестором Амилькаром Вильяторо Браном в прокуратуре 18 августа 1999 г. (досье приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 49, листы 665–669); письменные показания Серхио Рауля Вильяторо Брана, Нормы Каролины Вильяторо Бран и Самуэля Лисандро Вильяторо Брана 21 декабря 2004 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 48, листы 657–660); просьба о вызове Марии дель Росарио Бран, направленная прокуратурой в национальную гражданскую полицию 29 июня 1999 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 49, лист 662), и запись по делу прокуратуры 321-99 JC от 13 июля 1999 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 49, листы 663 и 664).

¹²² См. Запрос о вызове в суд, направленный Государственной прокуратурой в Национальную гражданскую полицию 3 июня 1999 г. (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том III, лист 7328), и показания Венди Сантисо Мендес и Марсии Мендес Кальдерон перед прокуратурой 11 июня 1999 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 98, листы 934–939).

¹²³ См. Запрос прокуратуры о сотрудничестве Марии Ильескас де Эстрада от 28 июля, 1999 г. (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том IV, лист 7776).

¹²⁴ См. Показания, данные Акселем Роберто Эстрада Ильескасом в прокуратуре 9 августа. 1999 г. (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том IV, листы 7777 и 7778).

¹²⁵ См. Показания, данные Хосе Аугусто Родасом Ралоном в прокуратуре 5 июля 1999 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 139, листы 1095–1098).

¹²⁶ См. Показания, данные Саломоном Эстрада Мехиа в прокуратуре 7 июля 1999 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 147, лист 1130).

¹²⁷ См. Запрос прокуратуры о сотрудничестве Фреды Анельсона Гомеса Морейры от июля 14, 1999 (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том V, лист 8371).

¹²⁸ См. Аффидевит, сделанный Хосефой Элизабет Андраде Рейес де Родас 9 октября 2007 г. (досье приложений к отчету по существу, том III, приложение 135, листы 1071 bis - 1079 bis); *MIP nombra equipo especial para el caso de Quincho* Минпромторг назначает специальную группу по делу Куинчо, *Творческая идея*, июнь-июль 1999 г. (досье приложений к отчету по существу, том III, приложение 136, лист 1087), и предварительный отчет о расследовании в отношении юноши Хоакина Родаса Андраде от 29 июля 1999 г. (досье приложений, представленное государством с его краткую информацию от 17 октября 2008 г., том V, лист 8141).

полученные результаты, «хотя эти результаты известны благодаря информации, которая циркулирует в судебных кругах».¹²⁹

171. Впоследствии прокуратура объединила все жалобы в одну прокуратуру, которую она назвала *Диарио МилитарКоординатор* прикреплен к Управлению по делам об административных правонарушениях, которое продолжило расследование.¹³⁰ В период с 2002 по 2004 г. *Диарио МилитарКоординатор* запросил информацию об исчезнувших жертвах у государственных учреждений или учреждений, таких как Верховный избирательный суд,¹³¹ Управление налоговой администрации,¹³² ЗАГС,¹³³ и Национальной гражданской полиции.¹³⁴ Кроме того, в декабре 2002 года были взяты показания сестры Оренсио Сосы Кальдерона, которая добровольно обратилась в Специальную прокуратуру Государственной прокуратуры.¹³⁵ а в апреле 2003 года Венди Сантисо Мендес, дочь Лус Хайде Мендес Кальдерон, была вызвана для дачи показаний.¹³⁶ хотя соответствующее заявление в материалах дела отсутствует. Кроме того, в 2001 г. *Диарио МилитарКоординатор* запросил встречу с двумя следователями, которые проводили «первоначальное расследование обвинения по делу» Хоакина Родаса Андраде (*выше* пункт 169), чтобы предоставить ему «руководящие принципы для подражания», хотя в материалах дела не раскрываются принятые или предписанные меры.¹³⁷

172. В частности, в отношении дела Руди Густаво Фигероа Муньоса, останки которого были обнаружены в 1984 г. (*выше* пункт 164), *Диарио МилитарКоординатор* запросил информацию у Национальной гражданской полиции, которая прислала фотографии трупа, найденного в 1984 году, и

¹²⁹ См. Письмо прокурора прокуратуры специальному прокурору прокуратуры от 18 апреля 2000 г. (досье приложений, представленное государством с его заключением от 17 октября 2008 г., том III, лист 6907).

¹³⁰ См. Отчет Специальной группы обвинения (дело по существу дела, том IV, листы 1840–1843).

¹³¹ См., в частности, запросы информации от *Диарио МилитарКоординатор* Высшего избирательного трибунала в отношении 12 пропавших без вести жертв 17 сентября 2001 г., 7 февраля и 9, 25 и 29 апреля 2002 г. (досье приложений, представленных государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том II, листы 6451 и 6796, и том III, листы 6910, 6921, 7370, 7495 и 7553), и примечания от 12 и 19 апреля 2002 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 163, лист 1187 и досье приложений, представленное Государственной с кратким изложением от 17 октября 2008 г., том III, лист 7124 и том IV, лист 7684).

¹³² См., в частности, запросы информации от *Диарио МилитарКоординатор* Управления налоговой администрации по делам 23 пропавших без вести жертв и Руди Густаво Фигероа Муньоса от 30 апреля, 5, 7, 19, 20, 21 и 28 июня и 2, 5, 9, 10 и 11 июля 2002 г. (досье приложений, представленных государством с его краткой информацией от 17 октября 2008 г., том II, листы 6452, 6612, 6691, 6768, 6797, 6839, том III, листы 6918, 7057, 7119, 7125, 7201, 7379, 7496, 7554; том IV, листы 7623, 7687, 7786, 7951, 7995, и том V, листы 8205, 8285, 8341, 8412, 8437, и подшивка приложений к отчету о достоинствах, том III, приложение 164, лист 1189).

¹³³ См., в частности, запросы в ЗАГС Гватемалы от 28 июня и 11 сентября 2001 г., 14 и 24 мая и 15 января 2003 г.; запрос в ЗАГС г. Хутиапа от 15 мая 2002 г.; запросы в ЗАГС Сан-Антонио от 16 мая 2002 г. и 8 января 2003 г. и запрос в ЗАГС Пахапиты от 7 ноября 2001 г. в отношении 11 пропавших без вести жертв и Руди Густаво Фигероа. Муньос (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том II, листы 7127, 7203, 7371; том IV, листы 7689, 7799, 7949, 7997; том V, листы 8269, 8343, 8414, 8418 и файл приложений к отчету о достоинствах, том III, приложение 161, лист 1183 и приложение 162, лист 1185).

¹³⁴ См., в частности, запросы от 12 июля и 11 сентября 2001 г. в отношении Лус Хайде Мендес Кальдерон и Моисеса Каналеса Годоя (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том III, лист 7367 и том V, лист 8264).

¹³⁵ См. Показания, данные Лаурентой Мариной Соса Кальдерон в прокуратуре в декабре 10, 2002 (досье приложений к отчету о достоинствах, том I, приложение 27, листы 511–514).

¹³⁶ См. Запрос о вызове в суд, направленный в Национальную гражданскую полицию в апреле 2003 г. (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том III, лист 7381).

¹³⁷ См. Запрос *Диарио МилитарКоординатор* Департамента уголовных расследований прокуратуры от 22 июня 2001 г. (дело приложений, представленное государством к его делу от 17 октября 2008 г., том V, лист 8101).

сообщил, что, согласно его записям, г-н Густаво Фигероа скончался в результате «колото-резаных ранений».¹³⁸ Информация также была запрошена у директора Службы судебной медицины, ответ которой отсутствует в материалах дела, Службы уголовных расследований Национальной гражданской полиции и Департамента уголовных расследований Государственной прокуратуры, которые в ответ направили фотографию альбом места, где были найдены останки жертвы.¹³⁹ Государственная прокуратура допросила жену жертвы Альбу Марину Кампос Поланко и в октябре 2001 года опубликовала заключение, в котором на основе полученной информации был сделан вывод о том, что останки г-на Фигероа Муньоса были захоронены на кладбище Лос-Сипресес.¹⁴⁰

173. В 2004 г. *Диарио Милитар* Координатор указал, что, «несмотря на все усилия и решимость достичь желаемых результатов, в ходе этого расследования возникли проблемы, в том числе со временем, [что позволило нескольким учреждениям уничтожить свои архивы, поскольку прошло более 10 лет; а также], имеется скудная информация [...] об исчезнувших лицах. Кроме того, он указал, что «делал запрос, чтобы заслушать допрос [Оскара Умберто Мехиа Виктореса], а затем решить его юридическую ситуацию».¹⁴¹

174. 1 августа 2005 г. материалы дела, относящиеся к расследованию фактов *Диарио Милитар* было направлено в недавно созданное Управление по особым делам и нарушениям прав человека Государственной прокуратуры (далее — «Специальное отделение прокуратуры»), которое с того времени и по сегодняшний день ведет указанное расследование.¹⁴²

175. Согласно отчету, подготовленному указанной Специальной прокуратурой и представленному Суду в качестве полезного доказательства (*выше* пп. 11 и 15), меры, предпринятые этим подразделением, включали подготовку «общей матрицы всех лиц, упомянутых в *Диарио Милитар*», с их данными, а также меры, принятые в отношении каждого из них. Кроме того, на каждую из жертв были подготовлены «карточки дел», и с этой целью различные учреждения должны были предоставить «всю информацию [...], необходимую для установления профиля жертв», такую как свидетельства о рождении, свидетельства о смерти, удостоверения личности соседей и другие документы. В нем указано, что «анализируется информация, предоставленная Историческим архивом Национальной полиции». Кроме того, подразделение сообщило, что оно запросило у Министерства обороны информацию «относительно личности командиров, заместителей командира и членов штаба зон Кобан, Кесальтенанго и Реталулеу,

¹³⁸ Письмо отдела графологии отдела криминалистики Национальной гражданской полиции Гватемалы помощнику прокурора, *Координатор Diario Militar* от 18 июля 2001 г. (дело приложений к отчету по существу, том III, приложение 157, лист 1173).

¹³⁹ См. Письмо помощника прокурора *Координатор Diario Militar* директору уголовного Следственного службой Национальной гражданской полиции от 10 и 19 июля 2001 г.; письмо Службы уголовных расследований отдела по расследованию убийств помощнику прокурора *Координатор Diario Militar* от 26 июля 2001 г. и письмо помощника прокурора на имя директора Службы судебно-медицинской экспертизы от 6 июля 2001 г. (дело приложений к докладу по существу, том III, приложения 158, 159 и 160, листы 1175, 1177 - 1181); запросы от *Координатор Diario Militar* Криминалистическое следственное управление от 28 июня и 6 июля 2001 г. (дело приложений, представленное государством к его делу от 17 октября 2008 г., том V, листы 8462, 8465). Подуправление расследований, Государственная прокуратура, Фотоальбом от 29 октября 2001 г. (досье приложений, представленное государством к его записке от 17 октября 2008 г., том V, листы 8467 и 8470).

¹⁴⁰ См. Нота помощника прокурора Генеральной прокуратуры от 29 октября 2001 г. *Координатор Diario Militar* (файл приложений к отчету о достоинствах, том III, приложение 165, лист 1191).

¹⁴¹ См. Письмо помощника прокурора Генеральной прокуратуры в Исполнительный секретариат Генеральной прокуратуры Республики от 7 июля 2004 г. (досье приложений, представленное государством к его справке от 17 октября 2008 г., том II, листы 6695–6697).

¹⁴² См. Отчет Специального отдела судебного преследования (дело по существу дела, том IV, листы с 1840 по 1843 год).

последнему министерство обороны сообщило, что «в его файлах нет необходимой информации». Кроме того, в нем указано, что «было получено судебное разрешение на запрос информации от Министерства обороны [о сотрудниках] штабов различных военных округов», но не упомянули, был ли получен ответ по этому поводу.¹⁴³

176. Согласно материалам дела этого расследования, предоставленным Суду, в 2006 и 2007 годах прокуратура снова запрашивала информацию об исчезнувших жертвах из различных государственных учреждений и учреждений, таких как Университет Сан-Карлос,¹⁴⁴ Главное иммиграционное управление,¹⁴⁵ ЗАГС,¹⁴⁶ национальная полиция,¹⁴⁷ среди других государственных и общественных институтов и организаций.

177. Кроме того, два ближайших родственника г-на Гудизля Альвареса¹⁴⁸ и сестра г-на Сосы Кальдерона были вызваны в суд, и последний дал показания в прокуратуре в июле 2006 года.¹⁴⁹ В том же году обвинение обратилось к ФАМДЕГУА с просьбой о сотрудничестве, чтобы вызвать для дачи показаний ближайших родственников Альваро Закариаса Кальво Переса, жену Амансио Самуэля Вильяторо, отца Мануэля Исмаэля Саланика Чигуила и отца Лесбии Лукресии Гарсиа Эскобар. В 2007 году он приказал национальной полиции дважды вызывать г-жу Монрой Перальту, трижды брата и жену Отто Рене Эстрада Ильескас и двух ближайших родственников г-на Альварадо Аревало.¹⁵⁰ Нет записи в суде

¹⁴³ См. Отчет Специального отдела судебного преследования (дело по существу дела, том IV, листы с 1840 по 1843 год).

¹⁴⁴ См., в частности, просьбы Специальной прокуратуры к Университету Сан-Карлоса в отношении 18 пропавших без вести жертв 10 июля 2006 г. и 20 февраля 2007 г. (досье приложений к отчету по существу, том III, приложение 194, лист 1256 и приложение 182, лист 1232, и досье приложений, представленное государством с его кратким изложением 17 октября 2008 г., том II, листы 6465, 6615, 6770, 6799; том III, листы 6960, 7012, 7058, 7128, 7382, 7498, 7556; том IV, листы 7625, 7706, 7788, 7953, 8000 и том V, лист 8147) и ответы от 13 июля 2006 г. (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том II, листы 6464, 6616, 6771, 6800; том III, листы 6961, 7013, 7059, 7129, 7383, 7499, 7557; том IV, листы 7626, 7707, 7789, 7954, 8001, и том V, лист 8153).

¹⁴⁵ См., среди прочего, запросы Специальной прокуратуры в Главное иммиграционное управление в отношении 19 пропавших без вести жертв 23 мая и 10 июля 2006 г. и 1 августа 2007 г. том II, листы 6466, 6618, 6730, 6773, 6802, 6849; том III, листы 6929, 6930, 7015, 7061, 7131, 7252, 7385, 7501, 7559; том IV, листы 7709, 7791, 7956, 8003, 8079 и том V, листы 8151).

¹⁴⁶ См., среди прочего, в отношении 13 пропавших без вести, запросы в ЗАГС от июля 19, 20, 24 и 25, 2006; запросы в ЗАГС Санта-Лусии от 19 июля 2006 г. и 24 июля 2006 г.; запрос в ЗАГС Пуэбло-Нуэво от 20 июля 2006 г.; обращение в ЗАГС г. Теджун Умань от 24 июля 2006 г.; запрос в ЗАГС Масатенанго от 25 июля 2006 г.; запрос в ЗАГС Малакатана от 19 июля 2006 г.; запрос в ЗАГС Вилья-Нуэва от 24 июля 2006 г.; запрос в отдел записи актов гражданского состояния Кесальтенанго от 24 июля 2006 г. и запрос в отдел записи актов гражданского состояния Уэуэтенанго от 24 июля 2006 г. (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том II, листы 6473, 6477, 6624, 6735, 6781, 6809, 6863; том III, листы 7021, 7022, 7068, 7070, 7071; том IV, листы 7720, 7799, 7962, 7965, 8020, и том V,

¹⁴⁷ См., среди прочего, в отношении 4 пропавших без вести: запрос в Подуправление кадров Национальной гражданской полиции от 14 ноября 2007 г. (дело приложений к докладу по существу, том II, приложение 62, лист 777); запросы о предоставлении информации от 22 сентября и 17 октября 2006 г. и запрос начальнику отдела по делам пропавших без вести от 18 сентября 2006 г. (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том III, лист 7215; том IV, листы 7692, 7727 и 8047).

¹⁴⁸ См. Повестка о вызове Специальной прокуратуры в ФАМДЕГУА от 24 июля 2006 г. (досье приложений, представленное государством с его заключением от 17 октября 2008 г., том II, лист 6643).

¹⁴⁹ См. Показания, данные Лаурентой Мариной Сосой Кальдерон в прокуратуре 27 июля 2006 г. (досье приложений, представленное государством с его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том II, лист 6614).

¹⁵⁰ См. Повестка о вызове Специальной прокуратуры в ФАМДЕГУА от 24 июля 2006 г. (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том II, листы 6643 и 6861 и том IV, лист 7653), и судебный приказ Повестки Специальной прокуратуры в Национальную полицию от 16 марта, 1 и 17 августа, 3, 12 и 17 сентября 2007 г. (дело приложений, представленное государством с его докладной запиской от 17 октября 2008 г., том II, листы 6844 и 6882; том IV, листы 7726, 7741, 7745, 7746 и 8077).

материалы дела о том, что эти показания действительно были получены. Кроме того, в 2006 году была вызвана дочь Виктора Мануэля Кальдерона Диаса, и 25 мая того же года она выступила для дачи показаний; сын и племянник братьев Эстрада Иљескас, которые выступили для дачи показаний 2 августа 2006 г., и Марио Алсидес Поланко, истца по делу об исчезновении Серхио Леонеля Альварадо Аревало, который выступил для дачи показаний 23 сентября 2006 г.¹⁵¹ Сестра Лус Хайде Мендес Кальдерон, Марсия Мендес Кальдерон, также выступила для дачи показаний в июне 2007 года.¹⁵²

178. В деле Серхио Сауля Линареса Моралеса в 2006 году прокуратура вызвала нескольких членов его семьи.¹⁵³ В июле того же года его сестры Рут Крисанта Линарес Моралес и Миртала Элизабет Линарес Моралес выступили с показаниями и предоставили информацию о человеке, принимавшем участие в поимке Серхио Саула, согласно информации, опубликованной в газетах в 1999 году.¹⁵⁴ Обвинение потребовало, чтобы Департамент уголовных расследований расследовал это, и, следовательно, информация была запрошена у средств массовой информации, а информация об этом потенциальном свидетеле была запрошена в нескольких учреждениях.¹⁵⁵ В отчете, подготовленном прокуратурой, руководившей расследованием, указывалось, что свидетель находится в Канаде и что он выразил «полную готовность сотрудничать со следствием».¹⁵⁶ Кроме того, прокуратура предоставила информацию об осуществлении других мер, направленных на поиск других возможных свидетелей поимки Серхио Сауля Линареса Моралеса, без указания даты их принятия.

179. Кроме того, в феврале 2007 года у Национальной гражданской полиции была запрошена информация о начальниках и заместителях начальников Технического следственного управления и директоре Национальной полиции в 1983 году. В ответ на этот запрос Национальная полиция направила имена старшие члены Национальной полиции в 1983 году.¹⁵⁷ В феврале

¹⁵¹ См. Повестка о вызове в Специальную прокуратуру от 19 мая 2006 г. и показания, данные Соней Гиселой Кальдерон Революрио в прокуратуре 25 мая 2006 г. III, листы 6925, 6927 и 6928); судебный приказ о вызове Специальной прокуратуры в ФАМДЕГУА от 24 июля 2006 г. и показания Пауло Рене Эстрады Веласкеса в Государственной прокуратуре от 2 августа 2006 г. том IV, листы 7724, 7725 и 7798); судебный приказ о вызове в Группу специального обвинения Марио Алсидесу Поланко от 21 сентября 2006 г. и показания, данные Марио Алсидесом Поланко 26 сентября 2006 г.

¹⁵² См. Показания, данные Марсией Мендес Кальдерон прокурору Секции по правам человека в июне 11, 2007 г. (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том III, лист 7400).

¹⁵³ См. Просьба о явке из Специальной прокуратуры Ракель Моралес, вдове Линареса, от 17 октября 2006 г. и приказ о вызове Специальной прокуратуры в ФАМДЕГУА от 24 июля 2006 г., 2008, том III, листы 7217 и 7298).

¹⁵⁴ См. Показания, данные Мирталой Элизабет Линарес в прокуратуре 28 июля 2006 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 84, листы 844–846); Эдгар Габриэль Росалес, *Ex guerrillero confiesa: Delate a compañeros del PGJ* [Бывший партизан признается: выдает товарищей по PGJ], *Сигло Вейнтиуно* от 13 августа 1999 г. (досье приложений, представленных государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том III, лист 7223), и показания, данные Рут Крисантой Линарес Моралес в Государственной прокуратуре 24 октября 2006 г. (досье приложения, представленные государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том III, листы 7218–7221).

¹⁵⁵ См. Запросы Специальной прокуратуры в Криминалистическое следственное управление, Департамент транспорта и Управление налоговой администрации в 2006 г. (досье приложений, представленное государством к его справке от 17 октября 2008 г., том III, листы 7228, 7230–7236, 7240 и 7247).

¹⁵⁶ См. Отчет Специальной группы судебного преследования (дело по существу дела, том IV, лист 1842 г.).

¹⁵⁷ См. Информационный запрос прокуратуры в Национальную гражданскую полицию от 20 февраля 2007 г. (досье приложений к докладу по существу, том III, приложение 188, лист 1244) и Постановление № 141-2007 Главного управления кадров от 22 февраля 2007 г. 17, 2008, том II, листы с 6699 по 6709).

2007 г. был вызван и явился директор Национальной полиции в 1983 г. Этот бывший директор утверждал, что национальная полиция ничего не знала об исчезнувших лицах на момент совершения событий; что указанное учреждение работало только с обычными правонарушениями по приказу министра внутренних дел; что он был «абсолютно уверен, что никто [из исчезнувших лиц] не был доставлен ни в один корпус Национальной полиции» и что в Национальную полицию не поступало никаких жалоб относительно исчезнувших лиц, и поэтому «никакого расследования не проводилось» по этому поводу.¹⁵⁸

180. В 1983 году у Министерства обороны также запрашивалась информация об офицерах военной разведки.¹⁵⁹ Однако Министерство обороны отказалось отвечать на запрос в связи с отсутствием постановления компетентного суда.¹⁶⁰ В двух других случаях ответил, указав, что не может предоставить информацию, поскольку запрос не соответствует требованиям Уголовно-процессуального кодекса.¹⁶¹ Кроме того, у Национальной полиции была запрошена информация о руководителях и заместителях руководителей этого образования в 1983 году, на что она ответила именами подполковника полиции и майора.¹⁶²

181. В 2008 году прокуратура запросила информацию об исчезнувших жертвах, в основном, у PDH, ¹⁶³Гватемальский фонд судебной антропологии (далее «FAFG»),¹⁶⁴и Национальная компенсационная программа,¹⁶⁵среди прочих государственных и

¹⁵⁸ См. Свидетельские показания Эктора Рафаэля Бол де ла Крус перед Специальной прокуратурой 26 февраля. 2007 г. (досье приложений к отчету по существу, том III, приложение 170, листы 1202 и 1203) и повестка в прокуратуру от 20 февраля 2007 г., 2008, том II, лист 6713).

¹⁵⁹ См. Письмо прокуратуры министру обороны от 20 февраля 2007 г. (дело приложения к отчету по существу, том III, приложение 168, лист 1198), и Запрос информации от Специальной прокуратуры в Министерство обороны от 22 сентября 2006 г. 2008 г., том IV, лист 8045).

¹⁶⁰ См. Письмо министра обороны в прокуратуру от 13 марта 2007 г. (файл приложений к отчет о достоинствах, том III, приложение 171, лист 1205).

¹⁶¹ См. Записки №№ 7470 6440 Министерства обороны в прокуратуру от 29 сентября и 13 ноября 2006 г. (дело приложений, представленное Государством к его записке от 17 октября 2008 г., том III, лист 7214 и том IV, лист 8046).

¹⁶² См. Информационный запрос Специальной прокуратуры в Национальную гражданскую полицию от 3 марта 2008 г., и Постановление № 11-2008 от 14 марта 2008 г. (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том II, листы 6652 и 6663).

¹⁶³ См., среди прочего, запросы в PDH в отношении 23 пропавших без вести жертв и Руди Густаво Фигероа от 10 и 14 апреля 2008 г. и ответы la PDH от 5 и 20 мая 2008 г. (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 35, лист 589, том III, приложения 196, 197, 198, 199, 205, 208, 211, 216, 218, 250, 221, 224, 230, 233, 238, 244 и 247, листы 1260, 1262, 1264, 1266, 1278, 1284, 1290, 1300, 1304, 1368, 1310, 1316, 1328, 1334, 1344, 1356 и 1362, а также досье с приложениями, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том II, лист 6669.; том III, лист 7564; том IV, лист 7806; том V, листы 8224, 8296, 8297 и 8348).

¹⁶⁴ См., среди прочего, запросы информации от Специальной прокуратуры к FAFG в отношении 24 из исчезнувшие жертвы и Руди Густаво Фигероа Муньос от 26 июня 2008 г. (досье приложений к отчету по существу, том I, приложение 36, лист 591 и том III, приложения 200, 201, 202, 203, 204, 207, 210, 213, 214, 220, 223, 226, 229, 232, 242, 246, листы 1268, 1270, 1272, 1274, 1276, 1282, 1288, 1294, 1296, 1308, 1314, 1320, 1326, 1332, 1352 и 1360 и досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том II, листы 6673; том III, листы 7176, 7573; том IV, листы 7814; том V, листы 8233, 8300, 8357 и 8456).

¹⁶⁵ См., в частности, запросы информации от Специальной группы обвинения в отношении 22 исчезнувших жертв и Руди Густаво Фигероа к Национальной программе компенсации от 16 апреля, 4 и 9 июня 2008 г., 2008 г., том II, лист 6672; том III, лист 7566; том V, листы 8225, 8298, 8349 и папка приложений к отчету о достоинствах, том I, приложение 34, лист 587 и том III, приложения 189, 190, 191, 206, 209, 212, 217, 219, 255, 222, 225, 228, 231, 234, 240, 245, 248, листы 1246, 1248, 1250, 1280, 1286, 1292, 1302, 1306, 1378, 1312, 1318, 1324, 1330, 1336, 1348, 1358 и 1364).

организации и учреждения гражданского общества, такие как Университет Сан-Карлос-де-Гватемала, Главное транспортное управление и некоторые правозащитные организации.

182. 21 февраля 2008 г. прокуратура допросила сестру г-на Гудиэля Альвареса, Макрину Гудиэль Альварес, об обстоятельствах исчезновения ее брата, и в апреле того же года она просила прокуратуру ускорить расследование, учитывая, что это не дало никаких результатов.¹⁶⁶ На основании информации, предоставленной Макриной Гудиэль Альварес, 14 апреля 2008 г. обвинение запросило информацию о нынешних проживающих в доме, где проживал Хосе Мигель Гудиэль, без каких-либо результатов.¹⁶⁷ Кроме того, оно вызвало для дачи показаний брата и мать г-на Рамиреса Гальвес, и 22 августа того же года они предстали перед прокуратурой.¹⁶⁸ Точно так же в августе 2008 г. была вызвана сестра Хуана Пабло и Марии Кирины; однако ее показания не были получены, поскольку «срок действия повестки [...] истек».¹⁶⁹ Кроме того, были вызваны два члена семьи Отто Рене Эстрада Ильескас, хотя их показания не фигурируют в материалах, представленных Суду.¹⁷⁰

183. Между тем, в ответ на жалобу, поданную *Национальный координатор де Вьюдас-де-Гватемала* [Национальное координационное управление вдов Гватемалы], прокуратура назначила членов ФАФГ в качестве экспертов для «исследования территории, которая была занята военным отрядом Комалапа», поскольку, согласно показаниям, там могли быть тайные могилы. В сентябре 2003 г. была эксгумирована могила, обнаруженная в отряде, а 22 ноября 2011 г. были идентифицированы останки Амансио Самуэля Вильяторо и Серхио Сауля Линареса Моралеса. Их тела были найдены вместе с телами еще трех человек, личность которых установлена.¹⁷¹

VIII

достоинства

184. Теперь Суд приступит к вынесению решения о предполагаемой международной ответственности государства за: (1) насильственные исчезновения 26 жертв, которые оставались пропавшими без вести на момент подачи дела; мотив этих исчезновений и права ребенка Хуана Пабло и Марии Кирины Армиры Лопес; (2) обязательство расследовать эти

¹⁶⁶ См. Показания, данные Макриной Гудиэль Альварес в прокуратуре 21 февраля 2008 г. (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том II, листы 6483 и 6484), и показания, данные Макриной Гудиэль Альварес до Обвинение от 8 апреля 2008 г. (дело приложений к отчету по существу, том I, приложение 18, лист 483).

¹⁶⁷ В Реестре собственности указали, что найти эту информацию без регистрационных данных собственности невозможно. См. Запрос информации из Специальной прокуратуры в Отдел регистрации и оценки имущества от 14 апреля 2008 г. (файл приложений к отчету по существу, том III, приложение 195, лист 1258) и отчет № 462-2008-ДРФ Управление регистрации и оценки имущества (досье приложений, представленное государством к его сводке от 17 октября 2008 г., том II, лист 6491).

¹⁶⁸ См. Повестка о вызове Специальной прокуратурой в Национальную гражданскую полицию от 13 августа 2008 г. и показания, данные Натальей Гальвес Соберанис и Уго Леонелем Рамиресом Гальвесом в Государственной прокуратуре 22 августа 2008 г. (досье приложений, представленное государством с его краткое изложение от 17 октября 2008 г., том III, листы 7177 и 7178–7180).

¹⁶⁹ См. Повестка о вызове Специальной прокуратурой в НГП от 14 августа 2008 г. и записка № 146-2008 REF HESL Третьего должностного лица НГП прокурору отдела по правам человека от 27 августа 2008 г. (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том III, листы 7532 и 7533).

¹⁷⁰ См. Повестка о вызове Специальной прокуратуры в Национальную гражданскую полицию от 26 августа 2008 г. и Письмо агента Национальной гражданской полиции помощнику прокурора от 1 сентября 2008 г. 17 октября 2008 г., том IV, листы 7767 и 7769).

¹⁷¹ См. Affidavit, сделанный Фредди Печчерелли 16 апреля 2012 г. (файл приложений, полученных на публичных слушаниях, том I, листы 13103, 13096 и 13122).

исчезновение и смерть Руди Густаво Фигероа Муньоса, а также предполагаемое задержание и пытки Венди и Игоря Сантисо Мендес, а также (3) предполагаемые нарушения права на личную неприкосновенность, передвижение и проживание, защиту семьи, права ребенка и свободу ассоциации в ущерб ближайшим родственникам Руди Густаво Фигероа Муньоса и 26 пропавшим без вести жертвам.

VIII-1

НАСИЛЬСТВЕННОЕ ИСЧЕЗНОВЕНИЕ 26 ЖЕРТВ, ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ В ДИАРИО МИЛИТАР

185. В этой главе Суд рассмотрит насильственные исчезновения 26 жертв, местонахождение которых оставалось неизвестным на момент подачи настоящего дела, а также предполагаемые нарушения свободы ассоциации и выражения мнений как мотив исчезновения указанных лиц. .

I. Касательно насильственного исчезновения 26 жертв

А) Позиция Межамериканской комиссии и аргументы сторон

186. Комиссия отметила, что «в данном случае было продемонстрировано, что [26 жертв] были насильственно исчезли агентами Государства Гватемала», согласно записям в *Диарио Милитар*. Кроме того, он заявил, что имеющиеся показания вместе с *метод работ* использованные во время событий, «позволяют сделать вывод о том, что жертвы были захвачены произвольно и насильственно» и что пытки применялись почти во всех допросах тайно задержанных. Комиссия также отметила, что в отношении «17 из 26 жертв [...] закодированная информация в *Диарио Милитар* указывает на то, что они якобы были казнены во внесудебном порядке». В связи с этим было указано, что «*Диарио Милитар* предполагает, что большинство жертв содержались в подпольных тюрьмах от двух недель до двух месяцев до казни», а затем исчезли. Кроме того, он отметил, что, несмотря на получение угроз, некоторые члены семьи подали жалобы или ходатайства *охабеас корпус*, что не дало результата. Наконец, Комиссия пришла к выводу, что «исчезновения в данном случае «являлись частью систематической схемы насильственных исчезновений в Гватемале» и, следовательно, «представляли собой преступления против человечности».

187. Представители утверждали, что «26 жертв насильственных исчезновений были незаконно и произвольно захвачены, подвергнуты пыткам и до настоящего времени их местонахождение неизвестно, [и] их останки не были найдены, за исключением дел Амансио Самуэля Вильяторо и Серхио Сауль Линарес [Моралес]». Кроме того, они указали, что «большинство жертв содержались [...] в подпольных тюрьмах», что являетсяотячающим обстоятельством ответственности государства. Представители также указали, что ближайшим родственникам угрожали, «чтобы воспрепятствовать мерам, которые они предпринимают по розыску задержанных». Они просили суд признать задержание, пытки и предполагаемую казнь жертв преступлением против человечности. В связи с этим они указали, что «в *Диарио Милитар* является убедительным доказательством того, что государство Гватемала систематически нападало на гражданское население» и раскрывает, наряду с другими доказательствами, что «государственные разведывательные органы разработали, спланировали и реализовали политику борьбы с повстанцами, основанную на Доктрине национальной безопасности». Кроме того, они указали, что появление останков Серхио Саула Линареса Моралеса и Амансио Самуэля Вильяторо свидетельствует о «координации действий государственных органов по совершению и сокрытию исчезновений». Они также подчеркнули, что использование тайных захоронений в этих двух случаях свидетельствует о намерении скрыть улики.

188. Государство указало, что «внешний вид [*Диарио Милитар*] показывает, что дела о насильственном исчезновении, являющиеся предметом [данного дела], были совершены государством

агенты». Таким образом, он признал свою ответственность за нарушение статей 3, 4, 5 и 7 Конвенции в отношении ее статьи 1(1), а также статей I и XI Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях лиц. в ущерб 24 жертвам, которые до сих пор числятся пропавшими без вести, а также Амансио Самуэлю Вильяторо и Серхио Саулу Линаресу Моралесу, тела которых были опознаны. Однако государство оспаривало нарушение статьи II Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях, «учитывая, что содержание этого положения представляет собой определение [...], а не обязательство само по себе».

189. Кроме того, как Комиссия, так и представители утверждали, что государство нарушило статью 19 Конвенции в ущерб братьям и сестрам Хуану Пабло и Марии Киристине Армире Лопес, которым на момент их заключения не было 18 лет. исчезновение. Это нарушение было признано государством (*выше* пункт 17(б)(2)). Представители также указали, что Хуану Пабло и Марии Киристине было отказано в «доступе к их местной культуре», но государство не прокомментировало этот вопрос.

В) Соображения Суда

190. В настоящем деле стороны не спорят о международной ответственности государства за насильственное исчезновение 26 жертв, местонахождение которых было неизвестно на момент подачи дела. Кроме того, сам факт существования записи о 26 исчезновениях в *Диабло Милитар*, подлинность которых признана государством, доказывает причастность государства к этим исчезновениям. Аналогичным образом Суд напоминает, что ЦВЗ указал с разной степенью достоверности на то, что факты, имевшие место в отношении восьми потерпевших по этому делу, представляли собой насильственное исчезновение (*выше* пп. 72, 76, 95, 106, 128, 133, 146 и 151). Следовательно, в этой главе Суд рассмотрит в свете признания международной ответственности предполагаемые нарушения права на признание правосубъектности,¹⁷² к жизни,¹⁷³ личной неприкосновенности,¹⁷⁴ и на личную свободу,¹⁷⁵ в отношении обязательства уважать права¹⁷⁶

установленные в Американской конвенции, а также в статьях I,¹⁷⁷ II¹⁷⁸ и XI¹⁷⁹ принадлежащий

¹⁷² Статья 3 Американской конвенции устанавливает, что «каждый человек имеет право на признание в качестве лица перед законом».

¹⁷³ Статья 4(1) Американской конвенции устанавливает, что «каждый человек имеет право на уважение его жизни. Это право охраняется законом и вообще с момента зачатия. Никто не может быть произвольно лишен жизни».

¹⁷⁴ Соответствующая часть статьи 5 Американской конвенции устанавливает, что: «1. Каждый человек имеет право уважать его физическую, умственную и моральную неприкосновенность. 2. Никто не может быть подвергнут пыткам, жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство наказанию или обращению. Со всеми лицами, лишенными свободы, следует обращаться с уважением достоинства, присущего человеческой личности».

¹⁷⁵ Статья 7(1) Американской конвенции устанавливает, что «каждый человек имеет право на личную свободу и безопасность».

¹⁷⁶ Статья 1(1) Американской конвенции устанавливает, что «государства-участники настоящей Конвенции обязуются уважать права и свободы, признанные в ней, и обеспечивать всем лицам, находящимся под их юрисдикцией, свободное и полное осуществление этих прав и свобод, без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, экономического положения, рождения или любого другого социального положения».

¹⁷⁷ Статья I Межамериканской конвенции о насильственном исчезновении лиц устанавливает, что: «Государства-участники настоящей Конвенции обязуются: а) не практиковать, не разрешать и не допускать насильственного исчезновения людей, даже в условиях чрезвычайного положения. или приостановка индивидуальных гарантий; б) наказывать в пределах своей юрисдикции тех лиц, которые совершают или пытаются совершить преступление насильственного исчезновения людей, их сообщников и пособников; в) сотрудничать друг с другом в деле предотвращения, наказания и ликвидации насильственных исчезновений людей; д) принимать законодательные, административные, судебные и любые другие меры, необходимые для выполнения обязательств, взятых на себя по настоящей Конвенции».

¹⁷⁸ Статья II Межамериканской конвенции о насильственном исчезновении лиц устанавливает, что «для целей настоящей Конвенции насильственным исчезновением считается акт лишения лица или лиц свободы любым способом, совершенный представителями государства или лицами или группами лиц, действующими с санкции, поддержки или молчаливого согласия государства, с последующим отсутствием информации или отказом

Межамериканская конвенция о насильственных исчезновениях в ущерб 26 исчезнувшим жертвам и в отношении прав ребенка,¹⁸⁰ в случае с Хуаном Пабло и Марией Кириной Арминой Лопес.

191. С 1988 года Суд установил в своем прецедентном праве¹⁸¹ постоянный или продолжающийся характер насильственного исчезновения людей,¹⁸² что неоднократно признавалось международным правом в области прав человека.¹⁸³ Кроме того, прецедентное право этого Суда было пионером в консолидации всесторонней точки зрения на множественные нарушения затронутых прав и постоянный характер преступления насильственного исчезновения людей,¹⁸⁴ в котором акт исчезновения и его совершение связаны с лишением лица свободы и последующим отсутствием сведений об их судьбе, и это остается до тех пор, пока местонахождение исчезнувшего лица не станет известно или его останки не будут точно идентифицированы.¹⁸⁵

192. В связи с этим Суд указал, что это многократное нарушение различных прав, охраняемых Американской конвенцией, ставит жертву в положение полной беззащитности, что приводит к другим связанным с этим нарушениям, и является особенно серьезным, когда оно является частью систематического модели или практики, применяемой или допускаемой государством.¹⁸⁶ Кроме того, в преамбуле Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях подтверждается, «что систематическая практика насильственных исчезновений людей представляет собой преступление против человечности». Короче говоря, практика насильственных исчезновений влечет за собой вопиющий отказ от

признать это лишение свободы или предоставить информацию о местонахождении этого лица, тем самым препятствуя его или ее использованию применимых средств правовой защиты и процессуальных гарантий».

¹⁷⁹ Статья XI Межамериканской конвенции о насильственном исчезновении лиц устанавливает, что «каждое лицо, лишенное свободы, должно содержаться в официально признанном месте содержания под стражей и без промедления предстать перед компетентным судебным органом в соответствии с применимыми национальными законами».

Государства-участники создают и ведут официальные и постоянно обновляемые реестры своих задержанных и в соответствии со своим внутренним законодательством предоставляют их родственникам, судьям, адвокатам, любым другим лицам, имеющим законный интерес, и другим властям».

¹⁸⁰ Статья 19 Американской конвенции устанавливает, что: «[Д]аждый несовершеннолетний ребенок имеет право на меры защиты, требуемые его положением несовершеннолетнего со стороны его семьи, общества и государства».

¹⁸¹ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства, выше*, пункт 155 и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, выше*, пункт 112.

¹⁸² В соответствии со статьей III Межамериканской конвенции о насильственном исчезновении лиц «[эт] преступление считается длящимся или постоянным до тех пор, пока судьба или местонахождение жертвы не установлены».

¹⁸³ В сфере международного права прав человека рабочее определение явления было разработано Рабочей группой ООН по насильственным или недобровольным исчезновениям в 1980-х годах. Концептуальные элементы, установленные этой Рабочей группой, впоследствии использовались в определениях, содержащихся в различных международных документах. См. *Дело Читай Неч и др. против Гватемалы. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 25 мая 2010 г. Серия С № 212, абз. 82, и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше*, пара. 112. См. также Доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, Комиссия по правам человека, тридцать седьмая сессия, UN Doc. E/CN.4/1435 от 22 января 1981 г., пар. 4; Доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, Комиссия по правам человека, тридцать девятая сессия, UN Doc. E/CN.4/1983/14 от 21 января 1983 г., пп. 130–132, и Отчет Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, Комиссия по правам человека, Отчет о визите в Шри-Ланку трех членов Рабочей группы, 7–18 октября 1991 г., UN Doc. E/CN.4/1992/18/Add. 1 от 5 января 1992 г., абз. 186.

¹⁸⁴ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства, выше*, пп. от 155 до 157 и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше*, пара. 112.

¹⁸⁵ См. *среди прочего, Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства, выше*, пп. от 155 до 157 и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше*, пара. 112.

¹⁸⁶ См. *Дело Молины Тейссен против Гватемалы. Возмещения и расходы*. Постановление от 3 июля 2004 г. Серия С № 108, абз. 41 и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше*, пара. 83.

основные принципы, на которых основана межамериканская система защиты прав человека¹⁸⁷ и его запрещение приобрело статус *jus cogens*.¹⁸⁸

193. Таким образом, в качестве сопутствующих и составных элементов насильственного исчезновения были указаны следующие: (а) лишение свободы; (б) прямое вмешательство представителей государства или их молчаливое согласие, и (с) отказ признать задержание и раскрыть судьбу или местонахождение заинтересованного лица.¹⁸⁹ Этот Суд разработал эту характеристику насильственного исчезновения еще до определения, содержащегося в статье II Межамериканской конвенции о насильственном исчезновении, и оно согласуется с другими определениями, содержащимися в различных международных документах,¹⁹⁰ прецедентное право европейской системы защиты прав человека,¹⁹¹ решения Комитета по правам человека Международного пакта о гражданских и политических правах,¹⁹² и решения национальных высших судов.¹⁹³

194. В соответствии с подпунктами (а) и (б) статьи I Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях государства-участники обязуются не практиковать и не допускать насильственных исчезновений лиц ни при каких обстоятельствах и наказывать виновных в этом. преступление в пределах их юрисдикции. Это согласуется с обязательством государства уважать и обеспечивать права, содержащиеся в статье 1(1) Американской конвенции, которые могут быть соблюдены

¹⁸⁷ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства, выше*, пп. 158, и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше*, пара. 114.

¹⁸⁸ См. *Случай Goiburú et al. против Парагвая, выше*, пара. 84, и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше*, пара. 114.

¹⁸⁹ См. *Дело Гомес Паломино против Перу. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 22 ноября 2005 г. Серия С № 136, абз. 97, и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше*, пара. 115.

¹⁹⁰ См. Статья 2 Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, UN Doc. A/RES/61/177 от 20 декабря 2006 г.; подпункт (i) статьи 7(2) Римского статута Международного уголовного суда, UN Doc. A/CONF.183/9 от 17 июля 1998 г. и преамбулу к Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений, UN Doc. A/RES/47/133 от 12 февраля 1993 г. См. также, *Дело Ансуальдо Кастро против Перу. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы*. Решение от 22 сентября 2009 г.. Серия С № 202, абз. 60 и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше*, пара. 115.

¹⁹¹ В связи с этим можно ознакомиться со следующими делами о насильственных исчезновениях лиц: ЕСПЧ, *Кипр против Турции* [Большая палата], № 25781/94, пп. 132–134 и 147–148, 10 мая 2001 г., и ЕСПЧ, *Варнава и другие против Турции* [Большая палата]. 16064/90, 16065/90, 16066/90, 16068/90, 16069/90, 16070/90, 16071/90, 16072/90 и 16073/90, пп. 111–113, 117 и 118, 133, 138 и 145, 10 января 2008 г.

¹⁹² В связи с этим см. *Мессауда Гриуа и Мохамед Гриуа против Алжира*, CCPR/C/90/D/1327/2004 (2007), Сообщение № 1327/2004, 16 августа 2007 г., пар. 7.2, 7.5 до 7.9; *Яшода Шарма и Сурья Прасад Шарма против Непала*, CCPR/C/94/D/1469/2006 (2008), Сообщение № 1469/2006, 6 ноября 2008 г., пар. 7.4, 7.6 до 7.9; *Зохра Мадуи и Менуар Мадуи против Алжира*, CCPR/C/94/D/1495/2006 (2008), Сообщение № 1495/2006, 1 декабря 2008 г., пар. 7.2, 7.4 до 7.8 и *Нидия Эрика Баутиста де Арельяна против Колумбии*, CCPR/C/55/D/563/1993, Сообщение № 563/1993, 13 ноября 1995 г., пар. 8,3 до 8,6.

¹⁹³ См. *Дело Марко Антонио Монастиериоса Переса*, Верховный суд Боливарианской Республики Венесуэла, решение от 10 августа 2007 г. (признание многочисленных и длящихся преступлений, связанных с преступлением насильственного исчезновения); Верховный суд Мексики, решение: Р./J. 87/2004, «Насильственное исчезновение людей. Сроки исчисления его давности начинаются только тогда, когда жертва появляется или определяется его или ее судьба» (подтверждая, что насильственные исчезновения являются необратимыми преступлениями и что давность должна начинаться исчисляться только после прекращения совершения преступления); *Дело о снятии неприкосновенности с Пиночета*, Пленум Верховного суда Чили, постановление от 8 августа 2000 г.; *Дело Сандовала*, Апелляция № 11821-2003, Пятая палата Апелляционного суда Сантьяго-де-Чили, решение от 5 января 2004 г. (все судьи заявили, что преступление насильственного исчезновения продолжается, преступление против человечности, не подпадающее под действие закона срока давности и не подлежит амнистии); *Случай Видела и др.*, Национальная федеральная апелляционная палата по уголовным и исправительным делам Аргентины, решение от 9 сентября 1999 г. (объявлено, что насильственные исчезновения являются длящимися преступлениями и преступлениями против человечности, и на них не распространяется срок давности); *Дело Хосе Карлоса Трухильо*, Конституционный суд Боливии, конституционное решение № 1190/01-R от 12 ноября 2001 г. (объявляющее, что преступления насильственного исчезновения являются длящимися преступлениями и что сроки исчисления их давности начинаются только после прекращения совершения преступления), и Конституционный суд Перу, решение от 18 марта 2004 г., дело № 2488-2002-НСТ/ТС (объявлено, что насильственное исчезновение является непрекращающимся преступлением до установления местонахождения жертвы, а также признано, что оно связано с многочисленными правонарушениями).

по-разному в зависимости от конкретного права, которое должно обеспечить государство, и от конкретных потребностей в защите.¹⁹⁴

195. Суд напоминает, что постоянный характер насильственного исчезновения означает, что оно продолжается до тех пор, пока местонахождение исчезнувшего лица не станет известно и его или ее личность не будет установлена с уверенностью.¹⁹⁵ Что касается настоящего дела, Суд отмечает, что останки Амансио Самуэля Вильяторо и Серхио Сауля Линареса были идентифицированы в ноябре 2011 года (*выше* пп. 42 и 183). На тот момент насильственное исчезновение этих двух лиц завершилось. Однако, по признанию государства, это не влияет на квалификацию насильственных исчезновений деяний, совершенных против них за время их исчезновения; иными словами, с февраля и марта 1984 г. по ноябрь 2011 г. Что касается остальных 24 жертв, то их исчезновение еще не прекратилось, поскольку их местонахождение или судьба до сих пор неизвестны.

196. Суд считает уместным напомнить о правовых основаниях, обосновывающих целостную перспективу насильственного исчезновения людей, в связи с многочисленными деяниями, которые, объединенные для достижения одной цели, постоянно нарушают права, защищаемые Конвенцией, пока эти деяния существуют.¹⁹⁶ Следовательно, юридический анализ насильственного исчезновения должен быть связан с комплексным нарушением прав человека, которое оно влечет за собой.¹⁹⁷ Таким образом, при анализе предполагаемого насильственного исчезновения необходимо учитывать, что лишение лица свободы следует понимать лишь как начало формирования сложного нарушения, которое продолжается во времени до тех пор, пока не станут известны судьба и местонахождение жертвы. Анализ возможного насильственного исчезновения не должен быть сосредоточен изолированно, раздельно и фрагментарно только на задержании, или на возможных пытках, или на риске потери жизни, а должен быть сосредоточен на всех фактах, которые присутствовать в деле, рассматриваемом Судом, с учетом прецедентного права Суда при толковании Американской конвенции.¹⁹⁸

197. В отношении статьи 7 Американской конвенции Суд повторил, что право на личную свободу может быть ограничено только по причинам и на условиях, ранее установленных Конституцией или законами, принятыми в соответствии с последней (материальный аспект). а также, строго подчиняясь объективно определенным в нем процедурам (формальный аспект).¹⁹⁹ Кроме того, Суд счел, что любое задержание, независимо от причины его или его продолжительности, должно быть должным образом зафиксировано в соответствующем документе с четким указанием, по крайней мере, причин задержания, кто его производил, время задержания, задержание и освобождение, а также аннотацию о том, что компетентный судья был проинформирован,

¹⁹⁴ См. *Дело Варгас Ареко против Парагвая*. Постановление от 26 сентября 2006 г. Серия С № 155, абз. 73, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, *выше*, пара. 144.

¹⁹⁵ См. *Дело Ибсен Карденас и Ибсен Пенья против Боливии. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 01.09.2010. Серия С № 217, абз. 59 и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы*, см. *выше*, пп. 112 и 113.

¹⁹⁶ См. *Дело Радилья Пачеко против Мексики*, см. *выше*, пара. 138, и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы*, см. *выше*, пара. 114.

¹⁹⁷ См. *Дело Хелиодоро Португалия против Панамы. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Суждение от 12 августа 2009 г. Серия С № 186, абз. 112, и *Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики*, см. *выше*, пара. 129.

¹⁹⁸ См. *Дело Хелиодоро Португалия против Панамы*, *выше*, пара. 112, и *Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики*, см. *выше*, пара. 175.

¹⁹⁹ См. *Дело Гангарам Пандай против Суринама. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 21 января 1994 г. Серия С № 16, абз. 47, и *Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики*, см. *выше*, пара. 176.

для защиты от любого незаконного или произвольного вмешательства в физическую свободу.²⁰⁰ В противном случае права, установленные в статьях 7(1) и 7(2) Американской конвенции в отношении статьи 1(1) настоящего документа, нарушаются.²⁰¹

198. Лишение свободы, влекущее за собой насильственное исчезновение, в какой бы форме оно ни принималось, противоречит статье 7 Американской конвенции. В настоящем деле Суд отметил, что 26 жертв исчезли в период с 22 сентября 1983 г. по 2 марта 1985 г.

199. Согласно записям в *Диарио Милитар*, которые включают дату захвата и предполагаемой казни, 12 потерпевших задержаны от 15 до 40 суток; Отто Рене Эстрада Ильескас был задержан на 79 дней, а Орсенс Кальдерон Соса - на 106 дней, а Рубен Амилькар Фарфан предположительно был казнен в день своего захвата, хотя его останки не были найдены или опознаны.²⁰² Согласно *Диарио Милитар*, остальные жертвы, записи которых содержат соответствующие даты, были отправлены в другие центры содержания под стражей после как минимум пяти дней плена или в другие неизвестные места.²⁰³ В частности, во время вооруженного конфликта отмечалась практика частого перевода задержанных в неофициальные центры содержания под стражей.²⁰⁴ С целью «стереть следы жертв, исключить любые возможные судебные иски, лишив задержанных доступа к правосудию и попечению их семьи; [а также] доставлять их в специальные следственные пункты».²⁰⁵ Этот Суд считает, что содержание под стражей 26 предполагаемых жертв было нарушением их свободы в самом широком смысле статьи 7(1) Конвенции, потому что по прошествии более 25 лет местонахождение 24 из 26 жертв неизвестно. неизвестный.

200. Кроме того, в отношении права на личную свободу и лиц, лишенных свободы, Суд признал, что государство находится в особом положении как гарант прав задержанных,²⁰⁶ чтобы лишение свободы в законно признанных центрах и наличие записей о задержанных составляли основные гарантии, среди прочего,

²⁰⁰ См. Дело Чапарро Альварес и Лапо Иньигес против Эквадора. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 21 ноября 2007 г. Серия С № 170, абз. 53 и Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики, см. выше, пара. 178.

²⁰¹ См. Дело Чапарро Альварес и Лапо Иньигес против Эквадора, выше, пара. 54, и Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики, см. выше, пара. 178.

²⁰² 12 жертв, которые оставались в плену от 15 до 60 дней: Серхио Леонель Альварадо Аревало, Альфонсо Альварадо Паленсия, Оскар Эдуардо Барильяс Барриентос, Альваро Закариас Кальво Перес, Феликс Эстрада Мехиа, Октавио Рене Гусман Кастаньеда, Кресенсио Гомес Лопес, Хосе Порфи Рио Эрнандес Бонилья, Серхио Сауль Линарес Моралес, Карлос Гильермо Рамирес Гальвес, Мануэль Исмаэль Саланик Чигиль и Амансио Самуэль Вильяторо.

²⁰³ Этими жертвами являются: Хоакин Родас Андраде, Хосе Мигель Гудизель Альварес, Лус Хайде Мендес Кальдерон, Луис Роландо Пеньяте Лима, Хуан Пабло Армира Лопес и Мария Кирина Армира Лопес. См. *Диарио Милитар*, выше, листы 357, 380, 386, 409 и 406. Согласно отчету Секретариата мира о *Диарио Милитар*, когда в этом документе указано «переведено в U-4» (например, в записи о Лус Хайде Мендес Кальдерон), «очевидно, это относится к воинской части». Кроме того, по словам Кэтрин Дойл, аннотация «DI» (указана в записи для Луиса Роландо Пеньяте Лимы) относится к Разведывательному управлению, а «S-2» относится к подразделению военной разведки. См. Секретариат мира, выше, п. 112, и экспертное заключение, представленное Кэтрин Дойл Межамериканской комиссии по правам человека на открытом слушании 12 октября 2007 г., приложение 2 к отчету по существу, доступно по адресу <http://www.oas.org/es/IACHR/audiencias/Hearings.aspx?Lang=es&Session=13>.

²⁰⁴ См. ЦВЗ, выше, том II, с. 421, абз. 2082, и Управление по правам человека архиепископства Гватемалы (ODHAG), *Гватемала Нунка Мас. Informe del Proyecto Interdiocesano 'Восстановление исторической памяти'*, 1998, том II, глава 2, с. 53 (дело разбирательства в Комиссии, Приложения, том I, лист 3540).

²⁰⁵ См. ЦВЗ, выше, том II, с. 421, абз. 2083.

²⁰⁶ См. *Случай Neira Alegria et al. против Перу. Достоинства*. Постановление от 19 января 1995 г. Серия С № 20, абз. 60, и Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики, см. выше, пара. 177.

против насильственного исчезновения.²⁰⁷ *Сонтрарио чувств*, создание и содержание тайных центров содержания под стражей представляет собой, как таковой, несоблюдение гарантийного обязательства, так как оно прямо нарушает права на личную свободу, личную неприкосновенность, жизнь и правосубъектность.²⁰⁸ Этот принцип, который постоянно повторяется Судом, кодифицирован в статье XI Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях.

201. В связи с этим Суд подчеркивает, что, когда начались исчезновения, существовала практика использования подпольных центров содержания под стражей.²⁰⁹ В данном случае государство «признало [ред...], что оно не выполнило [свое обязательство] по содержанию этих людей в официально признанных центрах содержания под стражей».²¹⁰ Также среди представленных доказательств есть показания, согласно которым не менее пяти потерпевших по данному делу были замечены в тайных изоляторах (*выше* пп. 92, 106, 125, 133 и 148).²¹¹ Об использовании таких центров свидетельствуют и ответы на заявки на *охабеас корпус* подан ближайший родственник не менее четырех потерпевших, уведомив их о том, что это лицо не задерживалось.²¹² Суд подчеркивает, что одной из этих жертв был именно Серхио Сауль Линарес Моралес, останки которого были обнаружены в бывшем воинском отряде, хотя при подаче ходатайства *охабеас корпус* был подан от его имени в 1984 г., Национальная полиция зафиксировала, «что он не задерживался и не находился ни в одной поликлинике», что свидетельствует о том, что он был задержан без какого-либо юридического контроля (*выше* пункт 108). Следовательно, можно сделать вывод, что, используя неофициальные центры содержания под стражей, государство Гватемала не выполнило обязательство, установленное статьей XI Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях в отношении 26 исчезнувших жертв.

202. Суд подчеркивает, что использование подпольных тюрем явилось частью отказа властей признать факт лишения свободы жертв и предоставить информацию об их судьбе или местонахождении даже в ответ на меры, принятые их семьями и властями. лиц, отвечающих за расследования.²¹³ С открытием и публикацией по неофициальным каналам в 1999 г. *Диарио Милитар*, спустя более 14 лет после начала исчезновений выяснилось, что 26 пропавших без вести были задержаны государственными агентами, а жалобы и ходатайства *охабеас корпус* были отклонены государством. В данном случае было проверено, что государственные органы отрицали факт задержания предполагаемых жертв. Только в двух случаях было установлено местонахождение жертв с обнаружением и идентификацией их останков (*выше* пункт 183 **Ошибка! Источник ссылки не найден.**). И, несмотря на то, что после признания государством подлинности *Диарио Милитар*, он признал, что насильственные исчезновения имели место, по-прежнему отсутствует информация о местонахождении других жертв.²¹⁴

²⁰⁷ См. *Дело Ансуальдо Кастро против Перу, выше*, пара. 63 и *Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики, см. выше*, пара. 177. Аналогично, См. Статья XI Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях лиц.

²⁰⁸ См. *Дело Ансуальдо Кастро против Перу, выше*, пара. 63, и *Дело Гельман против Уругвая. Заслуги и репарации*. Постановление от 24 февраля 2011 г. Серия С № 221, абз. 77.

²⁰⁹ См. ЦВЗ, *выше*, том II, стр. 415–424.

²¹⁰ Краткий ответ (досье по существу, том II, лист 1129).

²¹¹ Это относится к делам Амансио Самуэля Вильяторо, Серхио Сауля Линареса Моралеса, Отто Рене Эстрады. Ильескас, Рубен Амилкар и Альфонсо Альварадо Паленсия.

²¹² Что касается Оскара Эдуардо Барильяса Баррьентоса, Серхио Сауля Линареса Моралеса, Лус Хайде Мендес Кальдерон и Рубена Амилкара Фарфана.

²¹³ См. ЦВЗ, *выше*, том II, с. 421, пп. 2082 и 2083.

²¹⁴ Согласно информации, представленной в этом деле, государство признало подлинность *Диарио Милитар* впервые в 2007 г. во время публичных слушаний в Межамериканской комиссии. См. Публичные слушания

203. Что касается статьи 5 Американской конвенции, Суд постановил, что насильственное исчезновение нарушает право на личную неприкосновенность, поскольку сам факт длительной изоляции и принудительного одиночного заключения представляет собой жестокое и бесчеловечное обращение, противоречащее пунктам 1 и 2 статьи 5 Конвенция; следовательно, очевидно, что при насильственном исчезновении нарушаются все аспекты личной неприкосновенности жертвы.²¹⁵

204. В любом случае Суд установил, что передача задержанных официальным правоохранительным органам, представителям государства или частным лицам, действующим с их молчаливого согласия или терпимости, которые безнаказанно совершают акты пыток и убийств, сама по себе является нарушением обязательства предотвращать нарушения прав на личную неприкосновенность и на жизнь, даже если такие нарушения невозможно доказать в конкретном случае.²¹⁶ Данные обстоятельства влекут за собой нарушение статей 5(1) и 5(2) Американской конвенции.

205. Что касается статьи 4 Американской конвенции, Суд счел, что в силу самого характера насильственного исчезновения жертвы находятся в отягчающем положении уязвимости, что создает риск нарушения различных прав, в том числе право на жизнь. Кроме того, Суд установил, что насильственное исчезновение часто включало казнь задержанных, тайно и без суда, с последующим сокрытием трупа, чтобы стереть любые материальные следы преступления и обеспечить безнаказанность тех, кто находился под стражей. совершившего его, что означает нарушение права на жизнь, признанного статьей 4 Конвенции.²¹⁷ Действительно, Суд подтвердил, что это практиковалось во время внутреннего вооруженного конфликта в Гватемале.²¹⁸

206. Суд отмечает, что различные отчеты государственных и неправительственных организаций, изучавших *Диарио Милитар* определили, что аннотация числа 300 в *Диарио Милитар* означает, что человек, против имени которого появился номер, был казнен (*выше* пункт 61). Таким образом *Диарио Милитар* фиксирует казнь 17 из 26 пропавших без вести по этому делу.²¹⁹ Это подтверждает упомянутую выше презумпцию нарушения права на жизнь и, следовательно, нарушение статьи 4(1) Американской конвенции по отношению к статье 1(1) этого документа.

207. Суд не может не упомянуть, что в делах о насильственном исчезновении, когда есть доказательства того, что жертва умерла, определение того, было ли это явление организовано, и его прекращение, если применимо, обязательно влечет за собой обнаружение останков и установление, как насколько это возможно, личность человека, которому остается, что

состоявшемся перед Межамериканской комиссией 12 октября 2007 г., приложение 2 к отчету по существу, доступно по адресу: <http://www.oas.org/es/IACHR/audiencias/Hearings.aspx?Lang=En&Session=13>.

²¹⁵ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства, выше*, пара. 187, и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше*, пара. 116.

²¹⁶ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства, выше*, пара. 175 и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше*, пара. 117.

²¹⁷ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства, выше*, пункт 157, и *Дело Гонсалеса Медины и члены семьи против Доминиканской Республики, см. выше*, пара. 185.

²¹⁸ См. ЦВЗ, *выше*, том II, стр. 241, 415, 421 и 423, пп. 2068, 2082, 2083 и 2087, и *Дело Молины Тейссен против Гватемалы. Достоинства. Постановление от 4 мая 2004 г. Серия С № 106, абз. 40.4.*

²¹⁹ 17 человек, расстрелянных по *Диарио Милитар* были: Орсенио Соса Кальдерон, Оскар Эдуардо Барильяс Барриентос, Хосе Порфирио Эрнандес Бонилья, Октавио Рене Гусман Кастаньеда, Альваро Закариас Кальво Перес, Амансио Самуэль Вильяторо, Мануэль Исмаэль Саланик Чигуил, Карлос Гильермо Рамирес Гальвес, Серхио Сауль Линарес Моралес, Лесбия Лукреция Гарсия Эскобар, Отто Рене Эстрада Ильескас, Рубен Амилькар Фарфан, Серхио Леонель Альварадо Аревало, Альфонсо Альварадо Паленсия, Сойло Каналес Саласар, Феликс Эстрада Мехиа и Кресенсио Гомес Лопес. См. *Диарио Милитар, выше*, листы 360, 364, 367, 368, 371, 372, 374, 377, 391, 396, 397, 398 и 404.

были найдены принадлежат. В связи с этим соответствующий орган должен оперативно их эксгумировать, чтобы их мог осмотреть компетентный специалист.²²⁰ Насильственное исчезновение продолжается до тех пор, пока останки не будут опознаны.²²¹

208. Кроме того, этот Суд установил, что в случаях насильственного исчезновения, исходя из множественного и сложного характера этого серьезного нарушения прав человека, его совершение связано с конкретным нарушением права на правосубъектность, поскольку следствием отказа государства признание лишения свободы или местонахождения лица является в совокупности с другими составляющими исчезновения «изъятием из-под защиты закона» или нарушением личной и правовой безопасности лица, что прямо исключает признание юридического лица.²²²

209. В связи с этим Суд счел, что неотъемлемое содержание права на признание правосубъектности заключается именно в том, что лицо признается где бы то ни было в качестве субъекта прав и обязанностей и что оно может пользоваться основными гражданскими правами, что влечет за собой способность быть обладателем прав (правоспособность и пользование) и обязанностей. Нарушение этого признания предполагает категорическое отрицание возможности быть обладателем гражданских и основных прав и обязанностей.²²³ Помимо того факта, что исчезнувшее лицо не может продолжать пользоваться и осуществлять другие и, в конечном счете, все права, которыми оно также обладает, исчезновение преследует не только одну из самых серьезных форм удаления человека из всей сферы правовой системы, но и отрицает его или ее существование и оставляет человека в некоей неопределенности или ситуации правовой неопределенности по отношению к обществу и государству.²²⁴

210. Таким образом, Суд считает, что 26 исчезнувших потерпевших были поставлены в ситуацию правовой неопределенности, которая не позволила им быть обладателями всех своих прав и эффективно их осуществлять, что влечет за собой нарушение их права на признание правосубъектности и, следовательно, статьи 3 Американской конвенции. Кроме того, Суд подчеркивает, что тот факт, что исчезнувшее лицо не может пользоваться всеми правами, которыми оно обладает, не означает, что насильственное исчезновение как множественное и комплексное нарушение влечет за собой нарушение всех тех прав, которыми обладает исчезнувшее лицо. не в состоянии заниматься спортом,²²⁵ как утверждали представители в отношении права на самобытность коренных народов Хуана Пабло и Марии Кирины Армира Лопес (*выше* пункт 189).

211. Кроме того, в результате действий государства, описанных в этой главе, Суд считает, что государство не выполнило свое обязательство не совершать или допускать насильственное исчезновение людей ни при каких обстоятельствах, как это установлено в статье I Американского Конвенция о насильственных исчезновениях.

²²⁰ См. Дело Ибсен Карденас и Ибсен Пенья против Боливии, *выше*, пара. 82, и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, *выше*, пункт 113.

²²¹ См. Дело Тиу Тоджин против Гватемалы, *выше*, пара. 84, и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, *выше*, пара. 113.

²²² См. Дело Ансуальдо Кастро против Перу, *выше*, пп. 90 на 101 и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. *выше*, пара. 118.

²²³ См. В случае если Бамака Веласкес против Гватемалы. Достоинства, *выше*, пара. 179, и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. *выше*, пара. 119.

²²⁴ См. Дело Ансуальдо Кастро против Перу, *выше*, пара. 90 и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, *выше*, пара. 119.

²²⁵ См. Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики, см. *выше*, пара. 190.

Данный неофициальный перевод выложен Европейским центром защиты прав человека (https://ehrac.org.uk/en_gb/) исключительно в информационных целях.

212. Что касается предполагаемого нарушения прав ребенка в отношении братьев и сестер Хуана Пабло и Марии Кирины Армиры Лопес, Суд отмечает, что этим жертвам было 13 и 16 лет, соответственно, на момент их исчезновения (*выше* пункт 189). На основании полного признания государством этого нарушения (*выше* пункт 119), Суд считает, что государство нарушило свое обязательство по принятию специальных мер защиты в соответствии со статьей 19 Конвенции в отношении этих двух жертв.

213. Межамериканский суд подчеркивает серьезность фактов *на рассмотрении суда*, которое имело место, начиная с 1983 года, и имело место в контексте систематической практики Государства насильственных исчезновений, подтвержденной прецедентной практикой Суда (*выше* пункт 57). Суд также установил, что в то время насильственные исчезновения были частью политики нападения на лиц, признанных внутренними врагами в соответствии с Доктриной национальной безопасности. В этой политике участвовали различные силы государственной безопасности, в том числе полиция и армия (*выше* пп. 55 и 56). Кроме того, Суд не может не отметить, что наличие официальных документов, таких как *Диарио Милитар*, раскрыть организацию и планирование насильственных исчезновений, а также координацию, существовавшую между высшими политическими и/или военными властями. В связи с этим в отчете Секретариата мира с учетом информации, обнаруженной в Историческом архиве Национальной полиции, указано, что захваты планировались с использованием информации, ранее собранной различными государственными органами. Более того, по словам свидетеля-эксперта Кэтрин Дойл, *Диарио Милитар* упоминает «десятки гватемальских военных и полицейских подразделений» и показывает координацию, которая существовала между почти всеми известными разведывательными и полицейскими подразделениями, существовавшими в Гватемале на момент событий.²²⁶

214. Кроме того, примерами планирования и координации являются дела Серхио Сауля Линареса Моралеса и Амансио Самуэля Вильяторо, двух жертв, тела которых были найдены в могиле на территории бывшего воинского отряда и которые были захвачены в разное время в Гватемале. Сити и впоследствии казнены вместе с тремя другими лицами, не являющимися потерпевшими по этому делу. Пять тел были найдены в могиле воинской части (*выше* пункт 183). В связи с этим свидетель-эксперт Васкес Висенте пояснил, что обнаружение тел на бывшей военной базе «показывает не только то, что национальная полиция была причастна к исчезновениям, но и то, что они сотрудничали с гватемальской армией».²²⁷ Кроме того, в этих двух случаях также раскрывается планирование нападения, поскольку оба мужчины были казнены в один и тот же день, согласно записи в протоколе *Диарио Милитар*, и похоронены в одной могиле, несмотря на то, что попал в плен в разные дни. Таким образом, Суд считает уместным подчеркнуть, что 15 потерпевших по данному делу были казнены в тот же день, что и как минимум еще одна потерпевшая, согласно данным, зафиксированным в *Диарио Милитар*.²²⁸ Также необходимо подчеркнуть, что не менее 12 потерпевших по этому делу были захвачены *среди бела дня*, и не менее пятерых из них на улице города,²²⁹ который раскрывает

²²⁶ См. Секретариат мира, *выше*, п. 145, и экспертное мнение Кэтрин Дойл, представленное Межамериканской комиссией по правам человека во время публичных слушаний 12 октября 2007 г., приложение 2 к отчету по существу, доступно по адресу <http://www.oas.org/es/IACHR/audiencias/Hearings.aspx?Lang=es&Session=13>.

²²⁷ См. Свидетельские показания, данные Мануэлем Джованни Васкесом Висенте перед Межамериканским судом на открытом слушании по этому делу.

²²⁸ 15 жертв, казненных в тот же день, что и по крайней мере еще одна жертва, зарегистрированная в *Диарио Милитар* были: Орсенцио Соса Кальдерон, Октавио Рене Гусман Кастанеда и Альваро Закариас Кальво Перес были казнены 7 февраля 1984 года; Оскар Эдуардо Барильяс Баррьентос и Хосе Порфирио Эрнандес Бонилья были казнены 21 января 1984 года; Амансио Самуэль Вильяторо, Серхио Сауль Линарес Моралес и Зойло Каналес Саласар были казнены 29 марта 1984 года; Мануэль Исмаэль Саланик Чигиль, Карлос Гильермо Рамирес Гальвес и Альфонсо Альварадо Паленсия были казнены 6 марта 1984 года; Кресенсио Гомес Лопес и Отто Рене Эстрада Ильескас были казнены 1 августа 1984 года; Феликс Эстрада Мехиа и Серхио Леонель Альварадо Аревало были казнены 5 июня 1984 года.

²²⁹ Среди 12 жертв, задержанных *среди бела дня*, были: Серхио Леонель Альварадо Аревало, Альфонсо Альварадо Паленсия, Хуан Пабло Армира Лопес, Оскар Эдуардо Барильяс Баррьентос, Виктор Мануэль Кальдерон Диас, Альваро Закариас.

безнаказанность, с которой действовали их похитители. На основании вышеизложенного Суд подчеркивает, что исчезновения 26 жертв не были изолированными событиями, а были частью систематического государственного плана насильственных исчезновений представителей гражданского населения, которых он считал «внутренними врагами».

215. Что касается заключения Комиссии и просьбы представителей рассматривать факты этого дела как преступления против человечности, Суд напоминает, что его мандат заключается в применении Американской конвенции и других договоров, наделяющих его юрисдикцией. Однако Суд подчеркивает, что Межамериканская конвенция о насильственных исчезновениях устанавливает, что «систематическая практика насильственных исчезновений представляет собой преступление против человечности». (выше пункт 192). Этот Суд не обязан определять индивидуальную ответственность,²³⁰ а скорее для изучения фактов, представленных на его рассмотрение в порядке осуществления его спорной компетенции и в соответствии с доказательствами, представленными сторонами.²³¹ Тем не менее, анализируя по существу дела о грубых нарушениях прав человека, Суд принял во внимание, что такие нарушения также могут быть охарактеризованы или квалифицированы как преступления против человечности,²³² для того, чтобы четко указать объем ответственности государства по Конвенции в конкретном случае, а также правовые последствия.²³³ В данном случае следует также подчеркнуть, что ЦВЗ пришла к выводу, что во время внутреннего вооруженного конфликта насильственные исчезновения «систематически совершались в различных регионах и затрагивали значительную часть населения, что является преступлением против человечности».²³⁴

216. Кроме того, представители также заявили о нарушении статьи II Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях. Суд установил, что статья II этой Конвенции сама по себе не является обязательством, а скорее является определением насильственного исчезновения; поэтому, как заметило Государство, Суд считает неуместным заявлять о несоблюдении в данном случае.²³⁵

217. На основании вышеизложенного Суд приходит к выводу, что государство несет ответственность за нарушение прав на личную свободу, на личную неприкосновенность, на жизнь и на признание правосубъектности, охраняемых статьями 7, 5(1) и 5(2), 4(1) и 3, из-за несоблюдения государством своего обязательства уважать эти права, установленного в статье 1(1) всех Американских конвенций, а также в отношении статей I(a) and XI of the Inter-American Convention on Forced Disappearance as of February 25, 2000, to the detriment of José Miguel Gudiel Álvarez, Orenicio Sosa Calderón, Oscar Eduardo Barillas Barrientos, José Porfirio Hernández Bonilla, Octavio René Guzmán Castañeda, Álvaro Zacarías Calvo Pérez, Виктор Мануэль Кальдерон Диас, Амансио Самуэль Вильяторо, Мануэль Исмаэль Саланик Чигуил,

Кальво Перес, Отто Рене Эстрада Ильескас, Лус Хайде Мендес Кальдерон, Хоакин Родас Андраде, Оренсио Соса Кальдерон, Рубен Амилкар Фарфан и Феликс Эстрада Мехиа. Пятью жертвами, исчезнувшими на улице, были: Альваро Закариас Кальво Перес, Отто Рене Эстрада Ильескас, Хоакин Родас Андраде, Оренсио Соса Кальдерон и Рубен Амилкар Фарфан.

²³⁰ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства, выше*, пара. 134, и *Дело Rosendo Cantú et al. против Мексики. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 31 августа 2010 г. Серия С № 216, абз. 105.

²³¹ См. *Дело Канторалья Уамани и Гарсии Санта-Крус против Перу. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы*. Решение от 10.07.2007. Серия С № 167, пункт 87, и *Дело Веры Вера против Эквадора. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 19 мая 2011 г. Серия С № 226, абз. 93.

²³² См. *Случай с альмонацидом Arellano et al. против Чили. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 26 сентября 2006 г. Серия С № 154, пп. с 94 по 96, 98 и 99 и *Дело Manuel Cepeda Vargas против Колумбии, выше*, пара. 42.

²³³ См. *Дело Manuel Cepeda Vargas против Колумбии, выше*, пара. 42.

²³⁴ См. ЦВЗ, *выше*, том II, с. 412, абз. 2058. Свидетель-эксперт Алехандро Валенсия Вилья повторил это. мнение. См. Affidavit, сделанный свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, лист 13301.

²³⁵ См. *Дело Читай Неч и др. против Гватемалы, выше*, пара. 120.

Карлос Гильермо Рамирес Гальвес, Серхио Сауль Линарес Моралес, Лус Хайде Мендес Кальдерон, Лесбия Лукреция Гарсия Эскобар, Отто Рене Эстрада Ильескас, Хулио Альберто Эстрада Ильескас, Рубен Амилькар Фарфан, Серхио Леонель Альварадо Аревало, Хоакин Родас Андраде, Эл фонсо Альварадо Паленсия, Соило Каналес Саласар, Мойсес Каналес Годой, Феликс Эстрада Мехия, Кресенсио Гомес Лопес и Луис Роландо Пеньяте Лима, а также в отношении статьи 19 Конвенции в ущерб Хуану Пабло Армире Лопесу и Марии Кирие Армире. Оценка обязательства обеспечить эти права путем тщательного и эффективного расследования случившегося дана в главе VIII-2 настоящего решения.

II. Относительно свободы объединения и выражения мнений 26 исчезнувших жертв

218. Как Комиссия, так и представители указали, что жертвы исчезли «в результате их предполагаемых идей или осуществления их права на свободу ассоциации», что раскрывается в *Диарио Милитар*. Они также указали, что факты этого дела имели место в контексте, когда «свобода [...] выражения мнений и объединений была строго ограничена». Со своей стороны государство признало предполагаемое нарушение статьи 16 Конвенции в ущерб исчезнувшим жертвам. Следовательно, нет никаких споров относительно нарушения свободы объединения.²³⁶ Напротив, государство не признало предполагаемого нарушения статьи 13.²³⁷ Конвенции; таким образом, Суд не обладает компетенцией выносить решения в этом отношении (*выше* пп. 31 и 32).

219. Суд признал, что, когда целью нарушения прав на жизнь и на личную неприкосновенность или личную свободу является воспрепятствование законному осуществлению другого права, защищаемого Конвенцией, такого как свобода ассоциации²³⁸ и выражения,²³⁹ это представляет собой автономное нарушение этого права, защищенного Американской конвенцией. Что касается свободы ассоциации, этот Суд указал, что статья 16(1) Американской конвенции устанавливает, что лица, находящиеся под юрисдикцией государств-участников, имеют право и свободу свободно объединяться с другими лицами без какого-либо вмешательства со стороны органы государственной власти, которые могут ограничивать или ущемлять осуществление этого права. Другими словами, это право объединяться с другими для достижения законной общей цели без давления или вмешательства, которые могут изменить эту цель или помешать ей.²⁴⁰ В дополнение к этим негативным обязательствам Межамериканский суд отметил, что свобода ассоциации также порождает позитивные обязательства по предотвращению посягательств на эту свободу, защите тех, кто ею пользуется, и расследованию ее нарушений.²⁴¹

220. В данном случае государство признало, что 26 исчезнувших жертв столкнулись «как с юридическими, так и с политическими ограничениями этого права из-за их политического участия в студенческих группах, профсоюзах или потому, что они были лидерами общественных движений» (*выше*

²³⁶ Статья 16(1) Американской конвенции устанавливает, что: «каждый человек имеет право свободно объединяться для идеологических, религиозных, политических, экономических, трудовых, социальных, культурных, спортивных или иных целях».

²³⁷ Статья 13(1) Американской конвенции устанавливает, что «каждый человек имеет право на свободу мысли» и выражение. Это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, в устной, письменной, печатной, художественной форме или любым другим способом по своему выбору».

²³⁸ См. *Дело Huilca Tecse против Перу. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 3 марта 2005 г. Серия С № 121, абз. от 66 до 79; *Дело Cantoral Huamaní and García Santa Cruz против Перу*, см. *выше*, пп. 146 и 147; *Дело Кавас Фернандес против Гондураса*, *выше*, пара. 150 и *Дело Manuel Cepeda Vargas против Колумбии*, *выше*, пара. 172.

²³⁹ См. *Дело Manuel Cepeda Vargas против Колумбии*, *выше*, пп. 176 и 177.

²⁴⁰ См. *Дело Baena Ricardo et al. против Панама. Существо, репарации и расходы*. Решение от 2 февраля 2001 г. Серия С № 72, абз. 156, и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы*, см. *выше*, пара. 167.

²⁴¹ См. *Дело Huilca Tecse против Перу*, *выше*, пара. 76, и *случай Fleury et al. против Гаити. Заслуги и репарации*. Постановление от 23.11.2011. Серия С № 236, абз. 100.

пункт 17(б)(5)). Таким образом, Суд отметил, что, как указало государство, потерпевшие в этом деле принадлежали к студенческим организациям, профсоюзам или общественным движениям, которые были одними из организаций, считавшихся «внутренними врагами» во время внутреннего вооруженного конфликта в Гватемале (*выше* пункт 54). В частности, в материалах дела есть доказательства того, что по этой причине по меньшей мере шесть жертв перед своим исчезновением подвергались преследованиям, преследованиям или угрозам.²⁴² Это обстоятельство показывает, что некоторые жертвы обоснованно боялись свободно осуществлять свое право на объединение, и, следовательно, по крайней мере 13 из них предприняли шаги, чтобы защитить себя.²⁴³

221. Суд отмечает, что в рамках политики государства по борьбе с повстанцами насильственные исчезновения были направлены на то, чтобы разрушить движения или организации, определенные государством как благоприятствующие «повстанцам», и вселить страх в население.²⁴⁴ В связи с этим в армейском «Наставлении по борьбе с повстанцами» указывалось, что необходимо уничтожить местную политическую и административную организацию повстанцев, и речь идет «не о преследовании обычных преступников, а скорее об отдельных идеологически преданных, но неучастие в террористических актах или боевых действиях»; уничтожение «осуществлялось путем захвата и физического уничтожения его активных агентов».²⁴⁵ Эта политика

²⁴² Что касается Альваро Закариаса Кальво Переса. См. Показания, данные Аной Долорес Монрой Перальта 2 ноября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 39, листы 602 и 603). Относительно Виктора Мануэля Кальдерона Диаса. См. письменные показания, сделанные Зонией Одилией Ортегой 14 февраля 2011 г. (досье приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VIII, приложение C25, листы с 12994 по 12996), и письменные показания, сделанные Лурдес Мелиссой Кальдерон Ортега 16 февраля 2011 г. (досье приложения к краткому изложению состязательных бумаг и ходатайств, том VIII, приложение C26, лист 13006). Относительно Амансио Самуэля Вильяторо. См. Показания, данные Нестором Амилкаром Вильяторо Браном в прокуратуре 18 августа 1999 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 49, лист 666). Относительно семьи Хуана Пабло и Марии Кирины Армиры Лопес. См. Affidavit, сделанный Марией Фройланой Арминой Лопес 31 марта 2012 г. (подшивка документов, полученных в ходе публичных слушаний, листы 3052, 13053 и 13057). Относительно Кресенсио Гомеса Лопеса. См. Affidavit, сделанный Фредом Анельсоном Гомесом Морейрой 1 августа 2006 г. (файл приложений к отчету по существу, том III, приложение 150, лист 1136).

²⁴³ Хосе Мигель Гудизель Альварес переехал в Гватемала-Сити. См. Affidavit, сделанный Флорентином Гудизелем Рамосом 11 октября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 14, лист 417). Хосе Порфирио Эрнандес Бонилья скрывался в Халапе. См. Affidavit, сделанный Рейной де Хесус Эскобар Родригес и Марлин Каролиной Эрнандес Эскобар 2 марта 2005 г. (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 37, лист 593). Альваро Закариас Кальво Перес переехал. См. Свидетельские показания Аны Долорес Монрой Перальта, подлинность которых была нотариально удостоверена 29 марта 2008 г. (дело приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 40, лист 606); Виктор Мануэль Кальдерон Диас переехал в Гватемала-Сити. См. Affidavit, сделанный Зонией Одилией Ортегой 14 февраля 2011 г. (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VIII, приложение C25, листы 12996 и 12997). Амансио Самуэль Вильяторо на время переехал в другой дом и постоянно менял свой распорядок. См. Показания под присягой, сделанные Марией дель Росарио Бран де Вильяторо 2 декабря 2004 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 47, лист 654), и показания под присягой, сделанные Серхио Саулом Вильяторо Браном, Нормой Каролиной Вильяторо Бран и Самуэлем Лисандро Вильяторо Браном от 21 декабря 2004 г. (досье приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 48, лист 658). Семья Хуана Пабло и Марии Кирины Армиры Лопес переехала в Гватемала-Сити, сменила фамилию и перестала носить свою типичную одежду. См. Показания под присягой, сделанные Марией Фройланой Арминой Лопес 31 марта 2012 г. (подшивка документов, полученных в ходе публичных слушаний, листы 13052, 13053 и 13057), и показания под присягой, сделанные Эдуардой Лопес Пиноль, Марией Фройланой Арминой Лопес и Марией Лидией Мариной Армирой Лопес в июле 28, 2005 (досье приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 101, 949). Отто Рене Эстрада Ильескас переехал в другой дом, а Хулио Альберто Эстрада Ильескас покинул страну и переехал в новый дом. См. Affidavit, сделанный Беатрис Марией Веласкес Диас 22 января 2005 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 104, лист 962). Рубен Амилкар Фарфан спал в разных местах каждые две или три недели. См. Affidavit, сделанный Аурой Еленой Фарфан 7 февраля 2005 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 113, лист 1003). Зойло Каналес Салазар и Моисес Каналес Годой постоянно переезжали и использовали вымышленные имена. См. Заявление, сделанное Йордином Эдуардо Эррерой Уризаром 23 апреля 2011 г., нотариально заверенное 6 февраля 2012 г. (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VII, приложение C21, лист 12968), и письменные показания под присягой, сделанные Эльзой Нозми Уризар Сагастуме в марте 21, 2007 (файл приложений к отчету о достоинствах, том III, приложение 143, лист 1118). Кресенсио Гомесу Лопесу пришлось покинуть место работы, где он был профсоюзным лидером. См. Affidavit, сделанный Фредом Анельсоном Гомесом Морейрой 1 августа 2006 г. (файл приложений к отчету по существу, том III, приложение 150, лист 1136).

²⁴⁴ См. ЦВЗ, *выше*, том II, стр. 412 и 413, параграф. 2060 г. и *Дело Молины Тейссен против Гватемалы. Достоинства, выше*, пара. 40.1.

²⁴⁵ См. Краткое изложение Наставления по борьбе с повстанцами гватемальской армии – март 1978 г. (дело разбирательства в Комиссии, Приложения, том I, листы 3747 и 3753) и Секретариат мира, *выше*, п. XI.

отражение в *Диа́рио Милитар*, где «была зафиксирована информация о лидерах общественных организаций и членах различных партизанских организаций», полученная ранее и использованная для планирования противоповстанческих операций.²⁴⁶ Конкретный общий фактор записей в *Диа́рио Милитар* в отношении 26 пропавших без вести жертв было их предполагаемое членство или связь с группой, которую государственные силы безопасности считают находящейся в оппозиции и/или повстанческой. Таким образом, Суд заключает, что насильственные исчезновения 26 жертв были мотивированы их предполагаемым участием в группе, охарактеризованной как «оппозиционная и/или повстанческая».

222. Кроме того, Суд подчеркивает, что весьма вероятно, что насильственные исчезновения 26 потерпевших по данному делу оказали угрожающее и запугивающее воздействие на других членов социальных групп и организаций, к которым они принадлежали, что было подчеркнуто контекст безнаказанности вокруг дела (*выше* пп. 265-267). На основании вышеизложенного Суд приходит к выводу, что государство нарушило право на свободу ассоциации, признанное в статье 16(1) Американской конвенции, в отношении статьи 1(1) этого документа в ущерб 26 исчезнувшим жертвам. указано в пункте 217 *выше*, потому что их исчезновение имело целью ограничить осуществление их права на свободу ассоциации.

VIII-2

ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО РАССЛЕДОВАНИЮ НАСИЛЬСТВЕННЫХ ИСЧЕЗНОВЕНИЙ И ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ЗАДЕРЖАНИЯ, ПЫТКИ И ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ КАЗНИ

223. В этой главе Суд резюмирует позицию Межамериканской комиссии и аргументы сторон, а затем выносит решение по: (i) предполагаемым нарушениям статей 8(1)²⁴⁷ и 25(1)²⁴⁸ Американской конвенции в отношении статей 1 и 2²⁴⁹ настоящего договора, статьи I Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях и статьи 1,²⁵⁰ 6²⁵¹ и 8²⁵² Межамериканской конвенции против

²⁴⁶ См. Секретариат мира, *выше*, стр. 145 а 147 (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 9, F. 175 а 177). В связи с этим Суд подчеркивает, что Рубен Амилкар Фарфан фигурирует в Историческом архиве Национальной полиции в недатированном списке профсоюзных деятелей. См. Исторический архив национальной полиции, GT PN 30 S002, 11905 (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VI, приложение D13, лист 11497).

²⁴⁷ Статья 8(1) Конвенции устанавливает, что: «каждое лицо имеет право на слушание дела с надлежащими гарантиями и в разумные сроки компетентным, независимым и беспристрастным судом, ранее учрежденным законом, в обоснованность любого обвинения уголовного характера, выдвинутого против него, или для определения его прав и обязанностей гражданского, трудового, налогового или иного характера».

²⁴⁸ Статья 25(1) Конвенции устанавливает, что: «каждый человек имеет право на простое и быстрое обращение за помощью, или любое другое эффективное обращение в компетентный суд или трибунал для защиты от действий, которые нарушают его основные права, признанные конституцией или законами соответствующего государства или настоящей Конвенцией, даже если такое нарушение могло быть совершено лицами, действовавшими в ходе своих служебных обязанностей».

²⁴⁹ Статья 2 Американской конвенции устанавливает, что: «[когда] осуществление каких-либо прав или свобод упомянутые в статье 1, еще не обеспечены законодательными или иными положениями, Государства-участники обязуются принять в соответствии со своими конституционными процедурами и положениями настоящей Конвенции такие законодательные или иные меры, которые могут оказаться необходимыми для осуществления этих прав. или свободы».

²⁵⁰ Статья 1 Межамериканской конвенции против пыток устанавливает, что: «Государства-участники обязуются предотвращать пытки и наказывать за них в соответствии с положениями [указанной] Конвенции».

²⁵¹ Статья 6 Межамериканской конвенции против пыток устанавливает, что: «[в] соответствии с положениями статьи 1, Государства-участники принимают эффективные меры для предотвращения пыток и наказания за них в рамках своих юрисдикции. Государства-участники обеспечивают, чтобы все акты пыток и попытки их применения являлись правонарушениями в соответствии с их уголовным законодательством, и предусматривают суровые наказания за такие акты с учетом их серьезного характера. Государства-участники также принимают эффективные меры для предотвращения и пресечения других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в пределах их юрисдикции».

²⁵² Статья 8 Межамериканской конвенции против пыток устанавливает, что: «Государства-участники должны гарантировать, что любое лицо, выдвигающее обвинение в том, что оно было подвергнуто пыткам в пределах их юрисдикции,

Пытки в ущерб ближайшим родственникам 26 исчезнувших жертв и Руди Густаво Фигероа Муньоса, а также предполагаемые нарушения обязательства гарантировать права, признанные в статьях 3, 4, 5 и 7 Американской конвенции, на ущерб 26 исчезнувшим жертвам и Руди Густаво Фигероа Муньосу, и (ii) предполагаемое отсутствие расследования других предполагаемых нарушений, совершенных в отношении некоторых членов семей исчезнувших жертв, включая Венди Сантисо Мендес.

224. Суд напоминает, что, исходя из своей компетенции *Рациональное время*, он может выносить решения только по фактам, касающимся расследований, имевших место после 9 марта 1987 г. (*выше* пп. 30 и 31). Факты, имевшие место до этой даты, будут приниматься во внимание только в качестве справочной информации по делу, и этот Суд не обладает компетенцией определять правовые последствия в отношении предполагаемой международной ответственности.

I. Обязательство расследовать насильственные исчезновения 26 пропавших без вести жертв и смерть Руди Густаво Фигероа Муньоса

A. Позиция Межамериканской комиссии и доводы сторон

225. Комиссия указала, что в данном случае «существует безнаказанность». Он отметил, что «даже когда семьи пропавших без вести жертв по этому делу рискнули официально сообщить об инцидентах, судебным органам не хватило воли или реальной способности выполнять свои обязанности». Он заявил, что Постановление № 8-86 «способствовало безнаказанности» фактов, и, таким образом, эта норма нарушала статью 2 Конвенции до ее отмены в декабре 1997 года. Что касается расследований, начатых после появления *Диарио Милитар*, в нем указывалось, что процесс «изобилует формальностями и характеризуется отказом судебных органов тщательно следовать логическим линиям расследования [вытекающим из *Диарио Милитар* себя], тем самым обрекая процесс на неэффективность, существовавшую до настоящего времени». Комиссия подчеркнула, что прокуратура лишь «в исключительных случаях» запрашивала военные архивы или получала показания бывшего военнослужащего и не проводила осмотр военных помещений. Он также отметил «явное отсутствие сотрудничества со стороны Министерства обороны». Кроме того, Комиссия подчеркнула, что государство не провело расследование в разумные сроки. Наконец, и в частности в отношении расследования смерти Руди Густаво Фигероа Муньоса, Комиссия сочла, что государство не предприняло серьезных и реальных усилий по ее расследованию ни в то время, когда оно произошло, ни после публикации *Диарио Милитар*.

226. Представители указали, что предполагаемые нарушения в этом деле «остались абсолютно безнаказанными». Во-первых, они указали, что, когда потерпевшие были задержаны, ситуация в стране обеспечила неэффективность средств правовой защиты *хабеас корпус* препятствовали эффективному доступу к средствам правовой защиты; в то время как власти не предпринимали никаких следственных действий для установления личности виновных или местонахождения жертв до 1999 года. Во-вторых, они утверждали, что с 1986 по 1997 год законы об амнистии сделали невозможным расследование и судебное преследование виновных. В-третьих, они указали, что уголовное расследование, начатое в 1999 году, имело недостатки из-за: (i) отсутствия процессуальных действий в течение длительного времени; (ii) неумение строить гипотезы с учетом имеющихся доказательств; (iii) серьезные упущения в следовании логическим направлениям расследования и (iv) отсутствие сотрудничества со стороны властей, особенно Министерства обороны. В-четвертых,

имеет право на беспристрастное рассмотрение его дела. Аналогичным образом, при наличии обвинения или веских оснований полагать, что акт пытки был совершен в пределах их юрисдикции, Государства-участники гарантируют, что их соответствующие власти примут надлежащие и незамедлительные меры для проведения расследования по делу и возбуждения дела, когда это уместно, соответствующий уголовный процесс. После исчерпания всех внутренних юридических процедур соответствующего государства и соответствующих апелляций дело может быть передано в международные суды, компетенция которых признана этим государством».

они утверждали, что расследование не было завершено в разумные сроки. Они указали, что эти ситуации представляют собой нарушение обязательства по расследованию насильственных исчезновений, которое вытекает из позитивных обязательств в отношении прав, признанных в статьях 3, 4, 5 и 7 Американской конвенции, а также права на надлежащую правовую процедуру, закона и на судебную защиту, признанную в статьях 8 и 25 Конвенции. Кроме того, в отношении расследования того, что произошло с Руди Густаво Фигероа Муньосом, представители указали, что расследование «выявляет абсолютное отсутствие интереса к установлению виновных», имея в виду, что «первой мерой в уголовном расследовании его смерти является » снято в 2001 году.

227. Государство взяло на себя полную ответственность за нарушение статей 8 и 25 Конвенции в ущерб 26 исчезнувшим жертвам и их ближайшим родственникам, учитывая, что оно «не приняло соответствующих мер для выяснения фактов этого дела и что, несмотря на то, что были приняты некоторые внутренние меры, [...] доступ к отправлению правосудия не был гарантирован и, в частности, не было предоставлено простое и быстрое средство правовой защиты для достижения ожидаемых результатов. Кроме того, государство предоставило информацию о некоторых мерах, принятых прокуратурой «для содействия расследованию этого дела» и «укрепления плана расследования» в Специальной прокуратуре. Однако он не прокомментировал конкретно предполагаемое нарушение обязательства гарантировать права, признанные в статьях 3, 4, 5 и 7 Конвенции путем эффективного расследования. Наконец, как уже было установлено, государство частично признало свою ответственность за отсутствие расследования смерти Руди Густаво Фигероа Муньоса (*выше* пункт 17(с)(2)).

В. Общие соображения Суда

228. Суд напоминает, что в данном случае не возникает спора относительно международной ответственности государства за отсутствие эффективного расследования и за нарушение судебных гарантий и доступа к эффективным средствам правовой защиты исчезнувших жертв и их ближайших родственников, а также в отношении непроведения расследования смерти Руди Густаво Фигероа Муньоса от 9 марта 1987 г. (*выше* пп. 23 и 27).

229. Суд напоминает, что в силу защиты, предоставляемой статьями 8 и 25 Конвенции, государства обязаны предоставлять эффективные средства правовой защиты жертвам нарушений прав человека, которые должны быть обоснованы в соответствии с правилами надлежащей правовой процедуры. закон.²⁵³ Кроме того, Суд указал, что право на доступ к правосудию должно в разумные сроки обеспечивать право предполагаемых жертв или их ближайших родственников на то, что будет сделано все необходимое для установления истины о том, что произошло, и для наказания тех, кто в конечном итоге был признан виновным.²⁵⁴

230. Обязательство расследовать нарушения прав человека является одной из позитивных мер, которые должны принять государства, чтобы гарантировать права, признанные в Конвенции.²⁵⁵ С момента своего первого решения этот Суд подчеркивал важность обязательства государства расследовать нарушения прав человека и наказывать за них,²⁵⁶ обязательство, которое приобретает особую

²⁵³ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Предварительные возражения*. Постановление от 26 июня 1987 г. Серия С № 1, абз. 91, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 242.

²⁵⁴ См. *Дело Буласио против Аргентины. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 18 сентября 2003 г. Серия С № 100, абз. 114, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 242.

²⁵⁵ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства*, выше, пп. 166 и 167, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 243.

²⁵⁶ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства*, выше, пара. 166, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 243.

значение, учитывая серьезность совершенных преступлений и характер затронутых прав.²⁵⁷ По этой причине в данном деле, которое касается систематической практики насильственных исчезновений, имевших место в контексте серьезных нарушений прав человека, обязательство по расследованию не может быть проигнорировано или обусловлено какими-либо национальными законами или положениями.²⁵⁸

231. В этой связи уместно напомнить, что систематическая практика насильственных исчезновений влечет за собой игнорирование обязательства по организации государственного аппарата для обеспечения прав, признанных в Конвенции, и это создает условия безнаказанности, которые приводят к повторению данного вида акта.²⁵⁹ Следовательно, важно, чтобы государство приняло все необходимые меры для расследования и, при необходимости, наказания виновных; установить истину случившегося; установить местонахождение жертв и сообщить ближайшим родственникам, а также предоставить справедливое и адекватное возмещение в случае необходимости.²⁶⁰

232. Суд напоминает, что, поскольку запрет на насильственное исчезновение является нормой *ius cogens*, соответствующее обязательство по расследованию, судебному преследованию и наказанию виновных становится особенно сильным и важным в силу тяжести совершенных преступлений и характера нарушенных прав.²⁶¹ (выше пункт 192).

233. Кроме того, Суд считает уместным указать, что обязательство расследовать, преследовать и наказывать виновных в нарушениях прав человека вытекает не только из Американской конвенции, но также, при определенных обстоятельствах и в зависимости от характер фактов из других межамериканских документов, устанавливающих обязательство государств-участников расследовать действия, запрещенные этими договорами. Относительно фактов этого дела Суд отмечает, что в соответствии с Межамериканской конвенцией против пыток государства обязаны расследовать любые действия, которые могут представлять собой пытки или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, совершаемые в пределах их юрисдикции. *корпус прав для защиты личной неприкосновенности*.²⁶²

234. Кроме того, статья I(b) Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях налагает на государства обязательство «наказывать в пределах своей юрисдикции тех лиц, которые совершают или пытаются совершить преступление насильственного исчезновения лиц, их сообщников и пособников». Таким образом, в соответствии с прецедентным правом этого Суда, в случае насильственного исчезновения обязанность государства начать расследование *ex officio* также вытекает из этого документа для государств, которые являются его участниками.²⁶³

²⁵⁷ См. Дело Ла Кантуга против Перу. Существо, возмещение и расходы. Постановление от 29 ноября 2006 г. Серия С № 162, абз. 157, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 244.

²⁵⁸ См. Дело Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше, пара. 127, и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше, пункт 190.

²⁵⁹ См. Случай Goiburú et al. против Парагвая, см. выше, пара. 89, и Дело Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше, пункт 126.

²⁶⁰ См. Случай Goiburú et al. против Парагвая, см. выше, пара. 89, Дело Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше, пункт 126.

²⁶¹ См. Случай Goiburú et al. против Парагвая, см. выше, пп. 84, 128 и 131, и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше, пара. 227.

²⁶² См. Дело о тюрьме Мигель Кастро Кастро против Перу. Существо, возмещение и расходы. Решение ноября 25, 2006. Серия С № 160, пп. 276, 377, 378 и 379, и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше, пара. 222.

²⁶³ См. Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше, пара. 223.

235. Суд отмечает, что эти конкретные обязательства государства, вытекающие из указанных специализированных конвенций, требуются от государства с даты сдачи на хранение документов, ратифицирующих каждую из них (*выше* пункт 30), даже если они не были в силе, когда инициировались насильственное исчезновение и другие предполагаемые в данном случае нарушения.²⁶⁴

236. Что касается расследования фактов по данному делу, Суд считает уместным напомнить, что в начале исполнения приговоров по делам об исчезновениях некоторые ближайшие родственники потерпевших подали заявления *охабеас корпус* и осудили инциденты публично или перед различными государственными органами. Эти средства правовой защиты и жалобы подавались и обрабатывались независимо и автономно, поскольку они подавались ближайшими родственниками жертв. В 1999 году, с появлением *Диарио Милитар*, прокуратура начала расследование исчезновений, зафиксированных в этом документе, после того, как ближайшие родственники и PDH подали жалобы. Однако жалобы были распределены между разными прокурорами столичной прокуратуры. В какой-то момент до июня 2001 года в прокуратуре было создано подразделение под названием *Диарио Милитар* Координатор, который руководил расследованием до 2005 года, когда материалы настоящего дела были переданы в недавно созданную Специальную прокуратуру (*выше* пп. 165-174).

237. В этом разделе, как указано Комиссией и представителями, и принимая во внимание признание государством ответственности, Суд рассмотрит обязательство государства провести расследование *ex officio*, с должным усердием и в разумные сроки, в насильственном исчезновении и смерти Руди Густаво Фигероа Муньоса. Он также проведет общий анализ того, гарантировали ли действия государства в этом отношении доступ к правосудию исчезнувшим жертвам и их ближайшим родственникам.

1. История вопроса: меры, принятые до 1987 г.

238. В данном случае было показано, что до 1987 года ближайшие родственники 13 потерпевших подали официальные жалобы в национальную полицию или министерство внутренних дел в связи с исчезновением членов их семей в день или в последующие дни их задержание.²⁶⁵ Кроме того, ближайшие родственники 14 пострадавших подали заявления *охабеас корпус* в их пользу неоднократно в некоторых случаях.²⁶⁶ Кроме того, ближайшие родственники девяти жертв публично заявили об исчезновении членов их семей в средствах массовой информации или непосредственно тогдашнему главе государства и другим гражданским, международным или церковным агентствам и организациям.²⁶⁷ Из потерпевших по этому делу только в 11 случаях никаких формальных

²⁶⁴ См. Дело о резне в Лас-Дос-Эрресе против Гватемалы, *выше*, пара. 137, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. *выше*, пара. 246.

²⁶⁵ Жертвами, чьи ближайшие родственники сообщили о фактах в национальную полицию или министерство внутренних дел, были: Оренсио Соса Кальдерон, Оскар Эдуардо Барильяс Баррьентос, Альваро Закариас Кальво Перес, Амансио Самуэль Вильяторо, Мануэль Исмаэль Саланик Чигуил, Карлос Гильермо Рамирес Гальвес, Серхио Сауль Линарес Моралес, Лус Хайде Мендес Кальдерон, Лесбия Лукреция Гарсия Эскобар, Рубен Амилькар Фарфан, Серхио Леонель Альварадо Аревало, Хоакин Родас Андраде и Альфонсо Альварадо Паленсия (*выше* пп. 76, 79, 88, 94, 97, 104, 108, 117, 124, 135, 139, 146 и 150).

²⁶⁶ Заявки на *охабеас корпус* были поданы в пользу: Оренсио Соса Кальдерон, Оскар Эдуардо Барильяс Баррьентос, Октавио Рене Гусман Кастанеда, Амансио Самуэль Вильяторо, Мануэль Исмаэль Саланик Чигиль, Карлос Гильермо Рамирес Гальвес, Серхио Сауль Линарес Моралес, Лус Хайде Мендес Кальдерон, Лесбия Лукреция Гарк Эскобар, Отто Рене Эстрада Ильескас, Рубен Амилькар Фарфан, Серхио Леонель Альварадо Аревало, Хоакин Родас Андраде и Альфонсо Альварадо Паленсия (*выше* пп. 76, 77, 80, 85, 94, 97, 104, 109, 117, 124, 127, 135, 140, 141, 147 и 150).

²⁶⁷ Ближайшие родственники Оренсио Сосы Кальдерона, Карлос Гильермо Рамирес Гальвес, Серхио Сауль Линарес Моралес, Отто Рене Эстрада Ильескас, Серхио Леонель Альварадо Аревало и Рубен Амилькар Фарфан встретились с главой государства (*выше* пп. 76, 105, 108, 129, 137 и 142). Ближайший родственник Хоакина Родаса Андраде встречался с супругой главы государства и, значит, есть доказательства того, что глава государства в свое время отдал распоряжение о расследовании дела (*выше* пункт 146). Кроме того, ближайшие родственники Оренсио Соса Кальдерон, Альваро Закариас Кальво Перес, Карлос Гильермо Рамирес Гальвес, Рубен Амилькар Фарфан, Серхио Леонель Альварадо Аревало и Альфонсо Альварадо Паленсия

жалобы подавались до 1999 года, когда *Диарио Милитар* появлялись, и в большинстве этих случаев ближайшие родственники заявляли, что они не подавали официальную жалобу в начале исчезновения, опасаясь репрессий.²⁶⁸ Тем не менее, Суд отмечает, что показания ближайших родственников по крайней мере в двух из этих 11 случаев показывают, что они проводили обыски или подавали публичные жалобы, из чего разумно сделать вывод, что Государство могло быть осведомлено о преступлении, соответствующих исчезновений. Это дела Кресенсио Гомеса Лопеса и Луиса Роландо Пеньяте Лимы, чьи ближайшие родственники разыскивали их в различных учреждениях, таких как национальная полиция, армия, G-2 и центры содержания под стражей (*выше* пп. 160 и 162), хотя официальной жалобы они не подали «из страха».

239. Таким образом, Суд находит, что государству было известно об исчезновениях по меньшей мере 17 пропавших без вести потерпевших по этому делу с 1983, 1984 и 1985 годов, и на этом основании оно должно было начать расследование *ex officio* установить их местонахождение, выяснить, что произошло, и, при необходимости, установить, привлечь к ответственности и наказать виновных. Хотя, исходя из своей компетенции *Рациональное время*, Суд не может вывести правовые последствия из действий государства до марта 1987 года, необходимо указать, что предполагаемые упущения обусловили или ограничили последующее расследование фактов.

2. Обязанность начать расследование *ex officio*

240. В дополнение к фактам, имевшим место до признания спорной юрисдикции Суда, Суд подчеркивает, что в 1988 году PDH в отношении дел четырех потерпевших пришел к выводу, что они исчезли в результате действия или с молчаливого согласия государственных агентов²⁶⁹ (*выше* пп. 100, 110, 136 и 151 **Ошибка! Источник ссылки не найден.**). Кроме того, в свой окончательный отчет ЦВЗ включил дела восьми жертв этого дела.²⁷⁰ Хотя он пришел к выводу, что только в отношении трех из них (один из которых совпадает с указанными PDH), что они подверглись насильственному исчезновению (*выше* пп. 106, 128 и 133). Таким образом, Суд отмечает, что еще до появления *Диарио Милитар* существовали официальные заявления, в которых считалось, что то, что произошло с пятью жертвами, было совершено представителями государства или с их молчаливого согласия и представляло собой насильственное исчезновение, без проведения расследования *ex officio* этих событий соответствующими органами. Эти заявления информировали государство об исчезновении еще одной жертвы помимо тех, о которых государство уже знало до признания своей юрисдикции (*выше* пункт 239).

241. Суд напоминает, что всякий раз, когда есть разумные основания подозревать, что лицо подверглось насильственному исчезновению, должно быть начато расследование. *бывший*

сообщил о фактах средствам массовой информации и неправительственным организациям (*выше* пп. 76, 89, 105, 137, 142 и 150).

²⁶⁸ В частности, не было подано никаких официальных жалоб в отношении: Хосе Мигеля Гудизля Альвареса, Хосе Порфирио Эрнандеса Бонильи, Виктора Мануэля Кальдерона Диаса, Хуана Пабло Армиры Лопеса и Марии Кирины Армиры Лопес, Сойло Каналеса Салазара и Мойсеса Каналеса Годоя, Феликса Эстрада Мехиа, Хулио Альберто. Эстрада Ильескас, Кресенсио Гомес Лопес и Луис Роландо Пеньяте Лима (*выше* пп. 73, 83, 91, 121, 132, 137, 157 и 159).

²⁶⁹ В частности, в делах Мануэля Исмаэля Саланика Чигиля, Серхио Саула Линареса Моралеса, Альфонсо Альварадо Паленсии и Рубена Амилькара Фарфана суд пришел к выводу, что имел место «отказ властей предоставить какую-либо информацию или разъяснения о местонахождении [потерпевших]. и что исчезновение «не могло произойти без вмешательства властей или военизированных формирований».

²⁷⁰ В частности, Хосе Мигель Гудизль Альварес, Орсенсио Соса Кальдерон, Мануэль Исмаэль Саланик Чигиль, Серхио Сауль Линарес Моралес, Отто Рене Эстрада Ильескас, Рубен Амилькар Фарфан, Хоакин Родас Андраде и Альфонсо Альварадо Паленсия.

должность, без промедления и серьезным, беспристрастным и эффективным образом.²⁷¹ Этот Суд указал на важность того, чтобы прокуратура и судебные органы предприняли незамедлительные и незамедлительные действия, предписав своевременные и необходимые меры для определения местонахождения потерпевшего или места, где он или она могут быть лишены свободы.²⁷² Это обязательство не зависит от того, была ли подана жалоба, поскольку в случае насильственного исчезновения международное право и общее обязательство по обеспечению прав налагают обязательство расследовать дело *ex officio*;²⁷³ следовательно, это не зависит ни от процессуальной инициативы потерпевшего или его ближайших родственников, ни от представления доказательств частными лицами.²⁷⁴ В любом случае любой государственный орган, должностное лицо или частное лицо, получившие информацию о действиях, направленных на насильственное исчезновение лиц, должны немедленно сообщить о них.²⁷⁵

242. Суд обращает внимание на тот факт, что расследование этих событий прокуратурой началось только после подачи жалоб ближайшими родственниками исчезнувших жертв (через FAMDEGUA и GAM) и PDH после появления принадлежащий *Диарио Милитар* в 1999 (выше пункт 165). Следовательно, Суд считает, что, даже столкнувшись с официальной подачей средств правовой защиты, жалоб или официальных заявлений, Государство не действовало в соответствии со своим обязательством начать немедленное расследование *ex officio* в насильственных исчезновениях Хосе Мигеля Гудизля Альвареса, Орсисо Сосы Кальдерона, Оскара Эдуардо Барильяса Барриентоса, Октавио Рене Гусмана Кастаньеды, Альваро Закариаса Кальво Переса, Амансио Самуэля Вильятора, Мануэля Исмаэля Саланика Чигиля, Карлоса Гильермо Рамиреса Гальвесы, Серхио Сау I Линарес Моралес, Лус Хайде Мендес Кальдерон, Лесбия Лукреция Гарсия Эскобар, Отто Рене Эстрада Ильескас, Рубен Амилькар Фарфан, Серхио Леонель Альварадо Аревало, Хоакин Родас Андраде, Альфонсо Альварадо Паленсия, Кресенсио Гомес Лопес и Луис Роландо Пеньяте Лима, о которых она была полностью осведомлена до начала расследования по просьбе ближайших родственников в 1999 г.

243. В предыдущих случаях,²⁷⁶ Суд вынес решение о безнаказанности нарушений прав человека, совершенных во время вооруженного конфликта в Гватемале. Таким образом, Суд подчеркивает, что эта ситуация особенно очевидна в настоящем деле, в котором государство было уведомлено о 18 насильственных исчезновениях отдельно и независимо, и они также обрабатывались таким образом; однако ни в одном из них не было принято серьезных, тщательных или исчерпывающих мер в начале исчезновений или в последующие годы. Все эти исследования находились на одном и том же уровне неопределенности и паралича, когда *Диарио Милитар* появился. В связи с этим Суд подчеркивает, что прокурор, ответственный за расследование, прямо указал в своих показаниях, что расследование событий по данному делу было «начато [d] с большим усердием или с усилением [...] импульса после появления [...] *Диарио Милитар*, [потому что] на самом деле

²⁷¹ См. Дело Ансуальдо Кастро против Перу, выше, пара. 65 и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, выше, пара. 223.

²⁷² См. Дело Ансуальдо Кастро против Перу, выше, пара. 134, и Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики, выше, пара. 218.

²⁷³ См. Дело Ансуальдо Кастро против Перу, выше, пара. 65, и Дело о резне в Рио-Негро против Гватемалы, выше, пара. 223.

²⁷⁴ См. Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства, выше, пара. 177, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 248.

²⁷⁵ См. Дело Ансуальдо Кастро против Перу, выше, пара. 65 и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, выше, пара. 223.

²⁷⁶ См., например: Дело «Белый фургон» (Паниагуа Моралес и др.) против Гватемалы. Достоинства. Постановление от 8 марта 1998 г. Серия С № 37, абз. 173; Дело о резне «План де Санчес» против Гватемалы. Возмещения и расходы. Постановление от 19 ноября 2003 г. Серия С № 116, абз. 95; Дело о резне в Лас-Дос-Эрресе против Гватемалы, выше, пара. 134; Дело Читай Неч и др. против Гватемалы, выше, пп. 174-177, 199, 201, 209 и 226; и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше, пп. 196, 216, 230, 236 и 241.

приложения для *хабеас корпус* которые были поданы, не привели к объективному расследованию или расследованию *ex officio*».

3. Отсутствие должной осмотрительности в расследованиях прокуратуры.

244. Суд напоминает, что в делах о насильственных исчезновениях расследование будет иметь определенные особенности, вытекающие из самой природы и сложности расследуемого явления; иными словами, расследование должно также включать принятие всех необходимых мер для выяснения участи или судьбы потерпевшего и установления его или ее местонахождения.²⁷⁷ Принимая во внимание признание государством ответственности, Суд будет ссылаться только на основные недостатки и упущения в расследовании, начатом в 1999 году, чтобы определить усердие властей, ответственных за указанное расследование.²⁷⁸

а) Меры, направленные главным образом на получение информации о потерпевших

245. Суд отмечает, что с 1999 года по настоящее время расследование сосредоточилось на двух основных группах мер: запросах информации о потерпевших и, в некоторых случаях, об их ближайших родственниках, от различных государственных, гражданских или частных лиц и агентства; вызов ближайших родственников потерпевших и, в некоторых случаях, получение их показаний. В представленных Суду материалах следствия (до 2008 года), а также в отчете, подготовленном прокуратурой, очень немногие следственные действия не относятся к этим двум группам действий. Таким образом, этот Суд проверил три основных периода запросов информации о потерпевших, которые включают в себя большинство мер, выявленных в материалах дела (1999 и 2000 годы; 2002–2004 годы и 2006 и 2007 годы). *Диарио Милитар* Координатор или действующая Специальная группа уголовного преследования запросили информацию о жертвах у различных государственных, гражданских или частных учреждений, учреждений или организаций (*выше* пп. 166, 171 и 176).²⁷⁹

246. Согласно отчету о расследовании, представленному суду прокуратурой, вся эта информация «необходима для составления профиля потерпевших», с помощью которой «общая матрица всех лиц, упомянутых в *Диарио Милитар*», вместе с карточками с данными каждой жертвы. Суд понимает необходимость сбора информации о потерпевших для выяснения событий и проведения тщательного расследования, но он не находит оправданным или разумным, что за почти 13 лет расследований прокуратуры эти запросы информации, были в центре внимания мер, принимаемых различными органами прокуратуры, ответственными за

²⁷⁷ См. *Случай Ticona Estrada et al. против Боливии*, *выше*, пара. 80 и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы*, см. *выше*, пара. 224.

²⁷⁸ Суд указывает, что он будет основывать свое рассмотрение на указанном расследовании материалов судебного дела до 2008 года, которые были предоставлены государством в ходе разбирательства в Межамериканской комиссии, и на отчете, подготовленном прокуратурой от мая 22, 2012, по указанному расследованию и представлено суду в качестве полезного доказательства (*выше* пункт 11 и 15).

²⁷⁹ В частности, в материалах дела до 2008 года обнаружены запросы о предоставлении информации о жертвах, адресованные, в частности, иммиграционным властям, таким как Главное иммиграционное управление, Отдел миграционного контроля Государственной прокуратуры и правительствам некоторых иностранных государств; в органы записи актов гражданского состояния, такие как ЗАГС, Высший избирательный трибунал, Регистр граждан и Районный регистр; транспортным органам, таким как Министерство связи, транспорта и общественных работ и Главное управление транспорта; профсоюзным и правозащитным организациям; в офис омбудсмана, в Управление налоговой администрации; Университету Сан-Карлос, студенческим и профессиональным ассоциациям; Национальной гражданской полиции и Министерству внутренних дел, FAFG,

для расследования обстоятельств настоящего дела. Суд напоминает, что должное усердие в расследовании требует, чтобы оно проводилось для подтверждения фактов достоверными доказательствами и установления виновных и, в конечном итоге, для их наказания.²⁸⁰ Кроме того, Суд принимает к сведению показания прокурора, ведущего следствие, в ходе слушаний по этому делу о том, что запросы о предоставлении информации о потерпевших были сделаны, в частности, «для определения [...] того, были ли [потерпевшие] действительно исчезли», несмотря на существование *Диарио Милитар*, что доказывает указанные исчезновения.

б) Задержка с объединением расследования

247. Кроме того, непонятно, почему прокуратура решила распределить 183 человека, зарегистрированных в *Диарио Милитар*, «по отдельности», между «существовавшими на тот момент 35 органами прокуратуры столичной прокуратуры». Жалоба по этим делам была подана после появления *Диарио Милитар* (выше пункт 166) и в этом документе ясно раскрываются факты, связанные, предположительно, совершенные по субординации, с согласованным и общим планированием и исполнением. Эффективное расследование этих фактов требовало и требует установления и анализа общих и совпадающих элементов, которые облегчили бы общее понимание операций, описанных в *Диарио Милитар*. Суд отмечает, что Комиссия и представители утверждали, что расследования не были объединены в течение первых шести лет (с 1999 по 2005 год), пока они не были переданы в Специальную прокуратуру. Однако Суд отмечает, что, как следует из доклада прокуратуры, а также предоставленной Суду копии протокола судебного заседания до 2008 года, «объединение всех жалоб в одном органе прокуратуры, именуемом *Диарио Милитар* Координатор» было проведено в какой-то момент до июня 2001 года, когда этот офис начал принимать меры. Несмотря на это, Суд также считает, что распределение дел в индивидуальном порядке между различными органами прокуратуры в течение почти двух лет неоправданно задержало ход расследования, дублировало усилия и не было логичной следственной мерой для рассмотрения жалобы, основанной на на таком документе, как *Диарио Милитар*, которая уже одним своим существованием свидетельствует об операциях, систематически проводившихся в рамках противоправных действий, проводившихся во время вооруженного конфликта.

в) Отсутствие сотрудничества с Министерством обороны

248. Суд также подчеркивает отсутствие сотрудничества со следствием других государственных органов, в основном Министерства обороны. В этой связи он отмечает, что в различных случаях прокуратура запрашивала информацию у Министерства обороны, и в большинстве случаев это учреждение отказывалось подтвердить информацию. Суд отмечает, что материалы судебного дела, имевшиеся в распоряжении Суда (до 2008 г.), показывают как минимум девять запросов о предоставлении информации, направленных в Министерство обороны (шесть в 1999 г., два в 2006 г. и один в 2007 г.).²⁸¹ По семи из этих запросов Минобороны отказало.

²⁸⁰ См. *Дело семьи Барриос против Венесуэлы*, выше, пара. 292.

²⁸¹ Запросы информации, сделанные прокуратурой в Министерство обороны: (1) июнь 8, 1999 г., в контексте расследования в отношении Орсиньо Соса Кальдерона (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том II, лист 6510); (2) 12 июля 1999 г., в контексте расследования в отношении Хосе Порфирио Эрнандеса Бонильи (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том II, лист 6759); (3) 31 мая 1999 г., в контексте расследования в отношении Октавио Рене Гусмана Кастаньеды (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том II, лист 6791); (4) 15 июня 1999 г., в контексте расследования в отношении Карлоса Гильермо Рамиреса Гальвесы (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том III, лист 7115); (5) 2 июня 1999 г., в контексте расследования в отношении Феликса Эстрады Мехии и Лесбии Лукреции Гарсии Эскобар; 10 июня 1999 г., согласно документу с ответом (дело приложений к докладу по существу, том III, приложение 175, лист 1219), и (6) 2 июня 1999 г., в рамках расследования в отношении Зойло Каналес Салазар (досье приложений, представленное государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том V, лист 8239). Кроме того, есть два

представить информацию, запрошенную прокуратурой. Что касается запросов, сделанных в 1999 году, Министерство обороны мотивировало свой отказ предполагаемым несоблюдением соответствующего процессуального регламента,²⁸² или предполагаемая неясность запроса прокуратуры. В единственном отказе, в котором Министерство обороны разъясняло, в чем заключается предполагаемое несоблюдение Уголовно-процессуального кодекса, говорилось: *среди прочего*, что в запросе прокуратуры не указаны «имена военнослужащих, обвиняемых в совершении преступления, и не указано производство, в рамках которого они находятся под следствием» (*выше* пункт 167). Суд подчеркивает, что это был ответ Минобороны на запрос информации, в котором запрашивались именно имена руководителей и заместителей начальников Разведывательного управления Администрации Президента, руководителей Гражданской самообороны патрули и командиры военных зон республики в период с 1983 по 1985 год. Более того, в ответ на запросы, сделанные после 2006 года, Министерство обороны мотивировало свой отказ в предоставлении запрошенной информации отсутствием постановления суда. Тем не менее, Суд принимает к сведению заявления государственного свидетеля Мануэля Джованни Васкеса во время слушаний о том, что были запрошены судебные постановления, хотя «внутреннее законодательство этого не требует», и что «после получения судебного постановления они говорят, что у них нет информации». *Диарио Милитар* проведенный экспертами, и даже Секретариатом Мира Гватемалы, авторство этого документа можно отнести к Армии (*выше* пункт 59).

249. Суд подчеркивает, что Специальная группа прокуратуры, ответственная за расследование, сама объяснила отсутствие прогресса в расследовании отсутствием сотрудничества со стороны Министерства обороны.²⁸³ Также прокурор, ведущий следствие, представленный государством в качестве свидетеля во время публичных слушаний, показал, что «к сожалению, прогресс [в расследовании] был минимальным, поскольку Министерство обороны не предоставило необходимой информации, [...] для создания командных структур или цепочек командования членов вооруженных сил или агентов государственной безопасности в связи с конкретной ответственностью». В отчете прокуратуры указано, что в ответ на некоторые отказы в предоставлении информации прокуратура запросила соответствующие судебные постановления; однако Суду не была предоставлена информация о результатах этих мер.

запросы о предоставлении информации от 2006 г.: (7) 17 октября 2006 г., в частности, в отношении расследования того, что произошло с Серхио Саулом Линаресом Моралесом (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том III, лист 7207) и (8) от 22 сентября 2006 г., в частности, в отношении расследования того, что произошло с Серхио Леонелем Альварадом Аревало (досье приложений, представленное государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том IV, лист 8045). Наконец, имеется (9) запрос от 20 февраля 2007 г., касающийся, в частности, расследования того, что произошло с Оскаром Эдуардо Барилласом Баррьентосом (досье приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 168, лист 1198).

²⁸² Статья 245 Уголовно-процессуального кодекса была единственной нормой, прямо процитированной Минобороны. в связи с этой причиной отказа. Эта норма устанавливает, что: «Суды и прокуратура могут требовать отчеты о данных, фигурирующих в учетных записях, которые ведутся в соответствии с законом. Отчеты истребуются с указанием производства, в котором они требуются, имени обвиняемого, места, куда должен быть представлен отчет, срока его представления и последствий, установленных за несоблюдение обязанности по предоставлению информации. См. Декрет-закон № 51-92 – Уголовно-процессуальный кодекс (досье приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том I, приложение A10, листы 9472–9605).

²⁸³ В связи с этим в отчете, представленном Суду, указывалось, что «для запроса ордеров на арест необходимо установить иерархическое разделение в гватемальской армии и в национальной полиции и определить, откуда исходили общие приказы и кто их разработал, [и это] обрабатывается [...] в связи с отказом Министерства обороны предоставить информацию». См. Отчет Специальной группы обвинения (дело по существу дела, том IV, лист 1843 г.).

250. Суд также подчеркивает, что до начала уголовного расследования прокуратурой Министерство обороны также отказалось предоставить информацию Комиссии по установлению исторических фактов (*инфрапункт 296*).

251. На основании всех вышеизложенных соображений Суд заключает, что в данном случае военные власти не предоставили своевременно и должным образом соответствующую информацию для выяснения фактов. Суд подчеркивает, что государственные органы обязаны сотрудничать в сборе доказательств для достижения целей расследования и воздерживаться от действий, препятствующих ходу следственного действия.²⁸⁴ Кроме того, важно, чтобы органы, ответственные за расследования, были наделены, как формально, так и по существу, соответствующими и необходимыми полномочиями и гарантиями доступа к документации и информации, которые имеют отношение к расследованию разоблаченных фактов, и для получения указаний или доказательств местонахождение пострадавших.²⁸⁵ Кроме того, крайне важно, чтобы органы, отвечающие за расследования, могли иметь неограниченный доступ к документации, находящейся в руках государства.²⁸⁶

252. Суд считает, что постоянные отказы Министерства обороны в предоставлении информации препятствовали установлению лиц, принимавших участие в планировании и проведении операций, зафиксированных в *Диарио Милитар*, а также в конечном итоге получить информацию об этих лицах для выяснения фактов и выяснения местонахождения жертв. В связи с этим Суд напоминает, что обязательство расследовать, преследовать и наказывать, в зависимости от обстоятельств, виновных является обязательством, относящимся к государству в целом, и это означает, что все государственные органы должны сотрудничать, поддерживать и помогать в пределах их сфера компетенции, надлежащее расследование фактов в соответствии с обязательствами, вытекающими из статей 8(1) и 25(1) Американской конвенции, в отношении статьи 1(1) настоящего документа.²⁸⁷

г) Неиспользование доказательственных элементов материалов дела

253. Суд отмечает, что при расследовании этого дела был выявлен значительный объем доказательных элементов, которые предоставляли информацию о фактах и в отношении которых нет доказательств того, что было проведено надлежащее последующее наблюдение или что логические и конкретные приняты следственные меры. В частности, Суд подчеркивает, что *Диарио Милитар*, который само государство признало официальным и подлинным документом, возлагает ответственность за зарегистрированные в нем насильственные исчезновения на представителей государства, упоминает военные и полицейские подразделения, причастные к нарушениям,²⁸⁸ и раскрывает оперативные стратегии вооруженных сил во время вооруженного конфликта, которые согласуются с выводами ЦВЗ. Несмотря на явное отсутствие сотрудничества со стороны Министерства обороны (*выше* пп. 248-252), Суд отмечает, что никаких инспекций или проверочных мероприятий не проводилось, а запросов о предоставлении информации о военных и полицейских подразделениях, упомянутых в *Диарио Милитар* в течение более чем 13 лет, прошедших с момента его появления и подачи жалобы в прокуратуру.

²⁸⁴ См. Дело Гарсии Прието и др. против Сальвадора. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 20 ноября 2007 г. Серия С № 168, абз. 112, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 257.

²⁸⁵ См. Дело Тиу Тохин против Гватемалы, выше, пара. 77, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 257.

²⁸⁶ См. Дело Ансуальдо Кастро против Перу, выше, пара. 135 и Дело Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше, пункт 171.

²⁸⁷ См. Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше, пара. 210.

²⁸⁸ Как указывают специалисты и исследования, проведенные на *Диарио Милитар*, этот документ содержит ссылки на различные полицейские и воинские части. См. Экспертное мнение, представленное Кэтрин Дойл Межамериканскому суду на открытом слушании по этому делу.

254. Кроме того, Исторический архив Национальной полиции предоставил конкретные и объективные данные для расследования насильственных исчезновений жертв, зарегистрированных в *Диарио Милитар* которые были доведены до сведения прокуратуры. Например, Суд отмечает, что документы, обнаруженные в Историческом архиве Национальной полиции, показали, *среди прочего*, информация о двух лицах, потенциально причастных к поимке Лус Хайде Мендес Кальдерон (*выше* пункт 112). Однако нет никаких доказательств того, что в результате этой информации были приняты какие-либо меры. Суд принимает к сведению указание прокурора в ходе судебного заседания и в отчете прокуратуры о том, что информация в Историческом архиве Национальной полиции изучается, но отмечает, что первая часть этой информации был предоставлен в прокуратуру более трех лет назад.²⁸⁹

255. Суд также отмечает, что ближайшие родственники нескольких пропавших без вести жертв также были свидетелями захвата их близких и предоставили информацию по этому поводу в материалы дела.²⁹⁰ Кроме того, он отмечает, что Национальная полиция предоставила информацию о личности высокопоставленных должностных лиц этого учреждения на момент начала исчезновений и что было получено заявление тогдашнего директора Национальной полиции (*выше* пункт 179). Тем не менее, доказательства, представленные Суду, не показывают, были ли предприняты какие-либо меры или действия в отношении этой информации, даже если они относятся к объективным доказательствам, содержащимся в материалах дела, которые могли бы помочь прояснить факты.

256. Суд считает, что непринятие мер и рассмотрение всех этих и других элементов материалов дела представляет собой серьезные упущения в ходе расследования. В частности, делается вывод о том, что отсутствие совместного и взаимосвязанного изучения *Диарио Милитар*, Исторический архив Национальной полиции и заявления семей жертв, среди прочего, привели к отсутствию значительного прогресса в расследовании, что привело к его неэффективности и, как следствие, к неспособности установить и наказать тех, кто, в той или иной мере могли участвовать в указанных нарушениях. Суд подчеркивает, что многочисленные документальные доказательства (*Диарио Милитари* Исторический архив Национальной полиции) в материалах дела появилось случайно или по неофициальным каналам и, таким образом, не явилось результатом серьезного и тщательного расследования. Тем не менее, и даже с учетом такого рода доказательств, компетентные органы по-прежнему не принимали необходимых мер для использования информации, содержащейся в этих доказательствах, или для принятия последующих мер в отношении вытекающих из них указаний. Суд счел доказанным, что отсутствие сотрудничества со стороны Министерства обороны серьезно затруднило ход расследования. Кроме того, он отмечает, что, согласно последней информации, переданной прокуратурой, линия расследования и стратегия, согласующиеся с существованием *Диарио Милитари* информация, содержащаяся в нем, наконец, принимается, и некоторые следственные действия со стороны

²⁸⁹ В мае 2009 года Секретариат мира направил в прокуратуру публикацию «*La autenticidad del Diario Militar, a la luz de los documentos históricos* Национальной полиции», вместе с документами Исторического архива Национальной полиции, относящимися к делам о *Диарио Милитар*. См. Бюллетень 04-09 Секретариата мира от июля 2009 г. (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том II, приложение A17, лист 10144). Также, по словам представителей, в июне 2010 года другие документы, обнаруженные в Историческом архиве Национальной полиции до этого времени, по делам, зарегистрированным в *Диарио Милитар* был передан в прокуратуру. Однако Суду не было представлено никаких доказательств по этому поводу. См. Краткое изложение состязательных бумаг и ходатайств, том II, лист 558.

²⁹⁰ Например, отец Мануэля Исмаэля Саланика Чигиля заявил, что некоторые из вооруженных людей, принимавших участие в задержании его сына, были одеты в форму BROE; в то время как Венди Сантисо Мендес, дочь Лус Хайде Мендес Кальдерон, дала показания о местонахождении отделения национальной полиции, куда изначально была доставлена ее мать (*выше* пп. 95 и 114). В связи с этим Суду не было предоставлено никакой информации, на основе которой можно было бы сделать вывод о последующих действиях по этой информации.

можно наблюдать соответствующие органы. Тем не менее, Суд отмечает, что прошло более 13 лет с момента обнаружения указанного документа и пять лет с тех пор, как государство признало его подлинность, а до настоящего времени прокуратура не исчерпала все необходимые меры, чтобы продвинуться в установлении личности преступника, возможных лиц, совершивших факты, и, при необходимости, предъявления им обвинения в ходе разбирательства с учетом информации, содержащейся в материалах дела.

е) Упущения в расследовании смерти Руди Густаво Фигероа Муньоса

257. Что касается расследования смерти Руди Густаво Фигероа, Суд отмечает, что до июня 2001 г. не было предпринято никаких мер и что они не свидетельствуют о каком-либо прогрессе в выяснении фактов и установлении виновных (*выше* пункт 172). Хотя ближайшие родственники г-на Фигероа Муньоса официально не сообщили о его смерти, Суд отмечает, что после появления тела г-на Фигероа в 1984 году можно предположить, что государству было известно об этих фактах.²⁹¹ и поэтому он был обязан начать серьезное и эффективное расследование этой смерти с того момента, хотя этот суд может потребовать этого только с 9 марта 1987 года. Другие соображения, касающиеся расследования, начатого в 1999 году в отношении фактов задокументировано в *Диарио Милитар* (*выше* пп. 244–256) также применимы к делу г-на Фигероа Муньоса, поскольку то, что произошло по его делу, включено в это расследование. Однако Суд подчеркивает, что в данном конкретном случае не были приняты даже минимальные меры, необходимые при расследовании насильственной смерти,²⁹² хотя бранные останки появились в 1984 году.

ф) Расследование дополнительных фактов насильственных исчезновений

258. Суд также отмечает, что представители утверждали отсутствие расследования предполагаемых актов пыток или незаконного задержания, от которых пострадали некоторые из ближайших родственников исчезнувших жертв во время или после захвата их близких.²⁹³ В связи с этим Суд отмечает, что у него нет достаточных доказательств для определения того, была ли проинформирована об этих фактах прокуратура; следовательно, он не считает целесообразным заявлять о нарушении в этом отношении. Тем не менее, Суд напоминает, что государство обязано расследовать такие действия и наказывать за них в соответствии с Американской конвенцией, а также, в данном случае, в свете Межамериканской конвенции против пыток. Соответственно, он должен открываться *ex officio* без промедления провести серьезное, беспристрастное и эффективное расследование всех фактов, о которых ему известно, особенно тех, которые ему

²⁹¹ Суд напоминает, что тело Руди Густаво Фигероа Муньоса появилось через два месяца после его исчезновения с «травмами [нанесенными] острым инструментом» возле его дома (*выше* пункт 164).

²⁹² Согласно прецедентному праву Межамериканского суда, государственные органы, проводящие расследование этот тип должен попробовать, по крайней мере, *среди прочего* (a) для опознания потерпевшего; (b) восстановить и сохранить доказательные материалы, связанные со смертью, чтобы помочь любому потенциальному уголовному расследованию виновных; (c) установить возможных свидетелей и получить их показания в отношении расследуемой смерти; (d) определить причину, средства, место и время смерти, а также любую модель или практику, которые могли вызвать смерть, и (e) провести различие между естественной смертью, смертью в результате несчастного случая, самоубийством и убийством. Кроме того, необходимо провести тщательный осмотр места преступления, обеспечить проведение тщательных вскрытий и анализов человеческих останков компетентными специалистами с использованием соответствующих процедур. См. *Дело Хуана Умберто Санчеса против Гондураса. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 7 июня 2003 г. Серия С № 99, абз. 127, и *Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики*, см. *выше*, пара. 239, сноска 274.

²⁹³ Согласно их показаниям, Йордин Эдуардо Эррера Урисар и Бланка Роса Ортега (ближайшие родственники Зойло Каналеса Салазара и Моисеса Каналеса Годоя) были задержаны на несколько дней после поимки Зойло Каналеса Салазара. Кроме того, Эстебан Элисео Саланик Чигиль предположительно подвергался пыткам со стороны сотрудников службы безопасности, которые задержали его брата Мануэля Саланика Чигуила во время его поимки. Суд отмечает, что предполагаемые пытки, примененные в отношении Эстебана Элисео Саланика Чигиля, были описаны ЦВЗ в его заключительном отчете.

узнает в контексте расследования фактов этого дела, а не только тех, которые касаются насильственных исчезновений потерпевших.

g) Заключение о должной осмотрительности

259. Суд напоминает, что в отношении тщательности расследований дел о насильственных исчезновениях он подчеркнул важность незамедлительных действий прокуратуры и судебных органов, предписывающих принятие своевременных и необходимых мер для установления местонахождения жертвы. или место, где он или она могут быть лишены свободы.²⁹⁴

Юридические права, связанные с расследованием, делают необходимым удвоить усилия в отношении мер, которые должны быть приняты для достижения его цели, поскольку течение времени имеет прямое и пропорциональное отношение к ограничению - и, в некоторых случаях, случае невозможность получения доказательств и (или) свидетельских показаний, что затрудняет и даже делает бесполезным или неэффективным осуществление доказательных мер по выяснению изучаемых фактов, установлению возможных авторов и участников, установлению возможной уголовной ответственности.²⁹⁵ Расследование должно проводиться с использованием всех доступных правовых средств и направлено на установление истины, а также на преследование, поимку, судебное преследование и, в конечном итоге, наказание всех организаторов и исполнителей фактов, особенно когда в них замешаны представители государства.²⁹⁶

260. В данном случае Суд приходит к выводу, что Государство не провело расследование обстоятельств дела с должной тщательностью, поскольку: большинство мер было направлено на получение информации о потерпевших; произошла неоправданная задержка в объединении расследования; отсутствие сотрудничества со стороны Министерства обороны препятствовало ходу расследования, и были серьезные упущения в отношении использования доказательств в материалах дела. Кроме того, Суд считает, что Государство не приняло минимальных мер, которые требуются в соответствии с его обязательством по расследованию того, что произошло с Руди Густаво Фигероа Муньосом.

4. Разумное время

261. Кроме того, для проведения серьезного и беспристрастного расследования и в качестве неотъемлемого юридического обязательства право на доступ к правосудию требует, чтобы расследуемые факты были эффективно установлены в разумные сроки.²⁹⁷ Этот Суд указал, что «разумный срок», упомянутый в статье 8(1) Конвенции, должен оцениваться по отношению к общей продолжительности разбирательства, которое продолжается до вынесения окончательного решения.²⁹⁸ Суд считает, что, в принципе, длительная задержка, как в данном случае, сама по себе является нарушением судебных гарантий.²⁹⁹

²⁹⁴ См. Дело Ансуальдо Кастро против Перу, выше, пара. 134, и Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики, выше, пара. 218.

²⁹⁵ См. Дело Хелиодоро Португалия против Панамы, выше, пара. 150 и Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики, см. выше, пара. 218.

²⁹⁶ См. Дело о резне в Пуэбло Белло против Колумбии. Достоинства. Постановление от 31 января 2006 г. Серия С № 140, абз. 143, и Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики, см. выше, пара. 204.

²⁹⁷ См. Дело Хилер, Константина и Бенджамина и др. против Тринидада и Тобаго. Существо, репарации и расходы. Постановление от 21 июня 2002 г. Серия С № 94, абз. 14, и Дело Читай Неч и др. против Гватемалы, выше, пара. 196.

²⁹⁸ См. Дело Суарес Росеро против Эквадора. Достоинства. Постановление от 12 ноября 1997 г. Серия С № 35, абз. 71, и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше, пара. 229.

²⁹⁹ См. Дело Хилера, Константина и Бенджамина и др. против Тринидада и Тобаго, выше, пара. 145 и В случае если резня в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше, пара. 229.

262. Суд обычно рассматривал следующие элементы для определения разумности срока: (a) сложность дела; (b) процессуальная деятельность заинтересованного лица; (c) поведение судебных органов и (d) последствия для правового положения лица, участвующего в разбирательстве. Однако в данном случае Суд подтвердил, что с момента признания юрисдикции Суда по сегодняшний день прошло 25 лет и 8 месяцев,³⁰⁰ а также 13 лет и 6 месяцев с момента появления *Диарио Милитар* (выше пункт 59), в ходе которого расследование обстоятельств дела не продвинулось дальше начальной фазы расследования в прокуратуре. Суд подчеркивает, что изначально государство не выполнило свое обязательство по возбуждению соответствующих расследований *ex officio*; в то время как на втором этапе действия органов, отвечающих за расследование прокуратурой, не проявляли должной осмотрительности при проведении этих расследований (выше пп. 240-260). Суд также подчеркивает, что материалы расследования в прокуратуре³⁰¹ выявляет несколько периодов процессуального бездействия. Следовательно, Суд считает, что нет необходимости анализировать вышеупомянутые критерии, поскольку очевидно, что прошедшее время намного превышает время, которое государство может считать разумным для расследования фактов данного дела. особенно если учесть, что к этому следует добавить время, необходимое для установления личности и определения виновных, а также рассмотрение различных этапов уголовного судопроизводства до вынесения окончательного судебного решения. Отсутствие расследования в течение столь длительного периода представляет собой вопиющий отказ в правосудии и нарушение права жертв на доступ к правосудию.

5. Предполагаемое нарушение обязательства принимать положения внутреннего законодательства

263. Суд отмечает, что и Комиссия, и представители заявляли о нарушении статьи 2 Американской конвенции, потому что, *среди прочего*, ситуация «всеобщей безнаказанности» в данном случае частично обусловлена сдерживающим действием Закона о национальном примирении на расследование преступлений, совершенных во время внутреннего вооруженного конфликта, а также «структурными недостатками гватемальской системы отправления правосудия», которые влияют на это дело». Государство признало свою «полную» ответственность за предполагаемое нарушение статьи 2 Конвенции (выше пункт 17(b)(4)), без указания причин, по которым было сделано это признание.

264. В частности, в отношении Закона о национальном примирении 1996 года Суд отмечает, что этот закон не применялся к фактам данного дела, на что прямо указывали представители и Комиссия. Суд считает, что в его обязанности не входит вынесение решения или анализ этого закона, поскольку целью спорной компетенции Суда не является абстрактный обзор внутреннего законодательства.³⁰² Кроме того, что касается рассмотрения того, что безнаказанность в этом деле представляет собой нарушение статьи 2 Конвенции, Суд находит, что ему не были предоставлены элементы, необходимые для проверки того, что препятствия к выяснению фактов в этом деле представляет собой несоблюдение общего обязательства государства, установленного в указанной статье 2.

265. Тем не менее, Суд находит, что более чем через 29 лет после того, как произошли первые исчезновения в этом деле, факты четко оформлены в виде систематического отказа в правосудии.

³⁰⁰ На сегодняшний день с момента исчезновения по этому делу прошло от 27 лет и 9 месяцев до 29 лет. начал.

³⁰¹ Суд напоминает, что в связи с требованием государства о сохранении конфиденциальности обновленные материалы расследования прокуратурой не являются частью доказательств по данному делу (выше пункт 11). Следовательно, анализ обязательств государства производится на основе копии материалов дела до 2008 года, которая была направлена в Межамериканскую комиссию.

³⁰² См. *Дело Джини Лакайо против Никарагуа. Предварительные возражения*. Постановление от 27 января 1995 г. Серия С № 21, абз. 50 и *Дело Контераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 172.

и безнаказанность.³⁰³ Суд подчеркивает, что он уже указывал, что его прецедентное право по существу дел и по мониторингу исполнения решений «показывает, что Гватемала имеет серьезную проблему в отношении царящей в стране безнаказанности, особенно в связи с систематическими нарушениями прав человека, имевших место во время вооруженного конфликта».³⁰⁴

6. Заключение

266. Суд принимает во внимание контекст, в котором произошли первоначальные исчезновения потерпевших в этом деле. Тем не менее, Суд считает особенно серьезным тот факт, что расследование, проводимое прокуратурой, не продвинулось дальше своей первоначальной фазы после появления *Диарио Милитари* Исторический архив национальной полиции. Таким образом, Суд подчеркивает, что отказ Министерства обороны сотрудничать со следствием, проводимым прокуратурой, был одним из основных препятствий для достижения справедливости в этом деле (*выше* пп. 248-252). Суд принимает к сведению определенные меры, предпринятые государством, такие как создание Комиссии по рассекречиванию военных архивов и принятие Закона о доступе к информации, но отмечает, что этого было недостаточно для обеспечения прогресса в разъяснении факты этого дела.

267. На основании всего вышеизложенного Суд приходит к выводу, что государство не выполнило свое обязательство по возбуждению расследования *ex officio* всеми доступными законными средствами в насильственном исчезновении 18 жертв, указанных в пункте 242. *выше*. Кроме того, Суд приходит к выводу, что расследование, проведенное прокуратурой в 1999 году, не было тщательным и эффективным для выяснения фактов, выявления и, в конечном итоге, наказания виновных или определения местонахождения всех исчезнувших жертв. ; кроме того, он не соблюдал гарантию разумного срока. Следовательно, государство нарушило свое обязательство по обеспечению прав, закрепленных в статьях 7, 5(1), 5(2), 4(1) и 3 Конвенции путем эффективного расследования насильственного исчезновения и смерти Руди Густаво Фигероа Муньос, в отношении статьи 1(1) Конвенции и статей 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции против пыток, в ущерб Руди Густаво Фигероа Муньоса и, *выше*. Суд также приходит к выводу, что в связи с отсутствием эффективного расследования фактов, преследования и наказания виновных государство нарушило права на судебные гарантии и судебную защиту, закрепленные в статьях 8(1) и 25(1). 1) Американской конвенции в отношении ее статьи 1(1), а также статей 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции против пыток в ущерб ближайшим родственникам Руди Густаво Фигероа Муньоса, и также в отношении статьи I(b) Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях в ущерб ближайшим родственникам исчезнувших жертв, указанных в Приложении к настоящему решению о жертвах.

7. Доступ к информации и право знать правду

³⁰³ Безнаказанность определяется Межамериканским судом как «полное отсутствие расследования, преследования, арест, судебное преследование и вынесение приговора виновным в нарушениях прав, охраняемых Американской конвенцией». См. Дело «Белый фургон» (*Паниагуа Моралес и др.*) против Гватемалы, *выше*, пункт 173 и Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Эль-Сальвадора, см. *выше*, пара. 209, сноска 295.

³⁰⁴ Дело *Бамака Веласкес против Гватемалы*. Контроль исполнения приговора. Распоряжение суда г. 27 января 2009 г., двадцать пятый пункт с учетом; Дело *Молины Тейссен против Гватемалы*. Контроль исполнения приговора. Постановление суда от 16 ноября 2009 г., шестнадцатый пункт. Суд сослался на ситуацию безнаказанности, царившую в случаях: *Мирна Мак Чанг, Тиу Тохин, Карпио Николь и др., Бамака Веласкес, Молина Тейссен и «Дети улиц» (Вильягран Моралес и др.)*, все против Гватемалы. Смотрите также: Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. *выше*, пара. 236.

268. Комиссия и представители указали, что в данном случае государство нарушило право на доступ к информации, предположительно установленное статьями 13 и 23.³⁰⁵ Конвенции, в ущерб ближайшим родственникам исчезнувших жертв и ближайшим родственникам Руди Густаво Фигероа Муньоса, вследствие, *среди прочего*, к: (i) отказу военных властей предоставить информацию ЦВЗ; (ii) сокрытие информации государством и (iii) отказ Министерства обороны предоставить информацию в прокуратуру в контексте уголовного расследования по данному делу. Основываясь на этих фактах, представители также утверждали, что они представляют собой нарушение «автономного права на установление истины» ближайших родственников исчезнувших лиц, закрепленного в статьях 8, 13 и 25 Конвенции. Государство полностью признало нарушение статьи 23 и частичное нарушение статьи 13 Конвенции, основанное на праве на доступ к информации, на том основании, что «ближайшие родственники не располагали информацией о местонахождении жертв», но государство «предприняло некоторые меры для обеспечения доступа к информации. *выше* пункт 17).

269. Что касается предполагаемого нарушения права на доступ к информации, Суд отмечает, что, в отличие от других дел, рассмотренных этим Судом,³⁰⁶ в данном случае это предполагаемое нарушение не связано с конкретным запросом информации, адресованным предполагаемыми жертвами государственным органам для получения этой информации. Комиссия и представители просят Суд признать, что отказ Минобороны в предоставлении информации по запросам внесудебных и судебных органов, отвечающих за выяснение фактов, также является нарушением права на доступ к информации. ближайших родственников потерпевших от указанных деяний. В связи с этим Суд считает, что этот отказ Министерства обороны сотрудничать с ЦВЗ и органами, ответственными за расследование, стал препятствием для выяснения фактов по этому делу, и он был оценен как таковой в этом решении. *, выше* пп. 248–252) и при анализе права на личную неприкосновенность ближайших родственников (*инфра*.пп. 295–302). Таким образом, Суд считает, что он не обязан проводить независимый анализ указанных отказов в предоставлении информации, чтобы определить, была ли нарушена статья 13 или, если применимо, статья 23 Конвенции в ущерб следующему. родственников пропавших без вести и ближайших родственников Руди Густаво Фигероа Муньоса.

³⁰⁵ Статья 23 Американской конвенции устанавливает, что: «1. Каждый гражданин пользуется следующими правами и возможностями: (а) принимать участие в ведении государственных дел непосредственно или через свободно избранных представителей; (б) голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, которые должны проводиться на основе всеобщего и равного избирательного права и при тайном голосовании, гарантирующем свободное волеизъявление избирателей, и (с) иметь доступ на общих условиях равенства, на государственную службу своей страны. 2. Закон может регулировать осуществление прав и возможностей, упомянутых в предыдущем параграфе, только на основании возраста, национальности, места жительства, языка, образования, гражданской и умственной дееспособности или вынесения приговора компетентным судом по уголовному делу».

³⁰⁶ *в Делу Клода Рейеса и соавт. против Чили*, нарушение права на доступ к информации было связано с отказом на запрос информации в Комитет по иностранным инвестициям; находясь в *Случай Gomes Lund et al. (Guerrilha do Araguaia) против Бразилии*, Суд был обязан вынести решение о нарушении права на доступ к информации в контексте «гражданского иска против федерального государства», где «Союз [была запрошена] предоставить информацию о захоронении ближайших родственников, поэтому о том, что могут быть выданы свидетельства о смерти, могут быть переданы останки, и за копию официального отчета военного министерства от 5 января 1975 г. о боевых действиях по борьбе с партизанами в Арагуае (*Guerrilha do Araguaia*)». См. *Дело Клода Рейеса и соавт. против Чили. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 19 сентября 2006 г. Серия С № 151, пп. 57.13, 99 и 103, и *Случай Gomes Lund et al. (Guerrilha do Araguaia) против Бразилии. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 24.11.2010. Серия С № 219, абз. 188.

270. Суд также вынесет решение о предполагаемом нарушении права знать правду ближайших родственников исчезнувших жертв и Руди Густаво Фигероа Муньоса в главе VIII-3. *инфра*.

II. Обязательство расследовать предполагаемое задержание и пытки Венди и Игоря Сантисо Мендес

A. Позиция Межамериканской комиссии и доводы сторон

271. Комиссия сочла, что государство не выполнило свое обязательство по обеспечению прав на личную свободу и защиту чести Венди Сантисо Мендес, проведя серьезное и эффективное расследование предполагаемых пыток и содержания под стражей, которым подверглась эта жертва, который он должен был инициировать *ex officio* после жалобы относительно фактов. Комиссия также указала, что отсутствие такого расследования также является нарушением статей 8 и 25 Американской конвенции в отношении статей 1(1) и 2 этого договора, а также статьи 7 Конвенции Белен-ду-Пара и статей 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции против пыток в ущерб Венди Сантисо Мендес и ее ближайшим родственникам. Представители указали, что государство «нарушило свое обязательство по оказанию виктимологической помощи [Венди Сантисо Мендес] и по серьезному и эффективному расследованию этих событий». Таким образом, они отметили, что государство было обязано расследовать эти факты с момента признания юрисдикции Суда; следовательно, не сделав этого, оно нарушило статью 19 Конвенции. Кроме того, *выше* пункт 17(с) и 26).

B. Соображения Суда

272. Суд напоминает, что в данном случае предполагаемое задержание и изнасилование Венди Сантисо Мендес не являются частью фактов, представленных Суду (*выше* пп. 3 и 25). Таким образом, Суд не может выносить решения относительно материальных прав, установленных статьями 5, 7 и 11.³⁰⁷ Американской конвенции. Следовательно, в этой главе будет рассмотрено отсутствие расследования предполагаемого задержания, изнасилования и пыток Венди Сантисо Мендес, а также предполагаемого задержания и пыток Игоря Сантисо Мендес по состоянию на 9 марта 1987 года.

273. В предыдущих делах Суд признал необходимую связь между общим обязательством по защите, указанным в статье 1(1) Конвенции, и конкретными правами, защищаемыми этим документом.³⁰⁸ Учитывая, что это обязательство по гарантии связано с конкретными правами, оно может выполняться различными способами в зависимости от права, которое государство обязано гарантировать, и конкретных особенностей дела.³⁰⁹ В связи с этим Суд считает необходимым принять во внимание, что предполагаемые факты, подлежащие расследованию, включают предполагаемое изнасилование, предположительно совершенное представителем государства в отношении девяти-

³⁰⁷ Статья 11 Американской конвенции устанавливает, что: «1. Каждый имеет право на свою честь уважали и признавали его достоинство. 2. Никто не может быть объектом произвольного или оскорбительного вмешательства в его частную жизнь, его семью, его жилище или его переписку или незаконных посягательств на его честь или репутацию. 3. Каждый имеет право на защиту закона от такого вмешательства или посягательств».

³⁰⁸ См. *Дело Варгас Ареко против Парагвая*, *выше*, пара. 73, и *Дело Гарибальди против Бразилии. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 23 сентября 2009 г. Серия С № 203, абз. 111.

³⁰⁹ См. *Дело Варгас Ареко против Парагвая*, *выше*, пара. 73, и *Дело Гарибальди против Бразилии*, *выше*, пара. 111.

летняя девочка. Таким образом, Суд установил, что в определенных ситуациях изнасилование также может представлять собой форму пытки потерпевшего.³¹⁰

274. В соответствии со статьей 1(1) Американской конвенции обязательство обеспечивать права, признанные в статьях 5(1) и 5(2) Американской конвенции, влечет за собой обязанность государства расследовать возможные акты пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающее достоинство обращение.³¹¹ Эта обязанность проводить расследования подкрепляется положениями статей 1, 6 и 8 Конвенции против пыток, которые обязывают государства «принимать эффективные меры для предотвращения пыток и наказания за них в пределах своей юрисдикции» и «предотвращать и наказывать другие жестокие, бесчеловечные или унижающее достоинство обращение». Кроме того, в соответствии с положениями статьи 8 настоящей Конвенции государства-участники обеспечивают:

[В] случае наличия обвинения или веских оснований полагать, что акт пытки был совершен в пределах его юрисдикции, [...] его соответствующие органы должным образом и немедленно приступят к проведению расследования по делу и возбудит, когда это уместно, соответствующее уголовное разбирательство.³¹²

275. Между тем, статья 7(b) Конвенции Белен-ду-Пара³¹³ обязывает государства-участники проявлять должную осмотрительность для предотвращения, наказания и искоренения насилия в отношении женщин. В соответствии с этим Суд установил в своем прецедентном праве, что положения статьи 7(b) Конвенции Белен-ду-Пара предусматривают и дополняют обязательства государства в отношении соблюдения прав, закрепленных в Американской конвенции,³¹⁴ таких как обязательство обеспечивать право, признанное в статье 5 Американской конвенции. В этих случаях государственные органы должны инициировать *ex officio* безотлагательно провести серьезное, беспристрастное и эффективное расследование, как только им станет известно о действиях, представляющих собой насилие в отношении женщин,³¹⁵ включая изнасилование. Это обязательство по расследованию должно учитывать обязанность общества отвергать насилие в отношении женщин и обязательства государства по его искоренению и обеспечивать, чтобы жертвы доверяли государственным институтам, призванным их защищать.³¹⁶

276. Суд также указал, что, хотя статья 11 Американской конвенции озаглавлена «Право на неприкосновенность частной жизни» [Примечание: защита чести и достоинства в оригинальной испанской версии], ее содержание включает: *среди прочего*, защита конфиденциальности.³¹⁷ Среди других охраняемых

³¹⁰ См. Дело *Fernández Ortega et al. против Мексики*. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Решение от 30 августа 2010 г. Серия С № 215, пункт 128, и Дело *о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы*, см. выше, пара. 132.

³¹¹ См. Дело *Хименес Лопес против Бразилии*. Существо, репарации и расходы. Постановление от 4 июля 2006 г. Серия С № 149, абз. 147, и Дело *о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 243.

³¹² С 29 января 1987 года, даты вступления в силу упомянутой Межамериканской конвенции против пыток в силу для Гватемалы, в соответствии со статьей 22, государство обязано соблюдать обязательства, содержащиеся в этом договоре.

³¹³ Статья 7(b) Конвенции Белен-ду-Пара устанавливает, что: «Государства-участники осуждают все формы насилия в отношении женщин и соглашаются безотлагательно проводить всеми надлежащими средствами политику по предотвращению, наказанию и искоренению такого насилия и обязуются: [...] (b) проявлять должную осмотрительность для предотвращения, расследования и назначения наказаний за насилие в отношении женщин; [...]».

³¹⁴ См. Дело *о тюрьме Мигель Кастро Кастро против Перу*, см. выше, пара. 346, и Дело *о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 243.

³¹⁵ См. Дело *о тюрьме Мигель Кастро Кастро против Перу*, см. выше, пара. 378, и Дело *о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 252.

³¹⁶ См. Дело *Fernández Ortega et al. против Мексики*, выше, пара. 193, и Дело *Rosendo Cantú et al. против Мексики*. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 31 августа 2010 г. Серия С № 216, абз. 177.

³¹⁷ См. Дело *о массовых убийствах в Итуанго против Колумбии*. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 01.07.2006. Серия С № 148, абз. 193, и Дело *о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 166.

области, это понятие частной жизни включает сексуальную жизнь.³¹⁸ Этот Суд считает, что нерасследование жалобы на изнасилование в условиях, описанных в предыдущих пунктах, влечет за собой нарушение обязательства гарантировать личную неприкосновенность и защиту сексуальной жизни, включенного в статью 11 Конвенции.

277. В отношении статьи 7(1) Конвенции Суд постановил, что государство должно предотвращать любое ущемление свободы личности действиями представителей государства и частных третьих лиц, а также расследовать и наказывать действия, нарушающие эту веру.³¹⁹

278. Для определения того, было ли в данном случае полностью соблюдено процессуальное обязательство по защите прав на личную неприкосновенность, личную свободу и неприкосновенность частной жизни путем серьезного расследования фактов, меры, принятые государством после того, как оно узнало фактов, а также внутренних процедур по выяснению имевших место фактов и выявлению лиц, ответственных за предполагаемые нарушения, совершенные в отношении потерпевшего. Таким образом, Суд разъясняет, что Межамериканская конвенция против пыток порождает две презумпции, активизирующие обязанность государства провести расследование: с одной стороны, при подаче жалобы, а с другой стороны, когда есть основания полагать, что акт пытки был совершен в сфере юрисдикции государства.³²⁰ Суд отмечает, что 11 июня 1999 года Венди Сантисо Мендес дала показания в прокуратуре во время расследования насильственного исчезновения ее матери о предполагаемом изнасиловании и задержании, жертвой которого она предположительно была.³²¹ Ввиду отсутствия информации, свидетельствующей о том, что государство было или могло быть осведомлено о возможном наступлении указанных событий до указанной даты, Суд анализирует меры, принятые государством на тот момент, когда, кроме того, Конвенция Белен-ду-Пара и Межамериканская конвенция против пыток действовали в Гватемале.

279. Во-первых, Суд подчеркивает, что, исходя из предыдущих соображений, обязательство государства начать расследование фактов *ex officio* началось после того, как ему сообщили о предполагаемых нарушениях в отношении Венди Сантисо Мендес. Однако, согласно показаниям агента Специальной прокуратуры Мануэля Джованни Васкеса Висенте, расследование предполагаемого нарушения «включено в *Диарио Милитар* пакет расследования; [но уголовное расследование не было возбуждено] в отношении конкретного нарушения».³²² Суд указал, что определенные направления расследования, которые избегают анализа систематических закономерностей, в контексте которых происходят нарушения прав человека, могут привести к неэффективности расследований.³²³ Таким образом, Суд отмечает, что включение предполагаемых пыток и содержания под стражей Венди Сантисо Мендес в *Диарио Милитар* расследование может оказать положительное влияние на эффективность расследования. Однако Суд считает, что, поскольку предполагаемые пытки и содержание под стражей Венди Сантисо Мендес могут представлять собой самостоятельные правонарушения, государство обязано принять конкретные меры для их расследования, независимо от общих мер, которые оно может принять в рамках расследования дел, включенных в *Диарио Милитар*.

³¹⁸ См. Дело Фернандес Ортега и др. против Мексики, выше, пара. 129, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 166.

³¹⁹ См. Дело Гонсалеса и др. («Хлопковое поле») против Мексики. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы. Постановление от 16.11.2009 Серия С № 205, пункт 247.

³²⁰ См. Дело Велес Лоор против Панамы, выше, пункт 240.

³²¹ См. Показания, данные Венди Сантисо Мендес в прокуратуре 11 июня 1999 г. (подшивка приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 98, листы 934–937).

³²² См. Свидетельские показания, данные Мануэлем Джованни Васкесом Висенте перед Межамериканским судом на открытом слушании по этому делу.

³²³ См. Дело о резне в Ла-Рошела против Колумбии. Существо, возмещение и расходы. Решение от 11 мая. 2007. Серия С № 163, пп. 156, 158 и 164, и Дело Гонсалеса и др. («Хлопковое поле») против Мексики, см. выше, пара. 366.

280. Таким образом, Суд отмечает, что г-жа Сантисо Мендес предоставила конкретную информацию о событиях, которые предположительно произошли во время задержания ее матери, и в материалах дела имеется информация об указанных фактах, которая не была проверена надлежащим образом в рамках расследования, проведенного прокуратурой. В связи с этим Суд подчеркивает, что в своих заявлениях от 2004 и 2012 годов (перед Комиссией и Судом) Венди Сантисо Мендес предоставила конкретную информацию о полицейском участке, где она предположительно находилась под стражей вместе со своим братом и матерью.³²⁴ Кроме того, Суд напоминает, что в Историческом архиве Национальной полиции была обнаружена информация о двух лицах, возможно причастных к задержанию Лус Хайде Мендес Кальдерон (*выше* пункт 112). Тем не менее, Суд отмечает, что, согласно представленным ему доказательствам, несмотря на эту информацию, нет доказательств каких-либо специальных мер, принятых в отношении предполагаемых пыток, задержания и изнасилования Венди Сантисо Мендес.³²⁵ Единственные меры, касающиеся г-жи Сантисо Мендес, фигурирующие в материалах дела, состоят из повестки, вынесенной в 2003 г.,³²⁶

без доказательств того, что она действительно была опрошена, и в 2008 году в Главное иммиграционное управление был направлен запрос о предоставлении информации о ее миграционных перемещениях.³²⁷

281. Суд отмечает, что прошло более 13 лет с тех пор, как государству стало известно о фактах, предположительно имевших место в отношении Венди Сантисо Мендес, и, несмотря на это, оно не приняло конкретных мер по расследованию предполагаемых нарушений. В связи с этим Суд подчеркивает, что предполагаемые нарушения могут представлять собой серьезные нарушения личной неприкосновенности и сексуальной жизни Венди Сантисо Мендес и, следовательно, могут даже представлять собой пытки. По этой причине Суд считает, что государство не выполнило свое обязательство по расследованию – и, таким образом, свое обязательство по обеспечению – прав, закрепленных в статьях 5(1), 5(2), 7(1) и 11(2) Американской конвенции в отношении ее статьи 1(1), статьи 7(b) Белен-ду-Пара и статей 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции против пыток, в ущерб Венди Сантисо Мендес. Следовательно, Суд не считает необходимым выносить дополнительное решение о предполагаемом нарушении статей 8 и 25 Американской конвенции в ущерб Венди Сантисо Мендес на основании этих фактов. Кроме того, Суд отмечает, что Венди Сантисо Мендес было больше 18 лет, когда государство было проинформировано о предполагаемых нарушениях в отношении нее; поэтому Суд считает нецелесообразным анализировать отсутствие расследования указанных фактов на основании защиты, которую Государство должно было обеспечить ей как ребенку, когда имели место предполагаемые акты пыток. Более того,

282. Кроме того, основываясь на доводах представителей, Суд подчеркивает, что в показаниях, данных Венди Сантисо Мендес в прокуратуре 11 июня 1999 г., она рассказала, что ее брат, Игорь Сантисо Мендес, был арестован. и был якобы подвергнут, *среди прочего*, имитировать казни. Как описано в случае с Венди Сантисо Мендес, расследование этих фактов является частью общего расследования дела. *Диарио Милитар*, в рамках которых государство не приняло конкретных мер по их выяснению

³²⁴ См.Аффидевит, сделанный Венди Сантисо Мендес 3 ноября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 94, листы с 920 по 923), и показания Венди Сантисо Мендес, данные Межамериканскому суду на открытом слушании по этому делу.

³²⁵ См.Отчет Специального отдела судебного преследования (дело по существу дела, том IV, листы с 1840 по 1843 год).

³²⁶ См.Повестка о вызове в национальную полицию от апреля 2003 г. (файл приложений, представленный государством с его краткое изложение от 17 октября 2008 г., том III, лист 7381).

³²⁷ См.Запрос информации, направленный Отделом по особым делам и нарушениям прав человека Управления прокурора по правам человека Государственной прокуратуры Гватемалы в Главное иммиграционное управление 3 апреля 2008 г. (досье приложений к отчету по существу, том III, приложение 253, лист 1374).

(*выше* пп. 279 и 280). Следовательно, Суд считает, что государство нарушило свое обязательство по расследованию – и, таким образом, обязательство по обеспечению – прав, закрепленных в статьях 5(1), 5(2) и 7(1) Американской конвенции, в отношении к статье 1(1) и статьям 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции против пыток в ущерб Игорию Сантисо Мендесу.

VIII-3 ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ НАРУШЕНИЯ В УЩЕРБ БЛИЖАЙШИМ РОДСТВЕННИКАМ РУДИ ГУСТАВО ФИГЕРОА МУНЬОС И 26 ИСЧЕЗНУВШИХ ЖЕРТВ

283. Суд неоднократно заявлял, что ближайшие родственники жертв нарушений прав человека, в свою очередь, могут быть жертвами.³²⁸ Таким образом, в этой главе Суд рассмотрит предполагаемые нарушения в ущерб ближайшим родственникам 26 жертв насильственного исчезновения и ближайшим родственникам Руди Густаво Фигероа Муньоса. С этой целью Суд разделит свой анализ на основе предполагаемых нарушений в их ущерб следующим образом: (а) право на личную неприкосновенность; б) право знать правду; (с) право на свободу передвижения и проживания;³²⁹ г) защита семьи³³⁰ и права ребенка, и (е) права на свободу мысли и выражения, а также на свободу ассоциации.

А) Право на личную неприкосновенность

284. Комиссия и представители сочли, что государство нарушило право на личную неприкосновенность ближайших родственников жертв из-за «отказа государственных органов [...] начать эффективное расследование» фактов. Они также указали, что «многие из них подвергались преследованиям и угрозам из-за мер, которые они предприняли для выяснения судьбы своих близких». Представители добавили множество других конкретных обстоятельств, которые, по их мнению, «усугубили влияние этого нарушения на ближайших родственников». Со своей стороны государство выразило «полное согласие» с нарушением личной неприкосновенности ближайших родственников 26 исчезнувших жертв. Однако это не относилось к ближайшим родственникам Руди Густаво Фигероа Муньоса или Венди Сантисо Мендес (*выше* пункт 17)

285. Суд отмечает, что в данном случае государство признало свою международную ответственность за нарушение права на личную неприкосновенность всех ближайших родственников исчезнувших жертв, указанных Комиссией и представителями, включая тех, кто не был но родились, когда начались насильственные исчезновения.

286. Суд счел, что в делах, связанных с насильственным исчезновением лиц, можно понимать, что нарушение права на психическую и моральную неприкосновенность ближайших родственников потерпевшего является прямым следствием этого явления, которое причиняет им серьезные страдания в результате самого деяния, которые усугубляются, среди прочего, постоянным отказом государственных органов предоставить информацию о местонахождении жертвы или провести эффективное расследование для выяснения того, что произошло.³³¹ Это страдание дает

³²⁸ См. *Дело Варгас Ареко против Парагвая*, *выше*, пара. 83, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. *выше*, пара. 197.

³²⁹ Статья 22(1) Американской конвенции устанавливает, что «каждое лицо, законно находящееся на территории государства-участника, имеет право передвигаться по нему и проживать на нем в соответствии с положениями закона».

³³⁰ Статья 17(1) Американской конвенции устанавливает, что «семья является естественной и основной ячейка общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства».

³³¹ См. *Дело Блейка против Гватемалы. Достоинства*. Постановление от 24 января 1998 г. Серия С № 36, абз. 114 и *Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики*, см. *выше*, пара. 270.

до презумпции причинения вреда психической и моральной неприкосновенности ближайших родственников.³³² В предыдущих делах Суд установил, что эта презумпция установлена *юрис тантум* в отношении матерей и отцов, дочерей и сыновей, супругов и постоянных сожителей, при условии, что это соответствует конкретным обстоятельствам дела.³³³ Суд считает, что в контексте насильственного исчезновения эта презумпция также применима к сестрам и братьям исчезнувших жертв, если иное не вытекает из конкретных обстоятельств дела. Таким образом, и принимая во внимание признание ответственности государством, Суд исходит из нарушения права на личную неприкосновенность ближайших родственников 26 пропавших без вести.

287. Кроме того, Суд отмечает, что двое детей пропавших без вести еще не родились, когда исчезли их отцы.³³⁴ В связи с этим, как и в других случаях³³⁵ принимая во внимание условия признания государством ответственности, Суд считает, что они также пострадали от нарушения их психической и моральной неприкосновенности, поскольку тот факт, что им пришлось жить в условиях страданий и неопределенности из-за неспособности определить местонахождение исчезнувших жертв нанесло ущерб неприкосновенности детей, которые родились и жили в этой ситуации.

288. Свидетельские показания, а также отчеты о психосоциальном воздействии на семьи исчезнувших жертв вместе с другими документами по делу показывают, что в данном случае личная неприкосновенность ближайших родственников была нарушена в так или иначе, по одному или нескольким из следующих обстоятельств:³³⁶ (i) они были вовлечены в

³³² См. Дело Валле Харамильо и др. против Колумбии, выше, пара. 119, и Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики, выше, пункт 270.

³³³ См. Дело Блейка против Гватемалы. Достоинства, выше, пара. 114, и Дело Гонсалеса Медины и членов семьи против Доминиканской Республики, выше, пункт 270.

³³⁴ Согласно информации, предоставленной Суду, детьми, которые еще не родились на момент исчезновения их отцов, являются: Серхио Альфонсо Линарес Фигероа, сын Серхио Саула Линареса Моралеса, и Луис Моисес Пеньяте Мунгия, сын Луиса Роландо Пеньяте Лимы. . См. Заверенная копия записи местного удостоверения личности Серхио Альфонсо Линареса Фигероа от 27 июля 2006 г. (досье приложений, представленных государством к его краткому изложению от 17 октября 2008 г., том III, листы 7293 и 7294), и affidavit, сделанный Ана Долорес Мунгия Соса и Луис Мойзес Пеньяте Мунгия 2 августа 2006 г. (досье приложений к отчету о достоинствах, том III, приложение 151, листы 1139 и 1141).

³³⁵ См. Дело Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше, пара. 122.

³³⁶ См. Экспертное мнение Карлоса Мартина Беристайна о психосоциальных последствиях и возможных мерах возмещение ущерба потерпевшим в случае *Диарио Милитар*, Гватемала (подшивка документов, полученных в ходе публичных слушаний, листы с 13250 по 13285), и Отчеты о психосоциальном воздействии на следующие семьи: Гудизель Альварес, Соса Кальдерон, Барильяс Баррьентос, Эрнандес Бонилья, Кальво Перес, Кальдерон Диас, Вильяторо, Альварадо Паленсия. , Саланик Чигуил, Рамирес Гальвес, Линарес Моралес, Каналес Саласар и Каналес Годой, Мендес Кальдерон, Армира Лопес, Родас Андраде, Гарсия Эскобар, Эстрада Мехия, Эстрада Ильескас, Фарфан, Альварадо Аревало и Пеньяте Лима (досье приложений к составительным бумагам и краткое изложение ходатайств, Приложения В1–В4 и В6–В22, листы 12260–12290 и 12297–12417). Смотрите также, среди прочего: показания под присягой, сделанные Флорентином Гудизелем Рамосом 11 октября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 14, лист 417); показания Макрины Гудизель Альварес, снятые на пленку и заверенные 25 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 16, лист 420); показания Лауренты Марины Сосы Кальдерон, снятые на пленку и заверенные 24 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 22, лист 495); письменные показания Берты Фели Барриентос де Барриентос, Хуана Франсиско Барриентоса Барриентоса и Эдгара Леонеля Барриентоса Барриентоса от 22 ноября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 30, лист 567); показания Хуана Франсиско Барильяса Барриентоса, снятые на пленку и заверенные 25 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 14, лист 573); показания Рейны де Хесус Эскобар Родригес, снятые на пленку и заверенные 28 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 38, лист 595); показания Аны Монрой Перальты, снятые на пленку и заверенные 29 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 40, лист 605); affidavit, сделанный Соней Гиселой Кальдерон Революрио 30 ноября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 40, лист 641); affidavit, сделанный Марией дель Росарио Бран де Вильяторо 2 декабря 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 47, лист 652); показания Серхио Рауля Вильяторо Брана, снятые на пленку и заверенные 28 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 50, лист 671); показания под присягой, сделанные Марией Офелией Саланик Чигуил 9 февраля, 2005 г. (досье приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 53, лист 688) и письменные показания под присягой Мануэля Исмаэля Саланика Тука 18 апреля 2012 г. (досье приложений, полученных в ходе публичных слушаний, лист 13033); показания под присягой, сделанные Хорхе Альберто Рамиресом Гальвесом 4 февраля 2005 г. (файл приложений)

различные действия, такие как поиск правосудия или информации об их местонахождении; (ii) исчезновение их близких вызвало личные, физические и эмоциональные последствия; (iii) в некоторых случаях они подвергались вымогательству, предлагая своих исчезнувших родственников или информацию о них в обмен на деньги; (iv) факты повлияли на их социальные отношения и вызвали сбой в семейной динамике, а также изменение распределения ролей в семье; (v) причиненный им вред увеличился из-за безнаказанности, в которой остаются факты дела; (vi) неспособность выяснить, что случилось с их близкими, сохранила их надежду найти их, или же неспособность обнаружить и опознать их останки помешала им достойно похоронить их в соответствии с их верованиями, изменяя процесс их траура и увековечивая страдания и неуверенность. Следовательно, Суд считает доказанным, что в результате насильственного исчезновения ближайшие родственники исчезнувших жертв подверглись глубоким страданиям и мучениям в ущерб их психической и моральной неприкосновенности. Кроме того, в связи с последствиями для ближайших родственников и с учетом признания государством ответственности, Суд находит, что предыдущие соображения распространяются на племянниц, племянников и внуков исчезнувших жертв, которые были указаны Комиссией в качестве предполагаемых жертв, и представители. близкие родственники исчезнувших жертв претерпели глубокие страдания и мучения в ущерб их психической и нравственной неприкосновенности. Кроме того, в связи с последствиями для ближайших родственников и с учетом признания государством ответственности, Суд находит, что предыдущие соображения распространяются на племянниц, племянников и внуков исчезнувших жертв, которые были указаны Комиссией в качестве предполагаемых жертв, и представители. близкие родственники исчезнувших жертв претерпели глубокие страдания и мучения в ущерб их психической и нравственной неприкосновенности. Кроме того, в связи с последствиями для ближайших родственников и с учетом признания государством ответственности, Суд находит, что предыдущие соображения распространяются на племянниц, племянников и внуков исчезнувших жертв, которые были указаны Комиссией в качестве предполагаемых жертв, и представители.³³⁷

289. Суд также отмечает, что, по словам свидетеля-эксперта Карлоса Мартина Беристейна, ближайшие родственники исчезнувших лиц пострадали от определенных дополнительных обстоятельств, усугубивших ущерб их психической неприкосновенности, таких как: социальная изоляция и стигматизация, связанные с исчезнувший член семьи в контексте фактов,³³⁸ а также «возобновление травматического воздействия» в результате появления

к отчету о достоинствах, том II, приложение 64, лист 782); affidavit, сделанный Уго Леонелем Рамиресом Гальвесом 28 января 2005 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 65, лист 785); affidavit, сделанный Наталисой Гальвес Соберанис 14 декабря 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 65, лист 821); affidavit, сделанный Мирталой Элизабет Линарес Моралес 9 октября 2007 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 65, лист 848); affidavit, сделанный Венди Сантисо Мендес 3 ноября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 94, листы 920–923); Свидетельские показания, данные Венди Сантисо Мендес в Межамериканском суде на открытом слушании по этому делу; письменные показания Эдуарды Лопес Пиноль, Мари Фройланы Армиры Лопес и Мари Лидии Армиры Лопес от 28 июля 2005 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 101, лист 947); Показания, данные Эфраином Гарсией в Межамериканском суде на открытом слушании по этому делу; письменные показания под присягой, сделанные Беатрис Марией Веласкес Диас 22 января 2005 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 104, лист 960); affidavit, сделанный Пауло Рене Эстрадой Веласкесом 20 декабря 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 106, лист 970); показания Ауры Елены Фарфан, снятые на пленку и заверенные 25 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 114, лист 1006); письменные показания Тани Марбельи Альварадо Аревало и Мигеля Анхеля Альварадо Аревало от 2 ноября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 124, лист 1059); показания, данные Хосефой Элизабет Андраде Рейес де Родас (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 135, лист 1070 бис); письменные показания под присягой, сделанные Карлой Фабиолой Альварадо Санчес 1 марта 2012 г. (файл приложений, полученных во время публичных слушаний, листы 13017–13032); показания, данные Йордином Эдуардо Эррерой Урисаром 25 августа 2006 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 143, лист 1114), и показания Саломона Эстрады Мехиа, снятые на пленку и заверенные 27 марта 2008 г. (досье приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 145, лист 1124).

³³⁷ Следующие внуки исчезнувших жертв: Рубен Ильич Мендоса Сантисо, внук Лус Хайде Мендес Кальдерон, и Кэтрин Андреа и Диана Гизела Эрнандес Кальдерон, внуки Виктора Мануэля Кальдерона Диаса. См. Отчеты о психосоциальном воздействии на семьи Кальдерон Диас, Мендес Кальдерон и Сантисо Мендес (файл приложений к кратким заявлениям и ходатайствам, том IV, приложения B7 и B14, листы 12307 и 12357), а также показания, данные Венди Сантисо Мендес перед Интером. -Американский суд на открытых слушаниях по этому делу. Также Аура Елена Сучини Фарфан, Мануэль Антонио Мендоса Фарфан и Марио Альфредо Мендоса Фарфан являются племянницами и племянниками Рубена Амилькара Фарфана. См. Отчет о психосоциальном воздействии на семью Фарфан (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том IV, приложение B20, лист 12398) и показания Ауры Елены Фарфан, снятые на пленку и заверенные 25 марта 2008 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 114, лист 1006).

³³⁸ См. Экспертное мнение Карлоса Мартина Беристейна о психосоциальных последствиях и возможных мерах возмещения ущерба потерпевшим в случае *Диарио Милитар*, Гватемала (картотека документов, полученных в ходе публичных слушаний, лист 13257). См. также: Отчеты о психосоциальном воздействии на следующие семьи: Соса Кальдерон, Барильяс Баррьентос, Эрнандес Бонилья, Кальдерон Диас, Альварадо Паленсия, Рамирес Гальвес, Каналес Саласар и Каналес Годой, Родас Андраде и Альварадо Аревало (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, Приложения B2, B3, B4, B7, B9, B11, B13, B16, B21, листы 12272, 12282, 12290, 12311, 12327, 12341, 12354, 12375 и 12407).

*Диарио Милитар.*³³⁹ Кроме того, Суд отмечает, что некоторые из ближайших родственников исчезнувших жертв, такие как Лус Хайде Мендес Кальдерон, Карлос Гильермо Рамирес Гальвес и Мануэль Исмаэль Саланик Чигуил, были свидетелями пыток, которым подвергались их близкие.³⁴⁰

290. Что касается ближайших родственников Венди Сантисо Мендес и Руди Густаво Фигероа Муньоса, Суд напоминает, что предполагаемые акты пыток и внесудебных казней не являются частью фактов данного дела; следовательно, Суд имеет компетенцию только оценивать последствия, которые непроведение расследования фактов, имевших место в отношении указанных жертв, имело для их ближайших родственников (*выше* пп. 3 и 25). Что касается ближайших родственников Руди Густаво Фигероа Муньоса, Суд напоминает, что, по его мнению, право на психическую и моральную неприкосновенность некоторых из ближайших родственников было нарушено из-за дополнительного горя и страданий, которые они испытали в связи с действиями или упущения государственных органов в отношении фактов,³⁴¹ и принимая во внимание, среди прочего, меры, принятые для достижения справедливости, и наличие тесных семейных связей.³⁴² Суд отмечает, что нарушение личной неприкосновенности ближайшего родственника Руди Густаво Фигероа Муньоса подтверждено, поскольку непроведение расследования случившегося и отсутствие результатов в ходе судебного разбирательства оказали значительное влияние на семью, вызвав разочарование и разочарование.³⁴³ Кроме того, Суд отмечает, что ближайшими родственниками Венди Сантисо Мендес являются те же лица, которые были идентифицированы как ближайшие родственники исчезнувшей жертвы Лус Хайде Мендес Кальдерон; следовательно, он не считает необходимым выносить дополнительное решение в этом отношении.

291. На основании вышеизложенного Суд считает доказанным, что существующие обстоятельства вызвали у ближайших родственников потерпевших чувство печали, разочарования, беспомощности, незащищенности и страданий. Соответственно, Суд считает, что государство нарушило право на личную неприкосновенность, закрепленное в статье 5(1) и 5(2) Американской конвенции, в отношении ее статьи 1(1) в ущерб ближайшим родственникам. принадлежащий

³³⁹ См. Экспертное мнение Карлоса Мартина Беристайна о психосоциальных последствиях и возможных мерах возмещения ущерба потерпевшим в случае *Диарио Милитар*, Гватемала (подшивка документов, полученных в ходе публичных слушаний, листы с 13273 по 13276). См. также: Отчеты о психосоциальном воздействии на следующие семьи: Гудиэль Альварес, Соса Кальдерон, Барильяс Барриентос, Эрнандес Бонилья, Кальво Перес, Кальдерон Диас, Вильяторо, Альварадо Паленсия, Саланик Чигуил, Рамирес Гальвес, Линарес Моралес, Каналес Салазар и Каналес Годой, Мендес Кальдерон, Армира Лопес, Родас Андраде, Гарсия Эскобар, Эстрада Мехия, Эстрада Ильескас, Фарфан, Альварадо Аревало и Пеньяте Лима (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, Приложения B1 а B4 и B6 а B22, листы 12263, 1274, 12282, 12289, 12299, 12310, 12319, 12327, 12335, 12343, 12349, 12355, 12363, 12372, 12379, 12384, 12390, 12395, 12402, 12410 и 12415).

³⁴⁰ См. Affidavit, сделанный Венди Сантисо Мендес 2 ноября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 94, листы 920–923); Свидетельские показания, данные Венди Сантисо Мендес в Межамериканском суде на открытом слушании по этому делу; письменные показания под присягой, сделанные Хорхе Альберто Рамиресом Гальвесом 4 февраля 2005 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 64, лист 782); affidavit, сделанный Уго Леонелем Рамиресом Гальвесом 28 января 2005 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 65, лист 785); письменные показания Марии Офелии Саланик Чигуил от 9 февраля 2005 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 53, лист 688) и письменные показания Мануэля Исмаэля Саланика Тука от 18 апреля 2012 г. (досье приложений, полученных в ходе публичных слушаний, лист 13033).

³⁴¹ См. *Дело Блейка против Гватемалы. Достоинства, выше*, пара. 114, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. *выше*, пара. 197.

³⁴² См. *Дело Бамака Веласкес против Гватемалы. Достоинства, выше*, пара. 163, и *Дело Фурлан и члены его семьи против Аргентины*, см. *выше*, пара. 249.

³⁴³ См. Отчет о психосоциальном воздействии на семью Фигероа Муньос (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, приложение B5, лист 12291); показания Мерседес Муньос Родас де Фигероа, снятые на пленку и заверенные 25 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 152, лист 1143), и показания под присягой, сделанные Руди Альберто Фигероа Мальдонадо 22 августа 2006 г. (досье приложения к отчету о достоинствах, том II, приложение 153, лист 1151).

пропавших без вести жертв и Руди Густаво Фигероа Муньоса, указанных в Приложении к настоящему решению.

292. Кроме того, в отношении предполагаемых угроз, которым подвергались ближайшие родственники потерпевших, Суд напоминает, что он правомочен рассматривать только те события, которые произошли после признания юрисдикции Суда. Таким образом, Суд отмечает, что доказательства, представленные сторонами, свидетельствуют о том, что ближайший родственник Альфонсо Альварадо Паленсии получил телефонный звонок с угрозами в 2004 году, в котором говорилось, «если того, что случилось с вашим сыном и вашим внуком, недостаточно...».³⁴⁴ Этот Суд постановил, что простая угроза поведения, запрещенного статьей 5 Конвенции, когда она достаточно реальна и неминуема, сама по себе может нарушать право на личную неприкосновенность;³⁴⁵ следовательно, он считает, что указанная угроза ближайшим родственникам Альфонсо Альварадо Паленсии представляет собой дополнительное нарушение их права на личную неприкосновенность.

293. Что касается других ближайших родственников потерпевших, Суд отмечает, что в материалах дела не было представлено никакой информации, доказывающей, что угрозы и притеснения, включенные в фактические рамки, имели место после признания Гватемалой юрисдикции Суда. Тем не менее, Суд подчеркивает наблюдение ЦВЗ о том, что после задержания жертв насильственного исчезновения к ближайшим родственникам применялись угрозы, преследование и вымогательство с целью распространения террора и предотвращения любых мер, направленных на поиск справедливости или местонахождение своих близких.³⁴⁶ Хотя в силу своей временной компетенции Суд не может выносить решения, он принимает к сведению полное признание ответственности государства в этом отношении.

В) О праве знать правду

294. Кроме того, в данном случае представители утверждали, что было нарушено право ближайших родственников потерпевших на установление истины и, по их мнению, это включено в статьи 8, 13 и 25 Американской конвенции.

295. В связи с этим Суд отмечает, что некоторые из предполагаемых нарушений права знать правду произошли во время переходного процесса, последовавшего за подписанием Мирных соглашений, положивших конец внутреннему вооруженному конфликту (*выше* пункт 58). В частности, один из фактов, на который ссылаются представители, касается сокрытия информации о серьезных нарушениях прав человека от Комиссии по установлению исторических фактов. Мирные соглашения «признают [d] право [...] каждого общества знать правду».³⁴⁷ Соответственно,

³⁴⁴ См. Affidavit, сделанный Хесусом Паленсией Хуаресом и Амандой Лизет Альварадо Санчес 11 августа 2006 г. (файл приложений к отчету по существу, том III, приложение 141, лист 1107), и показания Хесуса Паленсии Хуареса де Альварадо, заверенные 26 марта 2008 г. (файл приложений к отчету о достоинствах, том III, приложение 140, лист 1100).

³⁴⁵ См. Дело «Дети улицы» (Вильягран Моралес и др.) против Гватемалы. Достоинства. Решение ноября 19, 1999. Серия С № 63, абз. 165 и Дело Велес Рестрепо и членов его семьи против Колумбии, см. выше, пара. 176.

³⁴⁶ См. ЦВЗ, *выше*, том II, стр. 412, 414 и 455, пп. 2060, 2063 и 2170.

³⁴⁷ В частности, Соглашение об основах присоединения Гватемальской национальной революционной Союз к законности, подписанный в Мадриде, Испания, 12 декабря 1996 г., предусматривает: «Право на истину 18. Признается неотъемлемое право каждого общества знать правду, поэтому Закон о национальном примирении возлагает на Комиссию за Историческое разьяснение нарушений прав человека и актов насилия, причинивших страдания гватемальскому народу, с разработкой механизмов, позволяющих узнать и признать историческую правду о периоде внутреннего вооруженного конфликта, с целью предотвращения повторения таких событий. Закон устанавливает обязанность каждого государственного органа или субъекта оказывать Комиссии любую поддержку, которая может потребоваться ей для выполнения ее задачи, в соответствии с целями, указанными в соответствующем Соглашении». Также, Соглашение о прочном и прочном мире, подписанное в Гватемале 29 декабря 1996 г., устанавливает: «I. Концепции [...] 4. Народ Гватемалы имеет право знать всю правду о нарушениях прав человека и имевших место актах насилия. в контексте внутреннего вооруженного конфликта. Объективное и беспристрастное выяснение случившегося будет способствовать укреплению процесса национального примирения и демократизации страны». Последнее соглашение «завершает[d] исторический процесс переговоров по поиску Объективное и беспристрастное выяснение случившегося будет способствовать укреплению процесса национального примирения и демократизации страны». Последнее соглашение «завершает[d] исторический процесс переговоров по поиску Объективное и беспристрастное выяснение случившегося будет способствовать укреплению процесса национального примирения и демократизации страны». Последнее соглашение «завершает[d] исторический процесс переговоров по поиску

СЕН был создан для того, чтобы «[для] выяснения [...] нарушений прав человека и актов насилия, причинивших страдания гватемальскому народу», и которые были связаны с вооруженным конфликтом.³⁴⁸ Кроме того, в соответствии с Законом о национальном примирении от 27 декабря 1996 г. «Комиссии по расследованию исторических событий [...] было поручено разработать механизмы, позволяющие узнать и признать историческую правду о периоде внутреннего вооруженного конфликта в целях для предотвращения повторения подобных событий». С этой целью было установлено, что «государственные органы или организации должны оказывать Комиссии любую поддержку, которая может ей потребоваться».³⁴⁹

296. Несмотря на этот мандат и положения о сотрудничестве, Суд отмечает, что в своем отчете ЦВЗ сама «охарактеризовала сотрудничество, обеспечиваемое Национальной армией, как ненадежное и неудовлетворительное». В нем указывалось, что «[в] то время как Комиссия выполняла свою работу, исполнительная власть — через различные агентства, в том числе Национальную армию и Личный секретариат президента Республики — приводила различные причины для непередачи документов, требуемых ЦВЗ. Первоначально в нем указывалось, что документы подлежат конституционной конфиденциальности; впоследствии [...] он указал, что запрошенные документы никогда не существовали или были утеряны или уничтожены. Однако,³⁵⁰ что касается последнего, Суд подчеркивает, что Министерство обороны отрицало в ЦВЗ наличие документов.³⁵¹ такой как *Диарио Милитар*, который появился по неофициальным каналам через три месяца после того, как указанная Комиссия опубликовала свой окончательный отчет (*выше* пункт 59).

297. По мнению Комиссии по расследованию исторических событий, это отсутствие информации отрицательно сказалось на соблюдении ее мандата и объяснило, почему она не смогла, *среди прочего*, чтобы определить точную цепочку подчинения в отношении насильственных исчезновений, совершенных во время конфликта (*выше* пункт 58). Кроме того, Суд принимает к сведению показания свидетеля-эксперта Валенсии Вилья, которая работала с ЦВЗ, когда она указала, что, если указанная Комиссия «имела доступ ко всем запрошенным военным документам, несомненно, [...] нерешенные случаи были бы выяснены».³⁵²

298. Принимая во внимание, что конкретные факты этого дела имели место в контексте немеждународного вооруженного конфликта, выяснение истины о том, что произошло, приобретает особую актуальность. Суд считает уместным повторить, как и в других случаях, что государства могут создавать комиссии по установлению истины, которые способствуют формированию и сохранению исторической памяти, прояснению фактов и определению институциональных, социальных и политических

мира политическими средствами». Кроме того, он объединил другие соглашения, подписанные в рамках мирных переговоров, которые «вступают в официальную и полную силу с момента подписания [указанного] Соглашения».

³⁴⁸ Эта Комиссия была создана в соответствии с Соглашением об учреждении Комиссии по историческому расследованию нарушений прав человека и актов насилия, причинивших страдания гватемальскому населению, подписанным в Осло 23 июня 1994 г., в котором устанавливается указанный элемент *выше* в качестве одной из основных целей его мандата.

³⁴⁹ См. Декрет № 145-1996 – Закон о национальном примирении, 27 декабря 1996 г., ст. 10 (файл приложений к краткое изложение состязательных бумаг и ходатайств, том IV, приложение A55, лист 10486).

³⁵⁰ ср. ЦВЗ, *выше*, пункт 93, с. 50.

³⁵¹ ЦВЗ просил и не получил, *среди прочего*, информация о: "[г]отчетах и журналах ежедневных операций до 1988 г.» Армии, и «оценки обстановки, оперативные планы, приказы об операциях, оперативные отчеты и ежедневные операции Администрации Президента в период с 1960 по 1996 г., а также общий перечень операций, проведенных в зоне их ответственности и отчеты о них». См. Обращение ЦВЗ Президенту Республики от 24 марта 1998 г., с. 158-166.

³⁵² Аффидевит, сделанный свидетелем-экспертом Алехандро Валенсия Вилья, *выше*, лист 13291.

обязанности в определенные исторические периоды общества.³⁵³ Несмотря на то, что эти комиссии не заменяют обязательство государства установить истину в судебном порядке,³⁵⁴ Суд установил, что они включают определения истины, которые дополняют друг друга, поскольку каждое из них имеет свое собственное значение и объем, а также определенные возможности и ограничения, которые зависят от контекста, в котором они возникают, и конкретных дел и обстоятельств, которые они анализируют.³⁵⁵

299. Ввиду особых обстоятельств настоящего дела необходимо вынести особое постановление о праве знать правду ближайших родственников потерпевших, зарегистрированных в *Диарио Милитар*. Организация Объединенных Наций признала важность установления истины о грубых нарушениях прав человека для укрепления мира и процессов примирения.³⁵⁶ Это подтверждается международным гуманитарным правом, согласно которому члены семьи имеют право знать правду о судьбе пропавших без вести, в том числе жертв насильственных исчезновений, и это применимо как к международным, так и к немеждународным вооруженным конфликтам.³⁵⁷

300. Суд подчеркивает, что в Мирных соглашениях ЦВЗ была создана как механизм для установления исторической правды, и следует понимать, что это дополняет то, что установлено в соответствующих судебных разбирательствах (*выше* пп. 295 и 296). В свете содержания пунктов 296 и 297 *выше*, Суд отмечает, что нескольким ближайшим родственникам в этом деле не было позволено узнать историческую правду о том, что случилось с их близкими, через это средство массовой информации из-за отказа государственных органов передать информацию. Кроме того, в нем также подчеркивается, что появление *Диарио Милитар* в 1999 г. и Исторический архив Национальной полиции в 2005 г., оба по неофициальным каналам (пункты 59 и 63 *выше*), показали, что государство утаило информацию от ЦВЗ в отношении фактов настоящего дела. Это, вместе с сохраняющейся в данном случае безнаказанностью (которая анализировалась в главе VIII-2 *выше* этого

³⁵³ См. *Дело Замбрано Велеса и др. против Эквадора. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 04.07.2007. Серия С № 166, абз. 128, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. *выше*, пара. 298.

³⁵⁴ См. *Дело Замбрано Велеса и др. против Эквадора. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 04.07.2007. Серия С № 166, абз. 128, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. *выше*, пара. 298.

³⁵⁵ См. *Дело Замбрано Велеса и др. против Эквадора*, *выше*, пара. 128.

³⁵⁶ См. Организация Объединенных Наций, Генеральная Ассамблея, Резолюция о лицах, пропавших без вести на Кипре от 9 декабря 1975 г., 3450 (XXX), преамбула; Резолюция о положении с правами человека в Сальвадоре от 20 декабря 1993 г., A/RES/48/149, преамбула и п. 4; Резолюция о ситуации с правами человека на Гаити от 29 февраля 2000 г., A/RES/54/187, пар. 8; Резолюция о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале от 28 января 2003 г., A/RES/57/161, пар. 17; Резолюция о гуманитарной помощи, восстановлении и развитии Тимора-Лешти от 13 февраля 2003 г., A/RES/57/105, пар. 12; Резолюция о поощрении и защите всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав человека, включая право на развитие, от 19 сентября 2008 г., A/HRC/9/L.23, преамбула; Резолюция о провозглашении 24 марта Международным днем права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв от 23 июня 2010 г., A/HRC/RES/14/7, преамбула; Резолюция о праве на установление истины от 12 октября 2009 г., A/HRC/RES/12/12, пар. 1; Резолюция о судебной генетике и правах человека от 6 октября 2010 г., A/HRC/RES/15/5, преамбула; Резолюция Специального докладчика по содействию установлению истины, справедливости, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений от 26 сентября 2011 г., A/HRC/18/L.22, преамбула, и Резолюция о праве на установление истины от 24 сентября 2012 г., пункт 1.

³⁵⁷ Норма 117 обычного международного гуманитарного права, применимая как к международным, так и к негосударственным Международные вооруженные конфликты устанавливает: «[каждая] сторона в конфликте должна принять все возможные меры для привлечения к ответственности лиц, пропавших без вести в результате вооруженного конфликта, и должна предоставить членам их семей любую имеющуюся у нее информацию об их судьбе». Международный комитет Красного Креста, *Обычное международное гуманитарное право*, об. I, под редакцией Жана-Мари Хенкертс и Луизы Досвальд-Бек, 2007, с. 477. См. также Управление Верховного комиссара по правам человека, Резолюция Комиссии по правам человека 2002/60, Пропавшие без вести, пятьдесят пятая сессия, 25 апреля 2002 г., пп. 2-4; Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, Резолюция 3220 (XXIX), Помощь и сотрудничество в связи с лицами, пропавшими без вести или погибшими в ходе вооруженных конфликтов, двадцать девятая сессия, 6 ноября 1974 г., пар. 2.

судебное решение) позволяет этому Суду сделать вывод о том, что ближайшим родственникам не позволили узнать правду ни по судебным, ни по внесудебным каналам.

301. Суд счел, что ближайшие родственники жертв грубых нарушений прав человека и общества имеют право знать правду; следовательно, они должны быть проинформированы о том, что произошло.³⁵⁸ Кроме того, особенно в делах о насильственном исчезновении, Суд установил, что право знать правду является частью «права ближайших родственников жертв знать свою судьбу и, если применимо, местонахождение их останков».³⁵⁹ Суд указал, что отрицание правды о местонахождении жертвы насильственного исчезновения приводит к жестокому и бесчеловечному обращению с ближайшими членами семьи,³⁶⁰ поэтому нарушение права на личную неприкосновенность может быть связано с нарушением их права знать правду.³⁶¹

302. На основании вышеизложенного Суд заключает, что, препятствуя членам семьи узнать историческую правду посредством внесудебного механизма, установленного самим государством в Мирных соглашениях и Законе о национальном примирении, усугубил безнаказанность, которая сохраняется в этом деле. , государство нарушило право на личную неприкосновенность, признанное в статье 5(1) и 5(2) Американской конвенции, в ущерб ближайшим родственникам Руди Густаво Фигероа Муньоса и исчезнувшим жертвам.

С) О праве на свободу передвижения и жительства

303. Комиссия сочла, что право на свободу передвижения и жительства было нарушено в ущерб 12 потерпевшим,³⁶² потому что «[во] многих случаях [перемещения] были прямым результатом насильственных исчезновений и других проявлений насилия», а в других «они были косвенным результатом насильственных исчезновений из-за потери семьи финансовая поддержка." Представители согласились с Комиссией и добавили еще 14 человек в качестве жертв этого предполагаемого нарушения.³⁶³ Государство оспорило это предполагаемое нарушение, поскольку «никогда оно не запрещало семьям просить убежища в другой стране из-за преследований», и оно считало, что доводы Комиссии и представителей касались нарушений, включенных в права, установленные в Статье 5 и 17 Американской конвенции, нарушения которых были признаны государством.

³⁵⁸ См. Дело Бамака Веласкес против Гватемалы. Возмещение и расходы. Постановление от 22 февраля 2002 г. Серия С № 91, абз. 76 и 77, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 298.

³⁵⁹ См. Дело Веласкеса Родригеса. Достоинства, выше, пара. 181, и Дело Гельман против Уругвая, выше, пункт 243.

³⁶⁰ См. Дело Трухильо Ороса против Боливии. Достоинства. Постановление от 26 января 2000 г. Серия С № 64, абз. 114, и Дело Гонсалеса Медини и членов семьи против Доминиканской Республики, см. выше, пара. 270.

³⁶¹ См. Дело Ансуальдо Кастро против Перу. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы. Постановление от 22 сентября 2009 г. Серия С № 202, абз. 113.

³⁶² Комиссия указала в качестве потерпевших следующих лиц: Макрину Гудизель Альварес, Марию Агрипину Альварес, Флорентин Гудизель Рамос, Хосе Франсиско Гудизель Альварес, Иоланда Гудизель Альварес, Беатрис Гудизель Альварес, Флорентин Гудизель Альварес, Мария Консуэло Перес Ареналес, Серхио Рауль Вильяторо Бран, Венди Сантисо Мендес, Мария Регина Санчес Моралес и Фредди Анельсон Гомес Морейра.

³⁶³ Представители добавили в качестве потерпевших: Зония Одилия Ортега Революрио, Виктор Мануэль Кальдерон Ортега, Лурдес Мелисса Кальдерон Ортега, Сандра Регина де ла Канделария Фигероа Каррильо, Серхио Альфонсо Линарес Фигероа, Игорь Сантисо Мендес, Ирис Каролина Соса Перес, Иван Оренсио Соса Перес, Мерлин Консуэло Соса Перес, Линда Гардения Соса Перес, Мария дель Росарио Бран, Нестор Амилькар Вилла Торо Бран, Самуэль Лисандро Вильяторо Бран и Норма Каролина Вильяторо. Суд отмечает, что в своих окончательных письменных доводах они добавили еще восемь человек в качестве жертв предполагаемого нарушения статьи 22. Однако Суд отмечает, что срок действия этой просьбы истек.

304. Суд установил, что право на свободу передвижения и проживания, защищенное статьей 22(1) Американской конвенции, является важным условием свободного развития личности,³⁶⁴ и защищает, *среди прочего*, право не подвергаться насильственному перемещению в пределах Государства-участника и не быть вынужденным насильственно покидать территорию Государства, в котором это лицо проживает на законных основаниях.³⁶⁵ Это право может быть нарушено формально или *де-факто* ограничения, если государство не установило условий и не предоставило средств, позволяющих их осуществить;³⁶⁶ например, когда лицо является жертвой угроз или притеснений, а государство не предоставляет необходимые гарантии для того, чтобы это лицо могло свободно передвигаться и проживать на соответствующей территории.³⁶⁷ Суд также указал, что непроведение эффективного расследования насильственных действий может способствовать или увековечивать изгнание или принудительное перемещение.³⁶⁸

305. Более того, соглашаясь с международным сообществом, этот Суд подтверждает, что обязательство государства происхождения гарантировать защиту прав перемещенных лиц влечет за собой не только обязанность принимать превентивные меры, но и обеспечивать необходимые условия для облегчения безопасное, достойное и добровольное возвращение на обычное место жительства или добровольное переселение в другую часть страны. С этой целью необходимо гарантировать их полное участие в планировании и управлении их возвращением или реинтеграцией.³⁶⁹

306. Суд напоминает об ограничении его временной компетенции, которое существует в этом деле, в отношении которого было установлено в предыдущих делах, что, когда принудительное перемещение происходит до признания юрисдикции Суда, компетенция Суда анализировать возможное нарушение Статьи 22 ограничивается анализом существования невозможности возвращения.³⁷⁰ Следовательно, Суд рассмотрит дела о перемещении, которые произошли после признания юрисдикции Суда 9 марта 1987 г. или которые продолжались на эту дату и в которых имеются доказательства невозможности возвращения, которые могут быть приписаны государству (*выше* пункт 30).

307. Что касается перемещения ближайших родственников, имевшего место после 9 марта 1987 г., Суд отмечает, что материалы дела не показывают прямой или непосредственной причинно-следственной связи между этими перемещениями и насильственным исчезновением членов их семей или потенциальным риском на их права на жизнь или на личную неприкосновенность, которые могут быть отнесены к государству. Суд отмечает, что эти перемещения относятся к ближайшим родственникам, которые показали, что они покинули Гватемалу по другим причинам.³⁷¹

³⁶⁴ См. *Дело Рикардо Канезе против Парагвая. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 31 августа 2004 г. Серия С № 111, абз. 115 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше*, пара. 186.

³⁶⁵ См. *Дело о резне в Мапирипане против Колумбии*. Постановление от 15 сентября 2005 г. Серия С № 134 г. пункт 188, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше*, пара. 186.

³⁶⁶ См. *Дело общины Мойвана против Суринама. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 15 июня 2005 г. Серия С № 124, пп. 119 и 120, и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше*, пара. 175.

³⁶⁷ См. В случае если *Валле Харамильо и др. против Колумбии, выше*, пара. 139, и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше*, пара. 175.

³⁶⁸ См. *Дело общины Мойвана против Суринама, см. выше*, пп. 119 и 120, и *Дело Велес Рестрепо и членов его семьи против Колумбии, см. выше*, пара. 220.

³⁶⁹ См. *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше*, пара. 188.

³⁷⁰ См. *Дело общины Мойвана против Суринама, см. выше*, пара. 43 и *Дело о резне в Рио-Негро против Гватемалы, выше*, пара. 178.

³⁷¹ В этой ситуации оказались: Мария дель Росарио Бран, Мария Регина Санчес Моралес, Фреди Анельсон Гомес Морејра, Виктор Мануэль Кальдерон Ортега и Лурдес Мелисса Кальдерон Ортега. См. письменные показания, сделанные Марией дель Росарио Бран де Вильяторо 2 декабря 2004 г. (файл приложений к отчету по существу, том II, приложение 47, лист

308. Что касается предполагаемых перемещений, продолжавшихся после 9 марта 1987 г., Суд отмечает, что только в случае с семьей Хосе Мигеля Гудизеля Альвареса было доказано, что ближайшие родственники не могли вернуться после этой даты. Таким образом, Суд отмечает, что силы безопасности считали эту семью «подрывной», и поэтому они были вынуждены переехать в пределах Гватемалы, в Мексику и, в случае Макрины Гудизель Альварес, впоследствии в Соединенные Штаты с 1983 по 1987 год примерно .³⁷² По свидетельству ближайших родственников, они были вынуждены оставаться за пределами Гватемалы до 1997 года, когда они «вернулись в Гватемалу в связи с подписанием мирных [соглашений]». Однако даже тогда два брата Хосе Мигеля «приняли решение не возвращаться в Гватемалу, [... потому что] у них не было уверенности в соблюдении мирных соглашений».³⁷³ Суд отмечает, что ни Комиссия, ни представители не заявляли о нарушении статьи 22 в ущерб одной из сестер Хосе Мигеля, Ане Патриции Гудизель Альварес. Тем не менее, исходя из *Юра Новит курия* принципа Суд считает уместным принять решение о невозможности ее возвращения вместе с остальными членами ее семьи. Следовательно, Суд считает, что Гватемала не выполнила свое обязательство по обеспечению необходимых условий для содействия добровольному, достойному и безопасному возвращению Флорентина Гудизеля Рамоса, Марии Агриппины Альварес и ее детей Макрины, Беатрис, Хосе Франсиско, Флорентина и Аны Патрисии Гудизель. Альвареса в Гватемалу после 9 марта 1987 г. Что касается других жертв принудительного перемещения, о которых заявила Комиссия и представители, Суд отмечает, что не было представлено никаких доказательств, доказывающих невозможность их возвращения в страну происхождения или их обычного проживания по причинам, которые можно отнести к государству.

Г) О правах семьи и правах ребенка

309. Комиссия постановила, что насильственное исчезновение «также преследовало в некоторых случаях цель разрушить семейную структуру жертв», влияя на ее состав и функционирование вследствие, *среди прочего*, к разлучению членов семьи и оставлению своих домов. Представители подчеркнули, что во время вооруженного конфликта проводилась государственная политика, направленная не только на запугивание потерпевшего, но и на его или ее семью, потому что факты «имели эффект развала ближайших родственников». Со своей стороны, государство выразило «полное признание» нарушения права на защиту семьи в отношении членов семей исчезнувших жертв и, по состоянию на март 1987 года, частично в отношении Руди Густаво Фигероа Муньоса.

310. Кроме того, представители считали, что исчезновения имели особое и особо серьезное воздействие, которое сохранялось с течением времени и представляло собой нарушение статьи 19 в отношении статьи 1(1) Конвенции, в отношении тех, семья

655); Афидевит, сделанный Карлой Фабиолой Альварадо Санчес 31 марта 2012 г. (подшивка документов, полученных в ходе публичных слушаний, лист 13021); письменные показания под присягой Фреды Анельсона Гомеса Морейры 1 августа 2006 г. (досье приложений к отчету по существу, том III, приложение 150, лист 1137) и письменные показания Сони Гиселы Кальдерон Револорио от 30 ноября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 44, лист 641).

³⁷² См. Отчет о психосоциальном воздействии на семью Гудизель-Альварес (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VII, приложение B1, листы 12261); показания Макрины Гудизель Альварес, снятые на пленку и заверенные 24 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу, том I, приложение 15, лист 421), и письменные показания Флорентина Гудизеля Рамоса, сделанные 13 октября 2004 г. (досье приложений к отчету о достоинствах, том I, приложение 14, лист 418).

³⁷³ См. Афидевит, сделанный Флорентином Гудизелем Рамосом 13 октября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 14, лист 418) и показания Макрины Гудизель Альварес, снятые на пленку и заверенные 24 марта 2008 г. (файл приложений к отчету по существу, том I, приложение 15, лист 421). Суд отмечает, что «на момент исчезновения [Хосе Мигеля Гудизеля Альвареса, его сестра Иоланда Гудизель Альварес] уже жила со своей семьей в Эскуинтле», и примерно в 1989 году она все еще жила в Гватемале без каких-либо доказательств в материалы дела, которые она переместила по причинам, которые можно отнести на счет государства. См. Отчет о психосоциальном воздействии на семью Гудизель-Альварес (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VII, приложение B1, лист 12261) и показания Макрины Гудизель Альварес, снятые на пленку и заверенные 24 марта 2008 г. (файл приложений к отчету о достоинствах, том I, приложение 15, лист 421).

членов, которые были детьми, когда юрисдикция Суда вступила в силу.³⁷⁴ В этом отношении государство выразило свое «полное несогласие», поскольку это утверждение включено в признание государством нарушения статей 5 и 17 Конвенции.

311. Что касается предполагаемого нарушения прав семьи и прав ребенка, Суд считает, что доводы, выдвинутые представителями, относятся к последствиям, которые, по существу, были рассмотрены Судом при анализе нарушения право на личную неприкосновенность ближайших родственников потерпевших в данном случае (*выше* пункт 288); поэтому он не считает необходимым выносить дополнительное постановление по этому поводу.

312. Несмотря на вышеизложенное, Суд отметил, что Марлин Каролина, Хуан Карлос и Хосе Джовани Эрнандес Эскобар, дети Хосе Порфирио Эрнандеса, были разлучены со своей матерью Рейной де Хесус Эскобар Родригес из-за ее опасений; в апреле 1984 года ей «пришлось скрываться в качестве защиты» и она переехала в город Гватемала. Примерно в 1988 году Марлин Каролина переехала жить к своей матери, Хосе Джовани уехал в 1990 году, а Хуан Карлос остался с бабушкой. Эта ситуация нанесла ущерб сосуществованию членов этой семьи.³⁷⁵ В связи с этим Суд напоминает, как и в других делах, что ребенок имеет право жить со своей семьей, которая призвана удовлетворять его материальные, аффективные и психологические потребности.³⁷⁶ Суд также указал, что защита семьи, закрепленная в статье 17 Конвенции, включает право каждого на получение защиты от произвольного или незаконного вмешательства в семью,³⁷⁷ и одной из самых серьезных форм государственного вмешательства является та, которая приводит к разделению семьи.³⁷⁸ Таким образом, Суд считает, что указанное разделение семьи нарушило, в частности, права ребенка братьев и сестер Эрнандес Эскобар на проживание со своей семьей и, следовательно, на удовлетворение своих материальных, аффективных и психологических потребностей. Следовательно, Суд заключает, что государство несет ответственность за нарушение прав семьи, закрепленных в статье 17 Конвенции, в отношении ее статьи 1(1) в ущерб Рейне де Хесус Эскобар Родригес, Марлин Каролине, Хуана Карлоса и Хосе Джовани Эрнандеса Эскобара, а также в отношении прав ребенка, установленных статьей 19 Американской конвенции, в ущерб трем последним.

Е) Относительно права на свободу ассоциации и выражения мнений

313. Комиссия сочла, что на момент появления фактов «не существовало никаких гарантий свободного осуждения» серьезных нарушений прав человека или того, чтобы ближайшие родственники «могли собираться вместе без угроз и притеснений в ассоциациях». Они сформировались для того, чтобы искать членов своей семьи». Представители добавили, что отсутствие расследования исчезновений сделало членов семьи уязвимыми для угроз и актов насилия,

³⁷⁴ В своих заявлениях и ходатайствах представители утверждали о нарушениях статьи 19 Конвенции в ущерб ближайшим родственникам, которые были несовершеннолетними «на момент событий». Однако в своих окончательных аргументах они изменили утверждение, указав тех, кто был несовершеннолетним на момент признания юрисдикции Суда.

³⁷⁵ См. Отчет о психосоциальном воздействии на семью Эрнандес Бонилья — дело Хосе Порфирио Эрнандес Бонилья (дело № 41 *Диарио Милитар*) (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VII, приложение В4, листы 12286 и 12287); показания Рейны де Хесус Эскобар Родригес, заверенные нотариально 28 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу, том I, приложение 38, лист 596), и копия свидетельства о рождении Марлин Каролины Эрнандес Эскобар (подшивка приложений, представленная государством с его кратким изложением от 17 октября 2008 г., том II, лист 6784).

³⁷⁶ См. *Юридический статус и права ребенка*. Консультативное заключение ОС-17/02 от 28 августа 2002 г. Серия А № 27, абз. 71 и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы*, см. *выше*, пара. 145.

³⁷⁷ См. *Юридический статус и права ребенка*, *выше*, пара. 71 и *Дело о резне в Рио-Негро против Гватемалы*, *выше*, пара. 145.

³⁷⁸ См. *Юридический статус и права ребенка*, *выше*, пп. 71 и 72, и *Дело Форнерон и дочь против Аргентины. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 27.04.2012. Серия С № 242, абз. 116.

нарушая их свободу выражения мнений и ассоциаций», что вызвало резонанс в гватемальском обществе. Со своей стороны государство признало предполагаемое нарушение статьи 16 Американской конвенции в ущерб ближайшим родственникам исчезнувших жертв, а также в ущерб ближайшим родственникам Руди Густаво Фигероа за факты, последовавшие за 9 марта 1987 г. Государство не ссылалось на предполагаемое нарушение свободы слова ближайших родственников потерпевших.

314. Суд принимает к сведению признание ответственности государством (*выше* пункт 17(6)(5)). В связи с этим Суд отмечает, что в результате насильственного исчезновения их близких не менее 15 членов семей потерпевших по данному делу присоединились к *Группа де Апойо Мутуа* (ГАМ), в поисках справедливости и в защиту прав человека.³⁷⁹ Следовательно, в сочетании с предыдущими соображениями о свободе ассоциации (*выше* пункт 219.), предполагаемое наличие нарушения этого права ближайших родственников потерпевших в данном случае необходимо анализировать в контексте связи между осуществлением этого права и работой по поощрению и защите прав человека. В связи с этим Суд установил, что государства обязаны предоставлять правозащитникам необходимые средства для свободного осуществления своей деятельности; защищать их, когда им угрожают, чтобы предотвратить посягательства на их жизнь и неприкосновенность; воздерживаться от создания препятствий, мешающих выполнению их работы, и серьезно и эффективно расследовать совершенные против них нарушения в целях борьбы с безнаказанностью.³⁸⁰

315. В отношении этого дела Суд подтвердил, что во время внутреннего вооруженного конфликта в Гватемале понятие «внутренний враг», против которого были направлены действия государства по борьбе с повстанцами, включало «тех, кто по какой-либо причине не поддерживал установленный режим» (*выше* пункт 54). Таким образом, организации, добивавшиеся справедливости, также стали рассматриваться как «внутренние враги» и, как следствие, их члены подвергались запугиванию, угрозам и нарушениям прав человека. В связи с этим ЦВЗ указал, что «из-за инакомыслия этих организаций армия и власть предержащие ответили запугивающими действиями, включая публичные обвинения в

³⁷⁹ См. ЦВЗ, *выше*, том IV, с. 229, пп. 4510 и 4512. Согласно информации, предоставленной Суду, членами ГАМ были следующие лица: Берта Фели Барриентос Моралес, Хуан Франсиско Барриентос Барриентос, Эдгар Леонель Барриентос Барриентос, Мануэль Исмаэль Саланик Тук, Наталья Гальвес Соберанис, Карлос Альберто Рамирес Перейра, Вильфрида Ракель Моралес Крус, Миртала Элизабет Линарес Моралес, Рут Крисанта Линарес Моралес, Марсия Мендес Кальдерон, Эфраин Гарсия Эскобар, Беатрис Мария Веласкес Диас, Аура Елена Фарфан Руис, Хесус Паленсия Хуарес и Саломон Эстрада Мехиа. См. Affidavit, сделанный Бертой Фели Барриентос де Барриентос, Хуаном Франсиско Барриентос Барриентос и Эдгаром Леонелем Барриентос Барриентос 22 ноября 2004 г. (файл приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 30, лист 570); показания Хуана Франсиско Барильяса Баррьентоса, снятые на пленку и заверенные 25 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том I, приложение 31, лист 573); Отчет о психосоциальном воздействии на семью Барильяса Барриентос — дело Оскара Эдуардо Барильяса Барриентоса (дело № 30 *Диарио Милитар*) (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VII, приложение B3, лист 12280); Affidavit, сделанный Мануэлем Исмаэлем Салаником Туком 18 апреля 2012 г. (папка документов, полученных в ходе публичных слушаний, листы 13037, 13038 и 13040); affidavit, сделанный Натальей Гальвес Соберанис 14 декабря 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 76, лист 822); показания Натальи Гальвес Соберанис, заверенные 29 марта 2008 г. (досье приложений, представленных в Комиссию заявителями, лист 5084); письменные показания Рут Крисанты Линарес Моралес от 30 ноября 2004 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 80, лист 834); Отчет о психосоциальном воздействии на семью Мендес Кальдерон — Дела Лус Хайде Мендес Кальдерон / Венди Сантисо Мендес (дело № 83 *Диарио Милитар*) (файл приложений к сводке состязательных бумаг и ходатайств, том VII, приложение B14, лист 12366); показания, данные Эфраином Гарсией в Межамериканском суде на открытом слушании по этому делу; письменные показания под присягой, сделанные Беатрис Марией Веласкес Диас 22 января 2005 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 104, лист 964); показания Ауры Елены Фарфан, снятые на пленку и заверенные 25 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том II, приложение 114, лист 1006); показания Хесуса Паленсии Хуареса де Альварado, заверенные 26 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу дела, том III, приложение 140, лист 1100), и отчет о психосоциальном воздействии на семью Эстрада Мехиа - Дело Феликса Эстрада Мехиа (Дело № 131 *Диарио Милитар*) (файл приложений к кратким состязательным бумагам и ходатайствам, том VII, приложение B18, лист 12389).

³⁸⁰ См. Дело *Nogueira de Carvalho et al. против Бразилии. Предварительные возражения и Существо*. Постановление от 28 ноября 2006 г. Серия С № 161, абз. 77, и *Случай Флери и соавт. против Гаити. Достоинства и репарации*. Постановление от 23.11.2011. Серия С № 236, абз. 100.

членство в партизанах или, в крайних случаях, убийство и исчезновение их членов».³⁸¹ По данным СЕН, GAM была одной из наиболее пострадавших организаций.³⁸²

316. Суд подчеркивает, что, по словам свидетеля-эксперта Дойла, *Диарио Милитар* предоставляет доказательства преследований, жертвами которых были члены GAM; «на основании данных государственной разведки они стали мишенями, как часть внутренних врагов».³⁸³ В этой связи Секретариат мира Гватемалы указал, что третья часть *Диарио Милитар* который содержит «*Апойо Взаимный* Документ представляет собой список лиц, «члены семьи которых принадлежали к *Группа Ароуо Мутуа* в это время».³⁸⁴ Кроме того, четвертый раздел *Диарио Милитар* включает GAM в список, озаглавленный «Список «передовых» организаций, находящихся на службе подрывной деятельности».³⁸⁵ Кроме того, в 1985 году тогдашний глава государства заявил по телевидению, что «ДВМ манипулируют диверсантами» и, следовательно, «будут приняты меры по противодействию этому и впредь дальнейшие протесты недопустимы».³⁸⁶ В *Третий доклад о положении с правами человека в Гватемале*, Межамериканская комиссия подчеркнула, что «сразу после этих заявлений GAM начало подвергаться жестоким преследованиям», и сообщалось, что в последующие месяцы были убиты два лидера GAM, а также члены семьи одного из них.³⁸⁷ Все эти факты представляют собой важную справочную информацию о положении GAM в 1984 и 1985 годах.

317. Тем не менее, Суд подчеркивает, что, по данным ЦВЗ, в период с 1989 по 1993 год ситуация опасности и преследований членов GAM продолжалась. В частности, в отчете ЦВЗ сообщается, что за этот период были похищены или исчезли трое активистов GAM, еще пятеро похищены и убиты. Кроме того, в 1989 г. среди других нападений произошел взрыв бомбы перед офисами GAM, а 27 и 29 октября 1993 г. в офисы были совершены обыски.³⁸⁸ Следовательно, ясно, что ситуация опасности и преследований, которым подвергались члены GAM, продолжалась после признания юрисдикции Суда по крайней мере до 1993 года. Запугивающий или угрожающий эффект, который этот контекст мог оказать на ближайших родственников исчезнувших которые были членами GAM, суду ясно, и представляли *де-факто* ограничение права на свободу объединения. В

³⁸¹ ЦВЗ, *выше*, том IV, стр. 229, параграф. 4511.

³⁸² См. ЦВЗ, *выше*, том IV, стр. 229 и 236, пп. 4512 и 4528.

³⁸³ Мнение эксперта, представленное Кэтрин Темпл Дойл Межамериканскому суду на открытом слушании в этом случае.

³⁸⁴ Список включает 10 человек, шесть из которых являются потерпевшими по этому делу: Мануэль Исмаэль Саланик Чигуил, Альфонсо Альварадо Паленсия, Серхио Леонель Альварадо Аревало, Отто Рене Эстрада Ильескас, Рубен Амилькар Фарфан и Карлос Гильермо Рамирес Гальвес. См. *Диарио Милитар* (папка приложений к отчету о достоинствах, том I, приложение 11, лист 339); Секретариат мира, *выше*, п. 39. Суд отмечает, что, согласно показаниям братьев и сестер Серхио Леонеля Альварадо Аревало, их мать была членом GAM. Однако в этом деле она не фигурировала в качестве предполагаемой жертвы; следовательно, этот Суд не может вынести решение в этом отношении. См. Affidavit, сделанный Луисом Родольфо Альварадо Аревало 18 апреля 2005 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 123, лист 1057) и под присягой Тани Марбелья Альварадо Аревало и Мигеля Анхеля Альварадо Аревало от 2 ноября 2004 г. (досье приложения к отчету о достоинствах, том II, приложение 124, лист 1060).

³⁸⁵ *Диарио Милитар* (файл приложений к отчету о достоинствах, том I, приложение 11, лист 346).

³⁸⁶ МАКПЧ, *Третий доклад о положении в области прав человека в Республике Гватемала*, ОЭА/сер. L/V/II.66, Док. 16, 3 октября 1985 г., глава II, пар. 92, приложение 5 к отчету по существу, доступно по адресу: <http://www.CIDH.org/countryrep/Guatemala85sp/indice.htm>. Также, по данным ЦВЗ, 2 февраля 1985 г. тогдашний глава государства «обвинил членов GAM в том, что они управляют диверсантами, и угрожал расправой. Когда один из журналистов спросил его, против кого будут приняты эти меры, он ответил: «ты узнаешь их, когда увидишь» *Ла Палабра*, 22 марта 1985 г., с. 15". ЦВЗ, *выше*, том IV, с. 236, примечание 553.

³⁸⁷ См. МАКПЧ, *Третий доклад о положении с правами человека в Гватемале*, 1985 г., *выше*, Глава II, пп. 93, 95 и 96.

³⁸⁸ См. ЦВЗ, *выше*, том IV, стр. 99 и 237, пп. 4122 и 4532.

Кроме того, Суд отмечает наличие доказательств того, что Ана Долорес Монрой Перальта и Франсиска Флоринда Мальдонадо Херес решили не участвовать в таких организациях, как GAM, потому что боялись принадлежать к организациям такого типа. Суд считает, что это доказывает, что их право на свободу ассоциации также было затронуто.³⁸⁹

318. На основании вышеизложенного Суд объявляет, что государство нарушило право на свободу ассоциации, закрепленное в статье 16(1) Американской конвенции, в отношении обязательства уважать и обеспечивать права, закрепленные в статье 1(1) этого инструмента в ущерб Берте Фели Барриентос Моралес, Хуану Франсиско Барриентос Барриентос, Эдгару Леонелю Барриентос Барриентос, Мануэлю Исмаэлю Саланику Туку, Наталии Гальвес Соберанис, Карлосу Альберто Рамиресу Перейре, Вильфриде Ракель Моралес Крус, Миртале Элизабет Линарес Моралес, Рут Крисанте Линарес Моралес, Марсия Мендес Кальдерон, Эфраин Гарсия, Беатрис Мария Веласкес Диас, Аура Элена Фарфан, Хесус Паленсия Хуарес, Саломон Эстрада Мехия, Ана Долорес Монрой Перальта и Франсиска Флоринда Мальдонадо Херес. Что касается других ближайших родственников пропавших без вести, Суд отмечает, что ни Комиссия, ни представители не представили доказательств, доказывающих, что они принадлежали или хотели принадлежать к ассоциации; следовательно, у Суда нет никаких доказательств, на основании которых можно было бы вынести решение о предполагаемом нарушении их права на свободу ассоциации.³⁹⁰

319. Наконец, что касается предполагаемого нарушения свободы слова в ущерб ближайшим родственникам, Суд отмечает, что две свободы (объединения и слова) являются неразрывно связанными правами. Действительно, Европейский суд признал, что защита свободы мысли и выражения мнений является одной из целей свободы объединений.³⁹¹ Тем не менее Суд считает, что каждое из прав, содержащихся в Конвенции, имеет свою сферу, значение и объем.³⁹² По мнению Суда, нарушение права на свободу ассоциации может привести к ущемлению свободы выражения мнений. Однако для того, чтобы квалифицировать нарушение права на свободу выражения мнений, необходимо будет доказать, что это было затронуто помимо ухудшения, присущего заявленному нарушению права на свободу ассоциации, чего не произошло в настоящий момент. случай. Кроме того, Суд отмечает, что Комиссия и представители заявляли об указанном нарушении на основании предполагаемого отсутствия гарантий обличения нарушений прав человека из-за предполагаемых угроз и преследований, которым подвергались эти лица. В своем последовательном прецедентном праве Суд подтвердил защиту свободы слова в отношении мнений или информации по вопросам, в которых общество имеет

³⁸⁹ См. Показания Аны Долорес Монрой Перальта, заверенные 29 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 40, лист 606), и показания Мерседес Муньос Родас де Фигероа, снятые на пленку и заверенные 25 марта 2008 г. (файл приложений к отчету о достоинствах, том III, приложение 152, лист 1142). Суд подчеркивает, что из показаний Руди Альберто Фигероа Мальдонадо можно сделать вывод о том, что его мать, Франсиска Флоринда Мальдонадо Херес, не была членом GAM или какой-либо другой организации, основанной на страхе, что не оспаривалось государством. См. Показания Руди Альберто Фигероа Мальдонадо, заверенные 28 марта 2008 г. (файл приложений, представленный в Комиссию заявителями, лист 5095). Кроме того, Суд отмечает, что не было представлено никаких доказательств в поддержку утверждения представителей о том, что ближайшие родственники Серхио Леонеля Альварадо Аревало и Виктора Мануэля Кальдерона Диаса не вступали в «политические группы или группы солидарности» из страха.

³⁹⁰ Суд отмечает, что в отчете одной правозащитной организации за 1984 год в целом упоминается, что семья Октавио Рене Гусмана Кастаньеды принадлежала к GAM. Однако Суд считает, что это не предоставило достаточной информации о том, кто из членов семьи принадлежал к этой организации, так что у него нет доказательств, чтобы определить, в отношении кого было совершено нарушение. См. Парламентская группа по правам человека, *Горько и жестоко... Промежуточный отчет Парламентской группы по правам человека после миссии в Гватемалу в октябре 1984 г.*, 1984, с. 33 (файл приложений к отчету о достоинствах, том II, приложение 90, лист 904).

³⁹¹ См. ЕСПЧ, *Янг, Джеймс и Вебстер против Соединенного Королевства*, 13 августа, § 57, Серия А нет. 44; *Сигурдур А. Сигурйонссон против Исландии*, 30 июня 1993 г., § 37, Серия А №. 264; *Шассанью и другие против Франции* [Большая палата]. 25088/94, 28331/95 и 28443/95, § 103, ЕСПЧ 1999-III; *Refah Partisi (Партия благоденствия) и другие против Турции* [Большая палата]. 41340/98, 41342/98, 41343/98 и 41344/98, § 88, ECHR 2003-II, и *Вёрдур Олафссон против Исландии* нет. 20161/06, § 46, ЕСПЧ 2010 г.

³⁹² См. Дело *Manuel Cepeda Vargas против Колумбии*, выше, пара. 171.

законный интерес быть информированным или знать, что влияет на функционирование государства или что затрагивает общие интересы или права, или в отношении мнений и информации, которые имеют значительные последствия для общества.³⁹³ Суд считает, что публичное разоблачение насильственных исчезновений 26 исчезнувших жертв и непроведение расследования по ним, а также непроведение расследования предполагаемой внесудебной казни Руди Густаво Фигероа Муньоса представляют общественный интерес. Тем не менее, Суд считает, что было представлено недостаточно доказательств для определения того, что автономное нарушение права на свободу выражения мнений было совершено в ущерб ближайшим родственникам в отношении этого аспекта.

XI ВОЗМЕЩЕНИЕ (Применение статьи 63(1) Американской конвенции)

320. На основании положений статьи 63(1) Американской конвенции,³⁹⁴ Суд указал, что любое нарушение международного обязательства, причинившее ущерб, влечет за собой обязательство произвести адекватное возмещение,³⁹⁵ что это положение отражает обычную норму, которая является одним из основополагающих принципов современного международного права об ответственности государств.³⁹⁶

321. Возмещение ущерба, причиненного нарушением международного обязательства, требует, по возможности, полной реституции (*restitutio in integrum*), который заключается в восстановлении положения, существовавшего до нарушения. Если это невозможно, как в большинстве случаев, связанных с нарушениями прав человека, Суд определяет меры, гарантирующие соблюдение нарушенных прав и устраняющие последствия нарушений.³⁹⁷ Таким образом, Суд учел необходимость применения различных мер возмещения ущерба для полного возмещения причиненного ущерба; соответственно, в дополнение к денежной компенсации, меры реституции и сатисфакции и гарантии неповторения особенно важны для причиненного ущерба.³⁹⁸

322. Этот Суд установил, что возмещение должно иметь причинно-следственную связь с фактами дела, заявленными нарушениями, доказанным ущербом и мерами, требуемыми для возмещения соответствующего ущерба. Таким образом, Суд должен соблюдать это совпадение, чтобы принять решение надлежащим образом и в соответствии с законом.³⁹⁹

³⁹³ См. Дело Рикардо Канезе против Парагвая, см. выше, пара. 98 и Дело Фонтевеккья и Д'Амико против Аргентины. Существо, репарации и расходы. Постановление от 29.11.2011. Серия С № 238, абз. 61.

³⁹⁴ Статья 63(1) Американской конвенции устанавливает, что: «[если] Суд установит, что имело место нарушение права или свободы, охраняемых настоящей Конвенцией, Суд принимает решение о том, что пострадавшей стороне должно быть обеспечено пользование его права или свободы, которые были нарушены. Он также постановляет, если это уместно, что последствия меры или ситуации, которые представляли собой нарушение такого права или свободы, должны быть устранены, и что пострадавшей стороне должна быть выплачена справедливая компенсация».

³⁹⁵ См. Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Возмещения и расходы. Постановление от 21 июля 1989 г. Серия С № 7 абз. 25 и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 302.

³⁹⁶ См. Дело Гарридо и Байгорриа против Аргентины. Возмещения и расходы. Постановление от 27 августа 1998 г. Серия С № 39, абз. 40 и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 302.

³⁹⁷ См. Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Возмещение ущерба и расходы, см. выше, пара. 26 и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше, пара. 248.

³⁹⁸ См. Дело о резне в Лас-Дос-Эрресе против Гватемалы, выше, пара. 226, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 305.

³⁹⁹ См. Случай Ticona Estrada et al. против Боливии, выше, пара. 110 и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 304.

323. Принимая во внимание нарушения, заявленные в предыдущих главах, Суд приступит к анализу требований, представленных Комиссией и представителями, а также доводов государства в свете критериев, установленных в прецедентном праве Суда в отношении характер и объем обязательства по возмещению ущерба,⁴⁰⁰ в целях установления мер по возмещению ущерба, причиненного потерпевшим.

324. Прежде чем определить меры возмещения ущерба, Суд отмечает, что в своем кратком изложении с заключительными аргументами государство впервые сослалось на Национальную программу компенсации и просило присуждение компенсации «на основе сумм и критериев используемых этой программой», а также выдвинул некоторые конкретные возражения против требований о расходах и расходах представителей. Суд считает, что эти доводы неприемлемы, поскольку срок их давности истек; следовательно, Суд не будет принимать их во внимание при рассмотрении запрошенных мер возмещения ущерба.

A) Потерпевшая сторона

325. Суд повторяет, что в соответствии со статьей 63(1) Конвенции пострадавшей стороной считается лицо, объявленное жертвой нарушения любого признанного в ней права. Следовательно, Суд считает «пострадавшей стороной» тех лиц, которые указаны в Приложении о потерпевших к настоящему решению, и как жертвы нарушений, указанных в главах VIII-1, VIII-2 и VIII-3, они будут считаться бенефициарами возмещения ущерба, назначенного судом.

B) Обязанность расследовать факты, послужившие основанием для нарушений и выявление, судебное преследование и наказание, в зависимости от обстоятельств, виновных, а также определение местонахождения потерпевших

B.1) Обязательство расследовать факты, а также выявлять, преследовать и наказывать, в зависимости от обстоятельств, виновных и вдохновителей

326. Комиссия просила Суд приказать государству «немедленно принять соответствующие меры для возобновления расследования [...] и доведения его до эффективного завершения в разумные сроки». Представители поддержали просьбу Комиссии и подчеркнули, что все препятствия, сохраняющие безнаказанность в этом случае, должны быть устранены. Со своей стороны государство обязалось «продолжать ускорение уголовного расследования по данному делу и следить за мерами, принятыми в этой сфере»; с этой целью оно предприняло определенные действия, такие как введение уголовной ответственности за насильственное исчезновение.

327. Суд высоко оценивает обязательство государства ускорить уголовное расследование по этому делу. Тем не менее, принимая во внимание выводы главы VIII-2 настоящего решения, Суд устанавливает, что государство должно устранить *вседе-факто* и *де-юре* препятствия, сохраняющие безнаказанность в этом случае,⁴⁰¹ и инициировать, продолжить, ускорить, возобновить, провести и завершить все необходимые расследования для установления и наказания, в зависимости от обстоятельств, лиц, ответственных за насильственные исчезновения жертв настоящего дела, а также за смерть Руди Густаво Фигероа Муньос и предполагаемое задержание и пытки, которым подверглись Венди и Игорь Сантисо Мендес. Это обязательство должно быть выполнено в разумный срок для установления истинности фактов с учетом того, что более

⁴⁰⁰ См. Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Возмещение и расходы, выше, пп. от 25 до 27 и В случае если Резня в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 303.

⁴⁰¹ См. Дело Мирны Мак Чанг против Гватемалы, выше, пара. 277, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 319.

прошло более 29 лет с тех пор, как произошло первое из насильственных исчезновений, являющихся предметом настоящего дела. В частности, государство должно обеспечить соблюдение следующих критериев:⁴⁰²

а) Соответствующее расследование или расследования фактов этого дела должны должны быть предприняты для обеспечения того, чтобы все расследования и разбирательства проводились с учетом сложности фактов и контекста систематических нарушений прав человека, в которых они произошли, с должной осмотрительностью, избегая упущений при изучении и оценке доказательств и следуя логике расследования. в связи с существованием *Диарио Милитар*;

б) Учитывая, что речь идет о грубых нарушениях прав человека, государство должно воздерживаться от повторения применения законов об амнистии или аргументации давности, отсутствия обратной силы уголовного закона, *res judicata*, или принципа *не бис в том же*, или любой аналогичный механизм, исключаяющий ответственность, чтобы освободить себя от обязательства проводить расследование и преследовать виновных;⁴⁰³

в) Он должен обеспечить, чтобы: (i) компетентные органы проводили соответствующие расследования *ex officio* что для этой цели они располагают и используют все необходимые материально-технические и научные ресурсы для сбора и обработки доказательств и, в частности, имеют полномочия на получение полного доступа к соответствующей документации и информации для расследования разоблаченных фактов и незамедлительно принять меры и провести расследования, необходимые для выяснения того, что случилось с исчезнувшими лицами по этому делу, с Руди Густаво Фигероа Муньосом, а также с Венди и Игорем Сантисо Мендес, и (ii) власти воздерживаются от принятия мер, препятствующих процессу расследования;

г) Он должен установить личности предполагаемых преступников и организаторов. нарушений, указанных в настоящем решении;

д) Он должен обеспечить, чтобы все государственные органы сотрудничали в расследовании факты по данному делу, предоставляя полный доступ к информации, запрошенной органами, ведущими расследование, а также сотрудничая, в соответствующих случаях, в сборе доказательств, необходимых для расследования разоблаченных фактов, выяснения того, что произошло, и установить местонахождение исчезнувших потерпевших, чтобы органы, ответственные за расследование нарушений в данном случае, могли провести его с должной осмотрительностью. Кроме того, государственные органы должны воздерживаться от принятия мер, препятствующих доступу к информации, содержащейся в государственных архивах или учреждениях, касающейся фактов данного дела;

е) Он должен возбудить дисциплинарное, административное или уголовное дело в соответствии со своим внутренним законодательством, против возможных государственных органов, которые препятствовали или препятствуют надлежащему расследованию фактов, а также лиц, ответственных за различные процессуальные нарушения, которые способствовали продлению безнаказанности фактов, и

г) Он должен обеспечить, чтобы различные органы системы правосудия, участвующие в случае иметь необходимые человеческие и материальные ресурсы для выполнения своих задач

⁴⁰² См. Дело Ансуальдо Кастро против Перу, выше, пункт 181 и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, пункт 257.

⁴⁰³ См. Дело Барриос Альтос против Перу. Возмещения и расходы. Постановление от 30 ноября 2001 г. Серия С № 87, абз. 41 и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 319.

должным образом, независимо и беспристрастно, и чтобы лица, участвующие в расследовании, включая потерпевших или их представителей, свидетелей и представителей правосудия, имели соответствующие гарантии своей безопасности.

328. В соответствии со своей последовательной прецедентной практикой,⁴⁰⁴ Суд считает, что государство должно обеспечить полный доступ и правоспособность потерпевших или их ближайших родственников на всех этапах расследования и судебного преследования виновных в соответствии с национальным законодательством и положениями Американской конвенции. Кроме того, результаты соответствующего разбирательства должны быть опубликованы, чтобы гватемальское общество могло знать факты, являющиеся предметом данного дела, а также ответственных за них лиц.⁴⁰⁵

329. Расследование фактов является юридическим обязательством государства; следовательно, каждое процессуальное действие, которое оно предпринимает, должно отражать обязательство Гватемалы по устранению безнаказанности фактов, обязательство гарантии, вытекающее из статьи 1 (1) Американской конвенции. Кроме того, государство должно «организовать весь государственный аппарат и вообще все структуры, через которые осуществляется государственная власть, таким образом, чтобы они могли обеспечить на законных основаниях свободное и полное осуществление прав человека».⁴⁰⁶

330. Кроме того, в своей прецедентной практике Суд установил, что, когда государство является участником международных договоров, таких как Американская конвенция о правах человека, Межамериканская конвенция о насильственных исчезновениях, Межамериканская конвенция о предупреждении и наказании пыток и Конвенция Белен-ду-Пара, эти договоры являются обязательными для всех ее органов, включая судебные органы, члены которых должны следить за тем, чтобы действие положений указанных договоров не нарушалось применением законов или толкований, противоречащих их предмет и цель. Судьи и органы, связанные с отправлением правосудия любого уровня, обязаны осуществлять *ex officio* контроль «соответствия» между внутренним законодательством и договорами о правах человека, участником которых является государство; очевидно, в пределах своей компетенции и в соответствии с соответствующими процессуальными нормами. При выполнении этой задачи судьи и органы, связанные с отправлением правосудия, такие как прокуратура, должны учитывать не только Американскую конвенцию и другие межамериканские документы, но и их толкование Межамериканским судом.

⁴⁰⁷

Б.2) Установление местонахождения пропавших без вести

331. Комиссия просила Суд обязать государство принять соответствующие меры для поиска пропавших без вести жертв и, как только их останки будут идентифицированы, вернуть их ближайшим родственникам и покрыть расходы на погребение. Представители поддержали запрос Комиссии в отношении 24 пропавших без вести жертв. Кроме того, в целях усиления процесса поиска и установления местонахождения жертв они потребовали создания «Национальной комиссии по розыску жертв насильственных исчезновений во время внутреннего вооруженного конфликта». Со своей стороны, государство обязалось содействовать поиску останков жертв исчезновений, который будет осуществляться в координации

⁴⁰⁴ См. *Дело Эль Каракасо против Венесуэлы. Возмещения и расходы*. Постановление от 29 августа 2002 г. Серия С № 95, пункт 118, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 319.

⁴⁰⁵ См. *Дело Эль Каракасо против Венесуэлы. Возмещение ущерба и расходы*, см. выше, пара. 118 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 313.

⁴⁰⁶ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства*, выше, пункт 166, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 144.

⁴⁰⁷ См. *Случай с альмонацидом Arellano et al. против Чили*, выше, пара. 124, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 318.

с Институтом судебной медицины, а также с FAFG, в зависимости от ситуации. Что касается создания упомянутой «Национальной комиссии по розыску», в нем указано, что законопроект существует и получил два «положительных мнения» в Конгрессе Республики.

332. Суд отмечает, что ближайшие родственники потерпевших указывали, что останки пропавших без вести лиц должны быть найдены и возвращены им, чтобы они могли быть уверены в том, что произошло, почтить останки в соответствии со своими убеждениями и закрыть дело. траурный процесс. Так, свидетель-эксперт Беристейн подчеркнул, что самая важная просьба ближайших родственников связана с установлением правды о случившемся и окончательной судьбой своих близких, поиском их останков.⁴⁰⁸

333. При этом установлено, что местонахождение 24 пропавших без вести остается неизвестным. Суд подчеркивает, что с момента первого случая насильственного исчезновения в этом деле прошло более 29 лет; следовательно, ближайшим родственникам разумно надеяться, что их местонахождение будет установлено. Это представляет собой форму возмещения и, следовательно, порождает соответствующее обязательство государства по его удовлетворению.⁴⁰⁹ Для ближайших родственников крайне важно получить тела насильственно исчезнувших лиц, поскольку это позволяет им похоронить останки в соответствии со своими убеждениями, а также дать завершение процессу траура, который они переживали на протяжении всего времени. все эти годы.⁴¹⁰ Кроме того, Суд подчеркивает, что останки умершего человека и место их обнаружения могут дать ценную информацию о том, что произошло, и о лицах, совершивших нарушения, или об учреждении, которому они принадлежали.⁴¹¹ особенно когда речь идет о государственных чиновниках.⁴¹²

334. Суд положительно оценивает обязательство Гватемалы по розыску пропавших без вести. В связи с этим государство должно как можно скорее провести настоящий розыск, используя соответствующие судебные и административные каналы, при этом оно прилагает все усилия для установления местонахождения 24 жертв, местонахождение которых остается неизвестным. Поиск должен проводиться на систематической и тщательной основе с использованием адекватных и надлежащих людских, технических и научных ресурсов, и, в случае необходимости, должно запрашиваться сотрудничество других государств. Ближайшие родственники должны быть проинформированы об этих мерах и, по возможности, обеспечено их присутствие.⁴¹³ Если какая-либо из жертв будет найдена мертвой, останки должны быть возвращены их ближайшим родственникам после генетической проверки родства как можно скорее и бесплатно для них. Кроме того, государство должно покрыть расходы на похороны, если это применимо, по согласованию с ближайшими родственниками.⁴¹⁴

⁴⁰⁸ Свидетель-эксперт Беристейн указал, что «самая важная просьба ближайших родственников связана [...] с тем, чтобы [...] узнать об окончательной судьбе членов их семей и найти их останки», и с этой целью «они участвовали в различных процедурах поиска». в прошлом." См. Affidavit, предоставленный свидетелем-экспертом Карлосом Мартином Беристейном 13 апреля 2012 г. (подшивка документов, полученных на публичном слушании, листы 13283 и 13284).

⁴⁰⁹ См. *Случай Neira Alegria et al. против Перу. Возмещение и расходы*. Постановление от 19 сентября 1996 г. Серия C № 29, абз. 69 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 331.

⁴¹⁰ См. *Дело о резне в Лас-Дос-Эрресе против Гватемалы*, выше, пара. 245 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 331.

⁴¹¹ См. *Дело о резне в Лас-Дос-Эрресе против Гватемалы*, выше, пара. 245 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 331.

⁴¹² См. *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы*, см. выше, пара. 266.

⁴¹³ См. *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 191, и *Дело Гонсалеса Медины и семьи члены против Доминиканской Республики*, см. выше, пара. 290.

⁴¹⁴ См. *Дело Ансуальдо Кастро против Перу*, выше, пара. 185 и *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы*, выше, пара. 270.

335. Что касается создания указанной «Национальной комиссии по розыску», Суд принимает к сведению и высоко оценивает соответствующий прогресс, достигнутый государством.⁴¹⁵ В связи с этим Суд призывает государство продолжать принимать все необходимые законодательные, административные или иные меры для обеспечения создания данной Комиссии. Суд считает, что организация такого рода внесет положительный вклад в розыск и идентификацию жертв по данному делу и в целом жертв насильственных исчезновений в Гватемале.

336. Суд напоминает, что в делах *о Молина Тейссен против Гватемалы*⁴¹⁶ и *Резня в Рио-Негро против Гватемалы*,⁴¹⁷ он приказал государству создать и внедрить базу данных генетической информации для защиты информации, с одной стороны, о костных останках, которые были найдены и эксгумированы, а с другой стороны, о ближайших родственниках лиц, которые предположительно были казнены или исчез во время действий, совершенных в контексте вооруженного конфликта. Следовательно, Суд не находит необходимым повторно издавать распоряжение об этой мере возмещения ущерба. Тем не менее, Суд настоятельно призывает государство в соответствии с этой мерой создать механизмы для сотрудничества и обмена информацией с различными учреждениями и организациями, которые собирали такие данные в Гватемале, чтобы не дублировать усилия по созданию и внедрению указанная мера.

С) Другие меры неотъемлемого возмещения: реабилитация и сатисфакция, и гарантии неповторения

С.1) Реабилитация: психологическая или психиатрическая помощь жертвам

337. Комиссия просила принять меры по реабилитации для «физического и психологического лечения» потерпевшего «Венди Сантисо Мендес и [для] ближайших родственников других потерпевших по этому делу» в рамках их полного возмещения. Представители просили, чтобы государству было приказано предоставить «медицинское, психологическое и/или психиатрическое лечение ближайшим родственникам жертв» посредством «полиса медицинского страхования», поскольку «в Гватемале нет надлежащих государственных учреждений по охране психического здоровья». программы ухода или психиатрические и/или психологические услуги для особых потребностей» в данном случае. Кроме того, они просили «предоставить необходимые финансовые ресурсы членам семьи, [...] проживающим за пределами Гватемалы». В связи с этим государство указало, что оно имеет национальную систему здравоохранения для всего населения,

338. Во-первых, Суд высоко оценивает обязательства Гватемалы в отношении государственной системы здравоохранения. Тем не менее, он считает уместным указать, что обычные социальные услуги, которые государство предоставляет лицу, не следует путать с возмещением, на которое жертвы нарушений прав человека имеют право, исходя из конкретного ущерба, причиненного нарушением.⁴¹⁸

⁴¹⁵ В связи с этим государство подчеркнуло, что «Комитет по финансам и валюте, а недавно и Комитет по законодательству и конституционным вопросам Конгресса Республики дали положительное заключение по законопроекту 3590, который призван создать Комиссию по розыску лиц. Жертвы насильственных исчезновений и других форм исчезновения».

⁴¹⁶ См. *Дело Молины Тейссен против Гватемалы. Возмещения и расходы*. Постановление от 3 июля 2004 г. Серия С № 108, восьмой абзац постановляющей части.

⁴¹⁷ См. *Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы*, выше, третий абзац постановляющей части.

⁴¹⁸ См. *Дело Гонсалеса и др. («Хлопковое поле») против Мексики*, см. выше, пара. 529 и *Дело о резне Эль Мозоте и близлежащие места против Сальвадора*, см. выше, пара. 350.

339. В этом отношении, как и в других случаях,⁴¹⁹ Суд считает необходимым установить меру возмещения ущерба для обеспечения надлежащего лечения психологических или психиатрических проблем, от которых пострадали потерпевшие в результате нарушений, установленных в настоящем решении (*выше* пп. 288, 289 и 290). Таким образом, проверив нарушения и ущерб, понесенный потерпевшими, и в целях содействия их возмещению Суд считает уместным установить обязанность государства оказывать безвозмездно и через свои специализированные медицинские учреждения немедленную, адекватную и эффективное психологическое или психиатрическое лечение жертв, которые просят об этом, после их осознанного согласия, включая бесплатное предоставление лекарств и обследований, которые могут им в конечном итоге потребоваться, с учетом заболеваний каждого из них. Если государство не располагает персоналом или учреждениями, способными обеспечить требуемый уровень ухода, оно должно прибегнуть к помощи специализированных частных учреждений или учреждений гражданского общества. Кроме того, должно быть обеспечено соответствующее лечение,⁴²⁰ в Гватемале столько, сколько необходимо. При предоставлении психологического или психиатрического лечения необходимо также учитывать особые обстоятельства и потребности каждой жертвы, чтобы им было предоставлено семейное и индивидуальное лечение, согласованное с каждым из них и после индивидуальной оценки.⁴²¹ Упомянутое психологическое или психиатрическое лечение должно включать простые и дифференцированные процедуры регистрации и обновления в рамках соответствующей системы здравоохранения, а государственные должностные лица, ответственные за его предоставление, должны осознавать его роль в качестве меры возмещения ущерба. Потерпевшие, требующие этой меры возмещения ущерба, или их законные представители должны сообщить государству о своем намерении получить психологическую или психиатрическую помощь в течение одного года после уведомления о настоящем решении.

340. Кроме того, Суд отмечает, что некоторые из ближайших родственников жертв не проживают в Гватемале. Однако у Суда нет точной и обновленной информации на этот счет; таким образом, представителям предоставляется не более шести месяцев с момента уведомления об этом решении, чтобы указать, кто из потерпевших находится в этой ситуации. Суд также считает уместным установить, что в случае обращения этих лиц за психологической или психиатрической помощью в соответствии с положениями предыдущего параграфа государство должно единовременно предоставить им сумму в размере 7 500,00 долларов США (семь тысяч пятьсот долларов США), на расходы на психологическое или психиатрическое лечение, а также на любые лекарства и связанные с этим расходы, чтобы они могли получить это внимание по месту жительства.⁴²²

С.2) Удовлетворение: публикация и распространение решения

341. Представители просили Суд обязать Гватемалу как можно скорее опубликовать обобщение решения, согласованное ими самими и государством, которое должно включать изложение фактов, пункты постановляющей части и описание жизни потерпевшие в данном случае. Кроме того, они просили опубликовать его в различных СМИ: в газетах и на сайтах различных государственных органов, на телевидении и радио.

⁴¹⁹ См. *Дело Cantoral Benavides против Перу. Возмещения и расходы*. Постановление от 3 декабря 2001 г. Серия С № 88, пп. 51(d) и (e), восьмой абзац постановляющей части, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 352.

⁴²⁰ См. *Дело о резне в Лас-Дос-Эрресе против Гватемалы*, выше, пара. 270 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 353.

⁴²¹ См. *Дело 19 торговцев против Колумбии. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 5 июля 2004 г. Серия С № 109, абз. 278 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 353.

⁴²² См. *Дело о резне в Лас-Дос-Эрресе против Гватемалы*, выше, пара. 270 и *Случай Gomes Lund et al. (Guerrilha do Araguaia) против Бразилии*, см. выше, пара. 269.

В связи с этим государство заявило о своей готовности сделать некоторые публикации решения и «организовать» его размещение на веб-сайтах соответствующих учреждений.

342. Как и в других случаях,⁴²³ Суд устанавливает, что Государство должно опубликовать в течение шести месяцев с момента уведомления об этом решении: (а) официальное резюме этого решения, подготовленное Судом, один раз в официальном вестнике; (б) официальное резюме этого решения, подготовленное Судом, один раз в газете, имеющей широкое распространение в стране, и (с) это решение во всей его полноте, доступное в течение одного года на официальном веб-сайте.

С.3) Меры по увековечиванию памяти и чествованию жертв

343. В целом Комиссия сослалась на принятие мер, которые в рамках комплексного возмещения должны быть предоставлены потерпевшим и их ближайшим родственникам. По этой причине он счел, что Суд должен приказать государству организовать «действия символического значения, которые способствуют [их] удовлетворению и реабилитации, а также обеспечивают неповторение фактов».

С.3.а) Производство документального фильма о фактах и контексте Diario Militar

344. В частности, представители попросили снять «документальный фильм, в котором рассказывается и рассказывается о сопротивлении и мужестве гватемальского народа, представленного *Диарио Милитар*, а также борьба семей за правду и справедливость». Документальный фильм должен финансироваться государством под руководством «лица, предложенного ближайшими родственниками жертв, и он должен быть распространен посредством 1000 DVD-дисков, которые будут переданы ближайшим родственникам жертв для распространения». Государство «выразило [d] свою готовность выполнить подготовку документального фильма, запрошенного» представителями.

345. Учитывая обстоятельства этого дела и контекст, в котором оно было оформлено, Суд считает, что восстановление памяти и достоинства потерпевших в этом деле имеет первостепенное значение. В связи с этим Суд считает уместным предписать производство документального фильма по фактам данного дела, поскольку такие инициативы важны как для сохранения памяти и удовлетворения потерпевших, так и для восстановления и восстановления исторической памяти в демократическом обществе.⁴²⁴ Кроме того, Суд высоко оценивает обязательство государства выполнить просьбу представителей.

346. Следовательно, Суд считает уместным, чтобы Государство сняло аудиовизуальный документальный фильм о фактах и жертвах этого дела, контексте, в котором имели место факты, и поиске справедливости для семей; его содержание должно быть предварительно согласовано с потерпевшими и их представителями. Государство должно нести ответственность за все расходы, связанные с производством, показом и распространением этого видео. Документальный фильм должен быть показан по государственному телеканалу с общенациональным покрытием один раз, о чем должны быть должным образом уведомлены ближайшие родственники и представители. Кроме того, государство должно предоставить представителям 40 копий видео, чтобы они могли широко распространять его среди потерпевших, их представителей, других организаций гражданского общества и основных университетов страны в рекламных целях.

⁴²³ См. Дело Cantoral Benavides против Перу. Возмещение ущерба и расходы, см. выше, пара. 79 и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 361.

⁴²⁴ См. Дело Радилья Пачеко против Мексики, см. выше, пара. 356 и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 365.

С.3.b) Строительство национального парка памяти

347. Представители просили Суд обязать государство предоставить «достаточные и своевременные ресурсы, чтобы в память о жертвах в Гватемале можно было создать парк памяти», символизирующий культуру прав человека и борьбу с безнаказанностью, а также представляет собой особое место, чтобы помнить близких. Они просили, чтобы указанный парк «включал в себя музей, библиотеку, медиатеку, площадь для временных выставок, зрительный зал, образовательный центр [...], а также чтобы он содержал Национальный Единый реестр лиц, пропавших без вести во время внутренних конфликтов», и чтобы в нем были помещены «сады с бюстами жертв этого дела и табличка со всеми именами лиц, пропавших без вести во время внутреннего вооруженного конфликта». В свою очередь,

348. Суд высоко оценивает готовность государства применить эту меру возмещения ущерба, направленную на восстановление памяти потерпевших по данному делу, и принимает к сведению предложение государства в этом отношении.

349. Тем не менее, Суд считает, что государство должно приступить к созданию парка или площади в память о жертвах этого дела, которые служат их ближайшим родственникам местом памяти их близких. Выбор места, где будет располагаться этот парк, и его оформление должны быть согласованы государством и ближайшими родственниками потерпевших с учетом их ожиданий и потребностей. Гватемала должна установить табличку с именами жертв этого дела, которые записаны в *Диарио Милитарв* этом месте с явным упоминанием о том, что его существование связано с соблюдением государством возмещения, предписанного Межамериканским судом. У Гватемалы есть два года, чтобы спроектировать и построить парк или площадь, отвечающие указанным целям.

С.4) Гарантия неповторения

С.4.a) Доступ к публичной информации

350. Комиссия просила Суд обязать государство «гарантировать неограниченный и немедленный доступ судебных органов, а через них потерпевших и их законных представителей, ко всей информации, находящейся в руках государства, которая может помочь прояснить нарушений прав человека, допущенных по данному делу», а также «обеспечить полное выполнение Закона о доступе к публичной информации». Представители согласились с Комиссией и добавили, что государству следует приказать обеспечить «разглашение всех военных и разведывательных документов, связанных с вооруженным конфликтом, физический обыск военных архивов, поиск документов, находящихся в частном владении, и сохранение найденной документации. Они также просили, чтобы эти меры проводились «независимыми и беспристрастными экспертами, обеспеченными необходимыми ресурсами и поддержкой самых высокопоставленных государственных лиц, в том числе Министерства обороны». И, в случае, если документация была уничтожена, должны быть проведены соответствующие расследования, чтобы попытаться восстановить ее. Государство не представило никаких замечаний по этой мере возмещения ущерба.

351. Суд напоминает, что в рамках обязательства по расследованию государство должно принять необходимые меры, чтобы гарантировать, что органы, отвечающие за расследование, располагают всей необходимой информацией для расследования событий, о которых было заявлено, для выяснения того, что произошло, и установить местонахождение пострадавших (*выше* пункт 327(е)). В связи с этим Суд считает нецелесообразным устанавливать дополнительное

меры возмещения ущерба в связи с этим, без ущерба для того, что государство должно продолжать осуществление обысков, систематизацию и публикацию всех сведений о лицах, указанных в *Диарио Милитар*, а также информацию, связанную с нарушениями прав человека, имевшими место во время внутреннего вооруженного конфликта, и обеспечить доступ к ней.

С.4.b) Обучение по правам человека для государственных органов

352. Комиссия обратилась к Суду с просьбой приказать государству «осуществить учебные курсы по правам человека для государственных органов, ответственных за выполнение функций разведки, обороны и безопасности», в которых «должны быть особо упомянуты межамериканские стандарты в области прав человека». ; обязательство всех органов власти в полной мере сотрудничать с расследованиями нарушений прав человека, а также объем и важность права на доступ к информации. Представители и государство не ссылались на эту меру.

353. Суд подтвердил факт безнаказанности, связанный с фактами этого дела (*выше* пункт 265), поэтому важно укреплять институциональный потенциал государства путем обучения судей, прокуроров и военнослужащих, чтобы предотвратить повторение фактов, подобных тем, которые анализируются в этом деле.⁴²⁵ В этой связи Суд напоминает, что в решении, вынесенном по делу *Мирна Мак Чанг против Гватемалы* Государству было приказано «включить обучение правам человека и международному гуманитарному праву в свои учебные программы для военнослужащих, полиции и органов безопасности».⁴²⁶

Также в постановлении, вынесенном по делу *Резня в Лас-Дос-Эрресе против Гватемалы* Государству было приказано «провести учебные курсы по правам человека для различных государственных органов».⁴²⁷

354. Следовательно, с учетом мер, предписанных в упомянутых решениях *выше*, которые в целом относятся к реализации программы обучения прокуроров, судей и военнослужащих и имеют общие последствия, выходящие за рамки конкретных дел, Суд не считает уместным предписывать такие меры возмещения ущерба снова. Суд продолжит следить за выполнением этих мер на этапе контроля за исполнением соответствующих решений.

С.5) Другие запрошенные меры

355. Представители просили, чтобы Гватемале было приказано принять необходимые и безотлагательные меры для надлежащей физической сохранности, правовой защиты и устойчивости Исторического архива национальной полиции».⁴²⁸ учитывая «важность содержания содержащейся в нем документации». Со своей стороны, государство выразило «готовность продвигать и принимать необходимые меры перед соответствующими учреждениями, чтобы обеспечить физическую сохранность, правовую защиту и финансовую устойчивость»

⁴²⁵ См. Дело Эль Каракасо против Венесуэлы. Возмещение ущерба и расходы, см. выше, пункт 127, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 369.

⁴²⁶ См. Дело Мирны Мак Чанг против Гватемалы, выше, пара. 282, и Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, выше, пункт 291.

⁴²⁷ См. Дело о резне в Лас-Дос-Эрресе против Гватемалы, выше, двенадцатый абзац постановляющей части.

⁴²⁸ В частности, представители просили, чтобы Гватемале было приказано «осуществить необходимые и неотложные меры по надлежащему физическому хранению документов, составляющих Исторический архив Национальной полиции, путем приспособления помещений, где они должны соответствовать национальным и международным стандартам сохранности исторических документов. Чтобы ему также было приказано [обеспечить] ему необходимую правовую защиту, объявив его частью национального и культурного наследия Нации, обеспечив доступ любому, [и] обеспечить постоянную безопасность для предотвращения возможного преднамеренного уничтожения. этот документальный сборник».

Исторический архив Национальной полиции. Кроме того, в нем указаны меры, которые он принимает для «укрепления и обеспечения институциональной безопасности».⁴²⁹ В связи с этим Суд высоко оценивает готовность государства принять необходимые меры для обеспечения физической сохранности, правовой защиты и устойчивости Исторического архива национальной полиции, а также принимает к сведению обязательства, взятые государством, и меры, которые оно принимает. идет к этой цели.

356. Комиссия просила Суд приказать государству «укрепить институты системы уголовного правосудия, в том числе путем увеличения их соответствующих бюджетов». Представители и государство не ссылались на этот запрос Комиссии. В связи с этим Суд отмечает, что Комиссия не указала конкретных мер, требуемых этим требованием о возмещении ущерба, и считает, что для целей настоящего дела на него дан ответ в соответствии с критериями, установленными в отношении обязательства провести расследование (*выше* пункт 327).

Г) Компенсация

D.1) Материальный ущерб

357. В своем прецедентном праве Суд разработал понятие материального вреда, и обстоятельства в нем должны быть компенсированы.⁴³⁰ Этот суд установил, что материальный ущерб предполагает «утрату или ущерб доходам потерпевших, расходы, понесенные в результате фактов, и последствия денежного характера, которые имеют причинно-следственную связь с фактами дела».⁴³¹

358. В целом Комиссия просила Суд приказать государству «предоставить целостное возмещение Венди Сантисо Мендес и ближайшим родственникам других жертв по этому делу, включая справедливую компенсацию».

D.1.a) Потеря дохода

359. Представители заявили, что Суд должен обязать государство компенсировать потерю заработка потерпевших в этом деле; с этой целью он должен учитывать «не только занятость каждого из них, но также их карьерные цели и жизненный проект». Чтобы подсчитать суммы, соответствующие каждой жертве, представители представили актуарное исследование по каждой из исчезнувших жертв, за исключением Кресенсио Гомеса Лопеса, и Руди Густаво Фигероа Муньоса, подготовленное экспертом Бернардо Моралесом Фигероа (далее также «Потерпевший»), актуарное исследование представителей»), с указанием суммы упущенной выгоды по каждому из них.

360. Тем временем Суд напоминает, что по указанию Президента Государство представило актуарное исследование, подготовленное экспертом Роберто Молиной Крус (далее также

⁴²⁹ В связи с этим государство сообщило, что указанное дело «в настоящее время находится в ведении Главного архива Министерства культуры и спорта в соответствии с Постановлением Министерства 1052-2009» и что «начались переговоры между представителями [указанного] Министерства и Бюро ЮНЕСКО в Гватемале, чтобы [Исторический архив национальной полиции] был объявлен всемирным наследием».

⁴³⁰ Этот Суд установил, что материальный ущерб предполагает «потерю или ущерб доходам потерпевших, расходы, понесенные в результате фактов, и последствия денежного характера, имеющие причинно-следственную связь с фактами дела». См. *Дело Бамака Веласкес против Гватемалы. Возмещение и расходы*. Постановление от 22 февраля 2002 г. Серия С № 91, абз. 43 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы*. Постановление от 25.10.2012. Серия С № 252, абз. 382.

⁴³¹ См. *Дело Бамака Веласкес против Гватемалы. Возмещение ущерба и расходы*, см. выше, пара. 43 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 382.

«государственное актуарное исследование») (*выше* пункт *10), чтобы «предоставить [Суду] справочную информацию при определении возможной компенсации в пользу потерпевших». По оценкам указанного исследования, *среди прочего*, суммы, соответствующие понятию упущенной выгоды для каждого из потерпевших по делу.

361. В отношении актуарного исследования государства представители указали, что оно «чрезмерно упрощает категории занятости исчезнувших жертв для определения их доходов», ограничивая расчет потери заработка «двумя категориями занятости [...], сельскохозяйственной и несельскохозяйственной деятельности», когда «у жертв было множество видов занятости и жизненных проектов». Таким образом, они считали, что их актуарное исследование было более точным, поскольку оно основывалось на различных критериях.

362. Суд счел, что компенсация за потерю заработка включает в себя доход, который умерший потерпевший получил бы в течение своей вероятной жизни;⁴³² однако в связи со смертью жертвы сумма передается ближайшим родственникам. Таким образом, Суд определит суммы, которые он сочтет уместными установить в данном случае в отношении 26 жертв насильственных исчезновений. Суд напоминает, что задержание и последующая смерть Руди Густаво Фигероа Муньоса не входят в его компетенцию; таким образом, этот суд не обязан присуждать компенсацию за потерю заработка, которую могла понести указанная жертва.

363. Суд высоко оценивает актуарные исследования, представленные обеими сторонами. Однако он отмечает, что в силу временной компетенции Суда компенсация за потерю заработка в этом деле должна быть рассчитана по состоянию на 1987 год. заявленные в этом решении, не были проверены, Суд считает, что профессии и занятия этих лиц, которые были доказаны в этом деле, позволяют с достаточной уверенностью установить, что они могли бы выполнять оплачиваемую деятельность или профессию.⁴³³

Следовательно, принимая во внимание в качестве основы для расчетов представленные исследования, а затем вычитая заработок до 1987 года, а также разумный процент личных расходов, которые понесла бы каждая жертва, Суд переходит к установлению в отношении отдельного лица основе, следующие суммы в долларах США за упущенную выгоду.

Жертва	Компенсация за потерю заработок
1. Хосе Мигель Гудиэль Альварес	118 027,00 долларов США
2. Оренсио Соса Кальдерон	284 779,00 долларов США
3. Оскар Эдуардо Барильяс Баррьентос	63 494,00 долларов США
4. Хосе Порфирио Эрнандес Бонилья	86 816,00 долларов США
5. Октавио Рене Гусман Кастанеда	122 582,00 долларов США
6. Альваро Закариас Кальво Перес	105 192,00 долларов США
7. Виктор Мануэль Кальдерон Диас	107 307,00 долларов США

⁴³² См. Дело о резне в Ла-Рошела против Колумбии, см. выше, пара. 246, и Дело Надеге Дорзема и др. против Доминиканской Республики. Существо, репарации и расходы. Постановление от 24.10.2012. Серия С № 251, абз. 282.

⁴³³ См. Дело Надеге Дорзема и др. против Доминиканской Республики, выше, пара. 284.

8. Амансио Самуэль Вильяторо	23 922,00 долларов США
9. Альфонсо Альварадо Паленсия	35 367,00 долларов США
10. Мануэль Исмаэль Саланик Чигуил	135 990,00 долларов США
11. Карлос Гильермо Рамирес Гальвес	141 604,00 долларов США
12. Серхио Сауль Линарес Моралес	401 622,00 долларов США
13. Сойло Каналес Салазар	2 635,00 долларов США
14. Моисес Каналес Годой	57 329,00 долларов США
15. Лус Хайде Мендес Кальдерон	44 859,00 долларов США
16. Хуан Пабло Армира Лопес	99 129,00 долларов США
17. Мария Кирина Армира Лопес	107 685,00 долларов США
18. Лесбия Лукреция Гарсия Эскобар	129 946,00 долларов США
19. Феликс Эстрада Мехиа	60 915,00 долларов США
20. Отто Рене Эстрада Ильескас.	83 211,00 долларов США
21. Хулио Альберто Эстрада Ильескас	59 643,00 долларов США
22. Рубен Амилькар Фарфан	122 395,00 долларов США
23. Серхио Леонель Альварадо Аревало	131 926,00 долларов США
24. Кресенсио Гомес Лопес	44 055,00 долларов США
25. Луис Роландо Пеньяте Лима	124 316,00 долларов США
26. Хоакин Родас Андраде	146 429,00 долларов США

364. Суммы, указанные в пользу указанных лиц в качестве компенсации за потерю заработка, должны быть выплачены их ближайшим родственникам в соответствующий срок, установленный судом (*инфрапункт 384*), исходя из следующих критериев:

- а) Пятьдесят процентов (50%) компенсации распределяются в равных долях между детьми потерпевшего. Если один или несколько детей умерли, их соответствующая доля увеличивает долю других детей этой жертвы;
- б) Пятьдесят процентов (50%) компенсации, подлежащей выплате супругу или постоянному компаньону жертвы в начале исчезновения или во время его или ее смерти, в зависимости от обстоятельств;
- в) в случае отсутствия членов семьи в одной из категорий, определенных в предыдущих пунктах, сумма, которая соответствовала бы ближайшим родственникам в этой категории, увеличивает долю, соответствующую другой категории;

г) если у потерпевшего не было детей, супруга или постоянного компаньона, компенсация выплачивается его или ее родителям или, в случае их смерти, его или ее братьям и сестрам в равных долях, и

е) В случае отсутствия ближайших родственников в одной или нескольких категориях, определенных в предыдущих пунктах, компенсация выплачивается наследникам в соответствии с национальным законодательством о наследовании.

D.1.b) Косвенный ущерб

365. Представители указали, что в данном случае имеется «127 бенефициаров, связанных с [] жертвами» нарушений, которые «принесли различные косвенные убытки» и повлияли на качество жизни семей. Следовательно, они просили, чтобы государству было приказано «компенсировать косвенный ущерб».⁴³⁴ Чтобы определить сумму, они просили суд проанализировать каждый иск в отдельности вместе с обстоятельствами каждого члена семьи, «чтобы определить косвенный ущерб в соответствии с принципами справедливости и справедливости».⁴³⁵

366. Государственное актуарное исследование (*выше* пункт 360) указал, что в связи с отсутствием информации о косвенном ущербе, причиненном потерпевшим и их ближайшим родственникам, «целесообразным считать одну и ту же сумму (среднюю) для компенсации выгодоприобретателям каждой жертвы», которую он оценил в Q.200,000.00 (двести тысяч кетселей), считая это достаточной суммой.⁴³⁶

367. Что касается косвенного ущерба, Суд отмечает, что, хотя представители описали финансовые последствия и ущерб, понесенный ближайшими родственниками, они не представили никаких доказательств, подтверждающих косвенный ущерб каждому из них в отдельности. Тем не менее, Суд считает разумным, что семейные единицы должны были нести определенные расходы в результате фактов этого дела, чтобы предпринять поиск справедливости и местонахождение своих близких, а также заботиться о них. физических и психологических недугов, которые они перенесли в результате нарушений, заявленных в настоящем решении. Суд также принимает во внимание финансовые последствия для семьи, вызванные исчезновением одного или нескольких ее членов. Следовательно, Суд устанавливает по справедливости, сумма в размере 10 000,00 долларов США (десять тысяч долларов США) в качестве компенсации за косвенный ущерб, которая должна быть выплачена в течение двух лет после уведомления об этом решении. Для целей выплаты указанной суммы представители должны указать в течение шести месяцев после уведомления о решении лицо в каждой семейной ячейке, которому должна быть доставлена указанная сумма.

D.2) Моральный вред

⁴³⁴ Представители указали, что косвенный ущерб включал расходы, понесенные при установлении местонахождения жертвы, поиске справедливости на национальном и международном уровне, расходы на захоронение останков жертв, утрату материальных ценностей, изъятых властями, медицинское и психологическое лечение членов семьи и перемещение семей.

⁴³⁵ Представители указали, что в данном случае «множество косвенных убытков, понесенных в результате фактов и типов доказательств, которыми располагают ближайшие родственники». В связи с этим они считали, что «разнообразие является результатом различных факторов, включая возраст члена семьи на момент событий, финансовые ресурсы семьи, доступ к медицинскому и психологическому лечению, интенсивность перенесенной стигматизации и перемещение, вызванное исчезновением, среди прочих факторов».

⁴³⁶ В отчете указана эта сумма для каждой жертвы насильственного исчезновения Венди Сантисо Мендес и Руди Густаво Фигероа Муньоса.

368. Международное прецедентное право неоднократно устанавливало, что судебное решение представляет собой, как таковой, форма возмещения ущерба.⁴³⁷ Тем не менее, в своем прецедентном праве Суд развил понятие морального вреда и установил, что он может включать в себя страдания и страдания, причиненные непосредственным потерпевшим и их семьям, ущемление ценностей, имеющих для них большое значение, а также изменения нематериального характера в условиях жизни потерпевших или их семей.⁴³⁸

369. Представители просили Суд обязать государство возместить моральный вред, связанный с «последствиями, понесенными потерпевшими». В частности, они просили, чтобы в соответствии с прецедентным правом Суда «по справедливости» он обязал Гватемалу выплатить следующие суммы: (i) 100 000 долларов США (сто тысяч долларов США) каждой жертве; (ii) 65 000,00 долларов США (шестьдесят пять тысяч долларов США) каждому члену семьи и (iii) 20 000,00 долларов США (двадцать тысяч долларов США) каждому косвенному члену семьи за моральный ущерб, понесенный в результате фактов.⁴³⁹ В связи с этим они указали, что в других случаях Суд учел характеристику «двойного состояния потерпевшего»; следовательно, они считали, что компенсация не должна выплачиваться семейной группой. Кроме того, они просили, чтобы «компенсация, предписанная настоящим решением, не препятствовала возмещению ущерба, который в конечном итоге может быть назначен в соответствии с национальным законодательством. Со своей стороны, в ответной записке государство выразило «готовность выплатить финансовую компенсацию ближайшим родственникам потерпевших по данному делу за допущенные нарушения». Однако в нем отметили, что «запрашиваемые суммы [...] слишком высоки, принимая во внимание финансовое положение страны». Поэтому он счел, что Суду следует рассмотреть вопрос об установлении «суммы в размере 200 000 кв.⁴⁴⁰

370. Учитывая обстоятельства дела *на рассмотрении суда*, страдания, причиненные потерпевшим в результате совершенных нарушений, а также изменение условий их жизни и другие последствия нематериального или нематериального характера, которые они понесли, Суд находит уместным установить сумму по справедливости, в качестве компенсации морального вреда.

371. На основании присужденной судом компенсации по другим делам, связанным с насильственным исчезновением лиц, а также обстоятельств настоящего дела, масштабов, характера и тяжести совершенных нарушений, страданий, причиненных потерпевшим, и их последующей родственникам, время, прошедшее с момента начала исчезновений и отказа в правосудии, а также безнаказанность фактов в течение более 25 лет, Суд находит целесообразным установить по справедливости сумму в размере 80 000,00 долларов США (восемьдесят тысяч долларов США) в пользу 26 жертв насильственных исчезновений; 40 000,00 долларов США (сорок тысяч долларов США)

⁴³⁷ См. *Дело Эль Ампаро против Венесуэлы. Возмещение и расходы*. Постановление от 14 сентября 1996 г. Серия С № 28, абз. 35 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше*, пара. 382.

⁴³⁸ *Дело «Дети улицы» (Вильягран Моралес и др.) против Гватемалы. Возмещения и расходы*, Постановление от 26 мая 2001 г. Серия С № 77, абз. 84, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше*, пара. 382.

⁴³⁹ Представители просили, чтобы для определения морального вреда, причиненного следующему из родственников, Суд принимает во внимание: (i) «вред, причиненный [...] в связи с угрозами, преследованием и покушением на их жизнь после [...] фактов»; (ii) что «некоторые из них [...] были насильственно перемещены с места жительства»; (iii) что «они подвергались всевозможным притеснениям, дискриминации и стигматизации»; (iv) «явное снижение их физического, умственного и материального качества жизни»; (v) «чувство страданий и беспомощности в результате отказа в правосудии и невозможности на сегодняшний день узнать местонахождение исчезнувших», и (vi) сокрытие государством «официальных документов [о] обстоятельства исчезновения, а также причастность представителей государства», что «усугубило их страдания и мучения».

⁴⁴⁰ В своем кратком изложении с окончательными аргументами государство указало, что «для покрытия суммы понесенного морального вреда [...] Суду следует рассмотреть вопрос об установлении суммы в размере 200 000,00 Q на каждую пострадавшую семейную единицу».

долларов США) в пользу матерей, отцов, дочерей и сыновей, супругов и постоянных компаний, и 10 000,00 долларов США (десять тысяч долларов США) в пользу братьев, сестер и внуков указанных жертв, учитывая, что последствия для их личных неподкупность в результате фактов этого дела была доказана, а также их усилия по поиску местонахождения своих близких и справедливости. Указанные суммы должны быть выплачены в сроки, установленные Судом для этой цели (*инфра* пункт 384).

372. Суд отмечает, что для предоставления ей компенсации морального вреда он будет считать Лауренту Марину Соса Кальдерон матерью Орсенйо Соса Кальдерона, поскольку, хотя она и является его сестрой, после смерти их мать, она была ответственна за его воспитание и заботу.⁴⁴¹ Суд также отмечает, что племянники и племянницы Рубена Амилкара Фарфана будут считаться его детьми при определении соответствующей им компенсации, потому что из информации, предоставленной представителями, которую государство не оспаривало, они выглядели на него как на своего отца.⁴⁴²

373. Кроме того, Суд по справедливости устанавливает дополнительную компенсацию в размере 20 000 долларов США (двадцать тысяч долларов США) в пользу Венди Сантисо Мендес и Игоря Сантисо Мендес за дополнительный моральный вред, причиненный в результате непроведения расследования. предполагаемые акты пыток и задержания, совершенные в отношении них (*выше* пп. 270-282). Эти суммы должны быть выплачены в соответствующие сроки, установленные Судом (*инфра* пункт 384).

374. Кроме того, по той же концепции Суд устанавливает по справедливости компенсацию в размере 20 000,00 долларов США (двадцать тысяч долларов США) в пользу потерпевшего Руди Густаво Фигероа Муньоса и 10 000,00 долларов США (десять тысяч долларов США) в пользу каждый из членов его семьи; а именно: его жена Франсиска Флоринда Мальдонадо Херес; его мать, Мерседес Муньос Родас, и дети, Руди Альберто и Бренда Марисоль Фигероа Мальдонадо, в связи с ущербом, причиненным в результате предполагаемой внесудебной казни их любимого человека, и непроведения расследования по фактам.

375. Государство должно выплатить указанные суммы в соответствующие сроки, установленные Судом (*инфра* пункт 384). Суммы, определенные в пользу лиц, пропавших без вести, или потерпевших, зарегистрированных в *Диарио Милитар* которые умерли, должны быть оплачены в соответствии с критериями, упомянутыми ранее (*выше* пункт 364).

Е) Затраты и расходы

376. Как указывал Суд ранее, судебные издержки и расходы включены в понятие возмещения ущерба, установленное в статье 63(1) Американской конвенции.⁴⁴³ Суд напоминает, что в соответствии со своим прецедентным правом⁴⁴⁴ издержки и расходы являются частью возмещения, поскольку меры, предпринятые потерпевшими для достижения справедливости, как на

⁴⁴¹ См. Свидетельские показания Лауренты Марины Сосы Кальдерон, снятые на пленку и заверенные 24 марта 2008 г. (дело приложения к отчету о достоинствах, том I, приложение 22, лист 495).

⁴⁴² См. Показания Ауры Елены Фарфан, снятые на пленку и заверенные 25 марта 2008 г. (досье приложений к отчету по существу, том II, приложение 114, лист 1006).

⁴⁴³ См. *Дело Гарридо и Байгорриа против Аргентины. Возмещение и расходы*. Постановление от 27 августа 1998 г. Серия С № 39, абз. 79 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы*. Постановление от 25.10.2012. Серия С № 252, абз. 385.

⁴⁴⁴ См. *Дело Гарридо и Байгорриа против Аргентины. Возмещение и расходы*. Постановление от 27 августа 1998 г. Серия С № 39, абз. 79 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы*. Постановление от 25.10.2012. Серия С № 252, абз. 389.

на национальном и международном уровне связаны с расходами, которые должны быть возмещены, если в судебном решении провозглашена международная ответственность государства.

377. Представители указали, что Фонд Мирны Мак понес различные расходы, поскольку с 2005 года он выступал в качестве созаявителя перед межамериканской системой. Эти расходы были оценены в 212 067,93 долларов США (двести двенадцать тысяч шестьдесят семь долларов США и девяносто три цента).⁴⁴⁵ Они также указали, что Международная юридическая клиника по правам человека Калифорнийского университета в Беркли, Юридическая школа - Боут Холл (IHRLC) «в качестве советника и созаявителя» также понесла расходы, связанные с продвижением этого дела в течение пяти лет, которые они оценили в 165 000 долларов США (сто шестьдесят пять тысяч долларов США).⁴⁴⁶ Они также указали, что Суд должен принять во внимание любые будущие расходы, которые может понести Фонд Мирны Мак, которые, по их оценке, составляют 15 000 долларов США (пятнадцать тысяч долларов США) в отношении расходов, связанных с судебным разбирательством и присутствием на слушаниях в Суде. .

378. Что касается судебных издержек и расходов, государство считает, что ему «не следует приказывать оплачивать судебные издержки и расходы, поскольку оно неоднократно выражало готовность достичь дружественного соглашения для урегулирования этого дела». Несмотря на это, государство оспорило требование о возмещении расходов и издержек IHRLC, поскольку «оно не выступало в качестве соистца» в ходе разбирательства в Межамериканской комиссии.

379. В связи с доводом, представленным государством, Суд считает уместным разъяснить, что соглашения о мировом соглашении, упомянутые в статьях 48(1)(f), 49 и 50(1) Американской конвенции, являются факультативными процессуальными механизмами, и заявитель перед межамериканской системой не обязан принимать соглашение, предложенное государством. Об этом ясно свидетельствует условный язык, использованный в указанных статьях 49 и 50 Конвенции.⁴⁴⁷

380. Суд указал, что требования потерпевших или их представителей в отношении судебных издержек и расходов, а также подтверждающие их доказательства должны быть представлены в Суд при первой предоставленной им процессуальной возможности; а именно, в состязательных бумагах и ходатайствах, без ущерба для возможности того, что эти претензии могут быть впоследствии обновлены в соответствии с новыми затратами и расходами, понесенными в результате

⁴⁴⁵ Представители детализировали общую запрошенную сумму, указав, что они понесли расходы на гонорары адвоката и помощников по правовым вопросам, на психосоциальную поддержку, на экспертное заключение о потере заработка, на периодические встречи с ближайшими родственниками жертв, на суточные для ближайших родственников для участия в заседаниях, консультации, использованные в ходе разбирательства, суточные для консультантов, три поездки в Вашингтон, округ Колумбия, внутренний транспорт, расходы, связанные с видеосъемкой заявлений ближайших родственников, административные расходы и расходы на связь.

⁴⁴⁶ Представители указали, что IHRLC начала свою работу по этому делу перед Межамериканской комиссией в 2006 году и с тех пор «ускорила разбирательство», что повлекло за собой «посвящение значительного количества часов» сотрудничеству с судебным разбирательством по этому делу. случай. Кроме того, они утверждали, что «заместитель директора посвятила этому делу примерно треть своего времени в течение последних пяти лет.

⁴⁴⁷ Статья 49 Конвенции устанавливает: «[если] было достигнуто мировое соглашение в соответствии с пунктом 1(f) статьи 48, Комиссия составляет доклад, который препровождается заявителю и государствам-участникам настоящей Конвенции, а затем направляется Генеральному секретарю Организации американских государств для опубликования. Этот отчет должен содержать краткое изложение фактов и достигнутого решения. Если какая-либо сторона в деле потребует этого, ей должна быть предоставлена максимально полная информация». Статья 50(1) Конвенции гласит: «Если урегулирование не достигнуто, Комиссия в течение срока, установленного ее Статутом, составляет отчет с изложением фактов и изложением своих выводов. Если отчет полностью или частично не представляет собой единодушного согласия членов Комиссии, любой член может приложить к нему особое мнение. Письменные и устные заявления, сделанные сторонами в соответствии с пунктом 1.e статьи 48, также должны быть приложены к отчету».

разбирательства в этом суде.⁴⁴⁸ Кроме того, Суд повторяет, что недостаточно просто представить доказательную документацию; скорее, стороны должны представить аргументы, касающиеся доказательств того факта, что они считаются репрезентативными, и, в случае предполагаемых финансовых выплат, четко установить предметы и их обоснование.⁴⁴⁹

381. Фонд Мирны Мак Чанг работал над исследованием, документированием, мониторингом и обработкой судебного разбирательства по этому делу на международном уровне с 2005 года по настоящее время.⁴⁵⁰ Суд подтвердил, что расходы Фонда Мирны Мак Чанг, в отношении которых были представлены доказательства, составляют приблизительно 188 991,58 долларов США (сто восемьдесят восемь тысяч девятьсот девяносто один доллар США и пятьдесят восемь центов). Тем не менее, Суд отмечает, что: (а) некоторые ваучеры в целом касаются выплаты заработной платы и выходных пособий одному из юристов Фонда, расходов на документацию, канцелярские товары и бензин, без указания конкретного процента, который должен соответствовать этому случаю; (b) в некоторых платежных квитанциях указана статья расходов, которая не имеет четкого и точного отношения к данному делу, и (c) некоторые квитанции неразборчивы. Справедливости ради, эти статьи были вычтены из расчетов, сделанных этим Судом. Кроме того, как и в других случаях,

382. Относительно довода Государства об исключении IHRLC из оплаты судебных издержек и расходов (выше пункт 378) Суд отмечает, что, согласно совокупности доказательств, соответствующих материалам дела, рассматриваемого Комиссией, участие МКПЧП в разбирательстве, а также в слушании дела является очевидным. Кроме того, его участие в Межамериканском суде было аккредитовано доверенностями, которые ближайшие родственники жертв предоставили Клинике и Фонду Мирны Мак. Таким образом, Суд примет во внимание свое участие в судебном процессе, чтобы определить расходы и расходы, на которые он имеет право.

383. Следовательно, Суд решает установить по справедливости сумму в размере 70 000,00 долларов США (семьдесят тысяч долларов США) для Фонда Мирны Мак Чанг для возмещения расходов и издержек, связанных с работой, проведенной при рассмотрении дела на международном уровне с 2005 г., и, кроме того, Суд устанавливает для IHRLC по справедливости общую сумму в размере 10 000,00 долларов США (десять тысяч долларов США) на судебные издержки и расходы, связанные с рассмотрением дела на международном уровне по состоянию на 2007 г. Указанные суммы должны быть доставлены непосредственно представительным организациям. Суд считает, что в ходе разбирательства по делу

⁴⁴⁸ См. Дело Чапарро Альвареса и Лапо Иньиеса. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 21 ноября 2007 г. Серия С № 170, абз. 275 и Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы. Постановление от 25.10.2012. Серия С № 252, абз. 390.

⁴⁴⁹ См. Дело Чапарро Альвареса и Лапо Иньиеса. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 21 ноября 2007 г. Серия С № 170, абз. 277, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы. Постановление от 25.10.2012. Серия С № 252, абз. 390.

⁴⁵⁰ Что касается доказательств о произведенных финансовых выплатах, Суд подтвердил, что отправленные ваучеры относятся к 2006 году и позже и соответствуют, среди прочего, расходам, связанным с юридическим представительством, консультациями по специализированным вопросам, канцелярскими принадлежностями, расходами, связанными с видеозаписью заявлений ближайших родственников, гонорары адвокатам, гонорары за психосоциальный мониторинг, гонорары за заключение эксперта о потере заработка, проведение периодических встреч с ближайшими родственниками потерпевших, проезд, проживание, питание и суточные расходы на участие в одном заседании и двух слушаниях, проводимых в штаб-квартире Межамериканской комиссии, а также на участие в слушаниях, проводимых в Суде по этому делу в Гуаякиле, Эквадор.

наблюдая за исполнением настоящего постановления, он может определить, что государство возмещает потерпевшим или их представителям разумные расходы, которые они понесли на этой процессуальной стадии.

Г. Способ выполнения заказанных платежей

384. Государство обязано произвести выплату компенсации материального и морального вреда, а также возмещение расходов и издержек, установленных в настоящем решении, непосредственно лицам и организациям, указанным в нем, в течение двух лет после уведомления о настоящем решении, без ущерба для совершения полного платежа до этой даты.

385. Если кто-либо из бенефициаров скончается или умрет до того, как они получают соответствующую компенсацию, она будет предоставлена непосредственно наследникам в соответствии с применимым внутренним законодательством.

386. Государство должно выполнить свои денежные обязательства путем оплаты в долларах США или эквивалентной сумме в национальной валюте по обменному курсу, действующему на Нью-Йоркской фондовой бирже, Соединенные Штаты Америки, за день до платежа, чтобы произвести платеж. расчет.

387. Если по причинам, которые могут быть отнесены к получателям возмещения или их наследникам, невозможно выплатить установленные суммы в указанный срок, государство депонирует суммы в их пользу на счет или в депозит сертификат в платежеспособном финансовом учреждении Гватемалы, в долларах США и на самых благоприятных финансовых условиях, разрешенных законодательством и банковской практикой. Если по истечении 10 лет компенсация не востребована, суммы возвращаются государству с начисленными процентами.

388. Суммы, выделенные в настоящем решении в качестве возмещения материального и морального вреда и возмещения расходов и расходов, должны быть переданы указанным лицам и организациям в полном объеме, как это установлено в настоящем решении, без каких-либо вычетов, вытекающих из возможных налогов или сборов. , в течение двух лет после уведомления об этом решении.

389. Если государство выплатило компенсацию жертвам этого дела в рамках Национальной программы компенсаций, оно может вычесть суммы, выплаченные за нарушения, установленные в настоящем решении, при выплате назначенного возмещения. На этапе контроля за исполнением судебного решения государство должно доказать, что в рамках этой программы оно фактически уплатило установленные суммы.

390. Если у Государства возникает задолженность, оно уплачивает проценты на причитающуюся сумму, соответствующие банковским процентам по просроченным платежам в Гватемале.

Икс ПОСТАНОВЛЯЮЩИЕ ПУНКТЫ

391. Следовательно,

суд

РЕШАЕТ,

единогласно,

1. Принять частичное признание ответственности государством в положения пунктов 20-29 решения.

ЗАЯВЛЯЕТ,

единогласно, что:

1. Государство несет ответственность за насильственное исчезновение и, следовательно, за нарушение прав на личную свободу, на личную неприкосновенность, на жизнь и на признание правосубъектности, защищенных статьями 7, 5(1), 5(2), 4(1) и 3 Американской конвенции, в отношении Статьи 1(1) настоящего документа и статьи I(a) и XI Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях в ущерб Хосе Мигелю Гудизлю Альваресу, Оренсио Соса Кальдерону, Оскару Эдуардо Барильясу Баррьентосу, Хосе Порфирио Эрнандесу Бонилье, Октавио Рене Гусман Кастаньеда, Альваро Закариас Кальво Перес, Виктор Мануэль Кальдерон Диас, Амансио Самуэль Вильяторо, Мануэль Исмаэль Саланик Чигуил, Карлос Гильермо Рамирес Гальвес, Серхио Сауль Линарес Моралес, Лус Хайде Мендес Кальдерон, Лесбия Лукреция Гарси Эскобар, Отто Рене Эстрада Ильескас, Хулио Альберто Эстрада Ильескас, Рубен Амилькар Фарфан, Серхио Леонель Альварадо Аревало, Хоакин Родас Андраде, Альфонсо Альварадо Паленсия, Соило Каналес Саласар, Моисес Каналес Годой, Феликс Эстрада Мехия, Кресенсио Гомес Лопес и Луис Роландо Пеньяте Лима, а также в отношении статьи 19 Конвенции в ущерб Хуану Пабло Армире Лопесу и Марии Квирина Армира Лопес, как указано в пунктах 190–217 настоящего решения.
2. Государство несет ответственность за нарушение свободы ассоциации, признанной в Статье 16(1) Американской конвенции в связи со статьей 1(1) настоящего документа в ущерб 26 жертвам, которые были насильственно исчезнувшими, указанными в первом декларативном абзаце, с точки зрения пунктов 219-222 настоящего документа. Суждение.
3. Государство несет ответственность за невыполнение своего обязательства по обеспечению прав признается в статьях 7, 5(1), 5(2), 4(1) и 3 Американской конвенции, в отношении статьи 1(1) Американской конвенции и статей 1, 6 и 8 Межгосударственной конвенции. Американской конвенции о предупреждении пыток и наказании за них в ущерб Руди Густаво Фигероа Муньоса и, кроме того, в отношении статьи I(b) Межамериканской конвенции о насильственном исчезновении лиц в ущерб жертвам, указанным в первый декларативный пункт ввиду отсутствия эффективного расследования насильственных исчезновений последних и смерти Руди Густаво Фигероа Муньоса, как установлено в пункте 267 настоящего решения.
4. Государство несет ответственность за нарушение прав на судебные гарантии и на судебная защита, признанная в статьях 8(1) и 25(1) Американской конвенции, в отношении статьи 1(1) настоящего документа и статей 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции о предупреждении и наказании пыток и Статья I(b) Межамериканской конвенции о насильственном исчезновении лиц, в ущерб ближайшим родственникам исчезнувших жертв, указанным в Приложении к настоящему решению о жертвах, как установлено в пунктах 228–267 настоящего решения.
5. Государство несет ответственность за невыполнение своего обязательства по обеспечению прав признано в статьях 5(1), 5(2), 7(1) и 11(2) Американской конвенции в отношении

Статья 1(1), статья 7(b) Белен-ду-Пара и статьи 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции о предупреждении пыток и наказании за них в связи с отсутствием эффективного расследования предполагаемого содержания под стражей и пытки, совершенные в ущерб Венди Сантисо Мендес, в соответствии с пунктами 272–281 настоящего решения.

6. Государство несет ответственность за невыполнение своего обязательства по обеспечению прав признается в статьях 5(1), 5(2) и 7(1) Американской конвенции, в отношении ее статьи 1(1) и статей 1, 6 и 8 Межамериканской конвенции о предупреждении пыток и наказании за них, в связи с отсутствием эффективного расследования предполагаемого задержания и пыток, совершенных в ущерб Игорю Сантисо Мендесу, как установлено в пункте 282 настоящего решения.

7. Государство несет ответственность за нарушение права на личную неприкосновенность, признанного в статье 5(1) и 5(2) Американской конвенции в отношении статьи 1(1) настоящего документа в ущерб ближайшим родственникам тех жертв, которые указаны в Приложении к настоящему решению, как установлено в пунктах 285–291 и 295–302 настоящего решения.

8. Государство несет ответственность за нарушение права на личную неприкосновенность, признанного в статье 5(1) Американской конвенции в отношении статьи 1(1) настоящего документа в ущерб ближайшим родственникам Альфонсо Альварадо Паленсии, как установлено в пункте 292 настоящего решения.

9. Государство несет ответственность за нарушение права на свободу передвижения и место жительства, признанное в статье 22(1) Американской конвенции о правах человека, в отношении статьи 1(1) настоящего документа, в ущерб Флорентину Гудизэлю Рамосу, Марии Агриппине Альварес и их детям Макрине, Беатрис, Хосе Франсиско, Флорентину и Ана Патрисия Гудизэль Альварес в соответствии с пунктами 304–308 настоящего решения.

10. Государство несет ответственность за нарушение права на защиту семьи, признанного в статье 17 Конвенции, в отношении ее статьи 1(1) в ущерб Рейне де Хесус Эскобар Родригес, а также в в отношении статьи 19 Конвенции, в ущерб Марлин Каролине, Хуану Карлосу и Хосе Джовани Эрнандесу Эскобару, как установлено в пункте 312 настоящего решения.

11. Государство несет ответственность за нарушение права на свободу ассоциации, признанного в статье 16(1) Американской конвенции, в отношении обязательства уважать и гарантировать права, установленные в статье 1(1) настоящего документа, на ущерб Берте Фели Барриентос Моралес, Хуан Франсиско Барриентос Барриентос, Эдгар Леонель Барриентос Барриентос, Мануэль Исмаэль Саланик Тук, Наталья Гальвес Соберанис, Карлос Альберто Рамирес Перейра, Уилфрида Ракель Моралес Крус, Миртала Элизабет Линарес Моралес, Рут Крисанта Линарес Моралес, Марсия Мендес Кальдерон, Эфраин Гарсия, Беатрис Мария Веласкес Диас, Аура Элена Фарфан, Хесус Паленсия Хуарес, Саломон Эстрада Мехия, Ана Долорес Монрой Перальта и Франсиска Флоринда Мальдонадо Херес, как установлено в пунктах 314–318 настоящего решения.

12. Нецелесообразно выносить решение о предполагаемых нарушениях статей 13 и 23 Американской конвенции о правах человека в соответствии с пунктами 269 и 319 настоящего решения.

И РЕШАЕТ

единогласно, что:

1. Настоящее решение представляет собой *как таковой* форма возмещения ущерба.
2. Государство должно открыть, продолжить и провести необходимые расследования и судебное разбирательство в разумный срок с целью установления истины о событиях, а также для установления и наказания в установленном порядке лиц, виновных в насильственных исчезновениях потерпевших, указанных в первом параграфе декларативной декларации, а также в смерти Руди Густаво Фигероа Муньоса, а также предполагаемое задержание и пытки Венди и Игоря Сантисо Мендес, как установлено в пунктах 327–330 настоящего решения.
3. Государство должно как можно скорее провести настоящий обыск, в ходе которого оно все усилия для установления местонахождения 24 потерпевших, которые по-прежнему пропали без вести, и этот поиск должен быть проведен в порядке, установленном в пунктах 333–336 настоящего решения.
4. Государство должно немедленно обеспечить психологическое или психиатрическое лечение потерпевших, которые просят об этом, и, при необходимости, выплачивают сумму, установленную для покрытия расходов на психологическое или психиатрическое лечение, тем потерпевшим, которые проживают за пределами Гватемалы, в соответствии с пунктами 339 и 340 настоящего решения.
5. Государство должно сделать публикации, указанные в пункте 342 настоящего решения, в течение шести месяцев после его уведомления.
6. Государство должно сделать аудиовизуальный документальный фильм о жертвах и фактах этого дела, контекст, в котором они произошли, и поиск правосудия у ближайших родственников, как установлено в пунктах 345 и 346 настоящего решения.
7. Государство должно построить парк или площадь, чтобы почтить память жертв этого дела, которое служит местом, где ближайшие родственники могут вспомнить своих близких, в соответствии с пунктом 349 настоящего решения.
8. Государство должно уплатить суммы, установленные в пунктах 363, 367, 371, 373 и 374 настоящего Решения, в качестве возмещения материального и морального вреда, а также для возмещения судебных издержек и расходов в соответствии с указанными пунктами настоящего Решения.
9. Государство должно в течение одного года после уведомления о настоящем решении предоставить Суду с отчетом о принятых мерах по его выполнению.
10. Суд будет следить за полным соблюдением этого решения, в соответствии со своими полномочиями и в соответствии со своими обязательствами по Американской конвенции о правах человека, и будет считать дело закрытым, когда государство полностью выполнило его положения.

Совершено в Сан-Хосе, Коста-Рика, 20 ноября 2012 года на испанском и английском языках, причем испанский текст является аутентичным.

Диего Гарсия-Саян
Президент

Мануэль Вентура Роблес

Леонардо А. Франко

Маргарет Мэй Маколей

Радис Абреу Блонде

Альберто Перес Перес

Пабло Сааведра Алессандри
Секретарь

Так приказал,

Диего Гарсия-Саян
Президент

Пабло Сааведра Алессандри
Секретарь